

Un programa de atención a los turistas que visiten el país durante el mes iniciaron ayer en el aeropuerto Arturo Merino Benítez los miembros de la Asociación Gremial de Hoteleros y particulares auspiciados por el Servicio Nacional de Turismo. Este se efectuará como adhesión à las celebraciones del 11 de Septiembre (Inf. Pág. 5A.)

Coronel Videla en Roma

### No hay nuevas negociaciones en el proceso de mediación

Subsecretario de Relaciones Exteriores se reunió nuevamente con el Cardenal Samoré El Canciller Oscar Camilión señaló que Argentina ofrece nuevas ideas

a Chile.
En conversación telefónica con L.A.
NACION, Videla aseguró que no
habrá ninguna clase de negociaciones
ya que "hennos dado respuesta a lo
que el Papa solicitó a los Gobiernos de
Chiley Argentina".
Manifestó que aver tuvo la segunda
reunión con el Cardenal Samoré y

que a ella asistieron también el em-bajador especial de Chile en la me-diación, Enrique Bernstein, y los mistros consejeros. Fernando Pérez y Patricio Pozo. "Hemos continuado las conversaciones que iniciamos el vier-nes último y, como siempre, ha sido muy positivo y muy interesante", di-jo.

jo.

Agregó que se siguió analizando el futuro del proceso que lleva adelante la Santa Sede. "Usted sabe — indico-que el Gobierno de Chile dio respuesta a la propuesta del Papa y con eso cumplió la exigencia que puso el augusto mediador. Las conversaciones que estamos sosteniendo y que hemos tenido durante el año con el

Cardenal Samoré, se han realizado previendo los pasos a futuro."

Consultado sobre cómo se ve ese futuro, el coronel Videla expresó que el Gobierno de Chile ha mantenido siempre su confianza plena en que se llegará a un acuerdo y se solucionará el diferendo con Argentina. "Por lo pronto —dijo— hemos seguido conversando con el Cardenal y mirando cómo se tendrán que abordar las cosas".

Señaló que el procero de la mediación ni siquiera se de uvo durante el mes de agosto, que es el periodo de vacaciones en Europa, añadiendo que

Fue presentada por el Banco del Estado en Viña

### Querella contra ejecutivos de la **CRAV** no entorpece los convenios

Comisión Liquidadora y Administradora de CRAV-CRAVAL pagará en breve indemnizaciones a los trabajadores

El seretario ejecutivo de la Comiin Administradora y Liquidadora
los Administradora y Liquidadora
los Beles de CRAV y CRAVAL.
tricio Phillips, señalo ayer que la
ciente querella presentada por el
acion de Estado en contra de la
apresazucarea "no afecta ni enpresazucarea" no afecta ni enpresazucarea "no afecta ni enpresazucarea "so afecta ni enpresazucarea" no afecta ni enpresazucarea "so afecta ni enpresazucarea" no afecta ni enpresazucarea "so afecta ni enpresazucarea" no afecta ni enpresazucarea "no afecta ni enpresazucarea".

El ostrones de la comi-

l personero puntualizó que una que se apruebe por los Tribunales judicia el convenio judicial pre-tivo, se procederá a cancelar a to-los trabajadores de la Compañía inerias de Azucar de Viña del Mar-indemnizaciones respectivas, las

que —en total — ascienden a cerca de ocho millones de dólares. Añadió que en estos momentos "se está tratando de pagar a los producto-res de remolacha —acreedores de CRAVAL — con el producto del azú-car que ya comenzamos a vender".

#### QUERELLA

De acuerdo a informaciones de fuentes judiciales de la V Región el Banco del Estado presentó una querella en contra del directorio de la empresa CRAV hace va algunos dias en el Guarto Juzgado del Crimen de Viña del Mar.
Según trascendió, la entidad estatal basa sin acusación — cuyos fundamen-

tos están contenidos en 200 fojas— en el hecho de no haber encontrado en si sitio de depósito las miles de toneladas de azúcar que CRAV otorgó en prenda por algunos créditos. Cabe recordar que el Banco del Estado sólo logró recuperar una cierta cantidad de las 51,500 toneladas que — en la oportunidad— la empresa azucarea cedió como garantía.

Se indicó que en la querella presentada contra los máximos ejecutivos de CRAV se pide que sean encargado reos y se les aplique las penas respectivas. De acuerdo a las disposiciones legales, ellas pueden ser de presidio me nor en sus grados medio a máximo, e decir, entre 61 y 541 días de cárcel.



REMODELACION PLAZA BAQUEDANO. - Autoridades académicas de la Universidad de Chile analizan la maqueta de remodelación del sector que se ha constituido en un "inido neuralgico". - para los peatones y automovilistas, ya que concentra un flujo vehicular de 15 Pag. 6. A)

Enérgico desmentido de voceros ministeriales

### ES FALSO EL INGRESO **DE TERRORISTAS AL PAIS**

\*Ministerio del Interior no tiene ningún antecedente sobre denuncias formuladas por prensa argentina

Como "noticias sin ningún funda-mento" calificaron ayer fuentes del Ministerio del Interior las versiones periodísticas provenientes de Argenti-na en el sentido de que más de 400 guerrilleros de diversas nacionalida-des, entre ellos muchos cubanos, habrían penetrado a Chile, con el ob-jeto de realizar actividades terroristas tendientes a alterar la paz y la tran-quilidad existentes en el país. Al respecto informantes de esa

Al respecto informantes de esa Secretaria de Estado afirmaron a los

periodistas que el Ministerio del Inte-

periodistas que el Ministerio del Interior no posee ningún antecedente en relación a dicha infiltración. "Son noticias sin ningún fundamento", puntualizaron las fuentes de esa cartera.

En relación a este hecho el diario LA NACION, de Buenos Aíres, señaló en su edición del domingo pasado que una "penetración subversiva realmente grave habría ocurrido en Chile", a la vez que informó acerca del reingreso a Argentina de guerrilleros del brazo armado de la radicalizada juven-

tud peronista, el grupo denominado

"Montonero"

La nota publicada por el matutino
finaliza diciendo que según estimaciones que manejan circulos oficiales
argentinos, aproximadamente 400
guerrilleros, entre ellos terroristas de
discomo acontradado. diversas nacionalidades y gran canti-dad de cubanos, habrían ingresado a nuestro país. Al respecto las fuentes del Palacio de la Moneda fueron enfa-ticas en declarar que "no hay nada de



LA PAZ, 7 Sept. (AP).— El Presi-dente Celso Torrelio Villa tomó juramento esta noche a su gabinete minis-terial, y en la oportunidad anunció que encabeza un proceso de tres años cuyo fin es la democratización del

terial, y en la oportunidad anuncio que encabeza un proceso de tres años cuyo fin es la democratización del país.

"Cabe anunciar que el objetivo básico de su gobierno será lograr en tres años el reordenamiento jurídico, administrativo y constitucional que permita retornar gadual y progresivamente al ejercicio de la democracia nacional", dipi Torrelio Villa durante la ceremonia.

"La recraganización que buscamos no dará paso al caos y la anarquía y dependerá, fundamentalmente, de la conducta política y de la madurez del pueblo boliviano", afirmó.

La decisión de democratizar el país obedece, de acuerdo al discurso presidencial, a la necesidad de evitar un desgaste de las Fuerzas Armadas en función de gobierno.

"Las Fuerzas Armadas constituyen un factor de integración del pueblo y constituyen el último baluarte de contención del extremismo.

"Su debilitamiento comprometería los fundamentos mismos de la existencia pacional", dijo.

Torrelio Villa convocó a la unidad de los bolivianos para trabajar y anunció que reclamará "El concurso de cuántos compartan los anhelos del pueblo, sin otra condición que su honestidad y capacidad."

En nombre de los nuevos ministros, el Canciller Gonzalo Romero Alvarez Carcía hizo una vigorosa defensa de los principios democráticos en un discurso de cinco minutos.

"En este tiempo, dijo, no se puede hablar de historia, ni de porvenir sin tomar en cuenta al protagonista principal de la vida de una nación, Me re-

ATLANTIC CITY. – Tres de las candidatas del concurso de belleza "Miss América" se divierten en la playa de Atlantic City, Nueva Jersey. De izquierda a derecha: Miss Montana. Sue Harris; Miss Delaware, Jodi Graham, y Miss Arizona, Sarah Tattersall. (RADIOFOTO UPI)

CANDIDATAS A "MISS AMERICA"

Murió segunda paciente

### Fracasaron los trasplantes de muerto a vivo en Viña

□Nefrólogos reconocen falta de éxito, pero destacan la técnica empleada

la técnica empleada

VIÑA DEL MAR.— A raiz de múltiples complicaciones falleció este fin de semana en el hospital "Gustavo Fricke", de esta ciudad, la única sobreviviente del doble trasplante renal efectuado con un donante muerto, el pasado viernes 21 de agosto.

La última de las sobrevivientes era Margarita Parra Escárate, de 36 años de edad, casada, dos hijas, la que falleció a consecuencia de los problemas originados a raiz de que el rinón injertado se infectó y los médicos tratantes, pese a que extrajeron el órgano vital, no pudieron controlar la infección, muriendo en horas de la madrugada del sabado.

Por las mismas causas, el domingo 23 falleció Isabel Angélica Meneses Arancibia, de 19 años, que al igual que Margarita había recibido un rinón del mecánico. Iván Ubilla Ubilla, de 33 años de edad, que había fallecido a consecuencia de las heridas recibidas en un accidente del tránsito.

La información fue proporcionada a LA NACION por el subdirector médico del hospital "Gustavo Fricke", dector Carles Orfali, que dijo que el deceso de la paciente se debió a las múltiples complicaciones derivadas de la grave infección alojada en un principio en la zona donde se había injertado el rinón (zona iliaca) y que se había extendido, al no ser posible su control, a otros órganos vitales. "La joven falleció por tres causales precisas: hemorragia interna respiratoria, cuadro infeccione que presentaba".

"La infección no pudo ser controlada — explicó Orfall — debido a que cuando se somete a una persona a trasplante, con el propósito de que no rechace el órgano injertado es sometido a lo que se denomina proceso de inmunosupresión, que es para deprimir las defensas os ilas tenía se encontraban al minimo y eso fue mortal para ella". (Pasa a la Pig. 16-A)

### Millonario robo a joyería del centro

Joyas avaluadas en un millón de pesos obtuvieron los tres delincuentes que en la mañana de ayer asaltaron la joyería situada en la oficina 910 del edificio signado con el número 312 del Paseo Ahumada.

De acuerdo a los antecedentes entregados a LA NACION por el propietario del negocio afectado, José Fernández Palva, los hechos ocurrieron alrededor de las 10.30 horas, cuando tres sujetos jóvenes ingresaron a la oficina y encañonaron con revólveres a los siete empleados que allí se encontraban.

Los asaltantes, que se cubrieron parcialmente los rostros con hojas de diario, inmovilizaron a los dependientes y se apropiaron de un maletín con joyas de oro, platino y otros metales nobles y de dos bandejas con objetos similares que estaban en un compartimiento de la caja fuerte, que en esos instantes se encontraba abierta.

(Pasa a la Pág. 16-A)

### Murió Alberto Baltra Cortés

El ex Ministro de Economía y destacado hombre público sufrió un ataque cardíaco cuando caminaba cerca de su domicilio. por Avenida Antonio Varas. (Inf. Pág. 7 A)

### Asaltos a bencineras

Delincuentes lograron en ellos un botín de un millón de pesos. Las estaciones de servicio asaltadas están ubicadas en las comu-nas de Ñuñoa y San Bernardo. (Inf. Pág. 10-A)

Encargados reos autores de fraude a la Tesorería

WINT, Pag. 14 AV

### Los artesanos se reúnen en Providencia

La casi totalidad de las expresiones artesanales artístiticas se encuentran representadas en la exposición inaugurada en Av. Providencia y Bucarest

Un centenar de artesanos chile-nos, que cubren desde el mimbre y la cestería hasta delicados trabajos de orfebrería, expondrán sus obras en el Edificio Los Pájaros, ubicado en Providencia esquina de Bucarest, a partir de mañana. La exposición es iniciativa del Alcalde de Providencia, Herman Chadwick, y la or-ganiza el Instituto Cultural de esa comuna.

ganiza el Instituto Cultural de esa comuna.

Esta Feria Artesanal tiene por objeto dar a conocer el arte autóctono tradicional y promover el arte moderno popular y urbano. De ahi que consta de dos partes: un conjunto de obras de arte araucano y trajes primitivos de algunar regiones del país, entre ellas Isla de Pascua; y locales para que artistas y artesanos muestren y vendan sus obras, realizando además una labor didáctica al demostrar la forma en que trabajan. En Avda. Providencia esquina de Bucarest, sehan ubicado dos grandes figuras de madera que representan la visión actual que tiene el pueblo araucano de sus compatriotas.

Platería antigua y moderna, artesanado en cobre y. bronce, joyas y piedras semipreciosas, ataujía, maderas de Villarrica, miniconstrucciones de Toconao, Chaplica, terracotas, pinturas en loza, mantas y ponchos, espuelas y arneses, estaño, arte sacro, arreglos florales, tapices, piedras de Combarbalá, artesanía de Quinchamalí, Pomaire y Talagante, mueblería en bambú.

Entre los artistas-artesano destacan Jorge Riquelme con sus trabajos de ataujía (metal con incrustaciones de plata), los cobres de Raúl Celery, los bronces de Sonia Fontecilla e Isabel Luco, los tejidos chilotes de Nelly Alarcón, los mimbres de Manzanito, la platería araucana de Carlos Sandoval, la joyería de Monica Gelsic, el arte sagrado de Enrique Crez, los trabajos en macramé, los tapices de María Luisa Langlois, Maruja Pinedo y el Taller Macul, las bordadoras de Conchalí, Providencia, Ninhue, Tabancura e Isla Negra.



Entre otros, destacan los locales que exhiben tapices: de las bor dadoras de Macul, de Conchalt, de Ninhue, Tabancura e Isla Negra



Los tapices con todo el sello característico del arte andino preco-lombino, caracterizan a Tatiana Alamos, quien también los ha empleado en sus creaciones para el ballet.

### ¡Viva América... Viva!

Durante sus estudios de Historia del Arte, Tatiana Alamos se apasino, por el mundo americano precolombino. Se puso a buscar la fuente de sus raíces. Sus estudios universitarios coincidieron con la explosión liera ria latinoamericana, encabezada por el argentino Julio Cortazar, el guano Mario Vargas Llosa, el colombiano Gabriel García Márquez y la mexicanos Juan Rulfo y Octavio Paz, entre otros.

En sus investigaciones artísticas busca su identidad como una forma de darle un sentido de ubicación a su ser. Es así como Tatiana desur un sentido de ubicación a su ser. Es así como Tatiana de su ser aconsecuencia del como decian sus raíces y de mi facultad perceptiva de lo telurico americano. Mis trabajos plásticos son producto de la influencia de estas raíces genéticas, ou turales, históricas y geográficas. Lo telurico americano ocupa en ma cobras un lugar central, justamente porque lo siento así y lo expreso baro camente, como lo hizo una vez, y continúa haciéndolo, el pueblo americano."

"Viva América-Viva" es el resumen de seis años de trabajo y de quince años de acumular experiencias recorriendo nuestro continente, recogen do material que luego incorpora a sus tejidos, a sus pinturas quinto, su pices y objetos diversos, como esas extrañas cajitas de madera policroma, ala plegables.

Entre los materiales empleados por Tatiana, se destaca la lana: es delemento más antiguo, tanto como el arte textil prehispánico. Tambie la madera, evocadora de los tallados antiguos, del arte religioso edus popular, que continuamos hallándolo en los cementerios, en los altas el amatera, en las "animitas", en las casas de campo y poblaciones.

Para la artista, el color americano es una verdadera locura: perceptiva, sensitiva y emocionalmente. Así nos despribe que el celeste lo mocontramos en el arte místico-sacro popular: en los cementerios, en las altas flores, las marjosas, los amaneceres y atardeceres. El dorado repasenta al sol y está presente en la selva tropical, en nuestros bosques sureños y, para los habitantes del desierto, e

#### PARA LOS POETAS, CONOCIDOS Y ANONIMOS

Las "Cajas de los cantares" son en madera policromada, plegable.

Tatiana las llama "Poesía para mirar" y son su homenaje a los creadores liricos que la alimentan espiritualmente y la inspiran con sus imágenes, terarias. Son diez cajas de unos 40 cms. por lado y constituyen homenaje a los poetas incas, a los guajiros y aztecas, a Pablo Neruda, Nicanor Fara y Nana Gutiérrez; a Julio Cortázar, José Donoso y Vicente Huidobro.

También se exhiben ocho dibujos ilustrativos de la poesía american precolombina; un calendario inca con doce láminas doradas y el leato original del historiador inca Huaman Poma (1495); un conjunto de tajeces con motivos mitológicos legendarios chilenos y andinos en general ocho telas inspiradas en los personajes de las novelas de Gabriel Garda Márquez.

ocho telas inspiradas en los personajos.

Márquez.

Un conjunto muy especial lo constituye el de los originales de la ilustraciones para numerosos libros de poemas, realizados para autores como Delia Dominquez, Alberto Pérez, Claudio Durán, Carmen Ábalos, Jaime Quezada y otros.

La exposición se inaugura hoy, a las 19 horas, en la Galería Bucci, y permanecerá abierta hasta el 8 de septiembre.

### Christie's: balance de una temporada de subastas

En total, se llevaron a cabo más de 1.600 subastas en ciudades como Londres, Glasgow, Brighton, Melbourne, Sidney, Nueva York, Los Angeles, Roma, Holanda, Ginebra, etc. El porcentaje que se logró fue de un 16 por ciento superior al del periodo anterior.

En euanta, a la cabo.

cionar a una "Bañista de pie" de Renoir, un dibujo al pastel de Rembrandt y una "Cabeza de mujer", de Picasso.
Importantes también se presentaron las subastas de libros, particularment en los Estados Unidos. Uno de los objetos que llegó a una de las más altas cifras que se manejaron fue un manuscrito de Leonardo Da Vinci.
En Nueva York, el exito fue notable. Altos precios consiguieron obras de Kandisnky, Chagall, Bacon, Derain, Van Dongen, Giacometti y otros y, en particular, un retrato de Degas.

Las sesiones que tuvieron lugar en Ginebra tuvieron como figuras im-portantes a un campesino ruso tocan-do la balalaíka y el diamante "Estrella Polar".

El Hermitage de Leningrado fue uno de los compradores más importantes de la temporada que tratamos, en particular, en una sesión fuerte como fue la subasta de obras de arte rusas en los salones de Ginebra. El Hermitage resultó comprador de 14 lotes de vaiilla Orlov, piezas que se remontan al 1760 y pertenecen a la fábrica

go.

Las subastas de Christie's en la pital inglesa revistieron tambiés a gular importancia. La cifra que se rajó fue altisima y con un aumento casi el 15 por ciento respecto de temporada anterior. El total de bastas fue de unas 18 por senna además, se inauguraron muevos si nes en el complejo South Kensigh circunstancia que precisa la ideé importancia que el mismo está quiriendo. La colección de avices Strathallan fue la primera vent, este tipo realizada en Gran Bretat

### SERVICIO

SANTORAL DE HOY: Natividad de la Santísima Vírgen María. Nuestra Señora de la Carida MAÑANA: San Pedro Claver, arzobispo. Gregorio, Sergio y Jacinto, mártires

### LINEAS AEREAS

VUELOS INTERNACIONALES
SALIDAS
LAN CHILE, Vuelo 131 a las 07.00 a Papeete-Nandi.
Vuelo 118 a las 07.15 a lugique, Arica y La Paz. Vuelo 150 a
las 21.30 a Lima, Panamà y Mianti. Vuelo 164 a las 22.45 a

Los Angeles
AVIANCA. Vuelo 020 a las 09:55 a Lima, Bogotá y conexiones a Europa. AEROLINEAS ARGENTINAS. Vuelo 201 a las 11:00 a Buenos Aires. Vuelo 227 a las 16:25 a Mendoza, Córdoba y Buenos Aires. Vuelo 227 a las 16:25 a Mendoza, Córdoba y Buenos Aires. BRANIFE INTERNATIONAL. Vuelo 921 a las 12:30 a Buenos Aires. Vuelo 979 a las 17:00 a Buenos Aires. Vuelo 979 a las 17:00 a Buenos Aires. Vuelo 979 a las 17:00 a Buenos Aires, Río, Las Palmas y Madrid. ILOYD AEREO BOLL VIANO. Vuelo 920 a las 13:50 a La Paz, Santa Cruz y conexión a Miami. AIR FRANCE. Vuelo 092 a las 15:10 a Buenos Aires, Río, Dakar, Cinebra y Zurich. AEROPERU. Vuelo 602 a las 20:45 a Lima.

LAN CHILE., Vuelo 149, a las 11.35 de Noeva York, Miami y Lima. Vuelo 119 a las 17.55 de La Paz, Arica e Iquique. AEROLINEAS ARGENTINAS, Vuelo 200. A LAS 10.05 de Buenos Aires, Vuelo 226 a las 14.50 de Buenos Aires, Córdobia, y Mendoza, BRANIFF INTERNATIONAL. Vuelo 971 a las 11.40 de San Francisco, Los Angeles y Lima. Vuelo 979 a la 61.01 de Nueva York, Miami, Panamá, Quito y La Paz, IBERIA, Vuelo 997 a las 12.15 de Madrid, Las Palmas, Río y Buenos Aires. LLOYD AEREO BOLIVIANO. Vuelo 919 a las 12.50 de Santu Cruz y La Paz, AIR FRANCE. Vuelo a las 13.05 de Zurich, Cinebra, Dakar, Río y Sao Paulo, ECUATORIANA. Vuelo 971 a las 15.45 de Miami, Quito, Guayaquily Lima.

VUELOS NACIONALES
SALIDAS

AERONORTE, Vuelo 306, a las 10.30 a La Serena, escalas en Vallenar y Copiago. Vuelo 302 a las 23.00 a Antofagasta y Arica. LAN CHILE, Vuelo 118 a las 08.00 a Iquique y Arica. Vuelo 985 a las 09.00 a Pierto Montry Punta Arenas. LADECO. Vuelo 064 a las 08.30 a Iquique y Arica. Vuelo 962 a las 06.30 a Antofagasta, Iquique y Arica. Vuelo 071 a las 11.30 a Puerto Montry Punta Arenas. Vuelo 651 a las 14.35 a Puerto Montry Balmaceda.

#### LLEGADAS

AERONORTE. Vuelo 306 a las 19.30 de La Serena. Vuelo 681 a las 12.20 de Antofagoata LAN CHILEE. Vuelo 119 a las 17.50 de Arica e Iquique, Vuelo 684 a jas 18.05 de Punta Arenas y Puerto Montt. LADECO-PUDAHUEL. Vuelo 002 a las 10.20 de Concepción. Vuelo 008 a las 14.15 de Osorno y Temuco. Vuelo 031 a las 13.55 de Arica e Iquique. Vuelo 004 a las 20.35 de Concepción.

1 43	EN	AERGI	NCI	AS
Posts Cratral Ambuliogras	my	393451 394871 2234422	AREA: Hospita Hospita	I Si

José erto del Rio 37031 Hospital Psiquiátrico CARABINEROS 
 CARABINEROS
 60151

 Prefectura General
 133

 Badiopatrullas Central
 132

 BOMBEROS
 32

 Area Metropolitana
 581122

 La Cisterna
 82211

 INVESTIGACIONES
 723025



#### **TRENES**

Salida	Destino	Categoria	Frecuencia
8,30	Valparaiso	A. Expreso	Diario
12,30	Valparaiso	A. Expreso	Lun, a Vier.
14,30	Valparaiso	A. Expreso	Diario
19,10	Valparaiso	A. Expreso	Diario
Llegada	Procedencia	Categoria	Frecuencia
9,10	Ouillota	A. Expreso	Lun. a Vier.
10.35	Valparaiso	A. Expreso	Diario
17,40	Valparaiso	A. Expreso	Diario
21,40	Valparaiso	A. Expreso	Diario

#### SALIDA DE ESTACION CENTRAL

Salida	Destino	Categoria	Frecuencia
7,30	Talca	Tren Ord	Diario
8,30	Concepción	A. Expreso	Diario
9.00	Concepción	A. Salón	Diario
11.15	Talca	A. Ord.	Diario
14,30	Concepción	A. Salón	Diario
15,00	Talca	A. Ord.	Diario
15.15	Pichilemu	Tren Ord	Diario
16,00	Chillán	T. Expreso	Diario
18.00	Chillán	A. Salon	Dgo, a Vier
18.30	Puerto Montt	T. Rapido	Diario
18,45	Curico	A. Ord.	Diario
19,30	Talea	A. Expreso	Diario
20.45		A. Ord.	Diario
21.00	Valdivia	T. Expr. Noc	t. Diario
22,00	Concepción	T. Expr. No.	
02.00	Companyation	A Salan Nov	d Diagin

Llegada	Procedencia	Categoria	Frecuencia					
7.00	Concepción	A. Salón Noct.	Diario					
7.40	Rancagua	A. Ord.						
8.15	Concepcion	T. Expr. Noct.	Diario					
8.50	Valdivia	T. Expr. Noct.	Diario					
9.10	Curico	A. Ord.	Diario					
9.25	Puerto Montt	T. Rapido						
10.35	Curico	A. Ord.	Dgos. y Fest.					
10.35	Talca	A. Expreso	Dias Trabajo					
12.15	Chillan	A. Safon	Lun a Sab.					
12.40	Pichilèmu	Tren Ord	Diario					
13.45	Chillan	A. Expreso	Diario					
16.40	Concepción	A. Salon	Diario					
18.05	Talca	A. Expreso	Diario					
18.15	Concepción	A. Expreso	Diario					
20.20	Talca	A. Expreso	Diario					
21.10	Chillan	A. Expreso	Dgox, y Fest.					
21.40	Concepción	A. Salon	Diario					
22.20	Talca	A. Expreso	Diario					

#### SERVICIOS ESPECIALES:

Informaciones y ventas de pasajes Libertador Bernardo O'Higgins 553 Local 21 Foncs 391815 y 30746 Metro Escuela Militar Sur Local 3 Foncs 2282805 Estación Central Foncs 92157 Estación Mapocho Foncs 60923 Auto-Tren Foncs 31514 Equipaje Foncs 91528.

STATE OF THE REAL PROPERTY.

### Corashila Ca

#### **BUSES**

TERMINAL SANTIAGO
ALAMEDA 3900
VIA SUR. Oficinas 34 y 62. Fono 793839. Salidas a las
06.35 a San Fernando. Curicó, Talca y Linares. 11.15 a
San Fernando, Curicó, Talca, Linares, Parral y
Cauquenes. 18.45 a Chillán, Valdivia, Osorno y Puerto
Montt. 22.30 a Chillán, Los Angeles, Renaico y Angol.
23.00 a Chillán, Concepción y Talcahuano. Hay servicio
de encargos y encomiendas.

#### TERMINAL SERRANO 653

EMPRESA LIT. Fono 382436. Equipajes fonos 36423 y 396016. Salidas 07.30 a Cauquenes. 07.30, 08.30 y 09.00 a Viña del Mar y Valparaíse. 10.00 a Los Angeles. 10.30 a Viña. 12.30 a Concepción. 13.30 a Cauquenes. 14.30 a Viña y Valparaíso. 19.30 a Osorno. 20.00 a Valdivia. 22.00 a Temuco. 22.15 a Angol. 22.30 a Los Angeles. 23.00 a Concepción. 23.05 a Cauquenes. 23.10 a Talcabrano.

#### ARCHIVO DE LA HISTORIA

#### EFEMERIDES NACIONALES

1609. — Se instala en Santiago la Real Audiencia. 1924. — Fundación de la Caja de Empleados Particu-lares, que comenzó a funcionar el 15 de junio de 1925. 1924. — Dictación de la Ley Nº 4054 que llevó el nombre de "Ley de Seguro Obligatorio", que organizó el sistema llamado actualmente Servicio de Seguro So-

cial.
1954. — Gabriela Mistral regresa a Chile después de 16
años de ausencia.
1960. — Fallecimiento del piloto-aviador Dagoberto
Godoy, el primer hombre que cruzó en vuelo la cordillera de Los Andes.
1961. — Se le concede a la escritora Marta Brunet el
Premio Nacional de Literatura.

#### EFEMERIDES EXTRANJERAS

1474. - En la ciudad de Reggio nace el poeta Ludovi-

1664.— Los holandeses que en 1626 le habían compra-do la Isla de Manhattan a los aborígenes son atacados por los ingleses que la conquistan y rebautizan como Muere el compositor austriaco Richard

Stranss. 1939. — Se rinde a los alemanes la guarnición polaca de Danzing, hoy Gdansk.

#### PENSAMIENTO

No hay nada tan poderoso como la verdad y nada a menudo n extraño. (Daniel Webster, estadista norteamericano

### **FARMACIAS**

ŞEMANA DEL 5 AL 12 DE SEPTIEMBRE PRIMER SECTOR: BALMACEDA—CARDENAL JOR RIA CARO—VICUNA MACKENNA—LINEA FI CARRIL CIRCUNVALACION—AVDA NORTES GRUPO "B" ABC N° 7, Ahumada 101; FARRU, Band BIO BIO, San Diego 2216; CAMPLA, Carmen 445; IXO O'Higgins 1396; VICTORIA, Lord Cochrane

SEGUNDO SECTOR: AVDA NORTES
BALMACEDA—LIBERTADOR BDO OHIGGINS—O
NAS: QUINTA NORMAL y PUDAHUEL— GIRR
REINA VICTORIA, Nueva imperial 4488.—GRIPO TER, San Pahlo 2802: CUMMING. Agustina 2294, CO.
San Pablo 3310: ROOSEVET. EE UU 1221; QUINTA
MAL, José Joaquin Pèrez 4223: CARRASCAL Carise
6008.

TERCER SECTOR: LIBERTADOR BDO. OHICO AVDA. NORTE-SUR.—ISABEL. RIQUELME—CAMB MELIPILLA—COMUNA MAIPU.— GRUPO "A" EL W DOR, El Mirador 29.— GRUPO "B" KENNEDY, Avda. Libertador Bdo. O'Higgira 590; D Avda. Lib. Rojas, Barnán Bur 1401; PRINCIPAL, Cinco de Abril 138

CUARTO SECTOR: PROVIDENCIA—VITACUA
APOQUINDO—LAS CONDES—BILBAO.—CRUE
REUNIDAS, Avda. Providencia 2580; HIRONDELLE
Providencia 1637; CORDILLERA, Lox Militare 669; C
CORDIA, Manuel Barrios, 4461; UNIVERSC. Avda. Apoquindo
\$679; LYON, Avda. Ricardo Lyon 395; TABANCUBA, A
Vitacura 7588; ORLENTE, Avda. Apoquindo 805; V
QUEHUE, Luis Pasetur 6050

VIRGUTA 7588: ORIENTE, Avda, Apoquinde 800: A QUEHUE, Luis Pasetur 6050
QUINTO SECTOR: IRARRAZAVAL—BLIBB BUSTAMANTE—LA REINA—MACUL.—GRIFO VILLA LA REINA, Nueva Latrain 9047; PLAZAZANI Avda, Pedro de Valdivia 5295; LORELEY, Echelbra AGRICOLA MACUL. Escuela Agricola 3123; LO PLAJO DIMOS 4172; SAN LUIS DE MACUL. SAN Luis de Many MODELO, Avda. Egaña 706; FARR, Avda. José P. Aseas RADIUM, Manuel Montt 2562; LOS ALMENDROS BARDIUM, Manuel Montt 2562; LOS ALMENDROS BARDIUM, Manuel Montt 2562; LOS MAMENDROS BARDIUM, Manuel Montt 2562; LOS MAMENDROS BARDIUM, MANUEL MARCHAN ACKENNA—LINE RI CARRIL. DE CIRCUNVALACION COMNAS FLO BIDA — LA GRANJA—SAN MAGUEL CISTERNA.—GRUPO "A" FABIOLA MAGUEL CISTERNA.—GRUPO "A" FABIOLA OLD MANUEL MARCHAN M

SEPTIMO SECTOR: AVDA SANTA MARIA—DOM RENCA—CONCHALL—QUELICUITA.—GRUPO A DEMIA, Avda. Recoleta 575; GRUPO - 8" PISCIS, Au-pendencia 4302; PIO NONO, Pio Nono 201: 3AN POBIO Recoleta 5556; SALDOMO SACK, Salomón Sark, ME SI Plaza de la Constelación 1213. Torre 2 Local A Formalia San Cristobal.

### FARMACIAS DE URGENCIA

FARMACIAS DE URGENCIA
AHUMADA, Portugal 155; AS, Huérfanos 806; CONC
San Diego 1126; FARRU-PORTAL, Portal Bulnes 86;
DA VICUNA MACKENNA, Avda. Vicunta Mackennia
N° 2, Avda. Independencia 1175; DIECISTIT 9 MERI
3052; COVENTRY, Avda. Irarrizavani 4818; LOS
3052; COVENTRY, Avda. Irarrizavani 4818; LOS
Monsehor Edwards 1170; ABC N° 4, Avda. Lac Cam
BILBAOALTO, Tomás Moro, 1901; GIL N°
Centenario 1999; AHUMADA ESTADIO ITALIANO,
6180; ABC N° 6; Américo Vespueio NTS; ABCN,
6180; ABC N° 6; Américo Vespueio NTS; ABCN,
8404, Portugal 150; ABC N° 9; Avda. Vitacura 6185; Log
ANDRADE: OMNIUM, Avda. Apoquindo 4876;
ANDRADE: OMNIUM, Avda. Apoquindo 4876;
ANDRADE, Avda. Libertador Bdo. O'Higgins 2902; A
AVda. Lovidencia 2012; FARRU, Avda. Pedro de 14
ANDRADE, Avda. Libertador Bdo. O'Higgins 2902; A
AVda. Libertador Bdo. O'Higgins 3333.

### La Nación

Director y Representante Legal Jaime Valdés

Edizión por la Empresa Periodistica "La Nación" S.A. Domicilio Legal Agustinas 1269 teléfono 82222

### Vigoroso Intercambio Comercial

El Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas Galdames, afirmó que la política de apertura y la consiguiente expansión de la economía chilena han tenido su manifestación más concreta en el vigoroso cracelmiento na han tenido su manifestación más concreta en el vigoroso cracelmiento al lador de la concentra de la c

paquistanies, ejecutivos de empresas de seguros estadounidenses, misiones japonesas como también el Ministro de Relaciones Exteriores de Honduras y el alcalde de Miami.

Todos los visitantes han coincidido en resaltar la política económica del actual Gobierno, el ritmo de crecimiento de la economía, la claridad de las reglas del juego, la existencia de reales ventajas para el comercio, la libertad de competencia y el respeto por la iniciativa privada.

El Gobierno ha aplicado una estrategia realista en lo económico, reconociendo al Estado subsidiario como una verdadera garantia de libertad y progreso y otorgando a la iniciativa particular la importancia que debe tener en un sistema social de mercado.

Pero junto con asignarle importancia al auge económico, base que permite la generación de los recursos para que el Estado cumpla con su función social y de ayuda a los que realmente necesitan de ella, se ha puesto gran enfasis en el progreso espiritual, social y cultural de todos los chilenos, especialmente entre aquellos que durante décadas fueron poschigos, especialmente entre aquellos que durante décadas fueron poschigos por la demagogia y la política partidista.

El interés mundial por Chile se ve hoy confirmado con claras e indesmentibles cifras y por la presencia de muchos países que han decidido invertir en el nuestro, significando en la actualidad un total de 632 diferentes proyectos que superan los 4 mil millones de dólares.

Destaca, además, la presencia activa de 24 bancos extranjeros que operan en el mercado de capitales nacional y 28 consorcios internacionales de gran envergadura. Igualmente cabe resaltar el hecho de haberes superado todos los records históricos en materia de inversión extranjera autorizada en el país en comparación a dos décadas pasadas.

Todo lo anterior, resumido en apretada síntesis, señala que nuestro relevante éxito económico justifica plenamente el reconocimiento universal que se tributa a la obra del Gobierno de las Fuerzas Armadas y de Orden, que encabeza el Presidente August

### ¡Diarios!

(De LA NACION del martes 8 de septiembre de 1951)

La grande época de los diarios fue la primera mitad del siglo XX. La tirada de muchos era de dos, cuatro y hasta seis millones de ejemplares en las ciudades más populosas. Era el caso de Londres, Nueva York, Berlin, Paris, Buenos Aires, Rio de Janeiro, To-kio. También en muchas otras ciudades en que el número de habitates pasaba de varios millones. En la página editorial de la edición se citaba el caso.

caso. Fue, también, la era de los grandes columbista y que lograban formar opinión pública, de tal manera que algunos había que tenían millones de lectores pendientes cada 24 horas de "la columna". Entre los más distinguidos se encontrarian alemanes, ingleses, franceses y norteamericanos. Los corresponsales de guerra durante el II Gran Conflicto Mundial, 1838-45, eran periodistas que serían ledos dia a día por millones de personas en todas partes del mundo, fueran estos de diarios o de agencias noticiosas.

ciosas.

Quintin Reynolds, corresponsal de guerra en el frente europeo, se decia que tenía 150 millones de lectores todos los días en diferentes partes del mundo. Fue el periodista mejor informado sobre lo que ocurria en los diferentes frentes bélicos, recogiendo sus informes muchas veces en la misma líbea de fuego.

Pasarian los tiempos de los grandes diarios, de las gigantescas tiradas. Ya en la década del 60, principalmente por un alza en los costos de explotación de las empresas periodisticas, muchos diarios empresaron a cerrar. Ciudades que contaban con 10, 15 o 20 diarios solo disponen ahora de dos, tres o cinco. Una excepción, sí, ha sido Ciudad de México, que es, quizás, la capital que cuenta en 1981 con más diarios en el mundo. Puede que algunos no sean de una gran tira-a, pero a los menos seis o siete tienen una circulación considerable. Así y todo, en Ciudad de México se anuncia hoy la aparición de un nuevo anuncia hoy la aparición de un nuevo

diario "El Periódico", aparecerá próximamente y llevará así el número de estos medios de información a la increíble cantidad de 32.

Sin embargo, de este nuevo diario, como la mayoría de los que se publican en esa capital, no se conocen sus dueños, lo que da pauts para especular que pudiera tratarse de un medio de propiedad de algunos políticos. Esto es, aprovechando la ya próxima sucesión presidencial, y en estas circunstancias, como forma de apoyo al nuevo candidato, se estima que el Eximbank habría otorgado un grandioso crédito para su aparición.

A nadie escapa que el Eximbank es la institución bancaria de Washington, por lo que aumentan las conjeturas. De todos modos en México los medios de información no están necesariamente obligados a divulgar la identidad de sus dueños. De "El Periódico" sólo se sabe que será su director Jesús Michel Narváez, ex columnista de "El Sol de México". Un hecho significativo de la prensa escrita mexicana es que de la treintena de sus diarios solamente unos seis revisten una tendencia clara y ocupan un espacio de influencia importante en la sociedad. El resto de los cotidianos, en realidad, viven un poco en la sombra y sólo algunos sectores restringidos los adquieren. Y muchas veces obedecen a algunos intereses políticos o privados particulares.

La explosión demográfica—sumada a la inmigración— constante de la ciudad de México, con todas sus implicaciones sociales y contaminantes que esto supone, tampoco parece tener fin para el nacimiento de nuevos periódicos, contrariamente a lo que sucede en Ciudad de México, washington solamente tiene dos. Nueva York no tiene más de seis y lo mismo ocurre en Londres y en París. Pero en Ciudad de México aún es posible que sigan apareciendo más diarios.

### Cartas al Director

Una be Una buena medida municipal fue la de eliminar las playas de estacionamiento en el centro de Santiago, pues los abusos que se venían cometiendo eran ya muchos. Durante años la capital tuvo que soportar sitios criazos en los cuales los propietarios no se interesaban por construir,
puesto que, además del "récitio" de la plusvalia, los estacionamientos les
habian pranta más que suculenta. Tampoco las autoridades edilicias se
Creo que ahora, de una vez por todas, se irá a la solución del problema, máxime cuando se debiera aplicar una legislación que elevara de
an cana de la solución del problema ma cana cuando se debiera aplicar una legislación que elevara de
un huen remedio.

Atentamente

Luis Segovia Ortúzar



### Dificultad Para el Desarrollo

Por Oscar MARRIET

Haiti es un país insular del Caribe con una superficie territorial de 27.800 kilómetros cuadrados y una población, en 1979, de unos cinco millones de habitantes, el 20% de los cuales viven en las áreas rurales, siendo analtabetos el 80% de elos.

La industria proporciona el 13% del Producto Nacional Bruto de Haiti, pero emplea sólo el 6% de la fuerza de trabajo, dejando el 80% de la población dependiendo de la agricultura para vivir. Como un 35% de la población haltiana —unos 1.8 millones de personas— reciben un ingreso medio de 60 dólares o menos al año.

El comercio exterior del país consiste en exportaciones de caré, aceites esenciales, cacao, productos de industrias y artesanias y bauxita. El 93% de este comercio se envia a los EUA y a la Comunidad Económica Europea. El 80% de sus importaciones proceden de los mismos países. Haití sufre de una grave insuficiencia de servicios de salud y sociales. En Puerto Príncipe, donde vive el 60% de la población urbana, sólo el 27% de los habitantes cuenta con servicio de agua potable entubada en sus hogares y el 11% depende de las fuentes públicas, pero sólo el 0.7% de las áreas rurales cuentan con este servicio básico.

Debido a que el 83% de la población sufre también de nutrición insuficiente, especialmente en las ciudades, no es de sorprender que la tasa de mortalidad infantil sea de 150 por 1.000 nacimientos, o que las perspectivas de vida sean de 51 años. La desnutrición y las enfermedades gastrointestinales son responsables de más de la mitad de las defunciones en Haití. Sin embargo, para atacar a los problemas de salud sólo se cuenta con un médico por cada 50.000 personas, una enfermera por cada 60.000 y un dentista por cada 60.000.

Además de pertenecer al grupo de los Países de Menor Desarrollo, Haitt es también un país insular en desarrollo y, como sucede con muchos de los países menos desarrollados insulares, ello lleva consigo problemas adicionales. La mayoría de los PMD, Países de Menor Desarrollo, insulares fallan en aprovechar una obvia fuente de obtención de alimentos, la pesca. Haitl es un importador neto de pescado, aun cuando sus recursos pesqueros podrían proporcionar 30.000 toneladas al año de diferentes especies. En 1976 las capturas de peces en Haitl llegaron a un total de sólo 8.000 toneladas, muy, por abajo de la capacidad potencial del país.

Como otros PMD, Haitl ha experimentado una grave destrucción de sus bosques y tierras agrícolas. En 1845, Haitl era un exportador importante de caoba, vendiendo en el extranjero unos 18.640 metros cúbicos de esa madera preciosa; para 1934, con sus bosques diezmados, se suspendieron las exportaciones de caoba.

El futuro es incluso menos brillante. La FAO estima que el consumo de madera (22% para uso industrial y 73% como combustible) se duplicará en los próximos 20 años y los bosques de Haiti desaparecerán, dejando a la tierra sujeta a una ero-sión irreversible y a la pérdida del agua.

Este impacto sobre el 80% de la soblesión de Usiti que entitiva la eschlesión de Usiti que entitiva la eschlesión de Listi que entitiva la eschlesión de Listi que entitiva la

agua.

Este impacto sobre el 80% de la población de Haiti, que cultiva la tierra para comer y para obtener ingresos en efectivo, y sobre la economía haitiana que depende de la agricultura para obtener el 45% de su Producto Nacional Bruto, no puede

ser exagerado.

La agricultura constituye un sector clave en la economía de Haitt; en el periodo de 1970 a 1979 proporcionó el 60% de los ingresos por exportaciones, y empleó al 80% de la población que vive en las áreas rurales y

que cultiva 680.000 fincas (860.000 hectáreas).

Durante el decenio de los setenta la situación agrícola empeoró. El crecimiento demográfico superó a la producción agrícola, y, con más bocas que alimentar, la población aumentó su producción de los cultivos de subsistencia tales como el máiz, el sorgo, el mijo y el frijol, reduciendo sus cultivos para obtener productos para exportación tales como el café y el azúcar. Tres iniciativas coordinadas del PNUD ayudaron a atacar algunos de sus problemas agrícolas.

El café es el producto agrícola más importante de Haití, representando casi la mitad de los ingresos del país por concepto de exportaciones y utilizando el 11 % de su tierra cultivable. No obstante ello, en el país en conjunto, los rendimientos del café son bajos, produciendo alrededor de unos 250 kilos de café despulpado por hectárea. En consecuencia, Haití es incapaz de exportar la cuota integra de café que le ha sido asignada por la Organización Internacional del Café (OIC) según los convenios internacionales.

En Haití sólo hay unas cuantas áreas de tierra razonablemente plana: de ellas, la mayor proporción está ubicada en el valle central, que incluye el Valle de Artibonite y a la planicie de Gonaives. La tierra allí, aun cuando rica y capaz de producir tres cosechas al año, recibe una precipitación pluvial anual de unas 29 pulgadas, la que no es suficiente.

La necesidad de hacer que los pequeños agricultores sean más producir siquiera una cosecha. Los rios Artibonite y Estére proporcionan algo de agua, pero no la sufficiente.

La necesidad de hacer que los pequeños agricultores sean más producir siquiera una cosecha. Los rios Artibonite y Estére proporcionan algo de agua, pero no la sufficiente.

La necesidad de hacer que los pequeños agricultores sean más producir de la ciudades de Haití. El 160% de la población urbana íntegra de Haití tive en Puerto Principe.

### Producción Alimentaria

Por Raul HARRISON

El mundo ya produce alimentos en cantidad más que suficiente para nutrir adecuadamente a todos sus habitantes. En 1977, el promedio de ingestión calórica era un 10 por ciento superior al necesario y el mundo en desarrollo en su conjunto — por primera vez desde que ese índice comenzó a registrarse — colmó el 100 por ciento de sus requerimentos. Pero los promedios suelen engañar. En este caso, el excedente mundial de alimentos coexiste con alrededor de 420 millones de seres desnutridos, según otras estimaciones, esa cifra alcanza al doble, en realidad. ¿ Cómo es possible esto?

al doble, en realidad. ¿ Cómo es posible esto?

Es evidente que el problema no reside en la producción total. Se trata, esencialmente, de un problema de distribución, del ingreso en primer término. El Banco Mundial calcula que en 1980 sumaban 780 millones de personas demasiado pobres como para comprar los alimentos que aseguran una dieta adecuada. La Oficina Internacional de Trabajo, cuya línea de pobreza contempla la concreción de algunas pocas necesidades básicas más — como la vivienda y el vestido—, instala el número de quienes padecen de pobreza absoluta al nivel de 1.100 millones.

La desnutrición es. tal vez la más triste de las numerosas consecuencias de la pobreza. El pobre necesita alimentos pero carece de dinero para adquirirlos o de la tierra necesaria a fin de producirlos para si. No puede tra-lucir sus necesidades de demanda real en los únicos términos que el merando estado de demanda real en los únicos términos que el merando estado de con servicio.

ducir sus necesidades de demanda re-al en los únicos términos que el mer-cado entiende: dinero en efectivo. Las grandes cantidades de cereal destinadas a la alimentación del ga-nado constituyen una de las ilustra-ciones más gráficas de aquel hecho. A medida que se eleva el nivel de ingre-ses la gente consume más carne. Es ciones más gráficas de aquel hecho. A medida que se eleva el nivel de ingresos, la gente consume más carne. Es por ello que cantidades cada vez mayores de cereales se convierten en alimentos para el ganado, para producir medio kilogramo de carne hacen falta 1,5 kg de cereales para las aves de corral y 5 kg para los vacunos. En 1975-77, no menos del 41 por ciento de la producción cerealera mundial se destinó a alimentar al ganado, en comparación con el 37 por ciento en 1961-65. Los 493 millones de toneladas ingeridas por los animales no estaban lejos de los 538 millones de ton

han lejos de los 538 millones de tonealadas con que se alimentaron los
3.000 millones de habitantes de los
países en desarrollo, durante el periodo 1975-77.

Se ha estimado que apenas 30-50
millones de toneladas de cercales serían necesarias para elevar a niveles
adecuados la dieta de todos los desnutridos del mundo. En consecuencia, se podría erradicar el hambre
destinando al uso humano sólo el 10
por ciento — o menos— de los cercales
que actualmente consume el ganado.
Se trata, por supuesto, de una solución improbable y, tal vez, indeseable: pero constituye un índice de lo
poco que hace falta para erradicar el
hambre, si esa voluntad existera.

Porque el nudo del problema no reside en el apetito de los animales sino
en la injusticia de las sociedades humanas, a nivel nacional e internacional. La desigualdad entre los
países ha contribuido al bajo ingreso
de las naciones en desarrollo y al beneficio escaso e incierto de los cultivos comerciales de sus agricultores.

Las desigualdades internas en los
países entre las zonas urbanas y rurales, entre hombres y mujeres, entre
campesinos ricos por un lado y pequeños propietarios, arrendatarios y
sin tierra por el otro, tienen un doble
efecto sobre la desnutrición, disminuyen el potencial de la producción alimenticia y son la razón fundamenta
de la pobreza.

La desigualdad entre hombres y
mujeres es una de las causas más graves y menos atendidas de la desmutrición. Los hombres suelen tener acceso
prioritario a los alimentos, tanto en
cantidad (en terminos de calorias) como en calidad (en materia de proteinas y otros nutrientes). Las mujeres
padecen más que los hombres de anemia v desnutrición proteinica. Esto
no solamente afecta a las mujeres — lo
cual seria, en st mismo, un hecho
grave—, sino tambien las posibilidades de calidad y supervivencia de la
generación venidera: está claro que,
durante la gestación y la lactancia,
la mujer es la fuente de nutrición de
feto y del recién nacido. La desmutrición Los hombres sunha n

sufrir a consecuencia de la desnutrición agudizada por la enfermedad.

Las mujeres son productoras, no sólo consumidoras, de alimentos. En Africa, por ejemplo, se calcula que producen el 70 por ciento de los alimentos de subsistencia, en todas partes realizan tareas como la escarda o la cría de ganado doméstico. Pero en la mayor parte de los países, las mujeres no tienen derecho a la tierra aunque sean — como suele ocurrir — la cabeza activa del hogar. No pueden tener acceso al crédito o a los suministros. Los servicios de divulgación, los programas de desarrollo rural y la investigación con ese fin son habitualmente gestionados por hombres, para otros hombres. Tiende a ocuparse de los cultivos de los hombres y de las actividades del hombre: la mecanización por ejemplo, ha influido en pesadas labores masculinas como el bombeo de agua y la preparación de la tierra, pero no alivió en lo más mínimo las duras tareas a cargo de la mujer es inferior a la del hombre y, en consecuencia, también es inferior su participación en el ingreso familiar. Se malgasta su potencial productivo y sufre la nutrición de la madre y del hijo. El cese de todas estas discriminaciones. Contra la mujer incrementaria la producción alimentaria y reduciria consideralhemente la desnutrición.

La designaldad en materia de posesión de la tierra ha llegado a proporciones inquietantes en los países en desacuello.

La designaldad en materia de posesión de la tierra ha llegado a proporciones inquietantes en los países en
desarrollo. Alcanza su mayor notoriedad en América Latina, donde aúnes advertible la impronta de los conquistadores: el 8 por ciento de los propietarios poseen el 80 por ciento de la
tierra y la gran explotación tiene una
extensión promedio 200 veces superier al promedio de la pequeña propiedad. La gran explotación es 30 veces mayor que la pequeña propiedad. La gran explotación es 30 veces mayor que la pequeña en el Cercano Oriente y 24 veces mayor en el
Lejano Oriente. Las cifras relativas al
Africa negra se basan en un breve
muestreo de países. La designaldad es
poca en la mayor parte de la región
porque la tierra aún se posee en conunidad. Pero es muy marcada en
varios países de Africa meridional y
oriental. como Kenya.

### Turquía

Por Gwynne DYER

"No se puede ser hostil con un go-bierno que permite dormir seguro en la noche", comentaba un académico de izquierda de la Universidad Técni-ca del Medio Oriente en Ankara. Esta es aún la visión de la mayoría de los turcos un año después que los solda-dos tomaron el poder el 12 de sep-tiembre de 1980. La luna de miel ha durado mucho más de lo que se espe-raha.

tiembre de 1980. La luna de miel ha durado mucho más de lo que se esperaha.

Prácticamente todos en Turquia sintieron un gran alivio cuando el Ejército al fin tomó el poder. El Parlamento estaba paralizado por los altercados crónicos de los políticos, la economía se hundia hasta las orejas, y los terroristas de izquierda y derecha mataban un promedio de treinta personas al día. El país se cernía al borde de la guerra civil.

No faltaron, sin embargo, las predicciones de que todo terminaria en lágrimas. Es, después de todo, la tercera vez en veinte años que el Ejército turco ha tenido que intervenir para salvar al país de los fracasos de la democracia, y cada vez la tarea se ha ido dificultando más.

La crisis es esta vez tan grave porque Turquía se halla en la fase más dificil de su transición de una sociedad tradicional aldeana, a una occidenta lizada sociedad urbana de masas. Las tensiones de la transición han creado fillones de desilusionados y fracasa dos inmigrantes de las grandes ciudades, y miles de jovenes extremistas semieducados, y profundamente enajenados, como Ali Agca, el terrorista de derecha que trató de asesinar al Papa.

Además, la población de 45 millones está cretiendo actualmente a razón de un millón al año. La economía, no importa cuán rápido crezca, no puede proporcionar trabajo para todos los nuevos adultos que entran al mercado laboral.

Sobre todo, se ha detenido el terrorismo. Más de 300.000 armas han sido confiscadas el año pasado, y unos 20.000 políticos de extrema izquierda y derecha están detenidos. Muchos de ellos probablemente no serán juzgados en los tribunales, pero las muertes por terrorismo han descendido de más de 30 al día a menos de media docena al mes.

Ya lo señababa un turco: "Las cosas por aquí están más normales nue lo

por terrorismo han descendido de más de 30 al dia a menos de media docena al mes.

Ya lo señalaba un turco: "Las cosas por aqui están más normales que lo normal. La mayoría de los turcos aún están agradecidos de le fército por proporcionarles esta normalidad".

La administración pública, el sistema educacional y la policía, tan gravemente corrompidos por el patro-nazgo político que hizo lo que quiso en los cinco años últimos, serán absolutamente "despolítizados". Es muy posible que a ninguno de los viejos dirigentes políticos se les permita volver al Parlamento, y la nueva constitución puede incluso darle al Ejército zo directa y permanente en los asuntos de la nación.

Tal vez no es exactamente as como se hacen las cosas en paises más ricos y afortunados. Pero si esto le da a Turquia tanta democracia como puede soportar por el momento, y mantiene al pais en el camino de la moderación y modernización, entonces atraerá, ciertamente, un apoyo mayoritario en Turquia.

Focas...

La caza de las focas en las costas del Canadá y de Groenlandia está en pleno desarrollo. La perspectiva de este año es el exterminio de 180.000 focas en Groenlandia y de otros 15.000 ejemplares de distintas características. El "Fondo Mundial de la Naturaleza" apeló nuevamente a los gobiernos para que se modere esta actividad y se revisen los contingentes de caza fijados.

La temporada de caza de 1981 comenzó el l' de marzo en el golfo de San Lorenzo y el 12 de marzo en las costas de Terranova y de Groenlandia. Como ya se ha dicho, 180.000 focas de Groenlandia serán abatidas y muertas, la cifra es igual a la del año pasado. Cerca de 2.000 serán capturadas por los mismos habitantes de Groenlandia, 22.500 por pescadores noruegos y 1.700 por pescadores canadienses.

147.000 por pescadores canadienses.

Ninguna de las dos especies citadas està considerada en vias de extinción. Sin embargo, su número disminuyó considerablemente en los últimos años y el Fondo Mundial de la Naturaleza considera que se deben tomar nuevos procedimientos defensivos para que la población de las focas sea en parte reconstituida.

Además, el Fondo exige que las focas cazadas sean integralmente empleadas con fines útiles para el hombre y que su captura se ejecute evitando métodos crueles. La actual estrategia mundial para la salvaguardia de la naturaleza reconoce que el uso de especies animales es compatible con su conservación, pero con una condición: "que el uso mismo se haga conforme a las posibilidades de reproducción del animal". Esta norma debe ser escrupulosamente respetada para

animal". Esta norma debe ser escrupulosamente respetada para esas especies, justamente la foca, cuya captura obedece más a objetivos de lujo que a una necesidad.

El fondo cree que, sobre el futuro de las focas, persisten demasiados interrogantes y por lo tanto calcula que los contingentes deberian ser fijados dentro de limites inferiores, y más segures, hasta oures inferiores, y más segures, hasta que

rian ser fijados dentro de limites inferiores y más seguros, hasta que la situación resulte más clara.

En lo que respecta a Chile, la conservación de las focas está salvaguardada por una legislación que vela por el mantenimiento de las mismas, luego que durante décadas de este siglo y últimas del siglo 19 fueron casi extinguidas por los cazadores.



"11 de Septiembre"

### Región Metropolitana NOTABLE PROGRESO DE LAS COMUNAS AGRICOLAS

A pesar del crecimiento urbano del Gran Santiàgo en los últimos años,y muy es-pecialmente en el segundo semestre de 1980,comenzó a reducirse el desplazamien-

to del abastecimiento hortícola en las comunas periféricas, lo que permitió a estos suelos, propicios para la agricultura, reiniciar sus producciones, de acuerdo a las medidas tomadas por el Supremo Gobierno.

En 1969, la "Operación Techo" iniciada para erradicar las poblaciones marginales, terminó con muchos terrenos plantados con hortalizas. Unido esto al desmesurado crecimiento de la ciudad, exigió que los centros de producción agrícola se alejaran cada vez más de los consumidores, lo que acarreó protestas en los chacareros de la periferia santiaguina. Previendo esta situación, la nueva reforma administrativa dio el impulso necesario para que, comunas tan ricas en suelos arables como Lampa, Colina y Til Til, comenzaran nuevamente a producir lo necesario para la población urbana. La incorporación al cultivo intensivo será hoy posible con el saneamiento de pantanos, desalinización de los terrenos y regadio, tes solamente se podían emprender a través del Estado y hoy, con la amplia parti-cipación de las autoridades edilicias y los agricultores, se presenta un nuevo rostro

cipación de las autoridades edilicias y los agricultores, se presenta un nuevo rostro y mejor futuro para las expectativas de los productores agrícolas. Actualmente, las provincias de Chacabuco y Cordillera han retomado sus pri-miticas fuentes de producción y es así como, con una sistemática planificación, el turismo y la chacarería han comenzado a levantar los níveles de vida en los secto-res de San José de Maipo, Pirque, Puente Alto —Provincia Cordillera — y Lampa, Til Til volline, correspondiante a la revenicia de Chacabuco. Til Til y Colina, correspondientes a la provincia de Chacabuco.

#### Nota

Todos los antecedentes estadísticos corresponden a lo realizado por cada co. muna en el primer semes. tre del año 1981

### PROVINCIA CORDILLERA

#### COMUNA DE PUENTE ALTO

Su sede, la ciudad de Puente Alto, es además la cabecera provincial, teniendo una fácil accesibilidad a su territorio, y posee fuertes vínculos con la provincia de Santiago. A su territorio anterior se le excluyó el área ubicada al norte del canal San Joaquín y calle Elisa Correa S. y al poniente de Avenida Vicuña Mackenna.

#### COMUNA DE SAN JOSE DE MAIPO

Se organiza principalmente en función al valle del río Maipo, localizándose en éste las principales localidades pobladas. Sus actividades principales son el turismo y la agricultura. A su anterior territorio se le excluyó el sector El Peñón,que se anexó a la Comuna de Pirque.

#### COMUNA DE PIRQUE

De características rurales, la actividad principal es la agricultura, su sede.Pirque, tiene una adecuada accesibilidad al resto del territorio jurisdiccional. A su anterior territorio se le agregó el sector El Peñón, que perteneciera a San José de Maipo.

### PROVINCIA CORDILLERA

COMUNA	SUPERFICIE	POBLACION	POB. ACTIVA	POB. ESCOLAR	COMITES VECINALES	N° SOCIAS	VOLUNTARIA
Puente Alto S. J. de Maipo Pirque	83 Km2 -0- 401 Km2	123.371 12.000 8.176	25.0000 -o- 2.200	22067 2.200 1867	15 3 4	2.247 232 302	420 13 76
COMUNA	CENTROS DE MADRES	1. VECINOS	CENTROS JUVENILES	VOLUNTARIOS C. BOMBEROS	construction (m2)	PAVIMENTACION (Cuadras)	ALUMBRADO (Postes)
Puente Alto S. J. de Maipo Pirque	87 8 13	55 14 6	2 -0- 3	180 143 215	4.500	28	427





Puente Alto, una de las más hermosas comunas de la Provincia Cordillera, ha logrado su avance en forma lenta, pero segura. Todo cuanto allí se realiza es producto de una rigurosa planificación y mejor realización. La Alcaldesa, Delia Muñoz Belmar, ha sido, junto a todos sus colaboradores, pieza vital en este desarrollo.

La Comuna de San José de Maipo ha experimentado una interesante y ventajosa mixtura entre los adelantos sociales de pobladores y la producción agrícola. Su Alcaldesa, Adriana Gaete, en una inauguración de centro para lisiados, ha reiterado que la acción comunal se basa fundamentalmente en la participación creativa de todos sus vecinos.

### PROVINCIA CHACABUCO

### COMUNA DE COLINA

Sede de la capital provincial, se localiza en un eje carretero (carretera General San Mar-tín) que le da buenas condiciones de accesibilidad a todo su territorio. A su anterior superficie se le anexó el área de la comuna de Lampa, ubicada al oriente de la Carretera Panamericana, y se le incluyó el área ubicada al poniente de la misma.

#### COMUNA DE LAMPA

De características fundamentalmente rurales, presenta una diseminación de pequeñas localidades. Su capital es la ciudad de Lampa. A su territorio anterior se le incluyó el área ubicada al oriente de la Panamericana y se le incluyeron los sectores del poniente al estero Colina, que pertenecieron a la Comuna de Renca y el área de esta comuna ubicada al poniente de la Panamericana.

#### COMUNA DE TILTIL

Igualmente que Lampa, se trata de una comuna rural. Su sede principal, Til Til, ofrece una adecuada accesibilidad jurisdiccional. Su anterior territorio no tuvo modificaciones en la actual reforma administrativa.







Alfredo Peralta Olmedo, Alcalde de Lampa, siémpre ha confiado que su comuna, siendo muy agrícola, se proyecte además como un complejo industrial importante.

El histórico pueblo de Til Til, correspondiente a la Provincia de Chacabuco, ha sido otra de las comunas que trabaja intensamente para hacer de la zona un centro agricola de considerable producción para el Gran Santiago. Su Alcalde, Filidor Molina, tiene la misma confianza en este despegue.

3 Fernando Figueroa Rojas, Alcalde de Colina.

#### PROVINCIA CHACABUCO

COMUNA	SUPERFICIE	POBLACION	POB. ACTIVA	POB. ESCOLAR	COMITES VECINALES	BOMBEROS	VOLUNTARIAS
Colina Lampa Til Til	1.002 Km 2 446 Km 2 667 Km 2	28.927 23.000 12.000	7.000 16.776 4.906	6.398 3.224 3.300	15 6 1	-0-40 40	-o- 55 15
COMUNA	CENTROS DE MADRES	N° SOCIAS	JUNTAS DE DE VECINOS	CONSTRUCCION (m2)	PAVIMENTACION (cuadras)	ALUMBRADO (postes)	
Colina Lampa Til Til	12 12 12	290 275 360	13 13 8	1.500 3.000	17 —o— —o—	-o- -o- 16	

### Festeian a hogar de ancianos en Las Condes

Un encuentro con los ancianos del Hogar "Nuestra Señora de los Angeles" realizó la Municipalidad de Las Condes, actividad que forma parte del programa de celebración del octavo aniversario de la Liberación Nacional.

Dicho hogar cuenta con una capacidad de 110 vacantes y financiado a través de subvenciones de CONAPRAN y de los aportes de los beneficiarios.

Es atendido por la Congregación de Religiosas "Hijas de la Caridad de San Vicente de Paul", quien lo tiene a su cargo desde el año 1974.

A través de este programa se pretendio fortalecer el sentimiento de comprensión, de respeto y afecto hacia el anciano por / parte de la juventud y comunidad en general, la que participó a través de to voluntariado en un programa recreativo y de agasajo a los ancianos residentes, 20 hombres y 90 mujeres, mayores de 65 años.

En este encuentro trabajó de un modo especial la Secretaria de la Juventud y CONAPRAN, quienes previamente contactaron a los familiares del anciano como un medio de otorgarles a estos la alegría que este encuentro implica.

El hogar está ubicado en calle Tomás Moro 208

#### CAMPAÑA DE ASEO

Hov se realizará una campaña de aseo en poblaciones y campa-mentos de la comuna, entre los que se cuentan; "Puente Nuevo", "San Anto-nio", "Quinchamall"; "Aromos 1", y "Tabancura". Estas poblaciones pertenecen a los sectores de extrema pobreza y agru-pan a 1,636 familias que se encuentran ubicadas en la ribera sur del río Ma-pocho, en el sector de Barnechea.

viendas. En esta acción coordinada de mejoramiento de condiciones ambienta les de vida, se realizará una acción educátiva preventiva de higiene ambien tal a través de charlas y el consejo directo y oportuno al poblador.



Los ancianos del Hogar "Nuestra Señora de Los Angeles" se rán agasajados por diversas instituciones de la comuna de Las Condes, con motivo de la celebración del 11 de Septiembre

#### OBRAS DE PAVIMENTACION

Ocho mil 930 personas pertenecientes a diversas cooperativas ubicadas en la Comuna de Las Condes, fueron favorecidas con las obras de pavimentación entregadas por el Alcalde Jorge Martínez.

Los trabajos comprendieron la pavimentación de 74 mil 768 metros cuadrados de calzadas y significaron una inversión municipal del orden de los 100 millones de pesos.

Las cooperativas favorecidas fueron: "Vital Apoquindo Norte"; "Santa Zita"; "Vitacura"; "Lo Contador"; "Patros Joven"; "La Gruta"; "La Cantera"; "Santo Toribio"; "Villa Las Flores"; "Apoquindo Las Condes"; "Brunellesco"; y Ester Rodriguez de Alessandri".



**SANTA ROSA 446** FONO 2220319TGO.

ACRILICOS **MARQUESINAS** SECUENCIOMETROS **AUTOMATICOS** 

**CREDITOS FINANCIADOS** 

**DENTRO Y FUERA DE SANTIAGO** 

REPARACIONES .





en Santiago, campo u playa de dos, tres, cuatro domito-rios, living comedor con viga a la vista, baño y cocina desde \$162.000

Visítenos en: Avda. El Parrón 01180 La Cisterna Fono: 586896, Paradero 21 Gran Avda. a Ochagavia.

Atención de Lunes a Viernes de 9



Sanciones duras en lo económico serán aplicadas a los propieta-rios de camiones que excedan el peso y transiten por las carrete-

### Impedirán destrozo de caminos

prohibición a camiones que excedan límite máximo de peso para circular. Vialidad fijará excepciones. Fuertes multas

El Ministerio de Obras Públicas pu-se vigencia la ley número 18.028 que introduce modificaciones al texto dundido de las disposiciones legales abre construcción, conservación y fi-miciamiento de caminos.

miciamiento de caminos.

Se establece en el mencionado cuerco legal que se prohibe la circulación
pre caminos públicos de vehículos de
culquier especie, que sobrepasen los
limites de peso máximo establecidos
co las disposiciones legales y reglacentrarias pertinentes.

La responsabilidad civil que se de-nive de la contravención a lo dispuesto reserá solidariamente sobre el con-distribución de la con-tración de la su cargo al momento de la infacción, como arrendatario o a culquier otro título".

calquier orro atmo-También se determina que en casos calificados, la Dirección de Vialidad, pevio informe del Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones, podrá otorgar autorizaciones espe-

ciales a aquellas personas naturales o jurídicas que deban transportar o hacer transportar máquinarias u otros objetos indivisibles, que excedan de los pesos máximos permitidos, previo pago en la Tesorería Comunal respectiva, de los derechos que se determinen en conformidad al reglamento.

Otra de las disposiciones modificatoria señala que toda infracción al presente decreto con fuerza de ley, será castigada con multa de cinco a cincuenta unidades tributarias mensuales y, en caso de infracción a las normas sobre peso máximo de vehículos y carga, de diez a doscientas de las mencionadas unidades, sin perjuicio de las indemnizaciones y sanciones que fueren procedentes por aplicación de btras normas legales. El valor de la unidad tributaria que se tomará en consideración para los efectos del pago o consignación, será aquel que rija de acuerdo con la tabla oficial en el día en que se haga efectivo dicho pago o consignación.

### Concilio nacional para las comunicaciones adventistas

Está desarrollándose en Santiago el Segundo Concilio Nacional de Gomunicaciones de la Iglesia Adventista del 7º Día. Al evento asisten el director accional y los lideres de comunicación de las zonas Norte, Central y Sur del país, y los pastores del Area Metropolitana.

Las jornadas son dirigidas por Tulio Haylock y Arturo Valle, directores del Depto, de Comunicaciones de la Iglesia Adventista a nivel mundial y Sudamericano, respectivamente, y tratarán entre otros, sobre el Arte y Técnica de la Comunicación, Principios de la Comunicación en la Iglesia, y la Comunicación de Mensaje en Nuestros Días.

Como parte de este encuentro, los lideres chilenos informarán ampliamente de la labor cristiana, educatíva, social y de salud que la iglesia está desarrollando en el país, como también evaluarán los resultados de la obra efectuada, y revisarán los programas de trabajo para los próximos años.

anos. Entre las actividades de los líderes internacionales, se cuenta una visi-ta a los diferentes medios de comunicación, como prensa, radio y televi-



IAIR DIAS expone en las Farmacias ABC las cualidades de la linea francesa de productos de cosmetología ROC, que empiezan a
llegar a Chile para conquistar el mercado nacional. A su lado,
Paulina Rendic, farmecéutica de ABC, en la conferencia de prensa que el primero ofreció ayer. Días es un experto cosmetólogo
brasileño que trabaja para el laboratorio francés que trae a América Latina un nuevo concepto para la protección de la salud y la
belleza de la piel.

### SERNATUR inició programa de acogida especial a turistas

- Los extranjeros que lleguen al aeropuerto de Pu-dahuel tendrán recibimiento a la chilena hasta el 11 de Septiembre
- ☐ Empresas de turismo y hoteleras adhieren con este programa a las celebraciones del 11 de Septiem-

Turistas procedentes de Nueva York obtuvieron el primer recibimiento a la chilena en el aeropuerto Arturo Merino Benitez. La iniciativa de la Asociación Gremial de Hoteleros y particulares con el patrocinio del Servicio Nacional de Turismo recibió elogios de los recien llegados, quienes manifestaron su sorpresa y admiración por la ceremonia ofrecida.

Un esquinazo acompañado de atenciones gastronómicas muy propias de Fiestas Patrias se repetirán hasta el próximo viernes a los turistas que lleguen en cada vuelo. A partir del sabado y hasta fines de septiembre, se entregará solamente souvenir.

El relacionador público de LAN Chile manifestó que diariamente llegan tres vuelos en la mañana, entre las 11 y las 13 horas. El conjunto folkórico de Linea Aérea Nacional será el encargado de festejar a los extranjeros que arriben al país hasta el once de este mes, con sus cantos y danzas tipicas de nuestra tierra.

#### OBJETIVOS

OBJETTIVOS

Margarita Ducci directora Nacional de Turismo manitestó que esta
idea de los hoteleros apoyada por el
Servicio que dirige, tiene por objeto
dar la bienvenida a nuestro territorio
a los extranjeros que lo visiten durante este mes de fiestas patrias, incentivar a través de ella el turismo pues en
esta fecha se empieza a producir el
flujo de visitantes anuales.

"En la actualidad estamos tratando
de atraer a los provenientes de Brasil,
principalmente y, a los de otras naciones pues estimamos que el 50% de
turistas argentinos que anualmente
vienen a Chile, seguramente no será

el mismo este año por el valor actual de la moneda nacional que no beneficia a estos", dijo Margarita Ducci.
Por su parte, el Ministro Subsecretario de Gobierno, Julio Bravo, señaló que esta iniciativa tiene gran importancia espiritual pues constituye una atención de acogida, un gesto pleno de atención a quienes vienen de distintas latitudes de visita o para realizar actividades comerciales o particulares.
Agregó que es la tarjeta de presentación, reafirmada en la medida que ellos conocen nuestro Chile.
A la ceremonia de inauguración de esta actividad, asistieron Margarita Ducci, Directora Nacional de Turismo; el Ministro Subsecretario de Gobierno, Julio Bravo; el Gerente Comercial de LAN Chile, René Beaujanot; el alcalde de Pudahuel Felipe Montero y representantes del sector hotelero.

Matias Astoreca Brown, presidente de la Asociación de Empresarios Hoteleros del Area Metropolitana, destacó los logros alcanzados en el país en estos ocho años de Gobierno, "periodo en el que las cosas han cambiado con un acentuado ritmo real de progreso y un provechoso sentido de orden".

El dirigente calificó como desventajosa la situación que se ha reflejado

progreso y un provecnoso sentido de orden".

El dirigente calificó como desvenariosa la situación que se ha reflejado en la afluencia de turistas limitrofes a causa de la aplicación del 20% del IVA.

"Ello—dijo— ha transformado a nuestro país en un lugar caro para hacer turismo. Una economía del 20% en sus gastos, mediante la devolución del Impuesto al Valor Agregado, sería un poderoso incentivo, para agilizar las corrientes, especialmente aquellas de Argentina y Brasil".

### **Educadores investigadores** realizarán su VI Congreso

El próximo 24 y 25 de septiembre se realizará en Santiago el VI Congreso Nacional de Investigadores de Educa-ción, anunció el Director del Centro de Perfeccionamiento, Experimenta-ción e Investigaciones Pedagógicas, Ren

En la oportunidad se presentarán ochenta trabajos, realizados por do-centes de universidades, institutos y

### Habrá prórroga para los subsidios de la vivienda

El Ministro de Vivienda y Urbanis-El Ministro de Vivienda y Urbanis-mo fue autorizado para que en casos calificados, mediante resoluciones fundadas, pueda prorrogar la vigen-cia de los certificados de subsidios u otorgarles un nuevo plazo de vigencia si éste ya hubiera caducado. La norma descrita está contenida en el decreto número 174 de la men-cionada secretaría, que entró en vi-

gencia. Establece que se aplicará "es-pecialmente respecto de aquellos be-neficiarios que acrediten que la vi-vienda a cuyo financiamiento está destinado el subsidio, se encuentra en construcción o en trámite de adquisi-ción. Esta facultad podrá ejercerla en forma genérica o específica, de acuer-do a las circunstancias de hecho de ca-da región, provincia o comuna".

### Formarían una Corporación Nacional para faenar carnes

El Ministro de Agricultura tiene en estudio una solicitud de la Asociación de Plantas Faenadoras de Carne, cuyos dirigentes proyectan crear una Cor-poración Nacional del rubro. La solicitud en tal sentido fue

entregada a dicha Secretaria de Esta-do por una delegación de represen-tantes de la Asociación presidida por Ignacio Bastarticia, ex presidente de la Cámara Nacional de Comercio.



MAX HUBER LTDA.

MIRAFLORES.250\_FONOS 30814-383925

\_\_\_\_ FONO 285089

### PINACOTECA

PROSPERO ARAYA



FRENTE IGLESIA SANTA ANA

Exposición permanente de hermosos y finos cuadros de marinas - paisajes - caletas.
Telas y marcos todas las medidas y estilos.
Precios especiales a artistas pintores. Restauramos y enmarcamos

Pinturas - Reproducciones -Poster - Acuarelas - Títulos, Certificados, etc.

Catedral 1495 ATELIER DEL PINTOR García Reyas 146-Stgo.



El Ministro Subsecretario General de Gobierno, Julio Bravo, junto a la Directora Nacional de Turismo, Margarita Ducci; el alcalde de Pudahuel, Felipe Montero u representantes de la Asociación Gremial de Hoteleros, presencian la ceremonia inaugural del programa con que se recibirá a los turistas hasta el 11 de Septiembre en el aeropuerto de Pudahuel.

### Caja de Previsión de la Defensa celebró 66 años

Con la inauguración de un centro dental que viene a complementar las instalaciones médicas entregadas el año pasado, la Caja de Previsión de la Defensa Nacional celebro ayer su 66º aniversario. La ceremonia fue presidida por el Ministro de Defensa Nacional, teniente general (R) Carlos Forestier, y contó con la asistencia del Vicecomandante en Jete del Ejército, teniente general Washington Carrasco.

El vicepresidente ejecutivo de la Caja de Previsión, brigadier general Luis Prussing, pronunció una alocución en la cual destacé los beneficios que se otorgan a los imponentes y señaló que el nuevo centro dental viene a llenar una necesidad de los pensionados, pues otorgará atención a un

costo menor al del sistema de libre elección.

En el aspecto habitacional señaló que se ha continuado con el otorgamiento de préstamos individuales y la construcción de conjuntos habitacionales para los pensionados y personal en servicio activo

El brigadier general Prussing informo, además, que fue elaborado un nuevo proyecto de financiamiento habitacional para mejorar el actual sistema, el que, en principio, fue aprobado por el Presidente de la República. La nueva iniciativa tiene como finalidad hacer llegar el beneficio a todos los imponentes.

los imponentes.

Luego de la alocución se hizo entre ga de las medallas por años de servicio y, a continuación, se inauguró oficial mente el centro dental.



Instante en que se bendice el centro dental de la Caja de Previsión de la Defensa Nacional. De izquierda a derecha<sub>e</sub>l Vicecoman-dante en lefe del Ejército; el Ministro de Defensa; el Vicepresi-dente Ejecutivo de la Caja y el Jefe del Estado Mayor de la Defen-



SEIKO ORIENT ENCENDEDORES DUPONT PORCELANAS CAPODIMONTE CRISTALES VAL ST. LAMBERT MURANO, SEVRES

REGALOS AHUMADA 254 L. 34 FONO 710806

### H.C.P. **Ampliamos** reparamos casas, oficinas, industrias

Ud. tiene que hacer ampliaciones o reparaciones en su casa, oficina, industria o taller, con nuestro personal especializado, nos encargamos de todo el trabajo.

Poseemos técnicos madereros que nos permiten realizar tra-bajos de mucha calidad. Estamos a disposición de dueños de casa, comerciantes,

Cierros y eercos de todos ti-pos INSTALADOS

H.C.P.

CARLOS VALDOVINOS 1299 FONOS: 53626 - 569108

Y LES UPREZE
CONFECCIONES FINAS
DAMAS CABALLEROS Y NIÑOS
JEANS: LES Y KANSAS
ARTEFACTOS PARA EL HOGAR
FINOS MUEBLES
ARTICULOS ELECTRONICOS:
TELEVISORES
BLANCO Y NEGRO Y A COLOR
EQUIPOS MODULARES gas gas rade

FELICES

FIESTAS PATRIAS

CIUDAD CONDAL

LOS MAS AMPLIOS CREDITOS ESMERALDA 860 FOMO: 382145 DIAGONAL CERVANTES 726 INDEPENDENCIA 386 FONO: 373176

**FELICES FIESTAS PATRIAS** LES DESEA CIUDAD CONDAL



CONFECCIONES FINAS DAMAS CABALLEROS Y NIÑOS JEANS: LEE Y KANSAS ARTEFACTOS PARA EL HOGAR FINOS MUEBLES ARTICULOS ELECTRONICOS: TELEVISORES BLANCO Y NEGRO Y A COLOR EQUIPOS MODULARES

LOS MAS AMPLIOS CREDITOS

ESMERALDA 860 FONO: 382145 DIAGONAL CERVANTES 726 INDEPENDENCIA 386 FONO: 373176

### Agradecimientos de El Salvador a Chile

El Salvador a Chile

Para expresarle los agradecimientos formales del Gobierno de El Salvador por la posición adoptada por Chile ante el conflicto que vive esa nación, se entrevistó con el Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas Galdames, el embajador salvadoreño Francisco Bertrand Galindo.

Ambis personeros se reunieron durante media hora en el Salón Rojo de la Cancillería, y, a la salida del encuentro, el diplomático indicó que suisita respondía a expresas instrucciones de su Gobierno, a fin de agradecer a Chile la posición adoptada ante El Salvador.

\*\*Refiriendose a palabras del Arzobispo de su país, en que rechaza cualquier intervención foránea, Bertrand Calindo dijo que se alegraba mucho porque el jefe de la Iglesia Católica salvadoreña concuerda con el pensamiento del pueblo que, por tradición, se nemigo de la intervención y lo que quiere es autodeterminarse.

En relación a la colaboración prestada por los Estados Unidos, el diplomático dijo que hay que entender que sea asistencia técnica y militar no implica ni implicará la presencia de militares norteamericanos peleando en El Salvador.

\*\*Anrohadas nlantas de Anrohadas nlantas de A

### Aprobadas plantas de diez municipalidades

Prosiguiendo con la normalización de las plantas de funcionarios de los servicios de las municipalidades del país, entraron en vigencia los respectivos decretos, mediante los cuales se establecen éstas, con la fijación de los cargos que tendrán la condición de permanentes.



MOTOBOMBAS ELECTRICAS, BENCINA Y DIESEL

MONOFASICAS TRIFASICAS MULTICELULARES CENTRIFUGAS

POZD PROFUNDO CON MOTOR SUMERGIDO ACERO INOXIDABLE ATENCION PERMANENTE SERVICIO REPUESTOS

NUEVO HIDROSTOP MODULAR **GERMAN HOLZAPFEL** SANTA ELENA 1508

### RENATEX

### **ALFOMBRAS** MURO A MURO



NO INFLAMABLES IMPORTADAS DE U.S.A.

GRAN SURTIDO **INSTALACIONES RAPIDAS** 



ROBERTO ESPINOZA 856 FDMO 722238

### En proyecto la remodelación integral de Plaza Baquedano

☐ Universidad de Chile dio a conocer estudio sobre flujo vehicular y peatonal en el sector

Un replanteamiento completo del flujo vehicular y peatonal en el sector Alameda-Vicuña Mackenna, propone el proyecto de remodelación de la Plaza Baquedano, que diera a conocer ayer a la opinión pública la Oficina Profesional de Diseño Urbano de la Facultad de Arquitectura de la Universidad de Chile, como una alternativa de fácil acceso al centro de la cuidad.

tiva de fácil acceso al centro de la ciudad.

En la presentación de este trabajo estuvieron presentes el Presidente del Colegio de Arquitectos, Carlos Aliaga; el Decano de esa Facultad, Marcelo Etcheverry, autoridades de la Municipalidad de Santiago y Providencia y profesionales de esa carrera.

La maqueta reálizada por los alumnos de quinto año: Alejandro Whal, Roberto Rau y Juan Vargas, junto al profesor guía Hans Fox, pretende resolver los problemas de fluidez de motorizados: recobrar los espacios peatonales de recreación; escatar el valor simbólico de la Plaza Baquedano y hacer de ella una puerta de llegada al centro de Santiago, con facilidades comerciales, estacionamientos, servicios y centros comerciales.

#### PROPOSICIONES

El estudiante Roberto Rau mani-festó que el libre tránsito vehicular se lograria en forma inmediata con la creación de una vía elevada en Vicu-na Mackenna a partir de la calle Mar-coleta y que tendria salida hacia Pío Nono y Bellavista. De esta forma, esta gran arteria de Santiago quedaria con un solo sentido en ese tramo y los vehículos que quieran dirigirse al sur

Industria de

PERSIANAS

\$810elmt2

CON IVA e INSTALACION

Papeles murales Colowall

• Revestimiento para pisos • 475 mt²

Atención a Provincia

SOLICITE SU REPRESENTANTE

Sta.Isabel 0186

casi esq. Seminario fono:2224822 - Stgo.

Edwards 654 ono:52885 Valpo

Un millón de personas

han admirado la

**FUENTE DE AGUA** 

**DEL EDIFICIO** 

"UNICENTRO"

LAS MAS ALTA

**DEL MUNDO** 

32 Mts. de altura 204 Filos de agua

**NO DEJE DE VERLA** 

Diseñada, Proyectada y construida por GERMAN HOLZAPFEL

PEM: FOUNTAIN-CANADA

BOMBAS G.H.C.

SANTA ELENA 1508

VISITE DE DIA O DE NOCHE LA FUENTE DE ALAMEDA LAS REJAS

Y CIA. LTDA.

INCLUIDA •Rieles para Cortinas

deberán tomar una conexión de Irene Morales con la Alameda y salir en la cuarta cuadra de Vicuná Mackenna.

La segunda parte del proyecto señaló Rau es recuperar el valor simbólico y los roles viales en el sector. Esto se haría con la utilización de dos grandes avenidas cemo la Costanera que bajaría el flujo vehicular y la Alameda Bernardo O'Higgins con prolongación en Avda. Providencia cuyo único sentido seria de Oriente a Poniente.

Agregó que así se iniciaba la recuperación de los Parques Balmaceda, Bustamante y Forestal y se ayuda a resaltar más aún el significado del monumento del General Baquedano que los automovilistas que bajan al centro sólo ven de espaldas. Tambien se contempla —en esta etapa— la construcción de estacionamientos subteráñeos con capacidad de 2 mil vehículos y 500 que tendrían espacio en la superfície, con la infraestructura actual.

#### NUEVOS EDIFICIOS

El proyecto de remodelación del sector propone, en una última parte, la definición de lotes para la construcción de nuevos edificios de 4, 6, 8 y hasta 15 pisos, según el espacio en que se ubican, lo que aumentará sustancialmente la superficie construica; la construcción de estacionamientos subterráneos; nuevas áreas comerciales y espacios peatonales.

La edificación residencial en el sector se podrá hacer ya que se ha contemplado dentro del plano que la Alameda se conecta con Providencia por debajo y el Puente sobre Vicuña Machana con el Parque Metropolitano, evitando así la contaminación ambiental y los ruidos molestos.

APORTE A LA CIUDAD

Con este proyecto se resuelve la ac

### Doscientos cuarenta obras en cinco años entregó el MINVU

243 obras de equipamiento ha construido el Ministerio de Vivienda en cinco años, señaló el departamento de Difusión de esa Secretaria de Estado, indicando que entre las más importantes se encuentra la ejecución de 71 jardines infantiles con un total de 36.024 metros cuadrados y la construcción de 20 escuelas y tres internados con 30.141 y 1.112 metros cuadrados respectivamente.

Las obras antes mencionadas cumplen una labor fundamental en los núcleos de poblaciones con gran densidad, por los servicios, que en sus más diversas indoles, prestan a sus habitantes.

bitantes.
Con ello no sólo resultan beneficiados las dueñas de casa y los jefes de hogar, sino los ancianos y los niños.

#### **EDIFICACIONES**

Cabe señalar también que en el mismo plazo se ejecutaron 12 centros abiertos, correspondiendoles un total de 5.719 metros cuadrados; 11 hogares y clubes de ancianos con 6.892 metros cuadrados y un hogar de menores con 80 metros cuadrados. Se suman a lo anterior, 13 centros de equipamiento con 10.087 metros cuadrados y 81 locales comerciales con 5.112 metros cuadrados; dos sectes con 463 metros cuadrados, estre las que se encuentran un local para CEMA-Chile.
En el rubro se ubicán ocho campos deportivos u costaneras con un total de 2.367 metros cuadrados, una maternidad, un consultorio externo y un museo de diversas extensiones.
También se construyeron doce ofi-

de 2.367 metros cuadrados, una ma-ternidad, un consultorio externo y un museo de diversas extensiones. También se construyeron doce ofi-cinas para el Ministerio de Vivienda y Urbanismo, destinadas al mejor cumplimiento de su misión específica, con un total de 14.643 metros cuadra-dos.

### **Alfombras Importadas** Muro a Muro

- NO INFLAMABLES ANTIESTATICA
- CON TRATAMIENTO SCOTHGARD
- GARANTIA DE COLOR Y BRILLO PERMANENTE 14 mm. DE ESPESOR FA-BRICADAS BAJO LAS RI-GIDAS NORMAS DE ESTA-DOS UNIDOS DE NORTE
- CORTINAS DE MADERA **PUERTAS PLEGABLES**
- CORTINAS DE ALUMINIO CORTINAS DE TOTORA

### PERSIANAS FOR EMER"

Atención a Provincia SOLICITE SU REPRESENTANTE

Sta.Isabel 0186 casi esq. Seminario fono:2224822 - Stgo

Edwards 654 fono:52885 -Valpo



Uno de los autores del proyecto, Roberto Rau, señala que el trán-sito vehícular se agilizará en el sector ya que la Alameda y Av-da Providencia tendrán un sen-tido de subida y se construirán dos túneles debajo del monu-mento al General Baquedano.

cesibilidad al centro en forma expedi-ta y diversificada ya que contempla varias alternativas para llegar que no necesariamente pasan por la Plaza Baquedano, que es un nudo de carác-ter local compuesto por varias esferas

ball compuesto por varias esferas de acción.

Simultáneamente que se realicen los trabajos puntuales en la Plaza Baquedano, hay que desarrollar acciones como coordinación de semaforros a un nivel casi metropolitano, relocalización de funciones y uso y asignación de subcentros.

Por su parte, el Presidente del Colegio de la Orden, Carlos Aliaga, maniestó al respecto que "es un estudio muy encomiástico y muy oportuno, puesto que la circulación de vehiculos nesa área de la ciudad se efectúa con grandes dificultades, en forma que si os ea doptan medidas de carácter urbanistico podria terminar en una verdadera crisi de tránsito".

Agregó que era un importante de la la tratada de Chile

banístico podria terminar en una verdadera crisis de tránsito".

Agregó que era un importante aporte de la Universidad de Chile, quien también está estudiando los otros puntos neurálgicos de nuestra ciudad como son la Carretera Norte Sur a la altura de cruce con calle Balmaceda y el problema del sector Mapocho, en otros talleres, resultados que se darán a conocer pronto a la opinión pública.

Finalmente, el profesor guía del rabajo señaló que este pretende ser, un aporte formador de opiniones para flustrar sobre la Plaza Baquedano dando los elementos de juicio para una participación de la comunidad. Por lo tanto —dijo — se sugiere la formación de una corporación de remodelación de la Plaza, formada directamente por los interesados y la comunidad.

#### No habrá participación monopólica en tráficos sobre comercio marítimo

El Ministerio de Transportes y Te-lecomunicaciones dictó normas modi-ficatorias de las que sobre fomento a la Marina Mercante, rigen desde

la Marina Mercante, rigen desde 1979.

Establece el nuevo cuerpo jurídico en sus considerandos que algunos tráficos regulares en el comercio se encuentran organizados en conferencias marítimas y convenios Pool, lo que en la práctica atenta contra el derecho igualitario de participación en dichos tráficos, determinando en este aspecto que "cuando los tráficos se encuentren organizados en conferencias cerradas y éstas en convenios Pool, y sea menester dividir la cuota chilena entre dos o más empresas nacionales, la comisión asignará el porcentaje que a cada una corresponda, en caso de no haber existido acuerdo entre ellas dentro del plazo de sesenta dias contados desde la fecha en que la última empresa nacional interesada haya sido admitida en la conferencia o convenio de Pool respectivo".



#### Bergere en Cuero

Fábrica de muebles finos en CUERO DE VACUNO, Livings, Sotás, Bergeres, Mue bles de oficina, Escritorios giratorios reclinables. Ahorre un 20% comprando páquelo en 4 cuotas

Ventas a Comerciantes y

CUERYFORM

### Su carta de nacionalidad reciben hoy 278 personas

Las ceremonias, a las 10 de la mañana, se efectua.
rán en el edificio Diego Portales y en las doce Intendencias Regionales

En la capital la entrega de los documentos de nacionalización será pre-sidida por el Ministro Subsecretario del Interior, general de brigada aere (J) Enrique Montero Marx, y el Intendente de la Región Metropolitana, Ma-yor General Carol Urzúa Ibáñez junto a otras altas autoridades de Cobjet.

no. La siguiente es la nómina de las personas que recibirán en Santiago su Carta de Ciudadanía: NOMBRES

Naimeh Nelly Lilian Jaime Enrique Marta Maria Muna

Noemi Hugo Raul Celestina Miguel Alberto Joaquín Alberto Carmen José Oscar

Miguel Antonio Rosse Mery Ricardo Tomás María Teresa

María del R. Patricia María Teresa Elena Estela Sara Mercedes

Mary Mario Ignacio

Pinkus Moisės Alberto Mofid Joseph Mayer Inės

Juana Atilio Raúl Daniel Horacio Saliba Bishara

Eloina Iliana Abraham Gabriel Enrique Esperanza Nelly

Juan José María del Carmen

Nagih Bernabé Alber-to Jaime Irina Ludmilla Urbelina Josefa Miguel Angel Luis Vicent Dor Josef Yael

Yael Maher Carlos Alberto Mario Isabel May Flora Juan Carlos Ignacio Gonzalo Gualterio Mordechai Samuel

Samuel Aurelia Martín Eduardo

Jorge Luis Eddie Edgardo

Levana Lea Flavio Elena Maria Pedro José Pedro Magdalena Wadia Hanna Mitri Romeo Ester Nemech Shafica

Adina Adline Edith

Wasyl George Elias Maurice Miguel

#### APELLIDOS

Ahad Barrios Abusabah Zurob Adler Fruchter Adrian Adrian Aguilar Baldomar Alam Alamo Alamo Alamo Alberti Poppitt Alcalay Finzi Anders Cermak Aranki Sleman Aramayo James

Aranki Sleman Aramavo James Arduz Borda Ashwell Fernández Arteta Losada Bajwol Munay Bishara El Husein Braithwaite Ford Brum Elizalde Burmester Picasso Buzana Avalle Cahbar Zagmutt Carballo Rios Carlo Avajire

dwards Martini Elfernan Nozor Estrada Hernández Farriols Pagan

Fernández Leguizamón Fernández Morales Fischer Posmantier

Giacoman Giacoman Gianetti Lombera

Herrera Vasalo Iakl Petit-Bon Jadallah Kharufeh

Kadygrob Ostapenko Kazzas Cheade

Khamis Massu Kharufeh Katime Kin Chuan

Kunzmann Bochmann Laino Olini Laks Wulc

Laks Wulc
Lammel Szabo
Lara Pereira
Lars alian Butian
Majluf Haich
Marek Rubin
Marzonika Butto
Marzonika Butto
Marzonika Butto
Matas Berenguel
Matal Berenguer
Matilla Marcos
Merhe Nieva
Minzer Katz
Misleh Harcha
Moro Centurión
Nazal Jamis
Nightingale Sileri

Ocheretin Pushkareva Oskolkoff Grinstein Oviedo Gómez Paneda Paunero

Rajab Navarro
Readi Nostas
Readi Murrie
Richmahue Cassis
Ridolfi Calandria
Rios Kantorowitz
Rosenberg Beissinger
Rosenblum Jurman
Rosenmann Levin
Rossi Morlachi
Rospigliosi
Sabat Guiha
Sabat Saade
Salom Salom
Salom Salom

Sánchez Rodríguez

Satlov Langer Schuller Chari Schwimmer Gamza Semprini López Sherwin Spode

Shatzberg Aigenstein Sleman Lolas Spiegel Berghausen Sumar Awad Tataryan Mateosyan Tichauer Soltys-Gotlie

- Hichauer Soffys-Gothe
- Toporowicz Zajac
- Van, Wambeke D'Haever
- Viwaldo Orsi
- Vogelfanger Klein
- Wiese Groll
- Wiese Groll
- Yarad Acle
- Zeidan Bendek
- Zeidan Mufdi
- Zerena Zerena
- Zerena Zerena

PAIS DE ORIGEN

Washington Ismael Anton Frida Luis Esteban Luis Ramiro Salvador Ana Munir Salim Margaret Fiona Blanca Luz Germán Enrique Elvira

Exposición en la OEA alcanzó pleno éxito

# 6,200 piezas fueron presentadas en la muestra artesanal en Washington

En la muestra fueron exhibidas más ós sis mil piezas artesanales de las di-ciesas regiones del país y umas 200 jo-ya araucanas, del Museo de Arte Po-pular de la Facultad de Artes de la fisiversidad de Chile. L' iniciativa correspondió a la Pri-mera Dama de la nación, señora Lu-

cia Hiriart de Pinochet, quien de esta forma quiso que el mundo conociera el trabajo realizado por los hombres y mujeres de nuestro país.

En la inauguración estuvieron presentes el Secretario General de la OEA, Alejandro Orfilia; el embajador de Chile ante ese organismo internacional, Pedro Dazay I a vicepresidenta ejecutiva de CEMA-Chile, Región Metropolitana, Aída de Torres.
Asistieron también el cuerpo diplomático acreditado en Estados Unidos y altos funcionarios del Gobierno del Presidente Ronald Reagan.

En la ocasión el embajador Daza

dijo que a través de las obras realiza-das por los artesanos, Chile mostraba a la OEA su realidad. Por su parte, el Secretario General indicó que la Or-ganización se enorgullecía de recibir

La vicepresidenta de CEMA-Chile, en tanto, indicó que los trabajos presentados son obras puras y de inapreciable valor material. "La Primera Dama de la nación, expplicó la señora de Torres, ha incentivado la artesanía mediante un trabajo incesante en beneficio de la familia chilena".



Afiche que se distribuira en los colegios para advertir del peligro que implica el elevar volantines cerca de las líneas eléctricas.

### Chilectra previene riesgos si volantines enredan los cables

Con el inicio de la temporada del viantin y tomando en cuenta los numerosos accidentes — muchas vessa tatles— ocurridos en años anterios por efecto de la práctica de este jugo en zonas donde hay lineas dichicas. Chilectra Metropolitana haisiciado una campaña de prevención dirigida, principalmente a los scolares.

ción dirigida, principere escolares.

Cabe señalar que durante 1980. de servicio de Emergencia de esta empresa tomó conocimiento de tres acidentes graves en menores por este molivo. Uno de ellos tuvo consecuencias fatales.

Para llevar adelante la campaña, Chiectra Metropolitana solicitó la colaboración a la Secretaría Regional Ministerial de Educación Area Metropolitana, en el sentido de

que distribuya en los establecimien-tos educacionales 2.000 afiches di-dácticosty las normas de seguridad fundamentales para elevar volanti-nes, las que constan en la Circular Nº 617 de esa Secretaria. Estas nor-mas señalan, entre otras, las siguien-tes preçauciones:

No encumbrar cerca de lineas electricas, descartar los hilos metálicos y "curados", utilizar sólo volantines hechos de papel y madera, no sacar a tirones o subiéndose a los postes aquellos volantines que se enredan en cables eléctricos o en antenas de radio y TV. En estos últimos casos se sugiere llamar al Servicio de Emergencia de Chilectra Metropolitana, fono 370051, el que prestará la ayuda necesaria.

### Campaña contra consumo de drogas inician en colegios de Las Condes

A partir de los primeros días de octubre, coincidiendo con el trapaso de la educación al município, en todos los establecimientos educacionales de . Las Condes se iniciará una campaña para combatir el consumo de drogas y alebod en la juventud.

La declaración la hizo a LA NACION el alcalde Jore Martínez, quien asistió a la inauguración de la campaña antidroga "Las Condes defiende a su juventud", que se réalizó en la Escuela D-249.

En este establecimiento se efectuó a partir del 27 de junio un plan piloto coordinado por los profesores. Para tal efecto, después tie una reunión de programación, se citó a los padres y apoderados para darles a conocer la inquietud, quienes aceptaron colaborar, por considerarla una iniciativa interesante y oportuna.

Posteriormente, los docentes, en conjunto con el Denatamento de Orientación del Liceo A-68, elaboraron un formulario con preguntas relativas al tema, tanto para padres y alumnos.

Se contestaron 600 formularios y se eligieron 100 para besentiera actividades.

Se contestaron 600 formularios y se eligieron 100 para

Se contestaron tou formularios y se engento obtener una estidistica.

"De acuerdo a estos resultados, señala María Olivien, profesora básica, pudimos comprobar que la situación era óptima ya que en la gran mayoría de los enuestados, se comprobó que no había consumo de drogas"

Uno de los aspectos negativos — agrega— está relacionado con la mala comunicación establecida entre padres e hijos. Ante una de las preguntas del formulario: "Cuánto tiempo dedica para comunicarse con su hijo", nos encontramos que la mayoría sólo lo hace durante los fines de semana, otros sólo en las vacaciones y un mínimo considera que no es necesario, ya que es la escuela la que debe cumplir con esa función".

Otros de los aspectos considerados en esta campaña, fueron las charlas realizadas por Departamento Antidrogas "OS 7", de Carabineros de Chile, destinadas tanto a apoderados como a alumnos.

También se organizó un concurso literario y artístico con el mismo tema.

#### "CHILE, OBRA NUESTRA"

"CHILE, OBRA NUESTRA"

Durante la ceremonia, en que se entregó premios a los tres primeros lugares de ambos concursos, la Directora del establecimiento, Aura González, al hacer uso de la palabra señaló en parte: "Nuestra escuela, como una forma de identificarse con la celebración del octavo aniversario de la Liberación Nacional, dio inicio a este plan piloto. Aqui frutificó esta 'semilla por que estamos dispuesto a defender a nuestra juventud, ya que queremos decir algún día que Chile es obra nuestra".

Víctima de ataque cardíaco

### Falleció Alberto **Baltra Cortés**

Víctima de un paro cardíaco que lo sorprendió en la vía pública dejó de existir ayer el ex Ministro de Econo-mía y destacado hombre público Al-berto Baltra Cortés, de 69 años de

edad.

El ataque le sobrevino cuando caminaba por Avenida Antonio Varas,
frente al número 153 de esta arteria.

### AMPLIA TRAYECTORIA

Alberto Baltra nació en Traiguen, el 6 de enero de 1912. Se graduó de abogado en 1934. Fue miembro del Partido Radical y ejerció como profesor de Economía Política en la Escuela de Derecho. Fue nombrado director de la Escuela de Economía de la Universidad de Chile y más tarde director general del Ministerio de Economía y Comercio en 1942.

En 1947, durante el gobierno de Gabriel González Videla, se desempeñó como Ministro de Economía y Comercio. En el mismo año ocupo el cargo de Ministro de Relaciones Exteriores subrogante.

Entre sus múltiples cargos se desta-can además el de asesor de la Contra-loría Ceneral de la República. Fue presidente de la Delegación Chilena a la III Conferencia de la CEPAL, realizada en Montevideo, en 1950. Ocho años más tarde fue nombrado presidente nacional del Partido Radi-

En 1969 la Convención Nacional de En 1999 la Convención Nacional de su partido lo designó candidato a la presidencia de la República. Fue autor de numerosas obras, ensavos y artículos. Entre sus libros se destacan "Crecimiento Económico de América Latina" y la "Teoria Económica". Esta última obra recibió el Premio Científico concedido por la Universidad de Concepción.

Los funerales de Alberto Baltra se la Loscan hoy, La salida hacia el Cenienterio General está anunciada a las 15,30 horas y el cortejo que acompanará sus restos, partirá desde Antonio Varas 475, para ingresar al camposanto por Avenida La Paz.



Un gran éxito alcanzó la exposición artesanal presentada por Chile en Washington. En la fotografía, una expresión del alto in terés que despertó la muestra.

### Bello consideró el teatro como una escuela de moral

Premio Nacional de Arte 1981 destacó el interés artístico del destacado humanista americano, en el año de su bicentenario

Fernando Debesa, Premio Nacional de Arte 1981, reseñó anoche la obra teatral de Andrés Bello, con motivo del bicentenario de su inatalicio, destacando que el liustre humanista veía en esta actividad artística "una excelente escuela de moral".

La charla se realizó en el Instituto de Chile y forma parte de las actividades con las cuales el organismo se ha adherido a la conmemoración del natalicio de Bello.

licio de Bello.

Debesa comenzó su exposición con una síntesis de la situación chilena a la llegada de Bello. Luego, manifestó que su gran mérito había sido considerar que las representaciones dramáticas pueden tener un alto valor instructivo para la juventud y el pueblo.

Andrés Bello realizó una verdadera campaña de difusión teatral a través del periódico "El Araucano", pues consideraba este arte como "una escuela de lenguaje, correcto y elegante, y de la buena pronunciación, tan descuidada entre nosotros", como escribía en las páginas periodisticas.

La critica teatral nació en Chile bajo la pluma del ilustre humanista venezolano. Muchas veces utilizaba el humor para rebatir la critica maliciosa que algunos clérigos y políticos hacían en contra de la dramaturgia.

Pero más allà de defenderla, evaluaba las obras y la interpretación de los actores. Siempre demostró ser un gran admirador del Lord Byron.

Andrés Bello tradujo la obra "Teresa" de Alejandro Dumas, que fue estrenada er Santiago en noviembre de 1839, donde "proponía un tipo de teatro que el público chileno sintiera cercano a su experiencia personal, logrando tener una influencia decisiva en el teatro nacional", dijo Debesa, reconociendo en el hombre de letras, jurista, periodista, redactor de nuestro Código Civil y fundador de la Universidad de Chile, al "Padre del Teatro Chileno del siglo XIX".



DIA DE BRASIL.—Una recepción ofreció anoche el embajador de Brasil en Chile, Raúl de Vincenzi, con motivo de conmemorarse un nuevo aniversario de la independencia de ese país y para despedirse de las autoridades chilenas y del cuerpo diplomático, ya que en los próximos días culmina su misión en Santiago. En la fotografía aparece al centro. Le acompañan, de isquierda a derecha, el Director General de Política Exterior de la Cancillería, Fernando Zegers; el ex Ministro Roberto Kelly, la esposa de Fernando Zegers, la esposa del embajador de Venezuela y el embajador de Venezuela.

### **General Wallace Nutting fue** invitado a la Parada Militar

El comandante en jefe del Coman-do Sur del Ejército de los Estados Uni-dos, teniente general Wallace Nut-ting, vendrá a Chile a presenciar los actos commemorativos de las Glorias del Ejército el próximo 19 de sep-tiembre, en representación del jefe del Estado Mayor del Ejército norte-americano.

del Estado Mayor del Ejército norteamericano.

Junto con el teniente general Nutting viajará el coronel Bruce Ludke y
el teniente coronel Joseph Underwood. Todos vendrán acompañados de
sus respectivas esposas y su llegada a
Santiago se prevé- para los primeros
días de la próxima semana.

Asimismo, asistirá como invitado
oficial a los actos del 18 y 19 de septiembre el teniente general Pieter
Vander Westhizen, en representación
del Ejército de Sudáfrica.

Se informó que también ha sido invitada una delegación castrense de
Corea.



General Wallace Nutting

### Dirección de Reclutamiento celebró su 81° aniversario

Con la asistencia del Ministro de Defensa Nacional, Teniente General Carlos Forestier, se commemoró ayer el 81º Aniversario de la Direc-ción General de Reclutamiento y

distritas ramas eccional.

La alocución estrivo a cargo del director de esa repartición, mayor general Luis Ramírez Pineda, quien señaló en parte de su discurso: "La actividad extremista y guerrillera que podemos ver que cada día se de-

sarrolla con más intensidad en nu-merosos países del mundo, nos obli-ga a mantener un estricto control de las armas, municiones, explosivos y

productos quinticos que en enos se emplean".

En la oportunidad se leyó un mensaje de saludo del Presidente de la República, General Augusto Pi-nochet, que envió a todo el personal que cumple funciones en esta alta repartición.

La ceremonia finalizó con la

repartición.

La ceremonia finalizó con la entrega de condecoraciones por 30 años de servicio a los coroneles Oscar Norambuena, Gastón Saguez, y el suboficial Oscar Castillo, y premios a los mejores funcionarios de esta Dirección.

#### **Nuevas obras** de adelanto en 4 comunas

Una plaza de juegos infantiles, ubi-cada en la unidad vecinal número 12 y que favorecerá a 3 mil 500 menores de ese sector, entregó a la comunidad el alcalde de Conchalí, Fernando Al-

el alcade de Convarez

En La Florida entró en funcionamiento el alumbrado público y domiciliario, instalado en el campamento
"Los Alamos". La obra tuvo un costo
de 400 mil pesos y beneficiará a mil

Ge 400 mit pesos y beneviciara a mit 300 personas. En Fuente Alto, ta alcaldesa Derm Núñez presidió la certemonía de entre-ga de dos sedes comunitarias, situadas en las poblaciones "Cabriela" y "Azize Ready".

En la comuna de Nuñoa será entregado hoy el centro abierto "Los Ena-nitos", ubicado en calle Recabatren 5636 y que favorecerá a noventa niños de 2 a 6 años del sector San Luis de Macul.

La obra, financiada con fondos de la Municipalidad, significó una inver-sión del orden de los dos millones 400 mil

#### Dirigentes podrán usar la misma invitación para la reunión con Pinochet

□Se hará el 16 en edificio Diego Portales

A partir de las 9.15 horas del día miércoles 16 de septiembre podrán ingresar al edificio Diego Portales, por Avenida Bernardo O'Higgins, los diritgentes que participarán en la reunión de trabajo con el Presidente de la Bepública, General Augusto Pinochet. El inicio de la reunión, está programado para las 10.00 horas con la asistencia del Jefe del Estado, Ministros de Estado y dirigentes sindicales y, en ella, siete dirigentes de las diversas áreas de la producción expondrán al Jefe de Estado las inquietudes de cada sector.

### Escolares inician vacaciones patrias

Este jueves inician las vacaciones de Fiestas Patrias los estudiantes de enseñanza media y básica de todo el país, reintegrándose a clases el próximo lunes 21 de septiembre.

El calendario escolar elaborado por el Ministerio de Educación establece que este período de descanso se iniciará el lunes 14. Al ser declarado feriado nacional el viernes 11 de septiembre, con motivo del aniversario de la liberación nacional, los establecimientos que no imparten clases los días sábados verán aumentadas estas vacaciones en tres días.

En aquellos colegios donde se realizan clases los días sábados, se comunicará oportunamente al alumnado la modalidad a seguir el 12 de septiembre.

### Atentado a Embajada no produjo daños

Voceros del Ministerio de Rela-ciones Exteriores señalaron que no se produjeron daños de consideración en el atentado que sufriera la Embajada de Chile en Colombia y que el emba-jador chileno en ese país envió un completo informe a las autoridades nacionales sobre el hecho. Según se explicó, un artefacto explosivo estalló en la entrada princi-pal de la Cancillería de la representa-ción diplomática, el cual sólo produjo algunos deterioros en un muro. En to-do caso, se indicó que el móvil del hecho fue provocar alarma.

### Donación para niños impedidos

Un aporte en dinero, destinado a colaborar con las obras realizadas por la Corporación de Avuda al Ni-no Limitado, COANIL, en benefi-cio de los menores impedidos, entre-gó ayer la directiva de la Asociación Gremial de Comerciantes de Calza-do de Chile a la Presidenta de esa entidad, señora Margarita Riofrio de Merito.

de Merino.

En la oportunidad, el presidente
Juan Pablo Guzman Urcta, el secretario Juan Monge Busques y el gerente Carlos Pellegrin Celedón, hicieron entrega a la señora de Meriuo
de un cheque por la suma de 120 mil

### **EL TIEMPO**

La Oficina Meteorologica de la FACH anuncia cielos miblados a par-ial para hoy en el Area Metropolita-na, con temperaturas extremas pro-publes de 6º y 20º.

La extremas de aver fueron de 6° a as 6 horas, la minima, y 15,1° la má tima a las 15,50 horas.

15 ANOS DE FISICA. -Los valiosos aportes de la física, por es-ISANOS DE FISICA. — Los valiosos aportes de la física, por espacio de 15 años, resume un documento editado por el Departamento de Física de la Facultad de Ciencias Básicas y Farmacéuticar de la Universidad de Chile, en el cual se destaca que dicho plantel ha formado el 50% de los profesionales del área con que cuenta el país. "Estamos convencidos que el desarrollo de un país descarsa en la investigación científica", señala este balance de actividades. En el grabado se aprecia parte del Ciclotrón, correspondiente al Area Física Nuclear Experimental y donde se forman actividad en el país. En discos recursos humanos para esta especialidad. Es un moderno acclerador de partículas, el único en actividad en el país. En Brasil, Argentina, además de Chile.

Municipalidad de Santiago y Club

de Fiestas Patrias

Este espectáculo se revive a imagen a lo que se programaba hasta hace a lo que se programaba hasta hace ano 25 años, donde la sociedad antiguina se daba cita para disfruita de la composição de caros alegóricos y praentación se realizará un campeonato de volantines, luego vendrá el desfile for las calles de la capital de autos

Baraona.

Posteriormente se ofrecerá un almuerzo en los comedores del Club Hipico a las autoridades presentes. A las 16.00 horas, el desfile de carruajes antiguos con Silvia Piñeiro, Emilio Gaete, Tomas Vidiella y otros artistas encabezándolo. Todo esto con locución de fondo, cuyo guión ha sido especialmente preparado para la ocasión.

sión.
El Orfeón Municipal, igualmente vestido con trajes de la época y hallullas, amenizará la tarde tradide los ritusos Quinciaros, 4 malmen-te se realizarán carreras a la chilena el Clásico Cuerpo Diplomático de Santiago. Todo este acto final será amenizado por el conjunto folklórico Tierra Chilena.

Hípico reviven "Carreras del 20"

DEl espectáculo servirá de clausura a la celebración

En conferencia de prensa que ofre-cieron en los salones del directorio del mas autoridades de la Municipalidad nes autoridades de la Municipalidad de Pablo Baraona Urzúa, dieron a cono-dia 20 del precente que se ha denomi-da 7 Las carreras del 20", como fin de Fietas Patrias.

Eta.

Esta.

cional que ofrece también un recital de los Huasos Quincheros, Finalmen-

### NOTICIERO ECONOMICO

### Nueva apelación de **Asociación Central**

Una nueva apelación fue presentada ayer por la Asociación Central de Tethol ante la Comisión Resolutiva por el dictamen emitido por la Comisión Preventiva Central de la Fiscalia Nacional Económica, que consideró que dicho organismo futbolistico trasgredió las normas sobre libre competencia al tratar de impedir la transmisión via satélite de partidos internacionales.

de hoy.

Como se recordará la denuncia correspondiente a la Asociación fue hechapór la Corporación Nacional de Televisión de la Universidad Católica, la que consideró que la actitud de la Asociación Central incurria en una acción monopólica, al impedir las transmisiones de partidos internacionales, a la misma hora que la competencia local.

#### Invitación a Presidente Pinochet

Una invitación al Presidente de la Re-pública, General Augusto Pinochet Ugarte, para que concurra a la próxi-ma feria FERBIO, cursarán los directi-

ma feria FERBIO ; cursarán los directi-vos de la Exposición FERBIO 81. Así lo dieron a co-nocer miembros de la corporación de la feria, que preside el comerciante pen-quista Nicolás Tira-

peguy. La petición de una audiencia con S.E., según se infor-mó ayer, fue solicita-da a través de la In-tendencia de la VIII Región

La décima feria exposición de la Región del Bio Bio se realizará entre el 27 de noviembre y 8 de diciembre próximos, de acuerdo a una modificación de fecha introducida al respecto, ya que antes la muestra se hacia a principios de cía a principios de cada año.

#### Exportaciones

Las posibilidades de aumentar sustancialmente las exportaciones de pexados y mariscos de nuestro país serán examinadas en el seminario "Mercados de exportación de productos delmár, patrocinado por PROChidas para el Desarrollo, a través de su Centro de Comercio Internacional. En la reunión participarán destacados profesionales y técnicos especialistas en producción y comercialización, como asimismo grandes importadores extranjeros.

tranjeros.
Durante las sesiones de trabajo, se
ará a conocer una investigación reizada en Estados Unidos, Canadá,
pón, Hong Kong, España, Italia,
rancia, República Federal Alemana
Reino Unido, sobre las perspectivas
e aumentar las exportaciones chileac.

nas.
Entre los expertos participantes escarán Stig Valand, del Centro de Comercio Internacional; Francisco Alemany, director gerente de la Asolación de Asentadores, Mayoristas emportadores de Productos del Mar
de España; yCesar Varela, jefe de la
División Aprovechamiento del Instiuto de Fomento Pesquero. Asimis-



### Fruticultura chilena

Los Riesgos y Perspectivas de la Fruticultura Chilena se analizarán en un seminario que comienza hoy y que ha sido organizado por la Fundación Chile, la Universidad de Chile, el Instituto de Nutrición y Tecnología de Alimentos.

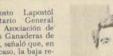
La bienvenida a los participantes estará a cargo de Anthony Waylie en representación de la Fundación Chile, para luego dar paso a la intervención del profesor Tomás Cooper, quien se referirá a la situación actual y a las interrogantes del sector fruticola nacional. El encuentro finalizará mañana miércoles con una mesa redonda y conclusiones en la que tomarán parte expertos nacionales y extranjeros presentes en el simposio.

### Precio de la carne CONSUMIDOR

Las proyecciones del precio de la carne segon la AFECH, co-mo expertos de segun la AFECH, co-mo expertos de ODEPA, seguirá es-tabilizado debido al aumento de la ofer-ta, unido al creci-miento de los ingre-

Según se informó en el INE, el ingreso mínimo nominal a julio de 1977 era de \$1.477, cifra que permitia adquirir 33 kilos de carne (asado), según valores a esa misma fecha.

En julio de 1981 este ingreso mínimo se elevó a \$4.548 cantidad que posibilita la compra de 36 kilos de carne (asado) al precio actual.



Ariosto Lapostól Secretario General de la Asociación de Ferias Ganaderas de Chile, señaló que, en todo caso, la baja real del precio del producto no se ha reflejado totalmente al consumidor, debido a que la carne es sólo uno más de los insumos del comerciante.

Chile consume en la actualidad alrededor de 15 kilos de carne de vacuno per cápita al año. En países como Argentina, Uruguay o Estados Unidos, este consumo alcanza a más de 50 kilos al año.



Ariosto Lapostol

### Nueva línea de exportaciones

Una nueva línea de exportación es la de sales minerales para la nutri-ción animal, preparadas en nuestro país y comercializadas a Ecuador, para satisfacer los requerimientos alimentarios en explotaciones de aves y cerdos. Dichos elementos nutritivos están compuestos por sales de man-ganeso, hierro, cobre, yodo, zinc y cobalto.

De acuerdo a lo informado por la entidad elaboradora, Laboratorios.

Reiser, estas exportaciones de materias no tradicionales son importantes, ya que hasta ahora dichos productos eran traídos desde Estados Unidos o Canadá.

#### Eliminación del IVA

Matías Astoreca Brown, presidente ción cara para el turismo que prode la Asociación Gremial de Empreviene especialmente desde Argentina
parios Hoteleros del Area Metropolitapara, solicitó ayer la eliminación del padel IVA para los extranjeros que
rias que han afectado a ambos
pienen al país desde naciones limítropaíses".

Es. La consideración "de índole práctio" fue formulada al inaugurarse un economía de un veinte por ciento en 
rograma de adhesión al 11 de sepiembre con el recibimiento de los tuistas en el aeropuerto Comodoro 
Arturo Merino Benítez". Agregó que 
Chile se ha transformado en una paiguirofes hacia Chile".



Antonio Ferrer, presidente de CERDOCOOP.

Actividades agrícolas se orientan al comercio exterior

### Más de 20 millones de dólares exportó Talca

Un importante incremento se espera para este año en las exportaciones de productos agricolas originarios de Talca, considerando que hasta el 30 de junio de este año se comercializó con el exterior un monto equivalente a los 27 millones 645 mil dólares.

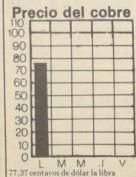
En general, la agricultura en la Región del Maule se ha readecuado al comercio internacional, manifestandose un auge en las plantaciones fruticolas y viñedos, en la superficie forestada y en el desarrollo de una importante masa ganadera.

#### MAYOR INVERSION

De acuerdo a lo informado por el Intendente del Maule, coronel Ser-gio Pérez, el mayor desarrollo de la zona requerirá de una inversión que se concretará el año 1982 y que al-canzará a los 35 millones de pesos. Fundamentalmente los fondos re-gionales se destinarán a estudios re-lacionados con puntos específicos de la actividad agropecuaria.

Recordó la primera autoridad re-Recordo la primera autoridad regional que se posee una importante infraestructura de embalaje, especialmente en Curicó. Al mismo tiempo señaló que hasta el 30 de junio de 1981 la región exportó 68 millones 473 mil 109 kilos de manzana; 4 millones 20 mil 336 kilos de peras; 113 mil 485 kilos de guindas y 49 mil 500 kilos de circulas, todo to cual representa un total de 27 millones 645 mil dólares,

La Región del Maule ha reorien-tado su estructura agrícola hacia la exportación.



### Cambio

La siguiente es la cotización de mo-nedas extranjeras que dio a conocer ayer el Banco Central, según el cierre de la Bolsa de Valores de Londres.

	(pesos)
Dólar	39.00
Libra Esterlina	71,86
Dólar Canadiense	32,60
Marco Alemán	16,16
Florin Holandés	14,54
Franco Suizo	18,60
Franco Belga	0,98
Franco Francés	6,73
Yen	0,1
Corona Danesa	5,10
Corona Noruega	6,4
Corona Sueca	7,5
Chelin Austriaco	2,30
Peseta	0,40
Dólar Australiano	44.85

### Inaugurada la Primera Convención Nacional de la Industria Porcina

☐ Más de trescientos industriales y productores participan en las jornadas Principal tema a debatir: bajo consumo de carne de cerdo a nivel nacional

Ante la presencia de autoridades, industriales, productores, fabricantes de eccinas, supermercados e importádores de maquinaria para el sector fue inaugurada aver en el Salón de Congresos de la Feria Internacional de Santiago, la Primera Convención Nacional de la Industria Porcina.

Nacional de la Industria Forcina.

El encuentro —que se prolonga hasta hoy— reúne a más de trescientos participantes, y tiene —según lo indicó el presidente de la Cooperativa de Productores de Cerdos, Antonio Ferrer— como objetivo principal "provocar un fuerte impacto en el sector y lograr —de esta manera— un aumento del consumo de la carne fresca de cerdo, una mejor comercialización de ésta y un mejoramiento del a tecnología y de la calidad porcina".

na".

Ferrer señaló — en un breve discurso de inauguración del evento — que uno de los principales problenas del sector es que el consumo de la carne de cerdo es muy bajo en comparación con otros países del mundo. "Se ha comprobado —dijo — que cada chile no consume solamente 4,15 kilos de carne de cerdo fresca al año, en circunstancia que el consumo de pollo — por ejemplo— fluctúa entre los 14 y los 16 kilos anuales por habitante".

#### PERIODO DE AJUSTE

El presidente de CERDOCOOP puntualizó que la "industria porcina actual pasa indudablemente por un período de ajuste que ya hemos percibido y analizado, ya que conocemos que nuestros ciradores están produciendo mayor cantidad de cerdos y cada vez de mejor calidad y rendimiento.

miento.

Añadió que "la solución más fac-tible y adecuada para paliar el bajo consumo de nuestro producto —situación que se arrastra por años—

es promover el consumo de carne fres-ca, a través de la educación de nuestro pueblo, utilizando los medios de comunicación social e incentivar a las dueñas de casa en esta labor de co-nocer el aprovechamiento y prepara-ción del producto, lo que conlleva la necesidad de modificar la estructura actual de la comercialización y, todo lo cual, nos plantea un nuevo y gran desafío que debemos asumir en el mo-



A sólo 4,15 kilos anuales por habitante llega el consumo de carne de cerdo en nuestro país, por lo que el aumento en su consumo es el principal tema debatido en la Primera Convención Nacional de la Industria Porcina.

adecuada".

Explicó Ferrer que "la idea mara de realizar esta convención que he inauguramos en forma tán aupicos es, justamente, hacer un alto de nuestras actividades e interambigidas y experiencias con persona su intervienen normalmente, en la discrentes etapas de la comercialización aprovechar a su vez, la valisos y tanta experiencia de nuestras actividades extranjeros, autoridades en la máxima, para así poder sacar conclusion y aumar criterios y juntos enfrente desafío de entregar a la masa comitando desafío de entregar a la masa comitando desafío de entregar a la masa comitando desafío de entregar a la masa conclusion y aumar criterios y juntos enfrente desafío de entregar a la masa conclusion y aumar criterios y juntos enfrente desafío de entregar a la masa conclusion y a un producto de buena calidad, excelente presentación y a ma precio atractivo".

#### AGRADECIMIENTOS

Por otra parte, Ferrer indice que "agradezco públicamente a los seis res Ministros de Agricultura e nuestro actual Gobierno, por la special y permanente precupación que han demostrado en la solución o problemas puntuales que han afectado a esta industgria.

Añadió que "quiero en esta opor nidad dejar especial constanca a respaldo y concurso especializado los médicos veterinarios que nos a soran en las diferentes areas de ciencia y técnica. Con ellos, len logrado enfrentar y dar una excele cobertura al aspecto sanitario, e siempre fue nuestra preocupación el seno del directorio, especialne en sus facetas de prevención, fone y recuperación de la masa porcina.

Estudio de empresa especializada

### Invalidan pronósticos sobre recesión económica en Chile

☐ Variación de indicadores muestra actividad co ciente en el primer semestre

Una advertencia a los empresarios para que no consideren a los pronos cos de recesión como válidos, plantea la Carta Semanal de "Economic as Financial Survey", fechada en el día de ayer.

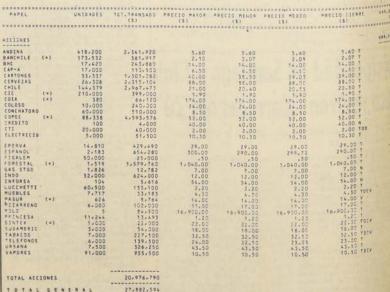
En el análisis correspondiente a "La Semana Económica", dicho estad privado, luego de examinar el comportamiento de los diversos indicados cuyas variaciones han sido dadas a conocer en los últimos 10 días, puntual za que "Así como están hoy las cosas, la recesión pronosticada parece ser lo un espectro, y considerarla como un hecho en el juego de las espectativa para el futuro próximo, podría ser peligroso para muchos empresarios."

#### NO HAY RECESION

NO HAY RECESION

Especificando el resultado de su análisis expresa que "como quiera que observe la evolución de los diversos indicadores económicos, lo único que dable advertir en algunos de ellos, como en las tasas de crecimiento de producción industrial y en las tasas decrecientes para períodos de docem ses, en los permisos de edificación en solo ocho comunas del Gran Santas es que el ritmo de crecimiento de la economía es hoy menor que ayer, que siempre queda abierta la posibilidad de que en el segundo semestre año y por efectos del desfase con que operan algunos condicionantes de economía como las tasas de interés, en este caso, que parecen ser el únic agente recesivo visible, pudiera observarse una caída más acentuala en ritmo de crecimiento de la actividad económica. ""Así mirado el problema, manifiesta, el espectro de una recesión, tam co se advierte, por lo menos hasta finalizado el primer semestre del año.

### **Acciones transadas** en la Bolsa



( + ) + SOCIEDADES CUTO ACTIVO TOTAL ESTA CONFORMADO AL MENOS EN UN SO 2 POP ACTIVOS DE CARACTER FIRMACI<sup>LEO</sup> ( \*\* ) = RENTABILIDAD REAL ANUAL IMPLICITA EN EL PARCIO MEDIO, SOLO SE DA A TITULO MERAMENTE INFORMATIVO. Y NO COMPROMETE A LA POLSA SU CALCULO .

☐ En seminario para inversionistas británicos en Londres ☐ En seminario para installes de naciones industrializadas en París
☐ Ante corredores bursátiles de naciones industrializadas en París
☐ Y en VIII Asamblea de Federación Iberoamericana de Bolsas en Madrid

Eugenio Blanco, presidente de la felix de Comercio de Santiago viajari mainara a Londres para asistir al seguinario sobre la economía chilena, espainario sobre la economía chilena, espainardo por el Morgan Grenfell pala de Gran Bretaña. Será el conienzo de una intensa actividad que fectuará en Europa durante el mes despetembre.

Ed dirigente empresarial será el mobres de negocios de Inglaterra que han manifestado interés por realizat mersiones en nuestro país. Esus interesencion en inglés Blanco, hará una completa exposición con especial acento en el desarrol del mercado de valores chilenary las perspectivas que ofrece postro país a los inversionistas britás.

Ede seminario se llevará a efecto el guiximo viernes 11 en la sede del Ban-go Morgan Grenfell en Londres.

Poteriormente, el presidente de la Beia de Comercio de Santiago se di-nigra a Paris para asistir a la samblea anual de la Federación In-tenacional de Bolsas de Valores.

En dicha reunión, Blanco, hará una exposición -en francés-sobre la Federación Iberoamericana de Bolsas de Valores, que preside, con el objeto de informar a los grandes países industrializados acerca del funcionamiento de dicha organización bursátil de las naciones de origen ibérico.

Al mismo tiempo, su exposición versará sobre la economía chilena con especial acento en el desarrollo del mercado de valores nacional Esta participación le corresponderá realizarla el día martes 15 del presentes mes en París.

El dia anterior, asistirà como invi-tado especial a una sesión de directo-rio de la Bolsa de Paris, respondiendo a los deseos de que participe en ella el presidente de la entidad gala, J. Flor-nay.

#### BOLSA DE LISBOA

Luego del término de la asamblea de la Federación Internacional de Bolsas de Valores -integrada por las naciones desarrolladas de Europa, Asia y América del Norte- que está programado para el día jueves 17 del presente mes, Eugenio Blanco viajará a Lishna

a Lisboa. En la capital de Portugal, sostendrá

reuniones con la Bolsa de Comercio de esa ciudad para concretar su ingre-so a la Federación Iberoamericana de Bolsas de Valores que el preside.

#### VIII ASAMBLEA

Posteriormente se dirigirá a España para presidir, entre el 21 y el 28 de septiembre, la VIII Asamblea de la Federación Iberoamericana de Bolsas de Valores, que se efectuará en Madrid.

Para este encuentro ha sido designado presidente honorario el Rey Juan Carlos de España, el que asistirá a la sesión inaugural.

La delegación chilena a la VIII Asamblea expondrá los temas "Autoregulación de las Bolsas: el caso chileno" y "El mercado del oro".

#### EN BUENOS AIRES

Eugenio Blanco, presidente de la Bolsa de Comercio de Santiago, expondrá en Europa la marcha de la política económica na-cional.

misión comercial

Propósito es aumentar in-tercambio comercial y

nombrar representantes en

nuestro país

Con el propósito de aumentar el intercambio comercial con nuestro país, concretar ventas directas y nombrar representantes en Chile, arribó ayer a Santiago una misión comercial norteamericana de textiles para vestuario, encabezada- por el director ejecutivo de la Asociación de Distribuidores de Textiles, de Estados Unidos, J. Wallace Kaine.

La comitiva —compuesta por trece empresarios — viene auspiciada por la Asociación de Distribuidores de Textiles y el Departamento de Comercio de los Estados Unidos. Patrocina la misión la embajada de los Estados Unidos en nuestro país.

Los empresarios norteamericanos comenzaron a atender a los industriales chilenos desde las 14 horas de suyer en el Hotel Galerías Holiday Inn, dando a conocer las muestras de sus productos, a la vez que respondieron todas las consultas relacionadas con sus empresas.

La Asociación de Distribuidores Textiles Inc. es la asociación de mar keting para la venta de telas terminadas a los fabricantes de vestuario y también para el mercado de la venta al detalle. Compuesta por 250 compañías, la Asociación asiste activamente a sus miembros fomentando el comercio y el intercambio.

Se indicó que dicha asociación recege v distribujed das sociación de la venta de la distribuidora de telas. Además, la entidad mantiene a sus socios informados de los avances que se están haciendo en fibras y telas, y de nuevos y beneficiosos temas en la distribución de éstas.

La visita a Santiago de la misión comercial estadounidense forma parte de una gira que comprendió las ciudades de Panamá y Caracas.

De EE.UU. Llegó a Chile

de textiles

nuestro país

Eugenio Blanco, acaba de regresar de Buenos Aires, donde sostuvo reuniones de coordinación para dicha VIII Asamblea, con distintas Bolsas

Información elaborada por el BID

### Chile es tercero en América Latina en ingreso per cápita

☐ Buenos niveles de ingresos mínimos y costos laborales

Chile está ubicado en el tercer lu-garentre los países grandes de Améri-ca Latina con respecto al ingreso por habitante.

Así lo señala un informe correspon-diente al pasado mes de agosto, del Banco Interamericano de Desarrollo, BID.

La información

RID.

La información expresa que en
1980 y en dolares de 1978, Chile tuvo
un ingreso per cápita de U\$\$ 1.774, y
se ubicó en el tercer lugar luego de
Venezuela con 2.114 dolares y Argentina con 1.938 dolares por habitante.

### RESTO DE AMERICA

À continuación de nuestro país se encuentra Uruguay con US\$ 1.743, seguido por Brasil con US\$ 1.844. Luego viene México con US\$ 1.294. Después Perù con US\$ 1.006. Máxabajo y con menos de mil dólares por habitante de ingeso anual se ubican Paraguáy con US\$ 758; Colombia con US\$ 757; Ecuador con US\$ 663 y por último Bolivia con 494 dólares per cápita.

#### INGRESO LABORAL

En el mismo informe se entregan, entre otros antecedentes, algunos relativos al campo laboral. Se señala que Chile está entre los siete primeros países latinoamericanos en cuanto al salario mínimo mensual y se ubica en el quinto lugar con respecto al costo laboral mensual obrero. En muestro país, dicho ingreso mís. En muestro país, dicho ingreso mís.

En nuestro país, dicho ingreso mi-ninos ecalcula en US\$ 116,6 y el cos-to laboral mensual obrero llega a US\$ 315,6, Se agrega en el documento que



El ingreso per cápita de nuestro país está creciendo, ubicando a Chile entre los tres más altos de América Latina.

### ECONOMIA La Nación /9A

PANORAMA ECONOMICO MUNDIAL

### El dólar subió y el oro tendió a la baja

LONDRES. 7 (AP.) El dolar subió hoy en transacciones de reducido volumen en los mercados mundiales mientras que el oro tendio a bajar.

La libra británica bajó a 1,8190 dólares de los 1,8435 en que cerró el viernes.

Cotización del dólar frente a otras monedas, con el cierre del viernes entre paréntisis.

2,4285 marcos alemanes accidentales (2,4120).

2,1053 francos suizos (2.0955) 5,8170 francos franceses (5,7950)

1. 215.50 liras italianas (1. 212, 00)
2. 6840 florines holandeses (2.6775)
1. 1968 dólares canadienses (1.1965)
En Tokio, el dólar subió a 230,85 ven de los 230,35 del viernes, En Londres, el dólar subió a 230,95 ven.
El loro bajó en Londres a 437, 25 dólares la onza de los 438,00 del viernes, En Zurich, el precio bajó 1 dólar a 436,50 la onza.
La plata también bajó en Londres a 9,85 dólares la onza de los 9,95 de la sesión previa.

#### USA ayuda a China en petróleo

PEKIN, 7 Sept. (AP). — Cuarenta científicos norteamericanos ini-ciaron hoy una reunión con expertos chinos para analizar la exploración de petróleo y gas, informó la agencia oficial china Xinhua. Agrego que los documentos presentados en la reunión se refieren principalmente a exploración geofísica en busca de petróleo, procesa-miento de datos, métodos de trabajo y antecedentes de exploración.

#### Baja bursátil por Día del Trabajo

LONDRES, Septiembre 7 (AP).-La Bolsa cerró hoy en aguda baja con negociaciones lentas en esta ca-pital. lo que un operador atribuyó al feriado norteamericano del Día del Trabaja.

feriado norteamericano de Dia uer Trabajo. Pero otros atribuyeron la debili-dad en el mercado de acciones de empresas constructoras y de vivien-da a los anuncios sobre magros re-sultados que hicieron algunas com-pañías la semana pasada.

Blue Círcle cayó ocho puntos y cerró a 506, en tanto que Pilkington bajó 12 y cerró a 316. La tendencia a la baja fue generalizada. En las empresas químicas y farmacéuticas. Beecham bajó cuatro puntos y cerró a 223, lei bajó seis a 260 y Claxo seis a 480. GEG bajó 15 puntos y cerró a 774 entre las empresas de electricidad.

en tanto que lei y riessey tuvieron pequeñas ganancias.

Las petroleras se afirmaron, en contra de la tendencia general. Burmah subió dos puntos a 120. BP, también dos a 306 y Shell otros dos a 370.

Las acciones de los bancos y las las acciones de los bancos y las

también dos a 306 y Shell otros dos a 370.

Las acciones de los bancos y las aseguradoras bajaron.

Las acciones de las plantaciones Guthrie subieron luego del anuncio de que la compañía estatal de inversiones Malaya decidio comprar más del 25% de la empresa para darle control efectivo con una mayoria superior al 50%. Guthrie cerró a nueve libras, en alza con respecto al viernes.

Los bonos del gobierno británico bajaron en negociaciones aisladas.

El Índice de 30 industriales del Financial Times cerró en 547.9, una baja de 7.

#### Diamantes australianos invadirán el mundo

SYDNEY, Sept. (ANSA).— El último informe de la "Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico" (OCDE), da cuenta que Australia se halla en los umbrales del más grande boom de su historia con una previsión de crecimiento del 5.78 por ciento en términos reales en el '81 y del 5.25 por ciento del '82. El informe senial además que la desocupación que hoy es del 5.2 por ciento, bajará al 4.5 por ciento el año proximo mientras las retribuciones y los precios al consumidor continuarán aumentando hasta 1982.

Australia se prepara para invadir el mercado internacional de los diamantes. Tras 10 años de investigaciones que costaron 36 millones de dólares, el Consorcio Ashton Venture, formado por la Ashaton Mining (38.2 por ciento), por el CRA (56.8 por ciento) y por la Northern Mining (5 por ciento), decidió iniciar el año próximo la extracción de diamantes del menor de sus yacimientos.

El valor promedio de los diamantes australianos fue estimado en 12 dólares el kilate. En la región existen otros posibles yacimientos, pero hasta hoy no se realizaron investigaciones.

#### Préstamo exterior para Itaipú

RIO DE JANEIRO Sept. (ANSA.) Un préstamo de 400 millones de dólares negociado por Brasil con un consorcio de bancos encabezados por el "Gitibank", para la financiación de la central hidroeléctrica de Itaipa, fue postergada a causa de un préstamo de seis mil millones de dólares concedidos por el "City" a la compañía petrolera "Mobil Oil". La denuncia la formuló aquí el director del dono externa del Banco

Central del Brasil, José Carlos Ma-deira Serrano, aclarando que el con-sorcio bancario había ya aprobado el préstamo para la financiación de la central binacional de Itaipu, pero el "City", dio preferencia a la multina-cional petrolera.

### Movimiento bursátil

Base 30 Dic. de 1980 = 100	Indice Hoy	Indice Anterior	Variación (%)			
RUBROS			77.70			
Bancarias y Financieras						
Agropecuarias y Forestales Mineras	91.96	92.81	92			
Mineras y Forestales	127.14	127.14	+0.00			
Industriales	108.12	108.12	+0.00			
Servicios Varios	67.89 80.19	68.40 80.40	- 75 - 26			
SUB RUBRO INDUSTRIALES	80.19	80.40	20			
Alimentation						
Construcción Bebidas	81.24	81.89	79			
	94.01	93.95	+ .06			
Metalmecánicas	59.34	60.40	-1.75			
	47.31	47.24	+.15			
	49.30	50.03	-1.46			
Textiles y Vestuario	75.29	78.94	-4.62			
SUB RUBRO SERV. VARIOS	90.81	90.81	+0.00			
Invs. e Inmobiliarias	74.70	74.70	0.00			
Marie	116.08	74.70 116.32	+0.00			
Servicio Público	60.18	59.16	+1.72			
Seguros	68.72	69.44	-1.04			
	135.92	136.82	- 66			
I.C.P.A.	100.02	100.02	00			
I.P.S.A.	81.04	81.49	55			
	67.98	68.79	-1.18			
Instrumentos Transados		1	1.40			
	Valor en S	Particip	ación (%)			
Instrumentos Renta Fija Acciones	0.000.000		-			
Acciones Renta Fija	2.958.820.0		6.00			
	3.946.984.0		8.00 42.54			
TOTAL GENERAL	20.976.790.0		42.54			
	21.428.599.( 49.311.193.0		43.46 100.00			

### Instrumentos transados

Nombre			Valor par S	Valor par 8		de For	ne	nto
			7 Septiembre 1981	8 Septiembre 1981		de aver:		\$ 1.200,99
CAR SERIE	"E"		13,661969	13,667313	Valor	de hoy: de mañana:		\$ 1.201,22 \$ 1.201,46
CAR SERIE	"F"		2,602953	2,603971	1000000000			Y. SHOULD BY
PAPEL	UNIDADES	TOT, THANSROO	PRECIO MAYOR	PRECIO MENDR P	RECIO MEDIO (\$)	PRECID CIER (\$)	PE	VAR.DIARIA (I)
INSTRUMENTOS MONET	ARIOI		***************					
040 133	275	7,953,300	11-000.00	10,900.00	10,938.15	11,000.00		0.00
TOTAL MONETARIOS INSTRUMENTOS RENTA	FIJA	5,936,650					1	) RENTAB. (X)
BHIF-F0780 BUF-F 0879 BUF-H 1178	3,000	3,142,046 159,063 63,783	90.33 97.00 90.00	90.33 97.00 90.00	90.33 97.00 90.00	90.33 97.00 90.00	TPH.	11.50 13.92 VFR
\$U0-C 0181 \$U0-C 0379 \$U0-C 1179	280 320	73,477 64,397 66,800	100.30 100.00 100.00	100.00 100.00 100.00	108.00 100.00 100.00	100.00 100.00 100.00	TPH	12.00 12.00 12.00
TOTAL RENTA FIUM		3,946,984		***				

#### Indicadores básicos

	1° Dic. 79 31 Marz. 80 8	1" Abr. 80 30 Sep. 80 8	1° Ago. 81 aun vigente 8
Asignación Familiar	286,40	309,31	401.98
Asignación Movilización	255,43	275.88	358,51
Asignación Alimentación	312.61	337.62	438.77
Sueldo Vital Mens. Stgo.	823,01	888,85	1.155,15
Ingreso Minimo Imponible	3.694.67	3.990.24	6.222,85
Ingreso Minimo de Referencia			5.185.71
Subsidio del Empl. Minimo	1.200.00	1,300,00	1.300.00
Salario Imponible Agric.	2.958.28	3.194,92	Derogado
Min. Imp. Emp. Casa Part.	2.638.14	2.847.03	4.447.39
Unidad Tributaria Agosto		Maria Maria	2.097.00
Cuota de Ahorro Corvi (10 de Agosto-	al 11 de Sept	iembre)	50,50

### Unidad

		V	-	ıl	0	r	¢	le	B.	h	K	)	ÿ		i	n	2	ı							9	1	3	21	)	1	d	ž	2	
	 10 M	* 5								R :							- 1			#	: :			- v	- 4				= 1		= R	= 1	4	
-	-		2	*			8				2		#	£ =	5 =	1 =	#	=	1	*								0 =	1 =	) =		*		7
				F. C.						1	1		Ö	0	Ċ					V 16		4												

### Monedas de oro

De cien pesos	\$ 11.040
De cincuenta pesos	\$ 5.520
De veinte pesos	\$ 2.248
COSPELES D	EORO
De cien pesos	\$ 10.839
De cincuenta pesos	\$ 5.420
FUENTE: Banco Cent	tral

### En Norteamérica Propugnan vuelta

### del patrón oro

WASHINGTON, Septiembre LATIN REUTER).— El mismo gr

Unidos a un sistema monetario basa-do en el oro.

El Presidente Franklin Roosevelt sacci a los estadounidenses de "patrón oro" en 1933, al impedirles canjear sus dolares por oro. Hace diez años, el Presidente Richard Nixon implantó la misma prohíbición sobre los tenedores extranjeros de dolares estadouniden-ses.

La eliminación del último eslabór entre el sistema monetario de los Es La eliminación del último eslabón entre el sistema monetario de los Estados Unidos y el oro permitió al dólar fluctuar. Su valor quedó determinado por el de otras divisas y el monto de papel moneda que el Banco Central de los Estados Unidos (la reserva federal) hiciera circular.

Pero abora una escuela de economistas que obtuvo influencia en Washington con la elección de uno de sus conversos claves, el republicano conservador Ronald Reagan, prochana que la única forma de poner fin a la inflación crónica es vincular al dólar nuevamente con el oro.

Este grupo, conocido como los partidarios de la oferta debido al énlusis que colocó sobre la necesidad de destrabar al sector público, permitir la producción de más mercaderias, fue la fuerza subyacente en la reducción impositiva total aprobada el mes pasado.

### Delincuentes lograron 1 millón de pesos en asaltos a dos bencineras

Atracos fueron perpetrados por dos grupos de pistoleros que actuaron en las comunas de Ñuñoa y de San Bernardo

Un botin superior a un millón de pesos obtuvieron dos grupos de delin-cuentes que en la mañana de ayer —en un lapso de una hora y media— asaltaron una bomba bencinera en Nuñoa y otra en la comuna de San Bernardo. El atraco de magnitud fue per-

Nunca y otra en la comuña de San Bernardo.

El atraco de magnitud fue perpetrado a las 10.05 horas, cuando un grupo integrado por tres hombres y dos mujeres ingresaron a la oficina de la estación de servicios "Shell", situada en el paradero 41 de la Gran Avenida, propiedad de Terencio Piccoli Polin, intimidando con sus armas de fuego a la cónyuge del dueño y a tres empleados que le acompañaban.

Luego de registrar todas las dependencias, los maleantes se apropiaron de un millón 50 mil pesos, de los cuales 763 mil eran en efectivo y se dieron a la fuga en el automóvil de alquiler patente TGN-482 de Licantén,



La oficina de la estación de ser-vicio Shell, situada en el parade-ro 41 de la Gran Avenida, aparero 41 de la Cran Aventala, apare-ce en completo desorden. En el suelo las monedas que cayeron desde la caja de fondos, desde donde los maleantes sustrajeron un millón 50 mil pesos.

> BARRACA DE FIERRO

**CARLOS** 

HERRERA

PLANCHAS LAMINADAS

DIMENSIONADOS PARA

FLERRO REDONDO,

CONSTRUCCION

EN FRIO Y CALIENTE PLANCHAS ZINC-CAP ACANALADAS Y LISAS FIERROS REDONDOS

el que habían asaltado una hora an-

tes.

La policía uniformada estableció que los hechos comenzaron a desarrollarse a las 9 horas, cuando tres hombres y una mujer que bajaron de un microbús en la esquina de avenida Santa Rosa y Carlos Valdovinos, abordaron el taxi placa TGN-482 de Licantén conducido por Juan González Vilches, de 24 años de edad.

Los cinco pasaieros pidieron ser

Los cinco pasajeros pidieron ser trasladados hasta el frigorifico de Lo Espejo y, al llegar a ese lugar, extraje-ron armas de fuego cortas y una metralleta, con la que intimidaron al chofer el que posteriormente de ser es-posado fue introducido en el porta-maletas:

posado fue introducido en el porta-maletas.

El grupo de asaltantes, capitane-ado por una de las mujeres, se dirigió hasta la estación de servicios "Shell" y una vez finalizada su acción delictual huyeron en el mismo vehículo en di-rección al norte, abandonándolo en el paradero 35 de la Gran Avenida, don-de subieron a un automóvil Dodge Dart, que los aguardaba con un indi-viduo al volante y con el motor en marcha.

ASALTO EN NUÑOA

A las 8.10 horas, tres sujetos jóve-nes, que vestían tenidas deportivas y que se movilizaban en un taxi Pony,

robado minutos antes, asaltaron la bomba bencinera "Copec", situada en avenida Irarrázaval 1102, huyendo con un escuálido botín consistente en ocho mil pesos en efectivo.

El vehículo empleado en este atraco, patente NSA-998 de Nuñoa, fue abandonado por los maleantes en la esquina de Manuel Montt y Rengo y fue sometido a un extenso peritaje a cargo de oficiales de la Sección Huellas de Investigaciones.

Los dos atracos movilizaron a numeroso personal de la Brigada Investigadora de Asaltos, BIA, de la policia civil y a efectivos de Carabineros, los que fueron apoyados desde el aire por un helicóptero de la Prefectura Aeropolicial de la policia uniformada.

Hasta el cierre de esta edición, las pesquisas no habína arrojado resultados, pero en fuentes bien informadas trascendió que en relación al delito cometido en la bencinera de avenida Irarrázaval, Carabineros había detenido a un sujeto joven, el que tendría alguna relación con los tres pistoleros que actuaron en el atraco.

Funcionarios de Investigaciones realizaban, en las últimas horas de ayer, una serie de diligencias que se orientan hacia el sector suroriente de la capital, donde al parecer habían buscado refugio los participantes en el asalto a la estación de servicios del paradero 41 de la Gran Avenida.

### Estudiantes acusadas de infringir Ley de Seguridad Interior del Estado

Un requerimiento por infracción a la Ley de Seguridad Interior del Estado presentó ayer el Ministerio del Interior en contra de dos estudiantes detenidas el miércoles dos de septiembre en Gran Avenida esquina Carlos Valdovinos, al sorprendérseles lanzando panfletos de las Juventudes Comunistas.

tas.

La solicitud, cursada ante la Corte de
Apelaciones P. Aguirre Cerda, afecta a
las jóvenes Mini de las Mercedes Fer-

NO ESPERE

**QUEDAR ASI** 

ANTES QUE SEA TARDE UNGUENTO CON HORMONA Y VITA-

MINA PARA EVITAR LA CAIDA DEL

HORMONE -"E"

PARA EL TRATAMIENTO DEL PELO

Y CUERO CABELLUDO RICA EN VI-

HUERFANDS

ST60. 1

ST60. 2

SANTOS DEL INDIO

ANDRADE

KREBS

MANUFACT. POR BARFRED

RESEARCH INC. U.S.A. M.R. IMPORTADO POR SASA LTDA.

TAMINA E

FARMACIA

FARMACIAS

FARMACIAS

FARMACIAS

FARMACIAS FARMACIAS

FARMACIAS

FARMACIAS

FARMACIAS

nández Vieyra y Filomena del Pilar Fuenzalida Reyes. Ambas, además, tenían en su poder una edición del diario "El Siglo" de mayo del presente año, publicación clandestina del proscrito Partido Comunista.

Una información entregada por el Ministerio del Interior indica que el requerimiento se formuló conforme a las facultades del Artículo 26 de la Ley Nº 12.927 y en él se indica que las detenidas son responsables de los delitos señalados en el Artículo cuatro, letra f; y seis letra f, de ese cuerpo legal.

### Detenido homicida de obrero agrícola

SAN FERNANDO, Personal de carabineros detuvo a Patricio Olmedo Muñoz, de 18 años, quien dio muerte a golpes a un obrero agricola, por haberse negado este a convidarle un cigarrillo.

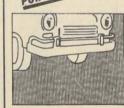
garrillo.

El homicidio fue perpetrado en el interior de la población de emergencia de está ciudad cuando Patricio Olmedo, solisitó un cigarrillo a Amalio Muñoz Carreño, de 29 años, domiciliado en la casa 22 de esa población Ante la negativa de Muñoz Carreño, Olmedo lo golped con pies y manos, dándose de inmediato a la fuga, mientras que la victima ingresó a su domicillo donde falleció como consecuencia de las graves lesiones internas sufridas.

sufridas.

El homicida fue aprehendido a las 20,40 horas del domingo por una patrulla de carabineros y puesto a disposición del magistrado del Primer Juzgado del Crimen Local.





FABRICACION DEFENSAS CROMO BRILLANTE ZINCADO (EN BOMBO) DESARROLLADO

SERGIO MEDINA

**INDUSTRIA DE CROMADOS CHACABUCO 860** 



Tres individuos armados con revólveres atracaron a las 8.10 ho-ras de ayer esta estación de servicio Copec, situada en Avenida Irarrázaval 1102, logrando un escuálido botín de 8 mil pesos en

### Cuatro muertos y 19 lesionados en seis accidentes de tránsito

☐ Todos los casos fueron provocados por falla humana, tanto de los conductores como de los peato-

Cuatro muertos y 19 heridos es el resultado arrojado por seis accidentes de tránsito, registrados en las ultimas horas en distintos puntos del país, provocados en su totalidad por la irresponsabilidad de conductores o peatones, que no respetan las normas elementales de seguridad.

En Penco, a la altura del kilómetro 5 de la ruta a Concepción, en la VIII Región, la camioneta patente RKD-479 de San Bernardo, conducida por Bernardo Vejar Mercado, de 26 años de edad, arrollo y dio muerte a un padre y su hijo, quienes intentaron cruzar en forma sorpresiva la calzada. Las victimas fatales, cuyos cadáveveres fueron enviados al Departamento de Medicina Legal del Hospittal Regional, fueron identificadas como Héctor Cid Toloza, de 40 años, y su hijo Francisco Cid Gatica, de 4 años de edad.

El conductor de la camioneta fue detenido por Carabineros y puesto a disposición del Magistrado del Primer Juzgado del Crimen de Concepción.

En la carretera que une a Huasco con Vallenar, en la III Región, chocaron el automóvil conducido por Bernardo Alcázar Espinoza, de 70 años de edad, con el camión guiado por Héctor Molina Cruz, de 32 años. A consecuencia de la violenta colisión murió en el mismo lugar el anciano que conducía el automóvil, mientras que con lesiones de carácter grave fue internada en el hospital de Vallenar su cónyuge, Hida Salas Fajardo, de 60 años de edad.

El chofer del camión fue arrestado por efectivos de la policía uniforma-da y puesto a disposición de los tribu-nales del crimen.

En el kilómetro 22 de la ruta 160, que une a Coronel y Concepción, el automóvil conducido a exceso de velo-cidad por Vicente Díaz Lara, de 36 años de edad, volcó al pinchar el neumático delantero derecho.

Debido al volcamiento, falleció la cónyuge del chofer, Susana Freire Villegas, de 26 años de edad, en tanto que con lesiones graves quedaron el conductor, su hijo Marcelo Alejandro, de 3 años; Angelica Mendoza Canhuera, de 27 años; Angelica Mendoza Sanhuera, de 24 años; y Felipe Molina Mendoza, de 4 años de edad.

El chofer del vehículo fue detenido por Carabineros y puesto a disposi-ción del Magistrado del Segundo Juz-gado del Crimen de Concepción.

### 10 HERIDOS AL VOLCAR TAXIBUS

Diez personas resultaron heridas a raíz del volcamiento de un taxibús del recorrido "Santiago-Colina", ocurrido a las 12:20 horas de ayer en el kilómetro 11 de la Ruta 57, carretera internacional "General San Martín", en el sector "Pasos de Huechuraba". De acuerdo al peritaje inicial efectuado por personal especializado de la policía uniformada, se estableció que el taxibús patente HAN-283 de Conchali, conducido por Nelson Muñoz Rojas, de 27 años de edad, transitaba en dirección norte a exceso de velocidad y al efectuar un brusco viraje se estrelló contra un poste de alumbrado público, volcando al costado oriente de la carretera.

Diez ocupantes del vehículo de locomoción colectiva, que no fueron identificados, sufrieron lesiones de carácter leve y luego de ser atendidos en el Servicio de Urgencia del Hospital José Joaquín Aguirre se les envió a sus respectivos domicilios.

El conductor del taxibús, que resultó ileso, fue aprehendido por personal de la policía uniformada y puesto a disposición del tribunal correspondiente.

Con lesiones de extrema gravedad resultó un peatón que mientras transitaba en completo estado de ebriedad fue arrollado por el automóvil patente ECA-485 de Villa Alemánas, conducido por Manuel Torres Calderón. El atropellamiento ocurrió frente al paradero 13 del camino troncal en los instantes que el transeúnte, identificado como Félix Navarrete Durán, de 40 años de edad, intentó cruzar la calzada por delante de un bus estacionado.

En estado crítico se encuentra internado en el hospital de Limache el chofer de un camión que luego de volcar se precipitó a un barranco de diez metros de profundidad.

El volcamiento ocurrió en el camino vecina "Quebrada Alvarado", después que el camión patente DXK-398 de Olmué, guiado por Juan Carlos Moya Maldonado, ingresó a exceso de velocidad a una cerrada curva, convenientemente señalizada.

El pesado vehículo volcó y se arrastró alrededor de veinte metros por la berma, cayendo finalmente a la quebrada.

quebrada.

El camión quedó prácticamente desintegrado y su chofer fue rescatado tras grandes esfuerzos desplegados por personal de Carabineros.



En la fotografía, el taxibús patente HAN-283 de Conchalí, que volco debido al exceso de velocidad en la carretera "General So Martín", resultando heridos diez de sus pasajeros.



#### SINTESIS A POLICIAL

MINERO SE AHOGO EN POZO DE CAPTACION DE AGUA

DE CAPTACION DE ACUA

COQUIMBO — Un minero falleció en la tarde del dora de appación lega a caer a un pozo de captación lega acer a un pozo de captación lega acer a un pozo de captación lega acer a un pozo de captación lega caer a un captación lega cap

### BOMBEROS DETUVIERON A DROGADICTO

A DROGADULERON

VALPARAISO. — Un sujeto que en estado de drogadicción hafá sustraido varios talonarios de la rifi del Cuerpo de Bomberos de Valparaiso, fue detenido y puesto a dispessición de la justicia por los propos voluntarios, quienes en espectajos per ecentro de la ciudad lograron capturarlo. La insolita situación se produje el fin de semana en el sector Bella vista, entre las calles Condell con Huito, cuando Carlos Lohnson, do miciliado erl Viña del Mar, luego de comprar algunos boletos a un voluntario, robó varios talonarios hayen do del lugar.

Sin embargo pasada la sorpres, los mismos efectivos salieron tra e ratero logrando darle alcance pan ponerlo a disposición de la polica. Los talonarios fueron recuperados.

REOS PROFUGOS

RANCAGUA. — Tres de la cuatro recos que el sábado pasado fugaron del penal de esta ciudad saltando una muralla, retornaros la cárcel y decidieron entregare siendo conducidos de inmediato celdas de aislamiento.

Carabineros de esta ciudad la formó que Carlos Saavedra Fuente Edgardo Esteban Bravo Zúñja.

Luis Vargas Sánchez, se presentan en la mañana de ayer para se mis tegrados a la población penal.

De acuerdo con la información entregada el sábado por la Genda mería. los tres junto a Mane Fuentes Godoy, de 18 años, haba huido de la prisión, aprovechad un descuido del personal que custidad el establecimiento. Fuente Godoy, considerado de alta peligos sidad, es buscado en poblaciones priféricas de la ciudad.

### ATENTADO CONTRA RESIDENCIA

SANTIAGO. — La residencia i abogado Claudio Orrego Vicuñal blanco, pasada la medianoche ayer, de un atentado con bombas

Cuando era la 0.45 hora, pe sonas desconocidas lanzaron hacia interior del inmueble situado a calle J. J. Cerda 5838, sector de Apé quindo, cuatro bombas del tipo lo lotov, sobre dos automóviles s tuados a la entrada de la propiedad

Conjuntamente con el mater explosivo fueron arrojados en el a tejardin gran cantidad de panfle con levendas mimeografiadas.

Por denuncia de Orrego Vicul-rápidamente llegaron al lugar fa-cionarios de Carabineros de la Ce misaría Lo Castillo, de ndi patrullas y oficiales de Invetto ciones, entre estos expertos de la fi-gada Anti-explosivos.

Orrego informó que las bomb Molotov, o fueron mal lazzadas estaban mal confeccionadas, ram por la cual no provocaron daños e los vehículos allí estacionados.

LOS ANDES.— A disposición los Tribunales de Justicia fue punpor personal de Investigacioneesta ciudad un individuo que luide penetrar al domicilio de una aciana de 61 años de edad. la violereiteradas oportunidades.
El decressorado for identificados

El chofer de este camión resul gravemente herido, al volcaro bido al exceso de velocidades sector de "Quebrada Alearado en las cercanías de Limache.



FONOS 513867-510106

SAN MIGUEL

I. MUNICIPALIDAD **DE LAS CONDES** 

### PROPUESTA PUBLICA PARA **VENTA DE TERRENOS**

Plazo de presentación de las propuestas hasta el día 30 de septiembre de 1981, a las 11,00 horas, en Oficina de la Secretaría Municipal

Bases y demás antecedentes podrán adquirisse en: Oficina de Partes de la Municipalidad Avda: Apoquindo 3.300, , a contar del día 15 de julio de 1981. Valor de las bases \$ 5.000





CROMADOS PARACHOQUES TODAS LAS MARCAS

RECAMBIO PARACHOQUES COLOCADOS GRATIS POR INAUGURACION

ATENCION PERSONAL DE SU BUEÑO

FONOS: 733378-734632

### Encargados reos e incomunicados autores de estafa a la Tesorería

Oproceso pasó al Quinto Juzgado del Crimen

Corre de Apelaciones

La Corte de Apelaciones rechazó
un reuro de amparo en favor de José
un reuro Cáfuentes y Luis Quichavil
Campos Gúrentes y Luis Quichavil
Campos Guienes habrian sido detenide por la Gendarmería argentína
to por el paíso de Huahum, en la
son su del paíso de Huahum, en la
son su del paíso había sido presentado por el porista Jean Paul Levy, abopaós de la Corte de París, Francia,
y representante de la "Federación Internacional de los Derechos del
Hombre ; del "Movimiento International de Juristas Católicos"; de "Pax
Romana y de la "Asociación de Juristas Lòres e el pasado 18 de julio ante
a Cotte de Apelaciones.
Es su oportumidad, el tribunal solieite informes a los diversos organistes informes a los diversos organis-

a Cote de Apelaciones.
En su oprotumidad, el tribunal solicité informes a los diversos organismos fixales que podrían tener alguna competencia en el recurso de amparo.
El 3 de septiembre pasado resolvió prescidir del informe (pendiente) del Ministerio de Defensa, y teniendo oresinte el mérito de los antecedentes de los que no resulta presumible que los Campos Cifuentes y Luis Quicha-sil Suárez se encuentren detenidos, y aendiendo a lo dispuesto en el artículo 306 del Código de Procedimiento ren favor de los mencionados Campos Cifuentes y Quichavil Suárez.

HISTORIA

De scuerdo al documento del jurisia galo, ambas personas salieron del
pais en virtud del Decreto Supremo
No 504 que comunto las penas de preidio que se encontraban sirviendo, por
utratamiento. Sin mencionar el lupat en donde permanecieron en el exterior, el escrito expresa que Campos
Cifuentes (estudiante de enfermería,
de 31 años de edad) registra e agreso del
territorio nacional en 1975 y
Quichavil Suárez (agricultor) en
1976.

Agrega que el 19 de febrero de 1981

pretendieron ingresar al país por el aso de Paimón (sic) desde la locali-ad de Junin de los Andes, provincia e Neuquén, República Argentina, endo arrestados por gendarmes de se país.

se pais".

Luego del arresto, se supone que mbos fueron conducidos hasta Buenos Aires, ya que en esa ciudad se presentó un escrito de "habeas corpus, ante un juez federal".

Finaliza, el recurso de amparo presentado ante la justicia chilena señala que Campos Cifuentes utilizó el nombre falso de Jorge Fortunato Herrera, cédula de identidad N° 5.143.789-6 de Santiago y Quichavil

detenidos e implicados en el caso de la Tesorería.

Todos ellos se encontraban en libertad provisional cuando cometieron el segundo delito.

Los otros cinco acusados son Jorge Antonio González, 57 años de edad, con tarjeta de control por estafas y falsificación; Jorge Nibaldo Zamorano o Jorge Andrés Peña, 48 años de edad, fichado por giro doloso de cheques; Jaime Carreño, Víctor Suazo y Jovino Mella. Otros dos involucrados, actualmente prófugos, se presentarían a la justicia en las próximas horas de acuerdo a una versión proporcionada por su abogado. Son Iván Durán y Héctor Moscoso, señalados

Denegado insólito recurso de amparo

Suárez, el de Elías Santibáñez Ortiz, para intentar el regreso al territorio nacional.

para intelha en togresa en togresa del abogado francés, ambos individuos se encontrarian en poder de las autoridades chilenas, pese a que no explica cómo se habría producido este hecho. Asimismo, confunde el paso cordillerano supuestamente utilizado, y lo nombra como "Pairmón" Jugar que no existe. Por la referencia geográfica dada, se desprende que se trata del corredor fronterizo de Huahum.

INFORMES

Mediante el oficio N° 2.129 del 23 de julio de este año, la Sección Internacional de Fronteras informó al tribunal "que revisados los archivos pertinentes a la zona limítrofe de junín de los Andess, Arge vitina, desde el 15 de febrero a la fecha no registran ingreso al país". El documento lleva la firma del Prefecto Jefe de Investi-

INCENDIO DESTRUYO TALLER ARTESANAL

como los autores intelectuales del delito.

El grupo adquirió una maquina totocopiadora offset, múltiple, la que
instaló en un inmueble de calle Paredones Nº 885 (Vivaceta), lugar en que
se dieron a la tarea de falsificar los
cheques fiscales en una cantidad superior a las doscientas unidades.

Los números de los documentos
bancarios — que correspondian a la
devolución de los pagos previsionales
mensuales— fueron obtenidos por
Jaime Carreño, empleado de la Tesorería General de la República. La organización delictual alcanzó a cobrar
alrededor de 15 millones de pesos a
través de este sistema, siendo detectados y detenidos por la Primera Comisaría Judicial de Investigaciones el pasado 31 de agosto.

gaciones de Chile, Minor Otsu Vicencio, de la Jefatura Nacional de Extranjeria y Policia Internacional.
Por su parte, el Ministerio del Interior, por documento emitido el 24 de julio (Nº 2.793) indica que "no existe antecedente alguno que diga relación con los ciudadanos José Campos Ciuentes y Luis Quichavil Suárez".
El Ministerio de Relaciones Exteriores, sobre el mismo tema, completa los informes sobre este insolito recurso de amparo señalando el 13 de agosto (Oficio Nº 22), que "ambas personas figuran en el Listado Nacional con prohibición de ingreso al territorio nacional, medida tomada por el Ministerio del Interior en virtud de las facultades concedidas en el D.L. Nº 81".

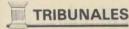
Con posterioridad a la fecha de

81".

Con posterioridad a la fecha de ingreso del recurso se hicieron parte de él, Carmen Quichavil Suárez (hermana de uno de los recurrentes) y Maria Cifuentes Elgueta, madre del controllo de la controllo



En la fotografía aparece Jorge An-tonio González, con tarjeta de control por estafas y falsificación, uno de los principales implicados en la estafa por 15 millones de pesos, efectuada a través de che-ques falsos de la Tesorería Gene-ral de la República.



JUAN PEREZ SOTO

La Sexta Sala de la Corte de Apelaciones consultó a la Dirección General del Registro Civil e Identificación sobre la identidad de todos los ciudadanos de nombre Juan Pérez Soto que viven en esta capital.

La medida "para mejor acuerdo del fallo" fue adoptada luego que el tribunal escueho los alegatos de las partes de la causa Juan Pérez Soto contra la Cámara de Cornercio.

Juan Pérez Soto, un empleado de esta capital recurrió de protección luego que el Boletín de Informaciones Comerciales editado por la Cámara de Comercio lo privó de un préstamos de dinero del Banco del Estado.

El afectado recurrió a la institución bancaria en procura de un préstamo para ampliar su vivienda, pero su solicitud fue rechazada porque otro Juan Pérez Soto apareció en el Boletín de Informaciones Comerciales con cuatro letras protestadas.

PROCESO DEL SIGLO

#### PROCESO DEL SIGLO

PROCESO DEL SIGLO

El ministro designado por la Corte de Apelaciones de Iquique, Jaime (Chamorro, se declaró incompetente para seguir conociendo el Hamado. Proceso del siglo". El voluminoso expediente se abrió el año 1968 y con el paso de los años se le han ido agregando volúmenes, llegando a involucrar a más de 300 personas por delito de trácico de occarian, de los cuales alrededor de 30 permanecen detenidos en diversas cárceles del país.

En el presidio de Arica, dos de los afectados mantuvieron hasta una corta huelga de hambre, deponiendo su actitud luego de concederles una entrevista el ministro en visita, quien fue nombrado sólo la semana pasada. El magistrado, luego de estudiar algunos antecedentes del voluminoso proceso, se declaró incompetente para seguir conociendo del caso, pues a su juicio los antecedentes deben ser trasladados a Santiago para el cumplimiento de una serie de trámites legales.

AMPARO DE

### AMPARO DE MANIFESTANTES

Ante la Corte de Apelaciones de Santiago se presentaron recursos de amparo por cuatro de los cinco estudiantes universitarios detenidos el viernes último en el centro de la capital, por participar en actividades supuestamente subversivas.

Ayer ingresó en la Secretaría en lo criminal del Tribunal de Alzada, un "habeas corpus" por María Soledad Bravo Marchant, Francisco Lamish Betancourt y María Verónica Villavicencio González, bajo el número 711-81.

Este grupo de cinco personas, todos estudiantes universitarios, fueron detenidos el viernes pasado, cerca de las 21 horas, en Paseo Ahumada esquina Plaza de Armas.

DETENIDOS POR LEY DE SEGU-

### DETENIDOS POR LEY DE SEGU-RIDAD

CONCEPCION.— A disposición de la Intendencia quedaron 5 personas acusadas de cometer infracciones contra la Ley de Seguridad Interior del Estado, luego de ser detenidas el viernes último por personal de la Comisión Civil de Carabineros del sector "Armando Alarcón del Canto", de Talcahusan.

"Armando Alarcon uer Canto", Talcahuano. Los detenidos fueron individualiza-dos como Walter Jara Kessi, Manuel Quezada Villegas, Patricia Pinto Pe-nailillo, Victor Saavedra Chandía y Hugo Tapia.

### Marino dio muerte a un

TALCAHUANO.— A raiz de un disparo hecho por un funcionario uniformado de la Armada al cual un recluso intento agredir con arma blanca, murió pasada la una de la madrugada de ayer en el Hospital "Las Higueras" el reo tripulante de la goleta "Gendarme Segundo" Hugo Nicolas Aranda Guevas.

El accidente se revistró frente al recinto EMPORCHI Cuando el interno, que regresaba ebrio después de haberse ausentado de su nave quiso, ingresar al muelle donde estaba la embarcación "Gendarme Segundo". Sin embarço, dado el estado y el hecho de que el interno quiso agredir al guardia civil del recinto, éste requirió la presencia de personal uniformado de la capitanía de puerto.

El interno entonces trató de atacar con un cuchillo al fupcionario de la Armada, por lo que esta debió hacer uso de su arma de fuego. Hugo Nicolas Aranda quedó en estado grave, dejando de existir más tarde en el Hospital" Las Higueras" a donde había sido "rasladado.

El reo se hallaba entregado a la tripulación de la goleta "Gendarme Segundo" debido a su buena conducta. Estaba condenado a 4 años y a 500 dias, por los delitos de robo.

### Sindicalistas de la V Región plantearon situación laboral

□El intendente, vicealmirante Raúl López, les agradeció la franqueza de sus posiciones

VALPARAISO (Por Ester Aguila).— El intendente, vicealmirante Raul López Silva, sostuvo una reunión desayuno con 17 dirigentes sindicales en el Palacio de Gobierno Regional, en la Plaza Sotomayor, reunión durante la cual le fueron planteando uno a uno sus inquietudes y dudas sobre la situación laboral en la región.

y dudas sono. la región. Rodolfo Rojas, del sector Comercio. Rodolfo Rojas, del sector Comercio. Rodolfo Rojas, del sector Comercio, dio a conocer tres aspectos que preocupan a su sector, la jornada única y la apertura los sábados en la tarde, la situación de los garzones y camareras con relación a la propina y sueldo base y la situación del personal de perfumerías que están viviendo una disminución de personal con la cancelación de honorarios en mercaderías peo de acuerdo al precio de venta al público.

#### PORTUARIOS

Los portuarios plantearon e hicieron entrega al intendente del documento enviado al Presidente de la República en julio recién pasado, donde analizan varios puntos relacionados con la realidad portuaria.

Hacen presente que existe incertidumbre laboral porque no se entrega una mayor información sobre las medidas que toma la empresa y que desde hace un año y medio la EM-PORCHI y su personal está incluida dentro del plan laboral, sin embargo aún no tienen negociación colectiva, encontrándose las remuneraciones congeladas.

Hace mención, asimismo, el documento al tercer turno que trabaja el puerto de Sar Antonio y de Valparaiso, y que al sector marítimo se les cancela sus horas extraordinarias con un recargo de un ciento por ciento, hecho que no ocurre con los trabajadores portuarios.

#### FERROCARRILES

Los trabajadores de Ferrocarri-les dijeron al intendente que era ne-cesario que se ordene la aplicación del artículo 12 del Decreto 2,448 del 9 de febrero de 1979, a fin de jubilar a los trabajadores ferroviarios que a la fecha indicada precedentemente, ha-yan tenido 20 y menos de 30 años de

yan tenido 20 y menos de 30 años de servicios.

En otro punto del documento solicitan que las autoridades de la empresa acojan la petición de todos los trabajadores en lo que dice relación con las prestaciones de salud para el personal en servicio activo, pasivo y sus familiares.

#### EMPLEADOS PARTICULARES

La principal inquietud del gremio de empleados particulares tuvo relación con los problemas de viviendas. La Caja de Empleados Particulares está aplicando una serie de medidas que afecta al sector y que tienen relación directa con el beneficio hipoteción directa con el beneficio hipoteción directa con el beneficio hipoteción y de dividendos de los departamentos que entrega la Caja. Se solicita se reconsideren las medidas y que se renegocion las deudas.
El vicealmirante Raul López Silva agradeció la absoluta franqueza con que se abordaron las materias, pen-

#### APOYO AL INTENDENTE

APOYO AL INTENDENTE

Al término de la reunión los trabajadores por unanimidad expresaron al vicealmirante Raúl López Silva su reconocimiento por la labor que ha cumplido al frente de la región.

Estuvieron también presentes el secretario ministerial del Trabajo, Víctor Kulmer, la secretaria de Gobierno, Eugenia Garrido de Vargas, y el jefe de gabinete de la Intendença, capitán de navío Enrique la Luz Ackerman.

Los dirigentes que concurrieron a esta reunión desayuno corresponden a los sectores más representativos de la región, sector marítimo, empleados particulares, magisterio, comercio, agencias navieras, ferrocarriles. Compañía de Teléfonos, de Sud Americana de Vapores, y empresas privadas.

Carlos Miranda, por los empleados

ricana de Vapores, y empresas privadas.

Carlos Miranda, por los empleados
particulares; Alexis Soto, por Agunsa;
Roberto Vera, Hucke; Carlos Morgado, estibadores de San Antonio; Rodolfo Rojas, comercio; Jorge Bonilla
jubilados; Ricardo Vilches, Hucke;
Guillermo Lorca, Ferrocarriles;
Jaime Gómez, Ferrocarriles; Orlando
Díaz, Compañía Sud Americana de
Vapores; Juan Rogel, de empresa
Schegia; Carlos Ramírez, de Compañía de Teléfonos; Hilda Gallardo, de
Costa; Anibal Ataiza, portuario,
Carlos Acuña de EMPORCHI; Jorge
Esco Escalona, del magisterio, y Luis
Pereira, también del sector marítimo.



Vicealmirante Raúl López Silva, intendente de la V Región.

### Seguirán libres procesados de Feria "El Tattersall"

La Corte Suprema acogió el pedido
no innovar respecto de la libertad
ijo fianza de seis personas involucrais en fraude al Fisco registrado en la
ria ganadera "El Tattersall" de San-

ago.
En total son 8 los involucrados en
etención del Impuesto al Valor Agreado (IVA), que están siendo procesaos por el ministro en visita Enrique
allás.

accidente raillás les otorgó la ex-accidencio pagando diferentes mon-os de fianza, fijadas por el propio mi-istro, luego que el delito lo tipificó como "esta", aplicando para ello el. Código Penal.

Corte de Alzada —en fallo del 28 de agosto último— estimó que en sólo dos de los 8 casos se había actuado

Un taller artesanal dedicado a la con-fección de imagenes de yeso resultó completamente destruído en la tarde

de ayer a consecuencias de un incen-dio originado en la inflamación de un depósito con diluyente.

El siniestro estalló a las 16.40 horas en una dependencia interior del es-tablecimiento situado en calle Thompson 3942, propiedad de Lidia Yanini Leiva y donde laboraban en esos instantes cuatro operarios, uno

dos de los 8 casos se había actuado correctamente pero que para los seis restantes había que aplicarles las disposiciones del Código Tributario.

De conformidad con esta resolución las libertades bajo fianza debían fijarse de acuerdo al artículo 163 de dicha legislación, es decir, cancelar el 30 por ciento del total evadido como impuesto.

Como el fraude se estima en unos 600 millones de pesos, cada uno de los libera dos para seguir excarcelados— deberían pagar unos 200 millones de pesos.

Los seis afectados recurrieron de queja ante la Corte Suprema en

□ No se les aplicará fianza de 200 millones de pesos a cada uno hasta el fallo definitivo de la Corte Suprema

de los cuales sufrió quemaduras leve-

de los cuales sufrió quemaduras leves en una mano. Las llamas fueron extinguidas a las 17.05 horas por voluntarios de nueve compañías del Cuerpo de Bomberos de Santiago, integrantes del Cuarto Cuartel de la capital. Los daños no fueron avaluados y no existen seguros contratados. En la fo-tografía, voluntarios de bomberos re-mueven los escombros entre los que fi-guran restos de numerosas imágenes de veso.

contra de los mínistros de la Sexta Sa-la, que les tipíficaron su acción como delito tributario, y a la vez pidieron al Tribunal Supremo que diera orden de no innovar sobre el monto de las fiareces:

de no innovar sobre el monto de las fianzas.

La Segunda Sala de la Corte Suprema acogió esa orden de no innovar la que se mantendrá sólo hasta que el mismo tribunal se pronuncie en definitiva, si se trata de estafa penada por el Código Penal o de fraude que castiga el Código Iributario.

Los involucrados en esta causa son Guillermo Goycolea Zerbi, Maurício Cortés Heyermann, Guillermo Salas Urzúa, Manuel Vergara Salinas, Mario Gacitua Valdés y Juan Rojas Azócar.

### Desconocidos balearon a un transeúnte

Un grupo de desconocidos que se movilizaban en un furgón de color blanco disparó contra un grupo de transeúntes, en la comuna de Pudahuel, hiriendo de gravedad a un menor, el que está siendo atendido en la Posta Tres de la Asistencia Pública.

El extraño incidente ocurrió en calle El Estribo esquina de La Estrella, cuando desde un furgón Subaru, al parecer sin patente, en el que viajaban a los menos cuatro individuos dispararon sobre un grupo de peatones, hiriendo a Bernardo Fierro Donoso, de 15 años de edad, el que fue trasladado de inmediato hasta el centro asistencial mencionado donde quedó internado con diagnóstico grave, pero fuera de peligro.

# delincuente que lo atacó

### Rechazada petición de renuncia del presidente de la Bolsa de Valores

VALPARAISO. — Por 37 votos a favor y 4 en contra, la Junta Extraordinaria de Accionistas de la Bolsa de Valores de este puerto rechazó la solicitud de renuncia del presidente Leonel Pascal Carcía Huidobro, que haé aido pedida por uno de los directores de la entidad.

El rechazo a la solictud se efectuó en reunión extraordinaria de accionistas realizada en la tardde de ayer en el difício de la Bolsa porteña, ubicada en calle Esmeralda esquina Urriola.

A la sesión asistieron 41 de los 45 socios de la entidad, quienes apoyaron ampliamente a su presidente ante la petición de renuncia realizada por el director Carlos Marín Orrego.

Además, por unanimidad fue rechazada una petición en la que se solicitaba la renuncia del directorio, incluyendo el voto del personero que la había solicitado.

#### ANOMALIA EN ESTATUTOS

El abogado del presidente de la Bolsa de Valores, Beltrán Sáez, espe-cificó que la Justa Extraordinaria de

Accionistas se había efectuado a raíz de que la Sociedad tiene una anomalía en los estatutos, ya que con el voto de un sólo director se puede convocar a reunión, pese a que los demás miembros pueden estar en desacuerdo con la medida. La Junta de Accionistas pueder, además funcionar con cualquier quórum. "Los problemas suscitados tueron sólo personales entre un director y el presidente a raíz de publicaciones de prensa, esto molesto a toda la Bolsa".

"Naturalmente eran todos proble-mas técnicos internos los que en la reunión fueron declarados improce-dentes. Estos puntos eran el anáksis de una circular del Banco Central en cuanto para operar valores para las Asociaciones de Fondo de Pensiones que en un período transitorio no con-sideró a la Bolsa de Valparaíso que no estaba implementada y que había si-do la misma Bolsa la que pidíó no ser considerada. Este problema fue supe-rado totalmente y quedó regularizado el 12 de agosto pasado y publicado en el Diario Oficial", dijo Saez.

### Obispo fija normas para la vestimenta del ciero

VALPARAISO. — Un decreto del Árzobispo de Valparaiso, Monseñor Emilio Tagle, establece normas precisas sobre la vestimenta del clero, tanto en la vida pública como en los oficios elitros elitros eletros ele

os religiosos. En el decreto Monseñor Tagle presa que actualmente se observan erias deficiencias en la tenida sacer-El texto del decreto en su parte fi-

nal señala:

1.- Conforme a lo establecido, el traje para todos los eclesiásticos, diocesanos y religiosos, sólo puede ser:

-sotana -tenida de vestón, camisa y pantalón

3.-"Se desaprueba el abuso de ce-lebrar la misa, e igualmente de conce-lebrar solamente con la estola sobre la "cogula" monástica o sobre la simple sotana clerical. Está absolutamente prohibido llevar solamente la estola sobre el traje civil, para celebrar la misa o desempeñar otros actos sagra-dos". (Tercera Inst. para la recta apli-cación de la const, sobre liturgia. N. 8 C.S.C. para el culto divino).

### CUANTIOSOS DAÑOS CAUSO SINIESTRO EN IMPORTADORA

auados, produjo el incendio que ectó anoche a la importadora de ar-tos feimprenta GMS, situada en la Filomena 66.

anta Filomena 66.

El establecimiento es propiedad de Fernando González y Hans Maisen.

El inendio, cuiva alarma se dio a asz 1, 15 horas, no produjo daños personales, pues sólo se encontraba en el ingar el cuidador, Hugo Muñoz. Seguin el empleado, el siniestro, canado aparende empleado, el siniestro, canado aperacionento, comenzó en el primer piso del local. Las bodegas, que se encontran en el subterráneo, no sulieton los efectos de las llamas.



#### S.E. será invitado a la inauguración de FERBIO

inauguración de FERBIO

CONCEPCION.— La Corporación FERBIO solicitó, a través de la Intendencia, una audiencia con el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte.

Los dirigentes de dicha organización formularian al Primer Mandarario una invitación para que concurra a la ceremonia de inauguración de la decima versión de la Exposición FERBIO, Dicha muestra se eferctuará este ano entre el 27 de noviembre y el 8 de diciembre.

El interés de FERBIO al cambiar la fecha de la exposición que antes tenia lugar en enero, es aprovechar los expositores extranjeros que concurren a la FISA y antes del periodo evacaciones en la VIII Región.

La afluencia media a FERBIO el cambiar los años anteriores ha subido de 200 a 300 mil visitantes, pero el nivel de la última muestra no dejó satisfecho al público.

### 7 mil dólares diarios perdió el "Comodal I"

VALPARAISO. — Técnicos de la firma McGregor de Brasil participaron en la revisión y reparación del aparejo del babor del sistema que uneve la rampa del barco Roll on Roll Off "Comodal 1" de bandera brasileña, que hoy martes completara, en el sitio 4 de Valparaiso, 5 dias immovilizado, zarpando ayer en la tarde. El accidente produio al mercante una pérdida de 7 mil dólares diarios.

tarde. El accidente produio al mercante una perdida de 7 mil dólares diarios.

La agencia armadora A. J. Broom, a que venía consignado el mercante, determino dar cuenta a la firma Mc Gregor sobre el percance registrado en los momentos en que bajaba la rampa sobre el muelle, experimentando la cortadora de sus cables de acero, verificandose el estado del mecanismo e investigar las causas de la falla.

La estada del "Comodal 1" en el puerto, sin actividad alguna, significó una pérdida diaria de aproximadamente 7 mil dólares. La presencia de los técnicos de Mc Gregor, de Brasil, se debió a que el trabajo realizado constituyó una obra de precisión extraordinaria, siendo necesario, según los dueños de la nave, la participación de un equipo especializado con implementos altamente automarizados, Se dispuso el reemplazo de los cables de acero con alto grado de resistencia laborando en las faenas personal chileno con dirección de técnicos brasilenos.

sonal chileno con dirección de tecmi-cos brasilefios.

En su puerto de origen, en Brasil, el buque rampa será sometido a una ins-pección completa y reparación de sus sistema automatizado, quedando a su vez inactivo. No se dio a conocer el monto de las avertas y costo de los tra-bajos en preparación.

### Ejemplar labor de CEMA en La Serena

CEMA en La Serena

LA SERENA, (Claudio Segundo Muñoz, corresponsal).— Una inesperada y grata visita que significó para el alumnado un dia de fiesta, tuvo la Escuela Especial de Ciegos de La Serena. Dirigentes de CEMA-Chile de la IV Región de Coquimbo, encabezados por la vicepresidenta regional Maria Eugenia Vargas de Serre, les invitaron a hacer un paréntesis en su jornada de estudios, para que les acompañaran hasta una casa comercial céntrica de venta de calzados.

Los estudiantes no videntes, todos provenientes de familias de escasos recursos, recibieron en el establecimiento La Estrella Alpina, regalos consistentes en flamantes zapatos, que entregaron las integrantes de la organización femenina, quienes contaron también con la colaboración del projetario de la zapatería serenense.

En el local de ventas la Vicepresidenta Regional de CEMA Chile, la vicepresidenta provincial de Elqui, Silvia Bruzzone de Peralta y voluntarias de la institución, efectuaron la compra y ellas mismas se encargaron de probar el calzado a cada uno de los escuela luciendo zapatos nuevos y felices por tan sorpresivos regalos.

ANIVERSARIO DE "CEMITA"

#### ANIVERSARIO DE "CEMITA"

ANIVERSARIO DE "CEMITA"

Con entusiasmo fue celebrado en la población de Tierras Blancas, comuna de Coquimbo, el aniversario de "Cemita" de ese sector que cumplió tres años de efectiva labor.

Sesenta son las pequeñas, hijas de socias de los Centros de Madres de Tierras Blancas, cuyas edades fluetiras Blancas, cuyas edades fluetiras Blancas, cuyas edades fluetiras blancas, cuyas etades fluetiras blancas, cuyas edades fluetiras blancas, cuyas etades fluetiras blancas, cuyas etades fluetiras blancas, cuyas etades fluetiras cuyas entre los Se y 14 años, las que han desarrollado hermosos trabajos en tejido à palillo, pintura en género, labricación de galletas, votras tareas, como la confección de diarios murales a cargo de las más chicas de la institución, a quienes con "visión periodistica" no se les escapa ningún acontecimiento de relevancia.

Las "Cemitas" recibieron una enorme torta de cumpleaños y otros obsequios de parte de los Centros de Madres de la población.

#### AYUDA A EMBARAZADA RURAL

El Centro de Madres "Empart" de La Serena celebró 9 años de trabajo, destacándose por su enorme preocu-pación que tienen las socias por ayu-dar a los sectores rurales.

dar a los sectores rurales.

Las 28 socias que ejecutan trabajos en pintura, bordados, tejidos, etc., destinan gran parte de su producción a instituciones tales como Maternidad del Hospital de La Serena, Escuela Rural El Milagro, Asilo de Ancianos San Francisco y preferentemente al Hogar de la Madre Rural Embarazada.

Preside el Centro de Madres "Em-part". Sixtina de Latorre, y comple-an la directiva Isla de Contreras, El-a Rojo, Hilda Lillo y Rosa Pizarro.



Personeros gubernamentales de Antofogasta e Iquique participan en el curso de Evaluación y Preparación de proyectos organizados por la Universidad Católica de Santiago en convenio con ODEPLAN.

### 350 millones destinados a obras en cinco regiones

Entre los días 24 de julio y 24 de agosto el Ministerio de Obras Públicas aceptó diferentes propuestas públicas para la construcción, mantenimiento o habilitación de determinados servicios en cinco regiones del país y en las cuales se invertirá la suma de trescientos cincuenta millones de pesos.

En las localidades de Cardenal Caro y Santa Cruz, de la VI Región, se construirán viviendas para funcionarios públicos y se levantará un consultorio disponiéndose para ambas obras la cantidad de \$ 42.992.000.

SENDOS dispondrá de \$ 19.245.000 para la construcción de casetas sanitarias en las poblaciones 26 de Octubre y José Santos Ossa en Chañaral y Huasco en la III Región.

La misma repartición contará con \$ 160.887.000 para obras del agua potable en La Serena y Coquimbo dentro de la IV Región y en esa zona por su parte la Dirección de Vialidad podrá invertir hasta \$ 28.153.520 para reparaciones en el camino entre Vallenar y Juntas del Carmen.

También SENDOS en la IX Región contará con \$ 52.956.000 a fin de mejorar las obras del alcantarillado en las localidades de Freire y Pueón. Además se destinaron \$ 10.700.000 para que los administre SENDOS en el alcantarillado de Puerto Natales.

Finalmente, la Dirección General de Obras Públicas recibirá la cantidad de \$ 9.649.177 para mejorar la

protección catódica del puerto de Co-quimbo en la IV Región.

#### OTROS PROYECTOS

Por otra parte, el Ministerio de Obras Públicas llamó a propuestas para ejecutar diversas obras viales en las Regiones VII y X, con presupuestos específicos que serán financiados por medio de fondos sectoriales y de emergencia.

Los trabajos en la Región del Mauleson: reparación de los puentes Hualeson y El Manzano en la provincia de Curicó para lo cual se destinó un millón 294 mil 606 pesos, reparación de puentes Batuco y Once de Septiembre de Talca, un millón 858 mil 974 pesos 60 centavos, reconstrucción tiembre de l'aica, un milion 858 mil 974 pesos 60 centavos, reconstrucción de viaductos Cipreses y La Obra, pro-vincia de Talca, tres millones 876 mil 564 pesos 10 centavos, y defensas del rio Mataquito, sector de Palquibudis, provincia de Curicó, tres millones 915

rio Mataquito, sector de Paiquinuos, provincia de Curicó, tres millones 915 mil pesos.

En la Región de Los Lagos: reconstrucción de puentes Pastal, Purrehuin y Agua Larga, provincia de Osorno, un millón 498 mil pesos, reposición de puente Chiflín, en la misma provincia, un millón 632 mil pesos, reparación de puente El Molino, un millón 670 mil 460 pesos y mejoramiento de la carpeta de rodado del camino Purranque-Crucero, tres millones 496 mil pesos.

### Cámara de Comercio recomienda a sus socios uso de contenedores

Circular a importadores ante aplicación de tarifas diferenciadas de EMPORCHI

Los módulos metálicos invaden todos los sectores del puerto y la costanera

del puerto y la costanera

VALPARAISO.— El uso masivo
de contenedores para el transporte de
toda clase de mercancias, con el objeto de abaratar costos de carga, en breve tiempo agravará aún más la invasión que estos módulos han hecho de
los sectores portuarios de Valparaíso.

La Cámara de Comercio, por medio de un informe que remitió a sus
asociados importadores, les hizo presente la necesidad de que procedan a
realizar las gestiones pertinentes con
proveedores extranjeros para que
usen las grandes cajas metálicas para
remitir los artículos que se adquieren
yse despachen hacia nuestro país.

De esta manera entrará a operar
el sistema de "consolidación de carga", que permite a varios importadores acordar el uso de estos envases,
cuando un importador no pueda por
si solo completar el módulo.

La iniciativa se pondría en práctica antes que la Empresa Portuaria
aplique las "tarifas diferenciadas",
que contendrán recargos para todo
embarque que no llegue en forma
unitizada, o sea en butos separados.

La Cámara de Comercio, al respecto, hace presente en su comunicación a los importadores asociados,
que el sistema de consolidación coleotiva o unitaria, evita esos deterioros y
mermas que se registran cón la carga
surtida.

La asociación estima que las ges-

tiones ante las compañías embarcadoras puede obviar cualquier problema, completándose el volumen de capacidad de los contenedores de 20, 30 y 40 pies, lo que en un futuro cercano haría que se implante el uso masivo del contenedor en todo tipo de importaciones que se reciban a través del primer terminal marítimo del país.

Las autoridades portuarias enfrentan, actualmente, un agudo problema, por el lento retiro de los módulos, cargados o vacíos.

Los que se recepcionan han copado todos los sectores portuarios, invadiendo, junto a los envases metálicos vacíos, incluso la Avenida Costanera, y el sector del complejo Barón-Simón Bolivar, además de explanadas del espigón y los distintos muelles.

El problema ase produce por el lento retiro de los módulos con mercaderías, se agrava debido a que no recafian los barcos que deben retornar a sus puertos de orígen, los vacíos, que algunos trabajadores han dado en llamar "pasajes o pasadizos de la muerte", por el peligro que representa atravesar esos sectores.

Actualmente, según datos extraficiales, en el puerto de Valparaíso, hay más de 1.500 contenedores rotando de un lugar a otro cada cierto tiempo.

### Más de 500 familias favorecidas en operativo de Regimiento Maipo

VALPARAISO.— Más de 500 fa-milias fueron beneficiadas con el ope-rativo de acción cívica que realizó el personal del Regimiento de Infantería "Maipo" en población "Montedóni-co" de Playa Ancha en conmemora-ción del nuevo aniversario de la Libe-ración Nacional.

ción del nuevo aniversario de la Liberación Nacional.

Durante todo el día, los efectivos de la unidad, encabezados por su comandante coronel Luis Merico Seoane, comandante de la Guarnición Militar, el personal se mantuvo en los sectores habitacionales de Montedónico y Lautaro, de esa población, distribuyendo víveres, vestuario, ropa de abrigo y atendiendo a los moradores, hombres mujeres y niños.

Se les proporcioná atención médica, corte de pelo, examen dental, colaborando funcionarios del servicio de identificación del Registro Civil en la entrega de cédulas y certificados disponiendo a su vez la Municipalidad de Valparaíso personal de Asistencia Social en funciones específicas.

Los pobladores beneficiados perte-

necen a la Junta de Vecinos 139, atendiéndose a los grupos familiares incluso en solución de problemas domésticos de hogar, entregándose materiales de construcción.

Los integrantes de la unidad militar, asimismo, realizarán obras de reparaciones y conexiones de redes de alcantarillado, y mejoramiento y control de los sistemas de gas y alumbrado público y domiciliario.

La acción civica se centralizó también en la ex escuela básica de 286, que lleva el nombre de Segundo de Línea" donde se realizaron trabajos de mejoramiento del establecimiento, pintura, pavimentación y ornato exterior e interior.

El operativo contó con la participa-

terior e interior.

El operativo contó con la participa-ción de la banda instrumental del re-gimento "Maipo" que durante el día ofreció retretas a los pobladores. Des-tacó el cornole Luis Merico la colabo-ración recibida de comerciantes e in-dustriales que hicieron posible que la acción cívica se cumpliera como se había planificado.

### Actual sistema de libre mercado ha generado un mayor desarrollo

☐ Conceptos del Jefe de Apoyo Regional de ODEPLAN Francisco Covarrubias, al inaugurar el XIII Curso de evaluación de proyectos para funcionarios guberna. mentales de I y II Regiones

"El Estado omipotente pertenece al pasado. Actualmente tenemos un sistema de mercado funcionando libremente y sin interferencia estatal, el cual nos ha traido crecimiento y desarrollo", señado el Jefe de Apoyo Regional de ODEPLAN, Francisco Covarrubias, al inaugurar el XIII Curso de Evaluación Socioeconómica de proyectos para servicios públicos de la l y II Región de Tarapaca y Antofagasta.

Jasta.

La ceremonia se desarrolló en el Sa-lón Centenario del Hotel Antofagasta y contó con asistencia del Jefe de Ga-binete de la Intendencia, comandante Lautaro Rojas Castro; del vicerrector de Asuntos Económicos de la Univer-sidad Católica de Chile; Secretarios Regionales Ministeriales, el Alcalde de Calama, Hugo Pacasse Angulo, y alumnos.

de Calama, Hugo rada alumnos. El curso es organizado por la Uni-versidad Católica de Chile de San-tiago, en convenio con ODEPLAN.

versidad Catolica de Joséph Itago, en convenio con ODEPLAN. En su intervención, el Jefe de Apo-yo Regional de ODEPLAN, Francisco Covarrubias destacó que la política económica del Supremo Gobierno ha

significado romper esquemas y mentalidades, por cuanto muchos han visto con desaliento que ya no cuentan
con un Estado benefactor que proteja
sus intereses. "Estos últimos —dijo—
no son precisamente los más desvalidos, sino aquellos que buscan protecciones arancelarias, fijaciones de precios, subsídios especiales y en general
todo lo que les permita actuar sin
competencia. Esta política de Estado
omnipotente pertenece al pasado. Actualmente —agregó— tenemos un sistema de mercado actuando libremente y sin interferencia estatal, el cual
nos ha traido crecimiento y desarrollo, ha significado orientar la inversión privada donde Chile tiene
ventajas comparativas y ha significado en última instancia proteger a la
mayoría, el consumidor.

#### COMPROMISO SOCIAL

"Sin embargo, apuntó, en un país como Chile —y como todos los países en vías de desarrollo— subsis-en desigualdades sociales. Hoy en día

dbjetivo para el cual el Estado nu deberá descansar. Este es el de o tar su acción hacia los más nes dos y avanzar en el campo social eliminar la extrema pobreza."

eliminar la extrema pobreza"

El personero de ODEPLAN su
yó que en esta labor debe actuas
forma técnica y eficiente. Explie
es por ello que se le ha dado ay
importancia a la evaluación sos
nómica de proyectos. Sistem
mente se han homogenado
diddo las metodologías de evalu
para cada área de inversión pob
con orgullo — subrayó— podemo
cor que se dispone de método el
vos para la asignación de presup
de inversión.

### Programas de Salud están orientado a priorizar el área materno-infantil

VALPARAISO. — La iniciativa del Ministerio de Salud, de optimizar las instalaciones hospitalarias, ha permitido efectuar diversos trabajos para mejorar la infraestructura de los establecimientos asistenciales, para lo cual se han dispuesto recursos con el objetivo de realizar un plan de reparaciones y construcciones a lo largo del país. Asimismo, los proyectos de esa cartera han estado orientados a dar prioridad a la atención en el área materno-infantil.

Para el presente año se cuenta con un presupuesto de cien millones de dólares, lo que permite acometer el permanente desafío que significa mantener los niveles de salud, los mejores que ha alcanzado el país, asignándosele prioridad al área materno-infantil, con el objeto de asegurar la alta calidad biológica de las futuras generaciones.

El énfasis, se ha colocado en el

alta calidad biológica de las futuras generaciones.

El énfasis, se ha colocado en el cuidado prenatal, la atención profesional del parto y del recien nacido con resultados altamente positivos, ya que su efecto, en el último año, ha sido un nuevo descenso en la tasa de mortalidad infantil.

El Ministerio de Salud está realizando un plan de control de crecimiento y desarrollo del año sano, en forma sistemática, acusando una baja digna de destacar, de la desautrición infantil en lo que va corrido del año.

De acuerdo a los informes oficiales, en el presente año el programa de alimentación complementaria fue racionalizado, siendo orientado a aquellos sectores donde existe el mayor riesgo de desnutrición, manteiendose además un completo programa de prevención.

Se destaca también en los informes. ma de prevención. Se destaca también en los informes

Se destaca tambien en los informes estadísticos generales, que nuestro país cumple sus programas gratuitos de vacunación, centrándose la acción en la inmunización de la población infantil.

#### PARTICIPACION Y TRASPASOS

La participación de la comunidad es esencial y es por ello que, el Go-bierno, con este propósito dispuso que una parte de los establecimientos pri-marios sean traspasados a la admi-nistración municipal.

### Preocupación en Penco por suerte de Fanaloza

CONCEPCION.— Preocupación existe entre accionistas y operarios por el futuro de la Fábrica Nacional de Loza (Fanaloza), de Penco, en la que trabajan actualmente unas 700 personas

trabajan actualmente unas 700 personas.

Se supo aquí que están avanzados los estudios que efectúan en Santiago un equipo de abogados, economistas y técnicos acerca de los momentos dificiles por que atraviesa la industria, cuya producción actual está formada por sanitarios, vajilla y loza, aisladores, productos cerámicos como azulejos, revestimientos de muros y pisos.

### ENTRE OTROS

El presidente de la Confederación nacional de Empleados Particulares de Chile, Federico Mujicà, dijo que se seguirán efectuando reumones en el equipio integrado por las partes, hasta ver la situación real de la empresa y

ver la situación real de la empresa y en qué terminara. Los accionistas de Fanaloza llegan a 1.842, siendo los principales: Sociedad de Inversiones América Ltda., con 6,8 millones de los 10 millones de acciones de la empresa; Jorge Zalaquet Daher; Maria Isabel Pérez Korger; Banco Francés e Italiano; Delbruck y Co.; Compania de Seguoros de Vida Ina-Kappes; José Díaz Mateluna; Rafael Zulocta López; Bolsa de Comercio, y Guillermo Marin Larrain.

Bolsa de Comercio, y Guillermo Ma-rin Larraín.

Hay diversos problemas que han llevado a Fanaloza a una situación que la tiene muy cerca de la quiebra. No dispone de capital de operación y desde hace algún tiempo ni siquiera de recursos para pagar las remunera-ciones de la totalidad de su personal. No cuenta con créditos en los Bancos y el ingreso por ventas es insuficiente.

No obstante, el Ministerio de Sa-lud mantiene el control y supervisión

lud mantiene el control y supervision técnica.

El Ministro de Salud, Contralmirante Hernán Rivera Calderón, constantemente esta realizando visitas a los diversos centros asistenciales, manifestando que esto se debe a su interés por conoce en forma directa y personal, la atención que se brinda a los pobladores, hombres, mujeres y niños en los consultorios periféricos y rurales que constituyen la

puerta de entrada a los servicios d

El Secretario de Estado mande que además y sin dejar de lade atención y dedicación que la pola de Gobierno dispone para los reas primarios, también no decue la corante labor para el mejoramieno los establecimientos de may complejidad, en atención a que Costá en el dintel de los países en a sarrollo.



Dentro de las políticas trazadas por el Ministerio de Salud est año ésta ha de dar mayor prioridad a la atención del ára materno-infantil, especialmente en los sectores rurales.

### Continuará su labor Escuela de Choferes

VALPARAISO. — El segundo seminario de dueños de autobuses de la Región, realizado a fines del mes pasado en Viña del Mar y Olmué, rel el apoyo de la organización a la Escuela de Choferes, que fuera creada: respaldo y patrocinio de la Intendencia Regional, figurando la resolue entre las conclusiones del evento gremial.

En los tres primeros cursos realizados, egresaron 60 profesionales, cont dose con la colaboración eficiente del Instituto Nacional de Capacitate INACAP, y del Instituto de Seguridad del Trabajo, a lo cual es necesa agregar la entusiasta participación de los conductores.

Los alumnos que nasan por la Escuela de Choferes según expreso Adella Capacitate.

agregar la entusiasta participación de los conductores.

Los alumnos que pasan por la Escuela de Choferes según expresó Adrola Quiñones, presidente de la entidad empresarial autobisera, cuentran trabajo de inmediato disponiêndose actualmente de unas 300 cantes en los distintos servicios de la movilización colectiva.

Los requisitos que se exigen a los postulantes son varios, constituyendo principales estudios de enseñanza media y carnet profesional de conduct Clase A, lo que les otorga capacitación adecuada.

### Gran banda del Ejército se presentó en Valparaíso

VALPARAISO. — Como de "extraordinaria" fue calificada la presentación de la "Banda de Concierto del
Ejército", realizada el pasado sábado
en el Aula Marga de la Universidad
Técnica Federico Santa Maria".

La Gran Banda, integrada por 70
músicos de las unidades del Ejército
con asiento en Santiago y que fue dirigida por el Comandante del Ejército
Alemán, Heinrich Schluter, presento
una gama de selectas melodias y
marchas, stendo largamente aplaudida por los asistentes que repletaron el
recinto universitario.

Entre las composiciones q terpretó la banda se encontrab-zos de las Operas "Tanhauser "Cencicienta" y de "Fausto de los aires marchales interpredonde destacaron melodias. e mente alemanas, tocaron tema "Aeropuerto" y "Solo para tre-petas".

La presentación de la Gran l del Ejército formó parte de lo celebratorios que se efectúan co sión del día de las Glorias del El to.



En forma magistral el oficial del ejército alemán. Heinrich Schle ter, dirigió en la Universidad Santa María la Gran Banda de Ejército, compuesta por músicos de distintas unidades de San tiago.

### Gobierno egipcio controlará mezquitas

do

CAIRO, Set 7 (Latin-Reuter)

LOAIRO, Set 7 (Latin-Reuter)

LOAIRO,

### PAPA COPTO AL DESIERTO

RACOFIO A. (ANSA.) Shenuda La "Papa" copto ortodoxo y paras de Alejandría, destituído de su función de Jefe de la sunidad Cristiana más importan-paser, o de lo asís de Natrun si-cion el desierto occidental am de semino entre El Cairo y Ale-millones según e álculos oficiosos.

# Tropas afganas penetran Pakistán

ISLAMABAD. Sept 7 (Latin sitel Tropas afganas cruzaron hoy Iroslers con Pakistan y registraron a villa en una remota aréa de la noiseta de Baluchistan, informó ra-

die Pakitan.

Una 40 efectivos afganos registraros la Villa de Shahbaz. Killi, a unos
100 kilmetros al noroeste de la capital, prosincial de Quetra, durante
varias horas esta tarde, dijo la emiso-

pero retornaron a su lado de la rontera antes de que una patrulla de na base cercana del ejercito pakisfa-o llegara a la villa para intercep-

o llegra a la acido, argozo.
La emisora, controlada por el golerno dijo que las tropas llegaron en 
ix transportes blindados de personal 
en dis camiones pesados.
Agreso que los, habitantes de la 
tilla pusieron en conocimiento de los 
chos a la base militar paquistana de 
presimidades.

La radio dijo que los soldados afga-s volvieron a Afganistan llevando gunas armas que hallaron en la

#### Sudáfrica suaviza su postura hacia Namibia

JOHANNESBURGO, Septiembre 7 [OHANNESBURGO, Septiembre 1/19].— Suddarica parece haber ate-ado su posición respecto al envío de spas de las Naciones Unidas para intola el proceso de independencia a la república de Africa Sud Occi-natal o Namibia, dijo hoy el diario inhanesburg Star".

Según un informe publicado en pri-

namesburg Star".

gun un informe publicado en pripagna, Sudáfrica "ya no está
acablemente opuesta" a la preia de tropas de las Naciones Unijurante las elecciones que se espeindurcan hacia la independencia
ambia.

a Namibia.

El gobierno de Pretoria se ha puesto a la participación de la ONU ugando que el organismo estaba susestamente predispuesto en favor de la Organización Popular Sud Occiontal, un grupo nacionalista negro de lucha tenazmente en favor de la dispendencia de Namibia.

El periodista Peter Sullivan dijo en articulo que funcionarios del devartamento de asuntos exteriores ya saban admitiento el cambio de posición en la gobierno sudafricano.

#### VISITA DE HAIG

El supuesto viraje se registró desson mes de publicarse unas declaraciones se secretariado norteamericano de undo, Alexander Haig, según las que alas el gobierno estadounidense alans masderaba haber logrado importaner de avances hacia la independencia de alambia a través, de discretas gestreto de la companio del companio de la companio de la companio del companio de la companio del companio de la companio del companio de la companio del companio del companio del companio de la companio del co

os.
Por otra parte también se ha men-mado que Washington cree que su 1930 a Suáfrica durante el envío de 1931 a Angola el pasado 24 de agosto dria derivar en un arreglo.

### 2.300 muertos en China

PEKIN, Septiembre 7 (UPI). — Se-ras inundaciones en la China miraly del Nordeste han causado la uerte de por lo menos 2,353 perso-s, y afectaron a millones, indicó un El más real.

forme oficial.

Lorina reciente comunicado oficial la reciente comunicado oficial la reciente comunicado oficial la reciente de desartoso verano chino se redujo hoy a través del perblo, riddicio del dario del pueblo, la publicación informó que 764 enonan resultaron muertas, unas 1000 beridas y 1,26 muertas, unas ano moderna de la pueblo de l

ta. Esta tragedia es comparable a otras sientes en la provincia de Shaanxi, mde muren 920 personas, y en la rovincia de Liaoning, donde mu-ten 669



La televisión iraní mostró a cientos de soldados iraquíes captura-dos durante el recrudecimiento de los combates en la guerra que sostienen ambos países (Radiofoto AP.)

### Premier iraní llamó a deponer las armas

LONDRES, Septiembre 7 (LATIN REUTER).- El nuevo Primer Ministro iranf llamó hoy a los grupos de la oposición a deponer sus armas en momentos en que guerrilleros penetraron en dos importantes ciudades y mataron a dos simpatizantes del gobierno, informó la prensa oficial.

Los diarios de Teherán dijeron también que anoche fueron ejecutadas

Los diarios de Teherán dijeron también que anoche fueron ejecutadas 23 personas.

El Primer Ministro, Ayatollah Mohammad Reza Mahdavi-Kani, dijo en un discurso emitido por Radio Teherán: "Queremos que los grupos de oposición depongan sus armas. Si persiguen los intereses de su país y los propios, deben hacerlo".

Agregó que las oficinas gubernamentales fueron infiltradas por opositores del gobierno islámico y aseguró que habría nuevas purgas de empleados civiles.

Violentas explosiones en dependencias gubernamentales causaron la muerte del Presidente, del Primer Ministro y más de 70 destacados iranfes en los últimos tres meses.

Radio Teherán dijo que el Ayatollah Mahdavi-Kani y miembros de su gabinete visitaron hoy al líder revolucionario Ayatollah Ruhollah Khomeini para informarle de los programas del gobierno, que hizo de la seguridad interna su princípal prioridad.

OTRO ASESINATO OTRO ASESINATO

La prensa de Teherán informó que el hojatoleslam Abolfazl Mussavi, líder de las plegarias de los viernes en la ciudad central de Khomeini Shahr, fue asesinado aver por dos motociclistas frente a la Universidad de Isfahan.
Los guerrilleros también mataron anoche al presidente de la Compañía de Leche Pasteurizada, dijeron los diarios.
El fiscal revolucionario de Teherán dijo en un comunicado publicado por el diario Kayhan que 22 izquierdistas fueron ejecutados anoche en la capital por rebelión armada contra el gobierno, mientras que otro hombre lo fue por deltios sexuales.
El Ayatollah Mahdavi-Kani dijo en su discurso que los grupos izquierdistas, cuyos seguidores fueron las principales víctimas de las más de 720 ejecuciones desde que el ex Presidente Abolhassan Bani-Sadr fuera despuesto en junio, estaban utilizando todo su poderío para destruir la revolución.

### Medidas de austeridad en Nicaragua

MANAGUA. 7 Sep (DPA.) El gobierno revolucionario nicaragüiense se propone poner en vigencia "severas medidas de austeridad", buscando como "garantizar un mejor desarrollo y disciplina dentro de la producción", según anunció el Dr. Sergio Ramírez Mercado, miembro de la Junta de Gobierno. Ramírez se reunió hace dos dias en la ciudad de Jinotega a 150 kilómetros al norte de Managua, para grabar el programa de televisión "De cara al pueblo" que será transmitido esta foche, discutiendo los problemas del país con representantes de sectores populares.

El dirigente sandinista dijo que el gobierno anunciará en los próximos días un plan para reducir el desmedido gasto publico", como una necesidad de un perfodo de austeridad, sin afectar a los pobres, "quienes siempre han tenido una vida de sacrificio

A la URSS

### Perú desmiente compra de armamento

LIMA, Sept. 7 (AP). — El Presidente Fernando Belaúnde Terry dijo que "es falsa" la versión de que su gobierno comprara nuevas armas a la Unión Soviética, en tanto que el Ministro de Marina, vicealmirante Mario Castro, anunció hoy que Perú ha adquirido seis corbetas a Francia.

Castro dijo que cinco de las corbetas están ya en poder de la Armada peruana, que espera la llegada de la última para ponerlas oficialmente en servicio.

servicio.

Añadió que, a comienzos de octubre, la Armada incorporará también la primera nave de patrullaje construida en los astilleros del puerto de Chimbote, a 500 kilómetros al norte de Lima. Esas embarcaciones se construían hasta hace poco en los astilleros navales del puerto del Callao, donde, dijo Castro, están en construición tres naves portacohetes con tecnología italiana.

### WHISKY escoces

### de 12 x 3/4 en el dia

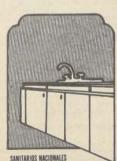
Chivas RegalS	12.600
J. Walker etiq. Negra	7.800
J. Walker etiq. Roja 1 litro White Horse	4.476
Grant's	3.588
Gin Beefeater	3.420

POR CADA CAJA
OBSEQUIAMOS 1/2 DOCENA DE VASOS WHISQUEROS IMPORTADOS DE ESCOCIA ADEMAS DISPONEMOS DE **OTRAS VARIADAS MARCAS** 

Learsi Ltda. IMPORTADORA, DISTRIBU PEDRO FONO: 490632

comentanto, el Presidente Belaúnde comentó a los periodistas que "no hay nada de cierto" en las versiones que señalan que es inminente una nueva compra de armas a la Unión Soviética por un monto de 200 millones de dó-lares.

### SANITARIOS **ARAUCO**



SALA VERONA COLOR

LAVAPLATOS ACERO INOXIDABLE

LAVAPLATOS ACERO INOXIDABLE METALICOS Y GRIFERIAS

CONSULTENOS MATUCANA 946 FOND 736117

### Soviéticos fabricarán armas para contrarrestar Bomba N

☐ Anuncio lo hizo Brezhnev durante una comida de honor a líder vietnamita Le

MOSCU, Septiembre 7 (AP).— El presidente soviético Leonid I. Brezhnev, indicó hoy que su país fabricará armamentos destinados a contrarrestar la bomba de neutrones de Estados Unidos.

Brezhnev, en un discurso que pro-nunció durante un almuerzo en ho-nor del dirigente vietnamita Le Duan, no confirmó, sin embargo, las versiones de funcionarios de menor je-raquía del Kremlin de que Moscú se pondría a la par de Estados Unidos mediante la fabricación de su propia bomba de neutrones.

El texto difundido por la agencia oficial soviética TASS no menciono la decisión norteamericana del mes pasado sobre acumulación de ofivas nucleares de neutrones, pero atribuyó a Brezhnev haber dicho: "No permaneceremos indiferentes a tales armas en los arsenales de Estados Unidos y otros miembros de la OTA".

"SI esto sucede, las fuerzas armadas soviéticas estarán en posesión de un contrapeso adecuado", señaló Brezhnev. Reiteró, además, su posición en cuanto a que los dirigentes soviéticos "nunca hemos buscado ni buscaremos una superioridad militar".

DURO ATAQUE

MOSCU, Septiembre 7 (ANSA).— El presidente soviético Leonid Brezhnev recibió hoy en el Kremlin al lider vietnámita Le Duan y aprovechó la ocasión para desencadenar un duro ataque contra la "politica militarista" de Estados Unidos y las "hegemónicas aspiraciones" de China.

Según Brezhnev, Le Duan se asoció plenamente a este análisis, Estados Unidos y China son responsables de la complicada situación que se creó en el mundo", comprendida Asia.

### Carter media entre Japón y China

TOKIO, Septiembre 7 (UPI). — El ex Presidente estadounidense Jimmy Carter, actuando como intermediario, urgió hoy al Primer Ministro Zenko Suzuki a que se reúna con dirigentes chinos "lo más pronto posible", dijeron fuentes niponas. Además Carter había dicho a la prensa que la reacción ante la invasión soviética de Afganistán salvó a Polonía de una suerte similar. En el curso de un almuerzo ofrecido por Suzuki el ex Presidente le dijo que debía reunirse con los chinos "lo más pronto posible", dijeron las fuentes.

tes.

Agregaron que Carter hizo un relato detallado de su reciente visita a
China y dijo que los nuevos gobernantes en Pekin, el secretario general del
Partido Comunista, Hu Yaobang, y el
Primer Ministro, Zhao Ziyang, eran
"lideres fuertes".

Carter concluyó el almuerzo con
Suzuki, cambiando impresiones y,
consejos sobre pesca, dijeron las fuentes.

tes. Suzuki nació en el seno de una fa-milia de pescadores y Carter es devoto de ese deporte y piensa pescar en Ja-

pón.
Carter acaba de finalizar una visita
de 10 días a China, como huésped oficial del gobierno. Durante la misma
diálogo con los principales dirigentes
de la nación.

La visita a japón es de tipo privado, una etapa en el camino de regreso. Antes del almuerzo, durante una con-ferencia de prensa, Carter dijo que



El ex presidente James Carter, quien oficia de mediador entre China y Japón, aparece con un grupo de estudiantes en Tokio, departiendo para un programa de televisión (Radiofoto AP)

"cuando era Presidente tuve acceso a informaciones de inteligencia" de que de no haber sido por las "amargas experiencias" que el Kremlin enfrento luego de la invasión contra Afganistan, "hubiera estado dispuesto a actuar contra Polonia".

Insistió en que Afganistán salvó a

### Khomeini destaca estabilidad de Irán

ANKARA, Septiembre 7 (UPI).— El Ayatollah Ruhollah Khomeini dijo hoy que "Irán es uno de los países más estables del mundo" y acusó a Estados Unidos y a otras potências de tramar su caída.

Unidos y a otras potências de tramar su caída.

En un mensaje a los musulmanes del mundo, distribuldo por radio Teherán, que fue captado en Ankara, añadió que "otras potencias explotadoras" también tratan de derrocarlo, indicando que una de ellas es Irak.

Sus afirmaciones se produjeron un día después de que acusó a Estados Unidos de ser responsable de los recientes asesinatos de sus principales colaboradores.

Refiriéndose al Presidente de Irak, Saddam Hussein, Khomeini dilo que "aquellos que tienen armas de fuego como Saddam y aquellos que tienen plumas venenosas han hecho de nuestra nación oprimida blanco de sus ataques".

tal británica.

OCUPACION DE CONSULADO LOND RES, Septiembre 7 (DPA).— Unos 30 estudiantes iranfes, de oposición al actual régimen del Ayatollah Khomeini en Teherán, ocu-paron hoy durante media hora el con-sulado irani en Londres, según se in-formó en fuentes policiales de la capi-

tal británica.

Los jóvenes ocuparon "pacificamente" el primero y segundo pisa del
edificio donde se encuentra el consulado, en el barrio diplomático londinense de Kensington, para protestar
de esta forma contra el régimen de
Khomeini.

### Senegal se unirá a Gambia

DAKAR, Sept. 7 (AP).— El Presidente senegales Abdou Diouf, al celebrar hoy su 48º cumpleaños en esta nación africana que gobierna desde hace ocho meses, anunció que el país se unirá a la pequeña Gambia el 1 de enero de 1982.

En una entrevista con The Asso-

go plazo, en materia económica, para

go plazo, en materia economica, para ambas naciones.

"Creo que a corto plazo Senegam-bia impondrá algunos sacrificios a los senegaleses. Pero a mediano y largo plazo beneficiará a Cambia y a Sene-gal", dijo el presidente. Senegal, ex colonia francesa, es un país de 5,8 millones de habitantes en el corazón del Africa Occidental.



PRECIOS INCREIBLES

\$7.500

\$3.750

PRECIOS ESPECIALES A CONSTRUCTORES Y COMERCIANTES

SANITARIOS ARAUCO

# **IMPORTADORES MAYORISTAS** SOC. COM. LTDA. RIFLES AIRE COMPRIMIDO WRRAM/EN VENTAS POR MAYOR

AV. LIB. B. O'HIGGINS 2211 INTERIOR ESTACION METRO REPUBLICA CAS. 2768 SANTIAGO -1 FONO: 83784-86229



**DE SEGURIDAD** 

Importación Directa de Uruguay



1.- PUNTA DE ACERO, soporta un peso de 2.000 kgs.

2.- PFG.ATO DE SUELA, resistente hasta 45 kgs. de presión (al despegue)
3.- CUERO, resistente a la tracción (IUP 6) 3.52 kg /mm2 ph 3.50

5.- OJALES Y REMACHES inoxidables 6.- FORRO ACOLCHADO 950

> IMPORTADORA Ramses

SALVADOR LAMA L. MORANDE 723 F. 61637 · SANTIAGO

### Nuevo diálogo Walters-Viola

Walters-Viold

BUENOS AIRES, Septiembre 7
(ANSA).— El Ceneral norteamericano Vernon Walters, embajador especial del Presidente Reagan, volvió a reunirse con el Presidente Viola antes de emprender hoy viaje con destino al Perú.

Al respecto informó hoy el diario "La Nación", señalando que Walters fue recibido ayer por el Presidente Viola en la Residencia de Olivos, oportunidad en la cual el General norteamericano manifestó su satisfacción por los resultados obtenidos durante su misión en la Argentina. En la reunión de ayer con Viola, el General Walters —según "La Nación"— repasó nuevamente la cuestión de la fuerza multinacional de paz para el Sinaí (de la cual habría quedado excluida en principio la Argentina, aunque fuerzas de este país actuarían como eventuales 'reservas' para el futuro) y la situación institucional en Bolivia.

De acuerdo con la versión periodistica, con respecto a Bolivia, se habría considerado más claro el panorama tras la elección del General Torrelio como Presidente de la República.

### Atacan Embajada de México en Honduras

TEGUCIGALPA, 7 (AP).— Desconocidos causaron destrozos anoche en la Embajada de México aquí, dijerron hoy las autoridades.

Ningún grupo se atribuyó responsabilidad de la acción, pero en medios locales se especuló que podría ser una reacción a la reciente declaración que méxico y Francia — reconoce a los guerrilleros izquierdistas de El Salvador como una "fuerza política representativa".

sentativa" El encargado de negocios de Méxi-co, Francisco Anzuela, dijo que "to-dos los archivos de nuestra Embajada fueron violentados" y que había soli-citado una "investigación minuciosa" sobre el caso a las autoridades hondu-

reñas.

La Embajada mexicana funciona a pocos metros de la Embajada de Estados Unidos, en una lujosa zona residencial al este de la capital.

Anzuela calificó el hecho de "muy misterioso," dijo que "pareciera que se trata de una advertencia hacia nosotros de alguna organización clandatos."

#### Puerto Rico

### Denuncian la acción de exiliados cubanos

PONCE (Puerto Rico), 7 (AP).— El superintendente de la policia de Puerto Rico, Desidero Cartagena, ad-mitió que en el país funciona un gru-po terrorista de derecha integrado por exiliados cubanos, pero no los identi-

exiliados cubanos, pero no los identificio.

Cartagena hizo el comentario ayer en un foro sostenido en Ponce, la segunda ciudad del pais, señalando que ese grupo terrorista cubano también funciona en Estados Unidos.

"Estas personas realizaron aquí unos hechos y admitieron que fueron ellos", dijo Cartagena sin mencionar más detalles.

Al parecer, se estaba refiriendo al asesinato en abril de 1979 de Carlos Muñiz, presidente del grupo "Varadero", entidad que organizo los primeros viajes de cubanos exiliados residentes aquí a Cuba, como parte de un plan del Presidente Fidel Castro de dialogar con lo que llama la comunidad cubana en el exterior.

El grupo conocido como "Omega", cuya cédula principal está en Nueva Jersey, se responsabilizó por ese atentado.

### Juró nuevo...

(Viene de la Pág. 1A)

al pueblo en su conjunto"

tiero al pueblo en su conjunto, expresó.

De los dieciocho ministros posesionados esta noche, diez fueron ratificados. De los diez, sólo el Ministro de Defensa, general Armando Reyes Villa fue designado durante el régimen de Carcía Meza. Los nueve restantes fueron nombrados durante los 30 días que gobernó la Junta de Comandantes luego de la renuncia de Carcía Meza. García Meza

Garcia Meza.

EL GABINETE

LA PAZ, 7 Sept. (AP). — Ocho civiles
inete ministerial que posesionó esta
noche el Presidente Celso Torrelio
villa, en una ceremonía cumplida en
el hall central del Palacio de Gobierno.

no. El nuevo gabinete del régimen mi-litar es el siguiente; Relaciones Exte-riores, Gonzalo Romero Alvarez Gar-cia; Interior, coronel Rómulo Merca-do Garnica; Defensa Nacional, ge-neral Armando Reyes Villa (ratifica do Garnica; Defensa Nacional, general Armando Reyes Villa (ratificado); Arionalutea, general Natalio Morales Mosquera (ratificado); Finanzas, coronel Javier Alcoreza Melgarejo (ratificado); Planeamiento y Goordinación, ingeniero Adolfo Linares (ratificado); Educación, teniente coronel Juan Vera Antezana; Transporte, coronel Héctor Caballero Cardozo: Industria y Comercio, licenciado Lucio Paz Rivero (ratificado); Trábajo, coronel Guido Suárez Castellón (ratificado); Minería, coronel Carlos Morales Núez (ratificado); Asuntos Campesinos, teniente coronel Carlos Villarroel Arias; Energía, ingeniero Jorge Zamora (ratificado); Salud Pública, doctor Arnold Hartman; Urbanismo, capitán de navío Edmundo Pereyra Torrico; Integración, doctor Edgar Millares Reyes (ratificado); Secretario General, Juan Carlos Durán (ratificado) e Informa ción, Jaime Humerez Seleme.



El Primer Ministro de Israel Menahem Begin dialoga con los periodistas a su llegada al aeropuerto John Kennedy en Nueva York, para una visita de diez días que realizará a Estados Unidos. (Radiofoto AP).

### Existe plena libertad de prensa y culto en Uruguay

MONTEVIDEO (Especial).— El nuevo Gobierno del General Alvarez acaba de ratificar a través de su Ministro del Interior, General Yamandu Trinidad, dos de los pilares básicos de la institución uruguaya: libertad de culto y libertad de prensa.

Saliendo al cruce de una campaña de varios medios periodísticos de este país, y que tiene como blanco a la Iglesia de Unificación, el general Yamandu Trinidad en calidad de vocero del Gobierno señaló textualmente: "En este país hay libertad de culto, leyes que lo reglamentan, así que por lo tanto está abierto a todas las posibilidades para que cualquiera actividad este tipo pueda desarrollarse en el país. Si la Iglesia de Unificación de un nuevo diario, iniciativa que también ha recibido críticas, el general Trinidad expresó: "En este aspecto estamos en el mismo terreno. Acá hay libertad y hay leyes".

De esta formal clara y contundente, el Gobierno del Teniente General Cregorio Alvarez por intermedio de su Ministro del Interior, ha opinado respecto a las críticas que en los últimos días surgieron en periódicos y estaciones de televisión contra la Iglesia de Unificación y que prestaban una falsa imagen de ella.

La campaña periodística en Uru-



Gregorio Alvarez nuevo dirigen-te máximo del Gobierno uru-

guay habría sido motivada por una sverie de programas de TV. en Brasil hostiles a la Iglesia de Unificación. Culpan a estos programas de provo-car una ola de violencia que culmino con el incendio de doce edificios de la Iglesia en Brasil en las últimas sema-

nas.

Miembros oficiales de la Iglesia en
Río de Janeiro han anunciado una
querella contra la cadena periodística
"O'Clobo", productor de dichos
programas.

### Anuncian el regreso de I. Perón a Buenos Aires

BUENOS AIRES, Septiembre 7 (AP). — La ex presidenta Isabel Perón, actualmente en Madrid, consideraria la posibilidad de regresar a la Argentina, a causa de la grave enfermedad que afecta al líder del radicalismo, Ricardo Balbín, dicen hoy informes de prensa. "En medios del Partido Justicialista pudo saberse que Isabel Perón considerará la posibilidad de regresar a la Argentina en estos dias, movida por su especial interés en la evolución de la salud del doctor Ricardo Babín. La presencia de la señora de Perón en estas circunstancias", se dijo en aquellos medios, "sería una manera de rendir homenaje a la amistad que unió al general Juan Perón, en la última etapa de su vida, con el doctor Babín", dijo el diario "La Nación".

#### MAGNIFICA OPORTUNIDAD

Fuentes peronistas, consultadas por The Associated Press, dijeron desconocer esa posibilidad. Pero un informante, que pidió no ser identificado, afirmó que "sería una magnifica oportunidad para que Isabel Perón se reinserte en la vida política argentina, si es que tiene intención de hacerlo". Luego de una detención de cinco años, tres meses y once días, que comenzó el mismo día de su derrocamiento por los militares, la señora de Perón fue puesta en libertad el seis de julio pasado. El 9 de julio viajó a España, donde aún se encuentra.

El peronismo y el radicalismo, las dos principales fuerzas políticas, han formado junto con otros tres partidos una "Junta Convocante", a fin de bregar en favor del retorno al régimen constitucional en el más breve lapso posible.

Aunque Isabel Perón sigue siendo la titular nominal del peronismo ante.

sible.

Aunque Isabel Perón sigue siendo la titular nominal del peronismo, está
afectada por una inhabilitación especial que le impuso el régimen militar,
que le impide desarrollar actividades políticas u ocupar cargos electivos.



La ex presidenta de Argentina Isabel Martínez de Perón llega a Madrid, en donde se señallo su posible el como de Perón llega a

### Diagnóstico precoz del cáncer

CHICAGO, Septiembre 7 (AP).— Los progresos en el tratamiento y el diagnóstico precoz de las 10 formas de cáncer más comunes contribuyeron a que cada vez sean más los enfermos que ganan su lucha contra la enfermedad, dice un nuevo estudio.

El trabajo del Colegio de Cirujanos Norteamericano dice que mejoró el promedio de supervivencia de 5 años de enfermos con cánceres comunes en los 10 años previos a 1979. Los progresos más llamativos se observaron en cáncerers menos comunes como la leucemia y la enfermedad de Hodkin.

Los médicos consideran en general curado a un paciente libre de cáncer durante 5 años.

"Es una buena noticia", dice en el boletín de la organización el doctor

durante 5 años.

"Es una buena noticia", dice en el boletín de la organización el doctor Charles Smart, director del Departamento de Cáncer del colegio y profesor de la Universidad de Utah. Resume los resultados diciendo: "Creo que lo que estamos viendo es que un mejor tratamiento significa una mayor supervivencia".

### Begin tratará de impedir venta de aviones de EE.UU. a Arabia Saudita

□ Primer Ministro israelí ya se encuentra en Nueva York

NUEVA YORK, 7 Sept. (AP).— El Primer Ministro Menahem Begin, llegó a esta ciudad portando mapas y documentos destinados a respaldar su posición contraria a la propuesta venta de aviones de observación con radar a Arabia Saudita, cuando inicie esta semana sus conversaciones con el Presidente Ronald Reagan.

"Este problema crea un serio peligro para la seguridad de Israel", dijo Begin sobre el plan de vender a Arabia Saudita, Sistemas Aerotransportados de Reconocimientos y Control, denominados AWACS, y otros modernos equipos militares.

Pero Begin dijo que procuraba una "nueva era en las relaciones entre nuestras dos naciones" destacando que "tenemos un Gobierno recientemente electo en Israel".

En Nueva York, Begin sostendrá varias rauniones.

Washington y un Gobierno recientemente electo en Israel".

En Nueva York, Begin sostendrá varias reuniones privadas y mañana irá a Washington para entrevistarse con Reagan y otros funcionarios gubernamentales el miércoles y el jueves.

Begin proyecta también viajar a Plains, Georgia, el 15 de septiembre para reunirse con el ex Presidente Jimmy Carter antes de regresar a su país.

NO SOLO AVIONES

Funcionarios israelíes dijeron que no se había to-

mado una decisión sobre la medida en que Beginenta, tizaria su oposición en público, incluyendo su encuentros con los periodistas y sus distraciones ame agrupaciones judeo-estadounidenses.

Pero afirmaron que sin duda seguirá oponiendos a la venta de Arabia Saudita no solo de AWACS (avonas equipados con radares para control y detección), sino y cohetes para mejorar el desempeño de los 62 cadados y cohetes para mejorar el desempeño de los 62 cadados y cohetes para mejorar el desempeño de los 62 cadados y cohetes para mejorar el desempeño de los 62 cadados y contes y cohetes para mejorar el desempeño de los 62 cadados y contes y cohetes para mejorar el desempeño de los 62 cadados y contes y contes

denses.

Pero uno de ellos afirmó: "el Presidente determine que la venta es fundamental para la posición estrates ca de los Estados Unidos en el Asia sudoccidental vestá dispuesto a mantener esa base. Queda claro que ye ha tomado una decisión".

### No invitaron a Reagan a participar en el desfile del Día del Trabajo

□El Mandatario se encuentra en Nueva York para entregar 85 millones de dólao para construir autopista. Leve aumento de los precios y la desocupación

NUEVA YORK, Septiembre 7 (AP).- El Presidente Ronald Reagan, que visita Nueva York para entregar un cheque por 85 millones de dólares destinados a una autopistado a participar foy

entregar un cheque por 85 millones de dólares destinados a una autopista, no fue invitado a participar hoy en el desfile del Día del Trabajo en los Estados Unidos.

El presidente de la central sindical AFL-CIO, Lane Kirkland, que atacó enérgicamente la politica económica, social y laboral del gobierno de Reagan, debe actuar como Gran Mariscal del primer desfile del Día del Trabajo en la ciudad en los altimos trece años.

Reagan entregará al alcalde Edward Koch la suma necesaria para niciar el multimillonario proyecto de la autopista del oeste.

Kirkland atacó ayer en un programa de televisión la forma en que actuó Reagan ante la huelga de la Organización Profesional de Controladores de Tráfico Aéreo (PATCO).

Pero el Secretario de Trabajo, Raymond J. Donovan, defendió la actitud gubernamental diciendo que ésta era una nación basada en la ley y no se podía discriminar entre leyes "que respetaremos y leyes que violafremos".

Donovan se referia al hecho de

remos'.

Donovan se refería al hecho de que el gobierno despidió a los controladores en huelga, tras darles un plazo para que retornaran a sus puestos, porque una ley les prohibe hacer huelga.

Reagan insistió en su mensaje del Día del Trabajo que el objetivo de



Ronald Reagan no fue invitado a las festividades de la fiesta del

su gobierno era crear empleos. Pero el presidente del Sindicato de Obre-ros del Automóvil, Douglas Fraser, expresó que "no es mucho lo que tienen para celebrar los obreros en este Día del Trabajo. Es por cierto el

peor año para el movimiento labor en más de cinco décadas"

#### PRECIOS Y DESOCUPACION

WASHINGTON, Septiemb (ANSA).- El Índice de los precios la producción en los Estados Unio, aumentó en agosto en un modo. 0.3 % que proyectado sobre la buanual equivale a un aumento productivo es inevitablemente in rior a la del nivel de consumo, ela toparece confirmar la tendencia la baja, estimulando a los espececonómicos gubernamentales. Den particular porque parece audente de los precios al consumo fundice de la influencia de la influ

anual-fue en efecto un dato as malo".

La desaceleración de la influis no parece por otra parte habera secuentemente agravado de ma relevante la desocupación en garal, que en agosto bajó sólo est psiendo, sín embargo, poco me que rosa, principalmente en le u respecta a los sectores más inágetes: para los trabajadores negos, desocupación subió adn a un 'ocord" del 15% y para los loves megros aumento directamente 10,7 puntos al nivel sin preceden del 50.7%.

### Guatemala rompió relacione consulares con Gran Bretañ

GUATEMALA Septiembre 7
(AP).—Guatemala rompió hoy relaciones consulares con Gran Bretaña
para protestar la decisión de los británicos de otorgar la independencia a
Belice, es informó oficialmente.

El vocero oficial Carlos Toledo
Vielman dijo esta noche en conferencia de prensa que el Cobierno guatemalteco, que reclama el territorio de
Belice, decidió romper relaciones como protesta formal a la inminente independencia de Belice a proclamarse
el 21 de septiembre.

Las relaciones diplomáticas entre
los dos países fueron rotas por Guatemala el 24 de julio de 1963 por el entonces Presidente, coronel Enrique Peralta Azurdia.

Sin embargo, se mantituieron las

Sin embargo, se mantuvieron las relaciones consulares debido al co-mercio entre los dos países.

#### COMUNICADO OFICIAL

COMUNICADO OFICIAL

Un comunicado de prensa emitió el Gobierno del Presidente Fernando Romeo Lúcas García anunciando que ha cancelado las relaciones consulares con Gran Bretaña y cierra todo contacto hacia y desde Belice. Expresa textualmente:

"El Gobierno de Guatemala por medio del Ministerio de Relaciones Exteriores, para la independencia unilateral que el Gobierno del Reino Unido de la Gran Bretaña e Irlanda del Norte ha anunciado que otorgará el 21 de septiembre próximo al territorio de Belice, informa que decidió dar por terminadas las relaciones consulares con la Gran Bretaña a partir de hoy.

"En tal virtud, ordenó el cierre de

con la Gran Bretana a partir de noy.

"En tal virtud, ordenó el cierre de los consulados guatemaltecos en Belice, revocó el reconocimiento del cónsul británico en Guatemala y ordenó el cierre del consuldado británico en la ciudad de Guatemala y demás consulados británicos en la República.

consulados británicos en la República.

"Se informa que Guatemala, a partir de esta fecha, no permitirá ninguna relación o comercio de ninguna clase de personas o bienes con Belice y dará tratamiento de fronteras absolutamente cerradas a las líneas guarnecidas por fuerzas militares británicas."

Consecuentemente, queda prohibi-

☐ También prohibió toda relación comercial con Beli

Guatemala podra dirigirse a Belice.

"Los estudiantes beliceños becados por el Gobierno de Guatemala deben abandonar el país a más tardar el 14 de septiembre de 1981. A los súbditos británicos, incluyendo beliceños residente en Guatemalase les brindará la protección que prescriben nuestras leyes y por su seguridad personal se les hace un llamado para que actúen con prudencia.

"Guatemala no reconocerá la inde-pendencia de Belice, tanto por los de-rechos que le asisten respecto de ese

territorio como porque el asunt objeto de una controversia territo con la Gran Bretaña que no ba

con la Gran Bretaña que no se resuelta.

"Tal independencia tampoo; gitima internacionalmente, de formidad con el artículo 33 dels ta de las Naciones Unidas. Freil la independencia sin haber ante suelto esa controversía, resulta to ilegítimo y contrario a la carl las Naciones Unidas.

Guaternala, 7 de septiembn 1981

### Insurrección militar en Sudán

LONDRES, Septiembre 7 (AP).

El Gobierno sudanés impuso hoy estado de emergencia en la capital de Jartum; a ratz de una "insurrección militar contra el Gobierno del Presidente Jaafar Nimeiry", dijo agencia noticiosa libia JANA.

En un despacho fechado en Jartum, captado en Londres, JANA dijo que se apostaron tanques en las entradas a la capital y se bloquearon las calles que conducian a las sedes militares y al Ministerio del Interior.

La agencia dijo que "un boletín noticioso desde Jartum dijo que se anum

ció el estado de emergeneia lur un pedido de oficiales sudanese pedían la renuncia del President meiri dado el estado deseptral que se encuentra el país debisos

Agrego que "decenas de ol han sido arrestados y se llevana otros arrestos".

Jana, citando "informe del Sudán", dijo que se convoca la servas del Ejército y se aposto pa en oficinas gubernamentales yo ras de radio y televisión.

### Tropas de Venezuela habrian ocupado territorio colombian

BOGOTA, Septiembre 7 (LATIN-REUTER). — Tropas venta couparon suelo colombiano junto a la frontera que separa los dos pue formó hoy la División de Territorios Nacionales del Ministerio de Gois El informe, dijo un vocero del Ministerio, se fundamenté en antes enviados desde Puerto Itrida, a unos 750 kilómetros al este de la Comisario encargado de la provincia del Guainia. Octavio Falis 40 que, según el cual efectivos de la Policia Técnica Judicia [P7] de ven biana e izaron la de Venezuela. El informe del Comisario dijo que las unidades armadas venezuela ne provincia de la Policia el responsa di en la provincia del Cuainia. Un colono fue detenido, agregó Falla Manrique en su informe. La noticia fue conocida horas después que el Gobierno cionbiano ció una investigación oficial sobre un incidente armado ocurrido apasada en la frontera con Venezuela, en que resultó herido un agente policia y desaparecieron dos incligenas colombianos.

### En octubre reanudará actividades el Papa

CIUDAD DEL VATICANO, Septembre 8 (DRA) El Papa Juanlablo Segundo se ha restablecido de 
il manera de las consecuencias del 
readado sufrido el pasado mes de 
rayo que en octubre podrá reanudar 
so que en octubre podrá reanudar 
semente sus actividades, según se 
municó hoy oficialmente en el Va-

omiraco noy oficialmente en el Vaigano.

Darante todo el mes de septiembre,

gande, el Papa permanecerá en la
sidacia de verano de Castelgandol30 klómetros al sur de Roma. El
simer domirago de octubre hará de
simero domirago de octubre hará de
simero aparición en la Plaza de San
alevo aparición en la Plaza de San
redigioso en el curso del cual se proclamará la beatificación de tres monjes y
do monjas.

### Ouro ataque de sindicatos británicos contra gobierno

prinaires contra gobierno

BLACKPOOL. Septiembre 7
(DPA).— Con duros ataques contra el Cobierno conservador de Margaret Thatcher, el Presidente de la confederación británica de sindicatos TUC., Am Fisher, imaugnate de la confederación británica de sindicatos TUC., Am Fisher, imaugnate de la confederación de su organización.

El Congreso, el 13° y, que durará El congreso, el 13° y, que durará El congreso, el 13° y, que durará en la historia del movimiento obreto británico.

Ante l. 200 delegados, representante de las aproximadamente 160 sindicatos miembros. Fisher acuso al gabinate de "destrucción de puesto de trabajo" en vista de los casi tres millones decantes. La señora Thatcher pracea mas politica de "brutal a mederaniamo y de engaño" y hace oídos sedos a argumentos juciciosos. El "mico consuelo", opinó Fisher, es que "el monstruo del desempelo detmirá a todo aquel que lo ha alimentado y alentado su crecimiento". Aparte de deliberar sobre programs para activar la coyuntura por valor de varios miles de millones de libra esterlinas, el Congreso votará simimo sobre mociones sobre una más intensa nacionalización de emplantación general de la semana de 35 horas.

Además los delegados habrán de cade la jefatura del TUC, que exigenta de varios de servicios de sua mulitarea del país, y la eliminación de todas las bases militares extranjeras de la isla. La aceptación segura.

dólan

#### La OIT recibió un reclamo contra gobierno de EE.UU.

CONTRA GODIETRO DE ELLUU.

CINEBRA, Septiembre 7 (UPI).—

La Organización Internacional del Trabajo informó hoy que recibió una queja en la que se afirma que el trato que da el gobierno norteamericano a los controladores aéreos en huelga viola los derechos sindicales básicos.

Un vocero de la OIT confirmó que se recibió un documento de 16 puntos de la Confederación Internacional de Sindicatos Libres contra el gobierno de Estados Unidos, pero no brindó detales sobre las quejas.

Agregó que el documento será legalmente serficado y que se enviará una copia del mismo a Washington para que lo comente.

Si las observaciones del Gobierno que preside Ronald Reagan se reciban a tiempo, la queja será tratada en noviembre por la Comisión de Libertad de sociación de la OIT.

### Mujer con dos matrices dio a luz a dos niños

LONDRES, Septiembre 7 (DPA).— Theresa Ebers, una inglesa de 22 años, que tiene dos matrices, de 22 años, que tiene dos matrices, du la pasarla semana a dos hijos sanos, según trascendió hoy en Londres.

Según comunican los especialistas del "Guy's Hospital" el desarrollo y nacimiento de fos dos bebés equivale a una senación médica. La probabi-lidad de que una mujer con dos matri-ces onaciba y geste un hijo es de una contra un millón.

án

Los dos niños, Nicki y Simon, pesa-ron 2,3 y 2,5 kilogramos y llegaron al-mado con ayuda de operación cesá-rea. Los médicos habian advertido a Theresa Ebers hace cuatro años que dehido a su anomalia no podía tener hijos.

### Denuncian a opositores chinos

PEKIN, Septiembre 7 (ANSA).— Por primera vez desde la caida de la Banda de los Cuatro", un grupo de personas lue denunciado en China you ma serie de "acciones contrarre-volucionarias" armadas.

Segin noticias de radios locales ile-gadas boy a Pekin, el grupo se habia definido." Guardias de la China Impe-riaj" y habia programado un ataque contra una base acrea en la provincia contromeridional de Jiangxi. and

No se dieron aún detalles sobre la midad ni sobre la captura de los contarrevolucionarios", pero según a emisor a jefe intentó entre otras nosa "convertirse en un bandido y en un caemigo del pueblo en las mon-taga;

El grupo fue incriminado por robos an bancos y por un robo de armas en a base que proyectaba atacar para después escapar a Hong Konv



Numerosos tanques aparecen en la foto captada durante las ma-niobras que efectivos soviéticos realizan en la zona de Bielorrusia. (Radiofoto AP)

### Simulacros de combates en maniobras soviéticas

MOSCU. Septiembre 7 (AP).—
Tropas del Ejército y Fuerzas Navales que participan en las maniobras soviéticas "Occidente-81" sostuvieron hoy combates simulados en preparación de ejercicios mayores, dijo la agencia oficial soviética Tass.

El informe no dio ubicación precisa de las tropas. Versiones oficiales han dicho que las maniobras, que movilización el sábado. En el pasado, las maniobras soviéticas han incluido ataques aéreos y navales en gran escala:

### Reos siguen atrincherados en la cárcel de Bydgoszcz

muebles por las ventanas, mientras los guardias disparaban contra los que se asomaban.

El alcalde de la prisión, coronel Bogdan Jarceki, dijo en una entrevista por televisión que 25 prófugos fueron capturados y varios más se entregaron.

La portavoz de Solidaridad informó que los presos habían presentado 28 exigencias y la mitad de ellas habían sido aceptadas.



SHOUTHAMPTON, Inglaterra.- El artista Alcorn Render, de 35 años aparece junto a su cuadro títulado "La Princesa de Gales sentada desnuda ante una mesa de tocador". (Radiofoto AP).

### Ministro español gestiona restitución de "Guernica"

MADRID, 7 (AP).— El Ministro de Cultura, Iñigo Cavero, viajó a Nueva York para ultimar los detalles del prósimo traslado a España de la obra maestra de Pablo Picasso "Guernica", informaron hoy fuentes gubernamentales.

El cuadro está en custodia del Museo de Arte Moderno de Nueva York desde hace casi 40 años. El "Guernica", de 7.50 por 3.30 metros, fue pintado por Picasso en 1937, un año después de la iniciación de la guerra civil española, para expresar su indignación por la guerra y la violencia. El tema de la obra valuada en 40 millones de dolares fue la destrucción de Guernica, una aldea de la región vasca, por bombardeos alemanes que colaboraban con las fuerzas del general Francisco Franco en su lucha con las tropas republicanas.

Es un trabajo totalmente en negro y gris, considerado como una de las más importantes obras de Picasso, que murió en Francia en 1972.

En su testamento, Picasso indica que el cuadro debe ser del pueblo español únicamente después que haya sido establecida en España una verdadera democracia.

Los gobiernos del Rey Juan Carlos, que sucedieron a la dictadura de Franco tras su muerte en 1975, se esforzaron en que se cumpliera la voluntad de Picasso y el cuadro fuera enviado a España.

Fuentes del Ministerio español de Cultura dijeron que junto con el "Guernica", el Museo de Nueva York enviará a España los 57 bosquejos que hizo Picasso al preparar su obra.



MOSCU.- Un misil soviético recibe los últimos toques de parte de un técnico, durante los preparativos militares para las maniobras en Bielorrusia (Radiofoto UPI).

### Referéndum nacional solicita Solidaridad a gobierno polaco

☐ La consulta sería para decidir sobre las reformas que pide para los trabajadores el movimiento gremialista

el movimiento gremialist
GDANSK. POLONIA, Sept. 7
(AP).— EL sindicato independiente
Solidaridad propuso hoy un referêndum nacional entre obreros para conseguir las reformas que exige para los
trabajadores polacos, reaccionando
los medios noticisoso oficiales en forma enérgica.

La propuesta estaba contenida en
una resolución que se espera será
puesta a votación esta noche o máñana. Algunos sindicalistas dijeron también que Solidaridad podria pedir elboicot de un proyecto de ley parlamentario sobre la administración
obrera de empresas públicas que será
debatido por los legisladores este mes.

Los 890 delegados, celebrando su
primer congreso nacional desde que
Solidaridad se fundó a raíz de huelgas
aquí el año pasado, comenzaron debates sobre la estructura del poder del
sindicato que podrían ser cruciales
para el futuro de Polonía.

Mientras el congreso de sindicalistas entró en su tercer día, dos locales
del sindicato tenían sus manos llenas
con una huelga de reclusos en una
ciudad y un referéndum en una fábrica en otra ciudad.

Negociadores de Solidaridad intentaban contener un confrontamiento
que surgió el sábado en Bydgoszcz,

Presupuesto divide coalición de

gobierno de Alemania Federal

BONN, Septiembre 7 (UPI). Los dirigentes de los Partidos Social Demócrata y Demócrata Libre dijeron hoy que su coalición de gobierno sobrevivirá a las rencillas sobre el presupuesto para 1982.

El ex Canciller Willy Brandt, presidente de los socialdemócratas, expresó su confianza en que se podrán alcanzar compromisos para preservar la coalición que ha gobernado al país desde 1969.

El Ministro de Relaciones Exteriores Hans-Dietrich Genscher, jefe del diminuto Partido Demócrata Libre, dijo que "estamos por la cooperación con los socialdemócratas para que nuestro país pueda resolver sus problemas".

con los socialdemócratas para que nuestro país pueda resolver sus problemas".

Tras varías semanas de disputas, el gabinete acordó un austero borrador del presupuesto el jueves y las amenazas contra la coalición parecieron haber desaparecido.

Pero los desacuerdos sobre el presupuesto emergieron nuevamente este fin de semana y hubo demores de que los partidos de la coalición pudieran distanciarse públicamente cuando el Parlamento considere el presupuesto el 16 de septiembre.

Helmut Kohl, presidente del opositor Partido Democristiano, dijo hoy que la ruina de la coalición progresa ràpidamente.

La disputa emergió nuevamente porque los socialdemócratas se enfurecieron ante los recortes en beneficios sociales y algunos demócratas libres se molestaron ante la falta de incentivos para las inversiones.

Los demócratas libres tampoco estaban tranquilos ante los sentimientos entre los socialdemócratas contra la decisión de la OTAN de emplazar misi-les de alcance medio en Europa.

El conde Otto Lambsdorff, Ministro de Economía de los demócratas libres, antó en una entrevista radial hoy en que se habló del estado de la coalición que la misma está a favor del emplazamiento de los misiles.

Un vocero del gobierno dijo a la prensa hoy que el Canciller Helmut Schmidt sostendrá su muy atrasada reunión con el líder de Alemanía del Este Erich Honecker después de la visita del líder soviético Leonid Brezhnev a Bonn a fines de noviembre.

Honecker dijo ayer en Leipzig que él y Schmidt han acordado por carta un futuro encuentro en un momento oportuno.

en el noroeste del país, durante una huida en masa de una prisión que provocó una huelga de ocupación por unos 150 detenidos. Y dirigentes sindicalistas en Kato-wice, la capital carbonera y siderúrgi-



ca del sur de Polonia, votaban sobre si debian expulsar al gerente de la girantesca sideriurgica Huta, donde la intranquilidad laboral ha existido por algun tiempo.

Ambas disputas subrayaron reclamaciones de Solidaridad, que dice ha logrado una revolución social pacífica en Polonia y que seguirá manteniendo abiertos los canales de comunicación para preservar esta paz.

Pero el diario de linea dura del ejército, "Zolnierz Wolnosci", expresó su desacuerdo con el sindicato, diciendo que la decisión de Solidaridad de proscribir a la televisión nacional de su congreso en una disputa sobre control de los medios informativos confirmaba la opinión general de que parecería que el gremio estaria lejos de lograr acuerdo general.

Los autores y participantes de una reciente difusión del sindicato intentaron refutar las versiones presentadas en la televisión oficial sobre los temas de disputa entre el gobierno y el sindicato — que dijeron conciernen el oponer la opinión pública a la gubernamental y el derecho de seguir su propia política.

Al parecer ha surgido una batalla en cuanto a las propuestas para referéndums sobre la forma que deberán tomar las reformac de autoadministración laboral. El indicato aparentemente no está satisfecho con un proyecto de ley gubernamental sobre el tema que será discritido en el Parlamento a mediados de septiembre.

En el plenario del Partido Comunista de la semana pasada, se resolvió que los trabajadores no debían tener libertad absoluta de contratar y despedir gerentes y tomar decisiones sobre producción, como propone Solidaridad.

Lech Walesa, el dirigente del sindicato de 9,5 millones de afiliados, apoyó oficialmente una fuerte estructura central para Solidaridad, en oposición a propuestas federalistas que buscan distribuir la autoridad entre las rama locales.

Este problema es crucial para el sindicato, ya que Walesa ha podido moderar otras disputa este estructure la ridicato, ya que Walesa ha podido moderar otras disputa que su esurgieron a nivel local gracias a su enorme prestigio y

#### Quebraron record mundial de lanzamiento del huevo

OE IAIZAMIENTO DEI NUEVO

HELSINKI, Septiembre 7
(DPA).— Dos finlandeses mejoraron a 96,90 metros el record mundial en lanzamiento de huevo.

Risto Antikinen lanzó el huevo ayer domingo, en el campo deportivo de la localidad de Sillinjaervi, cerca de Kuopi, (Finlandia Central) a la nueva distancia recordo y Jyrki Korhone lo tomó al vuelo sin romperlo.

Con esta hazaña mejoraron en 4,90 metros, la plusmarca mundial que osteritaban dos compatriotas a viyos, tal como anuncia hoy la agencia noticiosa finlandesa "STT".

### En peligro de suspenderse campaña del ayuno del IRA

BELFAST, Irlanda del Norte, 7
Sept. (AP).— Un asesino convicto de
25 años se unió hoy a la huelga de
hambre de los guerrilleros internados
en la prisión Maze de Irlanda del Norte, en medio de indicios sobre una
creciente división entre los grupos
guerrilleros y los familiares de los presos sobre la continuación del ayuno
hasta la muerte.

Al mismo tiempo, el ala "provisional" del Ejército Republicano
Irlandes (ERI) prometio "pagar al
Cobierno británico con su misma
moneda" por la muerte de 10
guerrilleros en la huelga de hambre y
una decena de partidarios en los choques callejeros de apoyo al ayuno.

La advertencia, publicada en la edición de esta semana del "Republican News", vocero del ERI, subrayó la creciente presión de los miembros de menor jerarquía de las guerrillas para que se emprendiera una nueva ofensiva contra las fuerzas de seguridad tras una relativa calma de 10 meses en la campaña con que la organización intenta poner fin al Gobierno británico en Irlanda del Norte.

La Oficina Británica para Irlanda

del Norte informó que John Pickering, un convicto miembro de ala "provisional", rechazó hoy el desayuno y declaró que se unía a los otros 5 guerrilleros en huelga de hambre.
Pickering fue condenado a prisión perpetua en enero de 1978 convicto de haber asesinado al dueño de un garaje de Belfast, de 77 años, durante un asalto. También fue condenado a 26 años de cárcel por posesión de explosivos y otros actos terroristas.

Es el viarsimo primer, guerrillero

Es el vigésimo primer guerrillero encarcelado en la prisión de máxima seguridad que se une a la huelga de hambre iniciada el 1º de marzo en un esfuerzo por obligar al Gobierno británico a concederles un virtual tratamiento de prisionero de guerra, lo que rechazan los británicos.

rechazan los británicos.

Hasta el momento, 10 guerrilleros se dejaron morir de hambre en una prueba de voluntad con el Gobierno conservador de la Primera Ministra Margaret Thatcher.

Pero los familiares de cuatro de los huelguistas autorizaron la intervención de los médicos para salvariesta vida, en los últimos dos casos con 48 horas de diferencia el fin de semana.

Un quinto huelquista de hambre que sufria de una úlcera perforada fue relevado del ayuno en mayo.

Fuentes allegadas a los familiares de los huelguistas de hambre dijeron que se anticipaba que otros parientes intervendrian para autorizar el tratamiento médico rechazado por los ayunadores.

La campaña de huelga de hambre experimentó ayer otro revés cuando el Ejército Nacional de Liberación Irlandés (ENLI) declaró que reduciria paulatinamente el número de sus miembros participantes en el ayuno.

de sus membros participantes en el ayuno.

Sean Flynn, jefe del frente politico del ENLI, el Partido Socialista Republicano Irlandés, díjo que la decisión fue tomada porque "es obvio ahora que el Gobierno británico es mucho más intransigente que lo que esperábamos".

Tres activistas del ENLI murieron ne el ayuno y uno de ellos, McClosky, se incluye entre los seis actuales huelguistas.

Pero Sinn Fein, la rama política del ERI, insistió en que el ayuno continuaria mientras los presos en Maze no decidieran otra cosa.

### Chile dispuesto a ayudar a países menos favorecidos

PARIS, Sept. 7 (AP).— Chile anunció hoy que está dispuesto a ayudar a las naciones menos favorecidas para que transformen su economía y alcancen niveles aceptables en materia de nutrición, salud, vivienda y educación.

El embajador delegado permanen ed e Chile ante la UNESCO, Jorge Berguno, dijo en la conferencia sobre los países menos adelantados que en esta oportunidad "no bastaría con

esta oportunioad no bastária con planificar una asistencia global, sino que sería necesaria la voluntad politi-ca de toda la comunidad interna-cional" para sustentar el plan de ac-ción propuesto por el grupo de lo 87. Añadió que Chile proporcionaba

asistencia técnica en sectores tales como el forestal, pesquero, educacional,
minero, agricola, hidroeléctrico, salud y nutrición, y que estaba dispuesto a incrementarla.

En este contexto, declaró el embajador Berguno, "es la solidaridad del
mundo en desarrollo la que construirá
el nuevo orden internacional".

En una clara alusión al bloque comunista, el embajador Berguno dioque inigún grupo de naciones podía
marginarse de esta acción colectiva a

fuerzo extraordinario.

"Todo parece indicar que los esquemas tradicionales de ayuda han

fracasado en su objetivo de erradicar la extrema pobreza, reducir la dependencia externa y generar un desarrollo autosostenido en los paises menos adelantados. Se imponen nuevas acciones de solidaridad internacional espec

Propició la liberación del comercio exterior y la participación creciente de los países menos adelantados en las negociaciones multilaterales. Apoyó los esfuerzos de modificación de infraestructura, especialmente el plan de acción propuesto por la Organización de Unidad Africana para la decada en cuanto al transporte y las comunicaciones de Africa.

### Un ligero repunte alcanzó el dólar

FRANCFORT, Septiembre 7 (DPA).— Un ligero repunte experimentó hoy el dolar norteamericano en las bolsas de divisas, luego de que el viernes pasado alcanzara en Francfort la cotización más baja desde mediados de julio pasado.

lio pasado.

En Francfort la moneda norteamericana cerró hoy a 2,4294 marcos por cada dólar frente a 2,4190 marcos del pasado ernes.

En Tokio el dólar cerró a 230,10 yens frente a 250,50 yens el pasado

En Toxio et uoral certo a viernes.

El precio del oro denotó hoy cierta debilidad. En Londres, la onza se comerció a 437, 25 dólares frente a 439,51 dólares del viernes último.

En Francfort el lingote de oro de un kilo se comerció hoy a 34,265 marcos frente a 34,085 marcos del último viernes.

### No hay...

durante el descanso veraniego del Cardenal Samoré tomó en sus manos el asunto monseñor Faustino Saínz.

Al respecto indicó: "La mediación ha seguido, su curso normalmente. El hecho que se hayan normalizado las actividades en Roma no significa una reactivación ni mucho menos. La verdad es que hemos estado siempre caminando, pero en el plano formal. Ahora después del descanso el Cardenal Samoré ha retomado directamente en sus manos el proceso y seguiremos caminando en el".

Aseguró que no hay en perspectiva alguna entrevista con el Papa Juan Pablo II. Recordó que el último encuentro de Chile con el Sumo Pontifice fue en diciembre del año pasado, cuando nuestro país entregó su propuesta y respondió al llamado directo del Santo Padre en el plazo que el estipuió en su intervención pública.

Reiteró que Chile ha dado cumplimiento a todo lo que tenía que hacer. Lo de ahora — precisó — han sido conversaciones sobre el futuro de la más que eso".

Consultado acerca de la interpreta.

mediación y cómo entrentario, nada más que eso".

Consultado acerca de la interpretación que se da a la visita a Roma del Canciller argentino. Videla precisó que eso corresponde a una decisión absolutamente soberana del gobierno de ese país y que la interpretación se la tiene que dar el propio gobierno argentino o el mediador. "La relación de Chile, indicó, es con el Papa y no hay en eso ninguna vinculación con lo "que haga Argentina". que haga Argentina

que haga Argentina".

Se le hizo presente que el Canciller trasandino ha habilado de nuevas ne gociaciones, a lo cual respondió no saber a qué se refiere. "Nosotros — puntualizó— hemos dado respuesta." Lo que pidió el Papa a ambos gobiernos fue una respuesta a su proposición y el Gobierno de Chile ya cumplló con esa exigencia".

Afirmó que a el no le compete pronunciarse acerca de lo que piense o haga el Gobierno argentino, sino que ello corresponde al mediador.

El coronel Videla informó que hay una tercera reunión prevista con el Cardenal Antonio Samoré, la que se concretará hoy o mañana, tras lo cual la delegación chilena retornará a Santiago quedando el embajador Enrique Bernstein en Roma.

ARGENTINA OFRECE

### ARGENTINA OFRECE NUEVAS IDEAS

ROMA, Sept. 7 (ANSA).— El go-bierno argentino ofreció a la Santa Se-de nuevas ideas sobre el diferendo austral, según dijo hoy en exclusiva a ANSA el Canciller argentino Oscar Camilión después de conversar en Ve-necia con el Cardenal Agostino Casa-roli.

El responsable de la diplomacia ar-gentina, que aparecía totalmente dis-

(Viene de la Pág. 1-A)

tendido y sereno después de una larga conversación con el "Primer Mi-nistro" del Papa, concedió la entrevis-ta en el avión que lo llevaba de Vene-cia a Roma.

cia a Roma.

El enviado de ANSA le preguntó:
"¿Entregó al Cardenal Casaroli algún documento del gobierno argentino?" Respuésta: "No, documentos no. Peros falguna idea".

El avión acababa de despegar y Camilión había admirado desde la ventanilla el desfile de islas e islotes de la laguna veneciana sumergida en la luz rosada del ocaso. "Ciudad increfole, ciudad únciea..." El Canciller y sus colaboradores habían tenido trabajo para colocar bajo los asientos y en los portaequipajes situados encima de las utacas los recuerdos de cristal de Murano que habían comprado por la mañana. Uno de los diplomáticos se resignó a viajar con una caja encima de las rodillas.

Camilión, quien demostraba mucho cansancio ayer, a su llegada a Roma, procedente de Buenos Aires, hoy apareció como el retrato del optimismo.

Señor Canciller geómo le fue en su

Señor Canciller, cómo le fue en su enversación con el Cardenal Casaro-

"De manera excelente. Estoy muy satisfecho".

¿La Argentina no aceptó, como er cambio lo hizo Chile, las propuestas de solución a la controversia, presentadas por el Papa el 12 de septiembe ditimo. Tengo que pensar que usted, a través del Cardenal Casaroli, pidió a la Santa Sede que modificara dichas propuestas?

"Junto con su eminencia, hicimos un análisis global de la mediación".
¿Se trató de un examen general, os e analizaron en particular el texto y las propuestas del Papa?

"Yo diria que se trató de un examen general".

general".
¿Por que justamente en este mo-mento? Entonces es verdad que la mediación está en crisis...

mediación está en crisis...

"Había llegado el momento de analizar el camino de la mediación, su estado, sus perspectivas y nuestras esperanzas. Había llegado el momento de hablar de todas estas cosas".

¿Entonces considera que su conversación de hoy con el "Primer Ministro" de la Santa Sede puede provocar un viraje en la negociación?
"Considero que siempre es útil hablar. Hoy hablamos bien".

Usted dijo haber dado al Cardenal Samoré "alguna idea" de Argentina. Se dice que la negociación está encallada. ¿Piensa que estas ideas contribuirán a remediar este estado de cosas?

de cosas?
"¿Encallamiento? Sólo se dice..."
Pero ustedes buscan nuevas ideas...
Nuevas ideas que permitan superar la

actual situación y aproximar las posi-ciones... "Las nuevas ideas siempre son ne-

"Las nuevas ideas siempre son idecesarias".

¿Qué impresión le hizo el Cardenal
Casaroli, es decir, el Secretario de Estado de Juan Pablo II?

"Es un hombre excepcional, uno de
los diplomáticos más importantes del
mundo..."

mundo.."

A' usted considera que el tenga la clave de la solución?

"Nosotros tratamos con el representante especial del Santo Padre, el Cardenal Antonio Samoré, quien es un diplomàtico que conoce muy bien este caso y que trabajó con buena volund y gran empeño para hallar una solución. Tenemos mucha confianza en 43°

ución. Tenemos mucha confianza en él".

Ya se había dícho en el pasado que Argentina pensaba "adelantar" a Samoré para dirigirse directamente a Casaroli. Finalmente, hoy usted habíó por más de dos horas con Casaroli, pero todavía recalca que quien encabeza la mediación es Samoré y que Argentina tiene confianza en él. ¿Qué papel tendrá, entonces, Casaroli, visto que ahora lo implicaron tanabiertamente?

"No lo sé. Nosotros hablamos con la Santa Sede, y el Cardenal Samoré representa precisamente a la Santa Sede. No debe olvidarse que quizá ningún otro hombre habría tenido la paciencia de estudiar las montañas de documentos sobre la controversia argentino-Chile como hizo Samoré. Pero necesitamos a todo el mundo y también all Cardenal Casaroli. La Santa Sede, no la olvidemos, tiene una estructura muy precisa y el Cardenal Casaroli se el Secretario de Estado de esta estructura".

¿Entonces le pidieron que defienda la causa de ustedes... es esto lo que necesitan?

"Ante todo necesitamos la gran sa-

¿Entonces le pidieron que defienda la causa de ustedes... es esto lo que necesitari?

"Ante todo necesitamos la gran sabiduría y el gran espiritu del Papa..."
Pero se dirigieron con urgencia a Casaroli. No dejaron ni siquiera que terminase sus vacaciones y fueron a verle a Venecia...

"Ninguna urgencia. O, si hubo urgencia, es porque debo viajar pronto a Nueva York para la Asamblea General de la ONU".

¿Cômo son actualmente las relaciones de la Argentina con el Cardenal Samoré? ¿Se produjo el incidente culminado con la publicación, en "La Prensa" de Buenos Aires, de un informe diplomático secreto en el cual el diplomático Federico Mirre, que en ese entonces formaba parte de la misión especial argentina en Roma, definía prochilena la actitud del Cardenal. Este incidente, quizas comprometío a las relaciones?

"No, absolutamente no".

¿Entonces no es verdad que la Argentina había pedido a la Santa Sede la sustitución de Samoré?

"De la manera más absoluta".

Fracasaron...

FRACASO

Respecto a que si podría hablar de un fracaso de los trasplantes de muerto a vivo en Viña del Mar, especificó que "Sf, debido a que las dos pacientes que fueron sometidas a este tipo de intervenciones han fallecido, a consecuencia, al parecer de una infección que presentaba en sus órganos el donante. Esta situación, aún no la hemos comprobado fehacientemente, va que aún no hemos obtenido los rea que aún no hemos obtenido los re-ultados de los exámenes que se están

realizando en los riñones en nuestro laboratorio".

"Técnicamente, el resultado es un éxito por cuanto se empleó un equipo multidisciplinario que sabía lo que hacía y que está preparado para realizar este tipo de intervenciones, que están programadas para que en el año 1982 sean rutina en el Hospital Gustavo Feiche".

OTRA PACIENTE

Ernestina del Fierro Gárate, de 53

años de edad, que el pasado jueves recibió de su hermano Guillermo un riñón, se encuentra en estos momen-tos, según la información porporciona-da, en perfecto estado de salud.

todo un exíto por cuanto a menos de 24 horas de ser intervenida ya se ali mentaba por vía oral. Debido a su rápida recuperación, hoy la paciente abandonará la unidad de cuidados in-

### Millonario...

Luego de proferir algunas amenazas a los empleados, para que no efectuaran ningún movimiento, los atracadores se dieron a la fuga, utilizando
para ello uno de los ascensores del edilicio.

El taller de joyería había iniciado
su atención al público a las nueve horas, como lo hace habitualmente y enlos momentos en que ingresaron los
antisociales, salía del establecimiento
un importante cliente, que había retirado valiosas joyas.

Oficiales de la Sección Huellas de
Investigaciones efectuaron un

Oficiales de la Sección Huelias de Investigaciónes efectuaron un completo peritaje a todas las depen-dencias del taller de joyería, en busca de algún indicio que permita la iden-tificación de los maleantes y su poste-

tificación de tos materias.

Hasta el cierre de esta edición, todas las diligencias realizadas por funcionarios de la Brigada Investigadora de Asaltos de la policia civil, BIA, y por personal especializado de Carabineros no habían arrojado resultados.

(Viene de la Pág. 1-A)



El propietario de la joyería asaltada, José Fernández Paiva, explica a LA NACION los pormenores del atraco, junto a la caja fuerte violentada por los pistoleros.

# OTAN acusa a URSS de violar acuerdo de paz BRUSELAS, Sept. 7 (AP).— La rganización del Tratado del AtlántiNorte (OTAN) acusó hoy a la idion Soviética de violar el espíritulos acuerdos de paz Este-Oeste al informar oficialmente la cantidad tropas que participan en las aclaes maniobras militares. Un portavoz de la OTAN dijo que representantes permanentes de las inaciones de la organización disculos representantes permanentes de las inaciones de la organización discula cunión Soviética ha informado habitualmente la cantidad efectivos que participaron en sus manos de 25.000 soldados. Además, los observadores soviéticos hizo, agregó.

BRUSELAS, Sept. 7 (AP).— La Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) acusó hoy a la Unión Soviética de violar el espíritu de los acuerdos de paz Este-Oeste al no informar oficialmente la cantidad de tropas que participan en las actuales maniobras militares.
Un portavoz de la OTAN dijo que los representantes permanentes de las 15 naciones de la organización discuitoron hoy el tema de las maniobras y llegaron a la conclusión de que el becho de que la Unión Soviética no

llegaron a la conclusión de que el hecho de que la Unión Soviética no haya dado "la cantidad de fuerzas participantes provoca grave preocu

La agencia oficial soviética de noticias TASS ha dicho que más de
100.000 soldados están participando
en las maniobras de aire, mar y tierra
en la costa de los estados soviéticos del
Báltico y en Bielorrusia.
En un desusado comentario oficial,
el portavoz de la OTAN dijo que la
Unión Soviética notifico a los países
occidentales acerca de las maniobras
por anticipado el 14 de agosto, pero
no dijo cuántos efectivos están involucrados.

hizo, agrego.
"La publicación por medio de la agencia TASS de una cifra de 100,000

agencia TASS de una cifra de 100.000 participantes no se considera notificación formal", añadió. "En realidad, la magnitud y la ubicación general, como las especificó TASS, dan lugar a legitimas preguntas".

Además, indicó que las naciones de la OTAN están preocupadas porque ningún observador occidental ha sido invitado a presenciar las maniobras como en años anteriores.

Belgica, Estados Unidos y Alemania Occidental han presentado protestas similares en los últimos días, pero las declaraciones de hoy han sido la primera respuesta de la alianza como un todo.

"I as naciones aliadas han pregun-

han sido invitados a tres ejercicios aliados.

#### MANIORRAS

NISIDA, Italia, Sept. 7 (AP).— A partir del próximo jueves, cinco naves de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) realizarán ejercicios navales y visitarán tres puertos italianos y franceses, anunció el Cuartel Naval del organismo para el Mediterráneo. Las naves, agregó el anuncio, no se

Mediterráneo.

Las naves, agregó el anuncio, no se cercarán en absoluto al actualmente isputado golfo de Sidra frente a la ostas de Libia, donde el 19 de agosto os aviones de combate norteamerianos derribaron a otros tantos caza:

Ministro de Bienes Nacionales

### Mercado de la tierra se amplía al otorgar títulos de dominio

Conceptos del Secretario de Estado al entregar en San Vicente los títulos a pro pietarios rurales. Anunció expropiaciones de Chiloé continental

Una cifra superior a los 1.200 millones de pesos ha ingresado al erario nacional por concepto de venta de 580 propiedades fiscales prescindibles e improductivas, las que forman parte del programa de enajenación, dispuesto por el Ministerio de Bienes Nacionales, para el presente año.

609 millones de pesos percibidos, corresponden a remates realizados hasta la fecha; 588 millones a ventas directas, efectuadas en este mismo periodo; y 112 millones de pesos, a venta de activos. Nueve millones de pesos ingresaron por la venta de acciones CAP.

CAP.

La información, fue proporcionada por el Ministro de Bienes Nacionales, General René Peri Fagestron, durante la entrega de títulos de dominio, a doscientos veinte pequeños propietarios agrícolas de San Vicente de Tagua Tagua, en la VI Región.

Esta entrega de títulos de dominio, en la citada localidad, está incluida en el Programa de Regularización de cincuenta mil títulos de este años, en el país. Este proceso, incluye la regularización de situaciones que afectan a 200 mil pequeños propietarios del agro, la que se espera subsanar en el lapso de los próximos cuatro años.

Sobre este último aspecto, el Ministro Peri, fue categórico para señalar que dentro de ese período no habrá ningún poblador del sector rural que no reciba su escritura de propiedad.

Al respecto, añadió "que la regularización del dominio de la tierra, está permitiendo a esos pobladores elevar su nivel de vida, tanto en el aspecto social como en el económico. La carencia del dominio legal de un predio dijo, impide el acceso al crédito, a la asistencia téenica, al subsidio habitacional y forestal y, por último, ingresar con la propiedad individual al mercado de la tierra".

Con respecto al programa de enajenación de bienes fiscales, prescindibles e improductivos, declaró que "éste tiene como finalidad acelerar el progreso económico del páis, entregando esos bienes al sector privado, para que los hagan producir, y de sa forma, se están dando nuevas fuentes de trabajo y absorbiendo la mano de obra desocupada.

Añadió el titular de la cartera que, con el fin de acelerar estas acciones, se modificaron las disposiciones existentes sobre esta materia, mediante el D. L. Nº 2805. Dicho cuerpo legal, simplificó esta tramitación, que en 1980, se sanearán 10.000 casos. a dife-

rencia de los años anteriores donde se normalizaban sólo 2,500.

SAN VICENTE DE TAGUA TAGUA

SAN VICENTE DE TACUATAGUA

La ceremonia de entrega de tindo, en la localidad de San Vicente de Tagua Tagua, conto además, de la presencia del Ministro, con la adistes, del Subsecretario de la carter, jos sencia del Ministro, con la adistes, del Subsecretario de la carter, jos gión, Teniente Coronel Eduardo 31, va., del Secretario Ministeria, del Secretario del Carteria, se efectuó en el teatro de San Vicente, se efectuó en el teatro de San Vicente de Tagua Tagua, el que estaba region con los interesados y los integranta de sus grupos familiares, además de sus grupos familiares, además de sus grupos familiares, además de pequeña propiedad ristica, e un problema que se había mantenidoda rante muchos años en forma integionada, por los políticos, en sida de mantener cautivo un veto para se elecciones. Sin embargo, destaci de mantener cautivo un veto para se elecciones. Sin embargo, destaci de mantener cautivo un veto para se elecciones. Sin embargo, destaci de mantener cautivo un veto para se elecciones. Sin embargo, destaci de mantener cautivo un veto para se elecciones. Sin embargo, destaci de mantener cautivo un veto para se elecciones. Sin embargo, destaci de mantener cautivo un veto para se elecciones. Sin embargo, destaci de mantener cautivo un veto para se elecciones. Sin embargo, destaci de mantener cautivo un veto para se elecciones. Sin embargo, destaci de mantener cautivo un veto para se elecciones. Sin embargo, destaci de mantener cautivo un veto para se elecciones. Sin embargo, destaci de mantener cautivo un veto para se elecciones. Sin embargo, destaci de mantener cautivo un veto para se elecciones. Sin embargo, destaci de mantener de la consocione concreta a esta de mantener de la consocione de la consocione de la consocione de la cons

#### CHILOE CONTINENTAL

CHILOE CONTINENTAL

El Ministro Peri, anunció que iniciará el proceso de expropiació a tierra en Chiloé continental, epoca camente en las comunas de Chaite. Cochamó y Hugilahue, con la final dad de constituir el dominio de am guos pobladores, que cumplan con requisito de posesión continua. El medida favorecerá a 700 familia, o ocupan una superficie aproximada 42.000 hectáreas. De esta forma regularizará la tenencia de la tierre favor de esos esforzados chilenos que durante muchos años, han trabajá sectores de grandes predios que pera nectan a particulares quiens a siempre los trabajáron y que trampoco— pagan contribucion los que últimamente se vieron fuen cidos por la plusvalía que les da Carretera Austral".

### En 1982 todo Chile estará alfabetizado

El Ministro de Bienes Nacionales, René Peri, entrega su título de dominio a uno de los 220 pobladores de San Vicente de Tagua Ta-gua, que cumplieron con el sueño de tener la escritura de pro-piedad que los acredita como los dueños legales de su tierra.

□ Nuestro país se adhiere al Día Internacional de la Alfabetización entregando: la UNESCO el único material en el mundo que refuerza los conocimientos de

En 1982 todas las regiones del país serian declaradas sin problemas de analfabetismo, anunció ayer el Coordinador Nacional de la Campaña de Alfabetización, Gregorio Solís. En diciembre del presente año, la campaña inalizará en seis regiones, donde el resultado obtenido superó todas las expectativas, agregó el personero. Las Regiones I, II, III, V, XII, presentan un 5% de analfabetismo, considerado internacionalmente como normal, pues corresponde al porcentaje de la población deficiente mental, mayores de 60 años que no se han sumado a la campaña y sectores donde el problema alcanzaba indices extremos.

ann sumado a la campaña y sectores donde el problema alcanzaba indíces extremos.

Con estos niveles de superación, Chile celebrará hoy el Día Mundial de la Alfabetización, oportunidad en la cual el Ministro de Educación, Alfredo Prieto, en una ceremonia que se realizará a las 11.00 horas en la Sala América de la Biblioteca Nacional, entregará a las 1NESCO el material de "Seguimiento", único en su tipo en el mundo, que refuerza el aprendizaje de lecto-escritura obtenido por los recién alfabetizados.

Gregorio Solis explicó que muchos de los países que han iniciado campañas de alfabetización, han sufrido bruscos retrocesos al no intensificarse los programass por la falta de seguimiento del neolector, "ante lo cual nuestro país se trazó como meta reforzar estos programas, con material de apoyo que no solo van haciendo que el recién alfabetizado lea cada vez mejor, sino que también se vaya insertado conscientemente en el mundo que lo rodea, partiendo por conocerse a si mismo, su familia, su comunidad, su país y su mundo"

El programa lo inició el Ministro en 1976, convirtiéndose en Campaña Nacional en 1979, basada en una Directiva Presidencial, y a ella se sumó el Ministerio del Interior y el Ministerio Secretaría General de Cobierno con sus diversas entidades.

En 1980 se comenzó a trabajar con el material, de apoyo que preparó el

con sus diversas entidades.

En 1980 se comenzó a trabajar con el máterial de apoyo que preparó el educador Hugo Olmedo Huerta, basado en el método psicosocial, "que en épocas pasadas se utilizó políticamente y que hemos debido reformar para objetivizarlo", dijo Solfs.

MAS DE UN 70 %

Ese año, 40 mil personas fueron al-

MAS DE UN 70%

Ese año, 40 mil personas fueron alfabetizadas a lo largo del país. En lo que va corrido del presente año, un 70% de los inscritos en el programa estarían ya alfabetizados, "lo que nos pone en los primeros lugares del mundo", maniestó el Coordinador Nacional de Alfabetización.

Cabe destacar que internacionalmente son aceptados en las campañas de alfabetización los mayores de 15 años. En Chile, según el Instituto Nacional de Estadística, se consideran los mayores de 10 años.

El año pasado actuaron en el terri-torio nacional cuatro mil monitores, especializados por el Ministerio de Educación, quienes alfabetizan en es-cuelas, centros de madres, clubes deportivos, juntas de vecinos y otros PROGRAMA DE SEGUIMIENTO

Las seis regiones que en diciembre serán declaradas sin problemas de analfabetismo, continuarán con el programa de seguimiento de los neo-lectores.

Este programa consta de dos moda-lidades. La primera de ellas corres-ponde al material de lecto-escritura en la línea de lo que es el método de

alfabetización. El segundo corese de a la educación a distancia, or alternativa para aquellos alfabeiros dos que deseen obtener una cetifición por los estudios realizados, es instrucción programada. Este dira set de materiales fue preparado per Instituto Nacional de Capacitato Profesional, gracias a un covee que firmó con el Ministerio de Eónción en 1976.

En la ceremonia de hoy, recib-los módulos de seguimiento el Dir-tor Regional de la UNESCO p América y el Caribe, Simón Rom Lozano.



La esposa del Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea y President del Consejo Nacional de Protección a la Ancianidad, señore Elle Fornet de Matthei, observa los trabajos realizados por los senesse tes atendidos en el Hogar La Cisterna.

Señora Elda Fornet de Matthei

### Chilenos se unen para sacar adelante al país

"Ya pasaron los tiempos en que los chilenos trabajaban por tal o partido político. Ahora todos los chilenos laboran para los mismos che y un ejemplo de ello es la labor que se realiza en beneficio de los anciamas. Así lo afirmó ayer la esposa del integrante de la Junta de Gobienos fi sidenta del Consejo Nacional de Protección a la Ancianidad, señara Fornet de Matthei, durante la inauguración de un club comedor así nescentes ubicado en la comuna de La Cisterna, donde diariamente muerzan 40 abuelitos.

rornet de Mattiet, durante la lianguación de la Casi-nescentes ubicado en la comuna de La Cisterna, donde diariamento muerzan 40 ahuelitos.

En la oportunidad la esposa del Comandante en Jefe de la Fuera Am-dijo que este es el primer Gobierno que legisla en favor de los anti-"Una muestra de ello , puntualizó, es la Pensión de Vejez, autorizada la actual administración".

El club está situado en la calle Caribe y es dirigido por Patricia Garante de la calle Caribe y es dirigido por Patricia Garante de la Caribe y esta dirigido por Patrici

El club está situado en la calle Caribe y es dirigido por mán de Vargas.
Previamente la Presidenta de CONAPRAN visitó el Hogar de Astur.
La Cisterna, ubicado en la comuna del mismo nombre, immuelte papadrinado por los comerciantes de la Feria Persa de ese sector. La de apadrinado por los comerciantes de la Feria Persa de ese sector. La de comerciante de la Feria Persa de ese sector. La de comerciante de la Feria Persa de ese sector. La decenidad de concluyo la separa de la concluyo la separa del la concluyo la separa de la concluyo la conclu



CASZELY IMPARABLE. - Esta es la jugada del golazo que le anularon al capitán albo. Arrancó desde mediacancha y después esquivó al arquero de San Luís para anotar en su estilo. Pero el árbitro consideró, injustamente, que antes existió falta del delantero.

La gran diferencia que en Quillota fue más allá de los nombres y el resultado: esa que media entre un puntero y un discreto rival

### Colo Colo es el equipo de Caszely: San Luis, el "equipito" de Yañez...

Antes del partido, informalmente Seerino Vasconcelos había confesado os temores respecto al rival: "Ellos jurgan fuerte, así lo hicieron ante adoax en Santa Laura y seguramente aci se aspecto será más pronunciado considerando su calidad de locales. Me procoupa la brusquedad de San Lusiy también el arbitraje porque áltimamente con Colo Colo los jueces

Apuntes de Quillota

#### La fiesta de Sn. Patricio

za. Tras la derrota ante Colo Colo, Cabrera tuvo esta recepción y análisien vestuarios... ¡Hola, loquito...! ¿Desde cuándo que no nos veiamos? ¿Sabes? San Luis jugó 15 minutos bien y después Colo Colo nos atropelló. Yo estaba yendo bien al area, le gane varias veces a los defensas de ellos pero en una de esus el flaco Rojas me pisó el pie y me lesionó. Ahí no más se terminó San Luis. ¡Tú lo viste! No quise pedir el cambio, aunque creo que tampoco el técnico me habría permitido salir. Nos ganaron bien, pero conmigo en mi mejor estado la historia habria sido distinta...

Eduardo Silva, el gerente de San Lois, jugó a los misterios hasta el úl-timo minuto y no permitió las habi-tuales entrevistas previas en los ves-tuarios. Eso en cierta medida contri-buyá a aumentar la incertidumbre en el camarin albo, del cual salía ca-da cinco minutos un "emisario" a da cinco minutos un "emisario" a

El Estadio Municipal de Quillota preentaba un hermoso aspecto multicolor, enriquecido por el clima primaveral que acostumbra esa ciudad en esta época. El recinto se lleno—con cerca de 14 mil personas—arededor de las 14 horas, aunque el partido empezaba recien a las cuatro. En ese lapso, la hinchada coro el nombre de Yáñez hasta canuaçe, mientras la numerosa barra de Colo Colo contestaba con sus tradicionales cantos de "guerra".

Al salir San Luis a la cancha, las soppesas fueron tres. Primera, la soppesas fueron tres. Primera, la ed equipo titular. La segunda, la condición de capitán del popular "Pato" — antes lo era Bahamondes— y por último, la imperable tenida nueva — un vistoso uniforme de tela brillante— que lucipor la condición los dueños de casas. Como podria decirse. Ilene de casas. Como podria decirse. Ilene de casas. Como podria decirse. podria decirse, llegaron a la fiesta

No fue excusa sino explicación. Al llegar al camarin tras haber terminado el camarin tras haber terminado el cuentro, Patricio Yánez le estrecho la mano al gerente "Punto" y le dijo. "Perdónenos, don Eduardo, O jala que más melante las cosas puedas sala más adelante las como unica y paternal respuesta. Yánez un "no importa, muchacho", que sono a mucha sinceridad. Más tarde, el dirigente quillonado fue el principal preocupado porque las entrevistas a Yánez no extendieran demasiado para no provocarle un enfriamiento.

han 'cargado la mano', en sus malos cobros. Es cosa de acordarse de ese encuentro con la "U", donde no nos dieron un penal clarisimo que le hicieron a Caszely. Ojalá que no ocurra cieron a Caszely. Ojalá que no ocurra ni una ni otra cosa, porque jugando al futbol dentro de los limites normales Colo Colo debe ganarle a San Luis, 2Yāñez No, no alcanza para ser una inquietud preferencial. Lo cierto es que el Patro es un excelente puntero, un jugador de mucha fuerza y gran deshorde pero acá en el equipo todos tenemos muy clara una cosa: en el fútbol chileno no existen jugadores que por si solos puedan desequilibrar, que puedan definir por su propio peso un cotejo. Acá no hay ni un Pelé ni un Maradona. Y Yáñez es muy bueno, pero no da para tanto..."

Diez minutos más tarde de concluir la "fiesta" futbolística de Quillota y mientras el incómodo vestuario del Municipal empezaba a hacerse irrespirable con tantos visitantes ocasionales, el moreno mediocampista brasilerio intentaba un balance final considerando sus apreciaciones a príori...

-Yo te había adelantado lo que creia respecto al partido y pienso que no hubo mayores imprevistos. Ganamos porque llegamos mejor al Area. San Luis tuvo un buen comienzo, incluso dio con varios tiros en los postes pero después de la media hora tomamos el ritmo del encuentro y se despejaron las dudas. Ocurrió lo presumible, incluyendo el juego fuerte, demasiado yo pienso, de ellos y los errores -involuntarios por supuesto-del árbitro. En el mediocampo ellos dieron muchas patadas y yo debi pedir el cambio no por un problema de cansancio sino simplemente porque quede resentido después de un puntapié que me dio Luisinho. El juez se equivocó bastante y por lo general nos afectó a nosotros con sus cobros. Le anuló un golazo legitimo a Caszely y otro a Herrera por un detalle intrascendente. En todo caso, lo principal era ganar y lo conseguimos con reales méritos para continuar como punteros. Con Everton deberemos mantener la ventaja que le llevamos a Cobreloa. Y quizas la aumentemos si ellos pierden el domingo..."

Por Daniel Pérez Pavez Fotos: Marco A. Muga Enviados especiales

fensivo. Por mucho que arriba Yâñez desborde por la derecha, Cabrera inquiete por el centro y en la izquierda Alex Martinez se consolide como un excelente puntero-ventilador, el conjunto quillotano luce demasiada debi-lidad en el fondo y allí se pierde cualquier trabajo correcto del resto.

Ante Colo Colo -que lució su dinâmica eficiente pero no brillante, y sus individualidades gravitantes aunque no espectaculares. San Luis fue un cuadro "quedado" del medio hacia atrás. En la zona de volantes tuvo apenas la claridad de Abayay, luego que Bahamondes desapareciera por la marca aplicada de Inostroza y Luisinho se mostrara como un mediocampista brasileño extrañamente carente de talento. De aquel bloque hacia el arco, San Luis produjo poco, casi nada. Salvo la actuación discreta de su lateral izquierdo Luis Martínez, el resto de los zagueros y especialmente su arquero Antún fueron incapaces de neutralizar a Caszely, la única arma de gol que los alhos llevaron hasta Quillota. Y, por fortuna para ellos, esta vez Rodrigo Santander se hizo notar solo en el gol, Vasconcelos no se arrimó al área y Veliz estivo más precoupado de su misión táctica de marca que del descuelgue ofensivo.

Aunque, claro, Caszely y su poder de gol son suficientes para romper cualquier equilibrio ficticio. Ya sea inventando un arranque de mediacancha -como en el gol de Santander- o aportando la sorpresa con una jugada inesperada. La apertura de la cuenta nació precisamente de lo último, cuando el ariete le dio de puntazo en una acción que llevaba solo ese peligro: el de lo imprevisto.

Con todo, Colo Colo dejó claro en Quillota que en el futbol de Primera no basta "la" figura. Y en el caso de San Luis, toda la ilusión quillotana se basaba en la probada capacidad de Patricio Yáñez, quien atón no puede desequilibrar un partido por su cuenta. Entonces, era suicida -para San Luis- pretender ante los albos algo más que una actuación decorosa. Acaso por aquella evidente diferencia entre lo que es este "equipito" de San Luis-aún teniendo al "Pato" y lo que produce Colo Colo, equipo real y puntero meritorio...

En el Estadio Nacional

### Católica frente a Talleres

Universidad Católica enfrenta hov, a las 21.30 horas, en el Estadio Na-cional, al equipo argentino de Talleres de Córdoba, en un partido interna-cional que será transmitido por Canal 13 en directo.

El plantel de Universidad Católica se encuentra concentrado, desde ayer, en el Complejo Deportivo Monseñor Carlos Casanueva, en San Carlos de Apoquindo, a la espera de este nuevo compromiso internacional. Y en su "habitat" de trabajo, el técnico Pedro Monales contó: "Creo que Talleres puede ser un remedio necesario para olvidar la derrota con Audax Italiano. Como todo partido internacional, pienso que será difícil, especialmente porque los equipos argentinos juegan buen fútbol. Ahora, lo importante para Católica es jugar y jugar, ya que sólo así irá alcanzando un rendimiento óptimo. Entonces, estos problemas obedecen a esa finalidad, porque este equipo necesita jugar como una forma de llegar bien a los encuentros de la competencia".

Con respecto al equipo que entrará jugando, Morales agregó: "Para este compromiso internacional creo que entrará jugando el mismo equipo que terminó jugando con Audax Italiano, porque fisicamente quedaron bien, pero no animicamente. Entonces, un triunfo los puede afirmar y adicionarle una gran cuota de optimismo para jugar este fin de semana con San Luis. Posiblemente a última hora, ya por una lesión u otro imprevisto, tenga que permutar la alineación, pero eso no me preocupa ya que todo el equipo se encuentra en perfectas condiciones y todos están aptos para jugar"

#### LLEGO TALLERES

Ayer, a las 16.30 horas, vía Aerolineas Argentinas, llegó la delegación de Talleres de Córdoba que, en su rutilante plantel, trae seis seleccionados, co-mo Baley, sustituto de Fillol, Calván, Oviedo, Valencia y los recién incor-porados por Menotti: Ocano y Bravo.

### CHILE A ESPAÑA 82

Dice la prensa uruguaya

### ¡Simplemente ganó el mejor!

\*En general todos los diarios de Montevideo reconocen que Perú se clasificó con justicia y que el cuadro celeste tuvo poco poder

MONTEVIDEO, Septiembre ? (AP).— La prensa deportiva reconoce que Perú se clasificó con justicia para el mundial de España y se lamenta del escaso poder ofensivo que mostró el equipo Yuruguayo que ayer empató 0.0 en Lima ante Perú.
"España fue nada más que un sueño", tituló "El País" a su suplemento deportivo. "Adiós al mundial", lo hizo "El Día". "Otra vez al llano, por más que duela", dijo "La Mañana".

Es la primera vez que Uruguay queda eliminado de dos mundiales consecutivos. En 1978 Bolivia ganó el grupo sudamericano, pero luego fue derrotada por Hungría y no llegó a jugar en la Argentina.
En general la prensa coincide en señalar que Uruguay mejoró defensivamente ayer, pero volvió a mostrar grandes dificultades y carencias ofensivas.
"Tuvimos coraje, pero nos falló ataque", y "entre defensa y ataque (hubo) un abismo abierto", fueron

algunos de los titulares de los comentarios del juego de

algunos ue ios titulares de los comentarios del juego de ayer.

Los periódicos se quejaron del arbitraje del juez brasileño Arnado C. Coelho, y recogen críticas del técnisleño Arnado C. Coelho, y recogen críticas del técnisleño Roque Máspoli y de algunos jugadores, pero admiten sin reservas que Perú ganó merecidamente su banco en el mundial español. "Simplemente ganó el mejor", destaco "El Día"

La prensa matutina recegió también declaraciones de directivos de los clubes de fútbol, quienes expresaron su temor por que la eliminación del mundial aleja el público de las canchas y agrave la ya difícil situación económica de la mayoría de las instituciones.

Eufóricos por el triunfo a comienzos de año de la Copa de Oro aquí, muchos clubes dieron por descontada la clasificación para España y programaron sus presupuestos dando por segura su eutor, parte de los tres o cuatro millones de dolares que percibirán quienes participen el año próximo en la Copa del Mundo.



José Velásquez (Perú) se eleva para conectar golpe de cabeza sobre el pórtico uruguayo de-fendido por Rodríguez, a la postre la mejor figura del campo. El triunfo del elenco pe-ruano sirvió para dejar en claro que el espejismo de grandeza del fútbol uruguayo se ha es-fumado. Crave crisis anuncian los técnicos (UPI)

Por 3ª vez a un Mundial

### Veteranos "ilustres" fueron baluartes en la clasificación

\*Meritorio el trabajo realizado al final por el veterano entrenador brasileño "Tim", a quien en Perú bautizaron como "El Zorro"

LIMA, 7 (ANSA).— La clasifica-ción para el Mundial de Fútbol de Es-paña fue el objetivo fundamental de la selección peruana que logró una meritoria división de honores con la representación de Uruguay, concer-tando dichas aspiraciones que hasta no hace mucho parecían utópicas.

La prensa deportiva y la afición en general consideraba como gran favorito para ganar este grupo a la escuadra uraguaya que recientemente ganara el "Mundialito" celebrado en Montevideo, en tanto que le asignaba una opción remota a Perú, que había cumplido una irregular campaña de preparación.

POR TERCERA VEZ

Por otra parte, ésta será la segunda ocasión consecutiva y la tercera en la historia futbolística que Peró interviene en un Campeonato Mundial.
En oportunidad del primer mundial, el organizado por Uruguay en 1930, Perú intervino como invitado al igual que los restantes equipos.
Cuarenta años después Perú volvió a intervenir en un Mundial, el de México-70, luego de eliminar a Argentina (primera vez que era eliminada la escuadra albiceleste en la ronda de clasificación para un Mundial).

logrando un meritorio séptimo pues-

to.

Finalmente, en el Mundial de Argentina-78, Perú cumplió una brillante primera ronda, derrotando a Escocia e Irán y empatando ante Holanda, que posteriormente definiera el titulo con Argentina.

CAMBIOS A ULTIMA HORA

Ahora, ratificando su constante su-peración futbolistica, Perú alcanzó la ansiada clasificación eliminando a Uruguay y Colombia. En su irregular proceso de prepara-ción la escuadra peruana cumplió una serie de partidos amistosos con resul-tados que en el mejor de los casos podrían ser calificados como discre-tos.

Sin embargo, en los últimos dos o tres meses y fundamentalmente en las dos o tres semanas previa al inicio de los compromisos por las eliminatorias el conjunto peruano experimentó súbitamente un notorio cambio.

EL ZORRO "TIM"

scis elementos que militan en diversas instituciones extranjeras fueron fun-damentales para esa notoria evolu-

ción.

"EL ZORRO" Tim, como lo denomina un sector de la prensa deportiva peruana, recurrió a su amplia experiencia para conjugar las virtudes de cada elemento y eliminar o reducir los defectos, logrando amalgamar once, individualidades en un sólido bloque que defiende y ataca.

#### VETERANOS ILUSTRES

En este contexto es necesario destacar la incorporación de aquellos jugadores que actúan en diversas instituciones extranjeras, tales como el puntero izquierdo Juan Carlos Oblitas
(Belgica), el puntero derecho Gerónimo Barbadillo (México), César Cueto
y Guillermo La Roca (Colombia), José Velásquez (Canadá) y Teófilo Cubillas (Estados Unidos).

Entre los restantes cabria señalar
finalmente de manera especial, al ya
legendario zaguero central Héctor
Chumpitza, titular en las selecciones
del Perú desde 1965, que actuó en
México y Argentina y que pese a haber anunciado su retiro en repetidas
ocasiones, continúa siendo "El gran
capitán" de la divisa blanquirroja peruana.

### De la cumbre a la incertidumbre

to mundial por seguntia vez consecu-tiva.

A principios de enero, los uru-guayos saludaban el renacimiento de su futbol con la conquista de la Copa de Oro, a costa de equipos tan en-cumbrados como Italia, Holanda, Brasil, Alemania Federal y Argenti-

Brasii, Alemana Federia y Argenti-na, campeon del mundo. Al ganar el mundialito, Uruguay pareció cobrarse la revancha por su ausencia del campeonato mundial de Argentina, obligada por la acción de dos países de escasa tradición fut-bolistica internacional: Bolivia y Ve-nezuela.

No sólo eso, sino que tras la Copa Oro, el fitbol uruguayo se enri-

de Oro, el hitbol uruguayó se enri-queció aún más con un rosario de nigevos lauros.

Nacional ganó al Nottingham, de Inglaterra, en Tokio por la copa in-tercontinental y el seleccionado juve-nil ganó el Sudamericano de Feguador.

Parecia que no había rivales al frente y el sol uruguayo brillaba en todo su esplendor.

¿Cuáles eran los argumentos uru-

guayos? básicamente una marca a presión, tradicional en el fútbol local, y un ataque veloz, matizado con des-tellos de habilidad individual.

El entrenador Roque Máspoli, ga-nador de la Copa de Oro, armó su

mismos esquemas.

Pero faltó un ingrediente, al parecer decisivo: la habilidad, anteriormente encarnada en Venancio Ra-

### Audax, una mañana para sonreir...



RENZO GAMBOA quiere seguir celebrando. Ahora, el volante piensa en Cobreloa.

Fueron llegando individualmente... Y cuando todos estaban reunidos en esa cancha de siempre, Hernán Godoy —técnico de Audax Italiano—luego de las felicitaciones, ordenó el reinicio del trabajo, porque para los "tanos" el único secreto para progresar es aferrarse cada dia más a la "doctrina" del sacrificio...

"Bueno —manifestó Godoy — uno no puede vivir de los triunfos pasados. Claro, la victoria sobre Católica fue muy importante, porque nos permitió reforzar nuestras creencias, pero eso en ningún caso significa que mos vamos a estancar, ya que debemos seguir luchando para tener más fines de semanas felices... Ahora, nos preparamos para recibir a otro duro rival, ya que Cobreloa, campeón, es un equipo complicado que de visita juega muy bien. Entonces, nosotros debemos prepararnos para conseguir dos nuevos puntos. Creo que si logramos rendir en forma similar a como jugamos ante Católica, el resultado nos puede favorecer nuevamente".

Por su parte, el lateral derecho, Leonardo Belmar agregó: "Realmente los lunes, después de haber ganado, son agradables, ya que uno los enfrenta con otra visión. Para nosotros, el triunfo sobre Católica te muy importante, ya que nos permite avanzar en la tabla y reforzar nuestras ideas futbolisticas. Ese partido fue difícil, porque enfrentamos a un equipo con muchas figuras, pero sigo pensando en que el resultado fue justo".

Finalmente, Mario Salinas contó: "Ya Católica es pasado. Ahora debemos prepararmos para recibir a Cobreloa y demostrar que Audax Italiano tiene un buen equipo, capaz de ganarle a cualquier rival. Sé que Cobreloa puede resultar más dificil que Católica, porque ellos marcan. Sin embargo, pienso que si mantenemos un rendimiento como el del sábado, el resultado puede favorecernos netamente".



Armando Tobar con el presidente de Wanderers, Renzo Arata y el directivo máximo de Everton, Antonio Bloisse. El técnico porteño tiene problemas en medio campo.

Lo reconoce el entrenador Armando Tobar

### "La falla de Wanderers está en el mediocampo"

Valparaiso. — "La falla de Wanderers está en el mediocampo, donde fal-ta experiencia. Los hombres encargados de esa función son excelentes juga-dores, pero carentes de pachorra, de picardía y malicia. Pienso que con el ingreso de "Chicomito" Martínez se arreglará esa situación. Lamentable-mente no lo podré tener para este miércoles, pero si entrará frente a Green Cross".

Cross".

Las expresiones son de Armando Tobar, entrenador, refiriéndose a la irregularidad de Wanderers en su compromiso ante Malleco, donde luego de ir ganando fácil dos a cero y pudiendo llevar más goles a su favor no logró aquietar el juego y hacer prevalecer su condición de equipo más solvente y local. "Hay mucho nerviosismo en mis muchachos por la responsabilidad de tener que ganar a como de lugar en casa, para dejar satisfecha a la hinchada. Esa es la causa de que se pierdan tantas ocasiones, y buenas por lo demás".

Miss'.

Asimismo, el coach, al igual que los jugadores, se quejaron amargamente de los elementos de Malleco, señalando que llegaron a Playa Ancha a golpear. Tobar dijo que son varios sus pupilos que quedaron contusos como consecuencia de los puntapiés recibidos.

Al referirse a la derrota en Calama

### E. Jara: "Nada que objetar"

Alicaidos regresaron los albicelestes de Calama.

La razón — muy simple— el haber perdido nuevamente; ahora frente a Cobreloa. Entonces, tantas derrotas los están mandando a las zonas bajas de la tabla y eso duele. ¿ no es cierto, Eugenio Jara?

"Claro, porque Magallanes no es un equipo para estar en ese lugar de la tabla. Realmente hemos perdido partidos increibles, pero en éste, contra Cobreloa, no tenemos nada que objetar, porque Cobreloa fue un rival superior, que se las ingenió para rebasar nuestra marca. Creo que hasta el cero a cero, el partido estaba parejo. Sin embargo, luego del gol de ellos, nosotros tuvimos que abrimos más y por ahi Cobreloa empezó a llegar con más facilidad. Realmente, pienso que este fin de semana, ante Palestino, te-

nemos que rehabilitarnos ante muestra hinchada, porque otra derrota nos traeria muchos problemas. Es de esperar que ello no rocurra".

Luis Valenzuela también cree que el triunfo de Cobreloa no merece discusión. "Creo que ellos fueron los legitimos ganadores, ya que supieron aprovechar las oportunidades, en cambió nosotros, pese a tener varias, nuevamente no las aprovechamos. Hasta el cero a cero, el partido era parejo y nosotros defensivamente estábamos bien. Sin embargo, después de los goles tuvimos que arriegar más y eso pienso que facilitó los otros goles de Cobreloa, Bueno, ahora tenemos que seguir trabajando para no continuar perdiendo y recuperarnos el próximo partido ante Palestino".









Doris Cohn-Las Condes 18515 Muebles Art. Fel-P. de Valdivia 2459 David Cohen Holanda con Pio X

Noticias del fútbol

### Fiscalía económica ve apelación de la A.C.F.

□La comisión resolutiva » reune hoy para tratar nue. vamente el tema del monopolio denunciado por

La Asociación Central de Fub-apeló el viernes pasado ante la Co-misión Resolutiva del dictames em-tido por la Comisión Prevento Central de la Fiscalia Naciona Fo-pórnica, que considera. Central de la Fiscalla Nacional En-nómica, que sonsideró que dichos ganismo futbolistico transito de anormas sobre libre competenca tratar de impedir la transmision y satélite de partidos internacionals. La Comisión Resolutiva vest apelación de la Asociació Centra en la sesión de esta mañana.

#### FOUILLOUX A TVN

Esta semana decidirá Alben Fouilloux si deja el futbol acin (entrenador en Universidad Casia, ca), para asumir la dirección de De portes de Canal Nacional de Televi sión.

### LA HIDALGUIA DE NEF

"Estoy triste por la derrota, per me alegro por la gran actuación qui tuvo mi gran amigo, Julio Rodo, guez, en el arco de Audas Italiano (palabras de Adolfo Nef, arquena Universidad Católica).

#### LOS PENALES DE NEIRA

Miguel Angel Neira perdio de penales consecutivos el sabacontra Audax Italiano. Se d desi nado por Pedro Morales para la ej cución de estos lanzamientos. Las guridad anterior la desperdio da julio Rodríguez. Que paño "quipa mía, soy el responsable de de pable y nada más", respondió Nen guez que los dasjo". Cuando, pierden penales es cuipa total quien los tira. Por muy bueno que au arquero, está sometido a un fusilamiento. Yo tire como siemp y fallé. Tuvo suerte Julio Rodrígue que me adivinó y desvió, pero oya unico culpable". Dio muy amago del mediocampista de Universa Católica.

#### PIDEN A SERGIO VASQUEZ

Félix Pavone es el presidente à futbol de Audax Italiano. Estimuy molesto con el árbitro Ser Vásquez, por el penal que eder por la repetición que ordenócum lo desvió el arquero Rodríguez. Pos es conformó pese a todo y conidecio: "Pese a que Vásquez nos pendicó enormemente, ojalá nos arbitisticas de la conformación d

Llegan a cuartos de finales

### Strikers, equipo de Elias, ya está clasificado en USA

Cosmos deberá definir miércoles sus posibilidade frente al Rowdies, Tampi

NUEVA YORK, Septiembre (UPI).— Strikers de Fort Lauden le es el único club de la Liga de Fol de Estados Unidos que ya logrado su serie de cuartos fina en la que el Cosmos de Nueva Yodeberá definir el miercoles su ser ante los Rowdies de Tampa Bay.

Los Strikers dieron facil cuenta los Kicks de Minnessota, a quei vencieron el 2 de este mes pri tre cero'y ayer por el mismo marezó. El popular equipo neovorus en tanto, había iniciado la sei medio del optimismo generaliar. Sus buenas posibilidades parecionfirmarse en el primer encuel que disputó contra los Rowdis dos de septiembre, cuando trais por seis a tres.

Pero tres dias después los Roud vencieron por tres a dos con dese pate a penales, ya que los reglame tos estadounidenses de fútbol as s conocen los empates.

el tercer partido de los cuarto en la tercer partido de los cuarto en nales contra los de Tampa Bay se convirtieron en una versada amenaza para el campeñ de la filo Otra serie empatada en un major bando es la que disputa Stafi Chicago y Le Manío de Montra Los canadienses ganaron el mer encuentro como locales por la dos el dos de este mes, pen deiron el cinco en Chicago por cuatro a dos. El partido definir se jugará el 10 de este mes.

La otra serie de los cuartos de nales, que disputan los Sockers San Diego contra los Teames. Jacksonville tampoco ha culmina En el primer enfrentamiento dos de septiembre, los Teames naron por dos a uno, pero cuin dias después el club de San Diego impuso al de Jacksonville por impreso de la después de la consenio de la consenio de la composição de la consenio del la consenio de la consenio del consenio de la consenio de la consenio del consenio de la c

☐ El plantel itálico analizó y celebró el triunfo sobre Católica

Siete futbolistas reciben la nacionalidad chilena...

Cinco futbolistas de primera división, uno de segunda y uno de tercera recibirán hoy sus respectivas cartas de nacionalización junto a otras 271 personas nacidas en más de 30 diferentes países. Las ceremonías se efectuarán simultáneamente en las intendencias de las 12 regiones y en la sala dos del edificio Diego Portales en la capital.

En la nómina de nuevos ciudadanos chilenos figuran el lateral Johnny Ashwell, de origen paraguayo, y el arquero Hugo Carballo, argentino, ambos de Universidad de Chile: el mediocampista uruguayo de Deportes Concepción, Washington Abad; el arquero de Audax Italiano, argentino, Atlilo Herrera, el defensa central de Palestino, también argentino, Atlilo Herrera, el defensa central de Rangers, de ese mismo país, Miguel Angel Pecoraro, y el uruguayo Romualdo Fernando Moro, hijo del ex astro del mismo nombre.

Los jugadores activos han estado defendiendo sus clubes sin copar cuota como extranjeros tras haber recibido certificados de que sus solicitudes de nacionalización habian sido aprobadas por las autoridades respectivas. Para todos ellos las sinceras congratulaciones de la redacción deportiva de La NACION

#### BENEFICIO PARA LOS CLUBES

La medida, además de tener la lógica trascendencia para los mismos fut-bolista, reviste bastante importancia para los clubes a los cuales pertenecen, estos al contar con un jugador extranjero menos, dispondrán de un cupo "extra" pura la contratación de otro elemento foráneo, aunque ello no podrá llevarse a la práctica hasta el próximo torneo por cuanto las inscripciones para el actual ya se encuentran totalmente cerradas.



Comunica a su distinguida clientela su nueva dirección en

Club Hípico 353 Donde continuaremos atendiendo: Recepción, Entrega de Cargas y Equipajes





Good Year y otros Importados y Nacionales NUEVOS-RECAUCHADOS Y DE OCASION

IIVEA!! PERMERCADO DEL NEUMATICO AV. ESPANA 72 -







En Viña con la

moral en alza

VIÑA DEL MAR, (Hernán González Pozo).— La igualdad a 2 goles
lograda en la capital frente a Universidad de Chile levantó notoriamente
la moral del plantel de Everton al finalizar la novena fecha de la primera
rueda del torneo oficial de futbol.

Previo al encuentro con la "U" no
existia ninguna esperanza de obtener
un buen resultado, según una encuesta que hizo La Nación en la persona
de hinchas, socios e incluso directivos. No captamos fe ni confianza
entre los encuestados. Las razones
eran atendibles y la compartimos teniendo como antecedentes que hemos
seguido la campaña "or y cielo" por
dentro y por fuera.

En estas mismas columnas manifestamos nuestro pensamiento. Criticareas la surbera villada la la defarea.

En estas mismas columnas marifes-tamos nuestro pensamiento. Critica-mos la vulnerabilidad de la defensa, la desinteligencia del mediocampo y la inoperancia del ataque, como asi-mismo al tépnico "Paco" Molina por-que mantenia una alineación, que no daba resultados y no se atrevía a inno-var, teniendo los elementos a pesar que estamos conscientes de las lesiones de "Chicho" Gárcia, Fabbiani y Pun-tarelli.

INNOVACIONES CLAVES

# Uruguayos no temen altura calameña

con el campeón chileno Cobreloa por las semifinales de la Copa de Fútbol Libertadores de América. "Soy optimista por naturaleza así que no me preocupo por Cobreloa o su campo, a 2.600 metros sobre el ni-

### Colo Colo y Everton el sábado en el E. Nacional

gi sábado a las 16.00 horas en el Estadio Nacional, Unión Española y Universidad de condo de las 18.00 horas, se enfrentarán Colo Colo En el partido de fondo de las 18.00 horas, se enfrentarán Colo Colo En el partido de fondo de las 18.00 horas, se enfrentarán Colo Colo

Everton. En Talcahuano a las 16.00 horas juegan Naval e Iquique.

El resto de los partidos se jugarán el domingo a las 16.00 horas y hacen de local los equipos nombrados er, primer término, Serena-Concepción, San Luis-Universidad Católica; Magallanes-Palestino y O'Higgins-Nubiense.
En el Estadio Santa Laura, a las 18.15 horas, se enfrentan Audax Italiano y Cobreloa para la televisión.

La décimo octava fecha de la Segunda División se programó asi; sábado 20 00 horas, Arica-Huachipato en Arica. Los demás partidos se jugada la 18-00 horas del día domingo, Hacen de local los nombrados en prime término? Antofagasta-Malleco; Cobresal-Ovalle; Coquimbo-Atacama; Swanderers-Green Cross, San Felipe-Linares; Talagante-Santiago Morning, Colchagua-Trasandino; Lota-San Antonio e Iberia-Calera. En El Bosque,a las 11.15 horas jugarán Aviación y Rangers.

Por octavo aniversario de la Liberación Nacional

### "Patinetada Monumental" en la comuna de Las Condes

La Asociación de Hockey y Patina-io Las Condes ha organizado para el grásmo viernes 11 una "Patinetada-Monumental" en conjunto con la mu-nicipalidad de la comuna, con motivo del octavo aniversario de la liberación

En este evento pueden participar todas las personas que deseen, sean o no federados. A cada uno de los parti-cipantes que resulte vencedor se les dará patines con botas, a los segundos y terceros, poleras y diplomas y entre todos er infarán una gran cantidad de patines y otros premios.

patines y otros premios. Esta gran "Patinetada Monumen-

tal" comenzará a las 14.00 horas y el punto de reunión será en Apoquindo con Manquehue (El Faro). Desde este lugar se hará un recorrido por calle Manquehue norte hasta Presidente Riesco, en donde se efectuarán diver-

Riesco, en donde se efectuarán diversas pruebas.

Algunas de estas competencias, que comenzarán a las 15.30 y concluirán a las 18.00 horas, som hockey-patín con escobas, postas mixtas, 100 metros de velocidad, 100 metros parejas 3 pies, 100 metros slalom, Todas estas pruebas son para damas y varones de todas las edades. Las pruebas de 3,5 y 7 vueltas en pelotón son exclusivamente para mayores de ambos sexos.

En torneo italiano

### Prajoux, campeón en dobles: superó en final a Piérola

Belus, en pareja con el sudafricano Harris, se llevó el título del certamen de Bari. Rebolledo no va al equipo Copa Davis

BARI, (Italia del Sur), 7 Sept. (ANSA). — La pareja de tenistas formada por el chileno Belus Prajoux y por el sudafricano Harris, ganó el torneo de dobles del trofeo "Bar Martini" disputado en el "Green Village" de Modugno (Barr) derrotando en el final al italiano Marchetti y al otro chileno Alejandro Piérola por 2-6, 6-1, 6-3. Ayer ganó el single el suizo Kuarsky que derrotó a Piérola por 6-4, 6-0. El torneo "Bar Martini" està dotado por premios que ascienden en total a 25.000 dólares.

#### SEMIFINALES DOBLES

Belus Prajoux (Chile)-Harris (SAF) baten/a Alciati (Ita) Rochi (Ita) por

renuncia. Alejandro Piérola (Chile)-Marchetti (Ita) baten a Puncec (SAF)-Meneschincheri (Ita) 6-4, 6-4

#### DOBLES

Prajoux-Harris baten a Piérola - Marchetti, 2-6, 6-1, 6-3.

#### REBOLLEDO

El jugador nacional Pedro Rebolledo fue definitivamente descartado del equipo seleccionado de tenis que enfrentará a su similar de Gran Bretaña a fines de mes en esta capital, según se anunció en la Federación. Las gestiones fueron canceladas debido a discrepancias de orden económico ya que Rebolledo solicitaba 15 mil dólares por intervenir en los encuestros de exhibición y se le ofrecían 8 mil. El cuadro lo integraran en definitiva Hans Gildemeister, Ricardo Acuñajuan Carlos Ayala e Ivan Camus.
Los británicos llegaran a Santiago el domingo 20, encabezados por su entrenador Marx Cox.

Tenis de Estados Unidos

### Clerc y Lendl eliminados!

Sorpresas en la ronda de ayer. Los hermanos Fillol cayeron en dobles ante Cahill-Gullikson.

NUEVA YORK, Septiembre 7 (AP). — Resultados de hoy en el Cam-peonato Abierto de Tenis de Estados Unidos: Individuales, hombres Cuarta Rueda. John McEnroe (1), E.U., venció a Kevin Curren, Sudáfrica, 7-5, 6-0,

Vitas Gerulaitis (15), E.U., a Iván Lendl (3), Checoslovaquia, 6-3, 6-4, 3-6, 3-6, 6-4 anson, E.U., a José Luis Clerc (5), Argentina, 6-3, 7-6, 6-3.

Individuales, mujeres
Cuarta rueda.
Chris Evert Lloyd (1), E.U., a Bettina Bunge (12), Alemania, 6-2, 6-0.
Hana Mandlikova (5), Checoslovaquia, a Duk Hee Lee, Sud Corea, 6-6.0.

6-0. Martina Navratilova (4), E.U., a Kathy Jordan (14), E.U., 6-0, 6-1. Anne Smith, E.U., a Pam Shriver (8), E.U., 6-4, 1-6, 7-5. Sylvia Hanika (6), Alemania, a Sharon Walsh, E.U., 6-2, 7-5. Bárbara Gerken, E.U., a Jo Durie, Gran Bretaña, 7-6, 6-1.

Dobles, hombres
Segunda rueda
Pavid Carter, Australia, y Francisco González, Puerto Rico, a Sam
David Carter, Australia, y Francisco González, Puerto Rico, a Sam
Mike Cahli, y Tom Gullikson, E.U., a Alvaro Fillol y Jaime Fillol,
Chile, 6-2, 6-7, 7 Gon Gullikson, E.U., a Alvaro Fillol y Jaime Fillol,
Tercera rueda:
Heinz Gunthardt, Suiza, y Peter McNamara, Australia, a Chris Mayotte y Tim Mayotte, E.U., 6-4, 6-2, 6-0.

vel del mar", declaró Cubilla, técnico de Peñarol.

vel del mar", declaró Cubilla, técnico de Peñarol.

"Lo que preocupa realmente son las fechas" agregó, aludiendo al escaso tiempo que falta para el primer partido del grupo contra Nacional, que se jugará el 30 de este mes en esta capital.

Peñarol tiene lesionados al puntero izquierdo Venancio Ramos y al defensor Domingo Caceres, y su astro, Rubén Paz, esta aún jugando para el seleccionado uruguayo pór las eliminatorias del mundial, de España, en las que no tienen ya ninguna posibilidad.

Se ignora si los lesionados, que fueron operados de los meniscos, podrán recuperarse a tiempo.

Peñarol no podrá tampoco contar con su goleador, Fernando Morena, quien no fue habilitado a tiempo ante la Confederación Sudamericana de Fútbol.
"Si lo se pero ya nos babiamos."

la Confederación Sudamericana de Fútbol.

"Si, lo sé, pero ya nos habiamos hecho a la idea de no contar con él, así que no altera nuestros planes", dijo Cubilla.

Añadió que el grupo semifinalista, con Nacional y Cobreloa, es "de respeto y no subestimo a nadie".

Por su parte.Mujica declaró que conoce el juego de Cobreloa, del que dijo es "disciplinado, de buena marca en toda la cancha y con un contragolperápido y peligroso".

"No dudo que jugando en su casa, seguramente será un adversario muy difícil, máxime si consideramos los 2.600 metros de Calama, los que logicamente aumenta las posibilidades de los locales y va en contra del rendimiento de los visitantes", dijo.

"Más que inquietarme, la altura es un factor que no debemos olvidar y ante el cual se deben tomar las precauciones adecuadas", añadió.

"Intentaremos un proceso de adaptación", dijo.

El grupo semifinalista, integrado

"Intentaremos un proceso de adaptación", dijo.

El grupo semifinalista, integrado por los uruguayos y el campeón chileno será abierto el 30 de septiembre con un partido entre locales aquí.

La revancha de ambos se disputará el 21 de octubre.

Nacional, que asiste al torneo en su condición de último campeón de la Copa, recibirá a Cobreloa el 8 de octubre: Peñarol lo hará entre el 3 y 14 de octubre.

de octubre.
Los partidos de revancha en CalaLos partidos de revancha en Calala los jugará Cobreloa el 28 de octubre ante Peñarol y el 4 de noviembre ante Nacional.
El otro grupo semifinalista está integrado por Deportivo Cali, de Colombia; Flamengo, de Brasil, y Wilsterman, de Bolivia.

### Ganó bien Huachipato

CONCEPCION (Por Exequiel Ramirez). — Huachipato respondiendo a la tradición volvió a alzarse como 
rival de peligro en Coronel frente a 
Lota Schwager y no sólo eso si no que 
regresó del mineral con los dos puntos. 
Desde aquellos primeros años, cuando 
ambos institutos llegaron al fútbol 
profesional que el "clásico industrial" ha favorecido en mayor número de veces a los acereros.

Como un partido donde se corrió 
bastante, calificó Luis Vera Avendaño, entrenador de Huachipato, la última versión de este clásico que se jugó 
el sábado y que finalizó con la cuenta 
a favor de Huachipato por dos goles 
contra uno.

el sábado y que finalizó con la cuenta a favor de Huachipato por dos goles contra uno.

"Sin lugar a dudas anduvimos bastante mejor esta vez. Para los dos equipos las cosas se complicaron en el primer tiempo y hay que reconocer que se jugó bien la pelota". Vera mostró su satisfacción por este éxito que permite a su cuadro volver a ocupar un lugar entre los mejores del campeonato de Segunda División.

"Hubo un factor que nos favoreció esta vez y fue que Lota no atacó por las puntas. Esto permitió a Huachipato controlar la zona media que era lo que nos interesaba y todo salió bien' agregó el técnico.

"Otro factor importante de este triunfo fue la función que cumplió José Luis Prieto como conductor recostado sobre uno de los punteros. Justo con esa combinación salió el gol que nos dio la victoría casi al término del partido. Tuvimos una cuota de fortuna, pero se hacía justicia" terminó diciendo el entrenador de Huachipato.

MINEROS NO SE

MINEROS NO SE
ECHARAN A MORIR

Al ser consultado el entrenador
Guillermo Quiroga, que hace dupla en
la banca minera junto a Harold
Ulricksen, del porqué estaba tan delicado de salud su "enfermo" respondio
inmediatamente.

"Yo no lo veo tan mal. Frente a
Huachipato se jugó a buen nivel técnico. El equipo en general caminó
bien. Se hizo respetar como dueño de
casa. Pienso que lo que dije antes del
partido en el peligro que constituia la
línea de cuatro en mediocampo de
ellos, era una trampa peligrosa para
mi equipo, era cierto. A contragolpes
Huachipato se llevó los dos puntos.
Mucho insistimos en que no había que
descuidar el "fondo", nos quedamos
en un pelotazo y Prieto que es hábil
llegó destapado para hacer el gol
cuando va el árbitro miraba el reloj
para dar por terminado el partido...
pero eso no significa que el enfermo
no tenga mejoria".

Confianza para el próximo partido
mostró Quiroga. Está convencido que
de visita Lota juega mucho mejonel
próximo rival es Santiago Morning y
la oportunidad se presenta para rehabilitarse.

"Lo importante en esta hora es que
la moral no se venga por los suelos,
porque en Melipilla, estoy seguro, vamos a mejorar nuestra producción de
goles' expresó finalmente el ex jugador de Palestino que ahora hace dupla
con Ulricksen en el cuadro carbonífero.



Patricio Yañez, que según manifestó no habría tenido problemas de ninguna especie tras su actuación con Colo Colo. Los médicos dirán hoy otra cosa.

En el Hospital Alemán

### Médicos que operaron a Yáñez contarán toda la verdad

Ante la falta de confianza deslindan toda responsabi-

VALPARÁISO. (Hernán González Pozo).— Luego de la actuación de Patricio Yáñez frente a Colo Colo el domingo último en Quillota, retornando oficialmente a la actividad competitiva después de la operación a que fue sometido en el Hospital Alemán de esta ciudad, "las cartas están tiradas definitivamente sobre la mesa" en el aspecto clínico-médico.

POSICIONES ANTACONICAS

Las posiciones de los profesionales fueron por cada sector de una "claridad meridiana", pero diferentes. Por un lado, los cardiologos Alfonso Vargas Carretero, Jorge Alvallay y Fernando Saavedra, que controlaron al paciente, antes, durante y después de la intervención, afirmaron: "Patricio en ese periodo supero, gracias al tratamiento, una afección cardiaca de tipo reumática, razón por la cual era necesario que por un tiempo más — unos 2 meses— no entrenara con el fin de evitarle un esfuerzo innecesario para su total y absoluta recuperación".

Por otra parte a pesar que el jugador, sus padres y la directiva del club San Luis, se comprometieron a que Patricio cumpliera la recomendación.

los personeros de la institución depor-tiva pusieron al jugador en manos del cardiólogo santiaguino Luis Nied-man, quien diagnosticó que Yáñez no padecía de ningún mal y que por lo tanto podía entrenar y jugar tal como ocurrió el domingo último.

#### DESCONFIANZA

DESCONFIANZA

En conocimiento de esta decisión postrera el Dr. Vargas Carretero anunció: "Mañana (hoy) al mediodia, junto a mis colegas, Alvallay y Savavedra ofreceremos una conferencia de prensa en el Hospital Alemán. ¿Cuál es el objetivo?

"En la ocasión los 3 medicos estaremos a disposición de Uds. los periodistas, para responder a todas las consultas e inquietudes relacionadas con esta situación, que consideren de importancia.

importancia.
¿Cuál es la posición profesional de

"Justamente con esta conterencia de prensa le pondremos punto final al caso. Daremos a conocer que hasta aqui llegó nuestra responsabilidad ya que no se tuvo confianza en nosotros por parte de los padres y del club, marginando al paciente porque aún es menor de edad".



Raúl Pino, el entrenador chileno que por primera vez clasifico a un equipo boliviano pa-ra las senti-

### Raúl Pino podría volver a Wilsterman

Raúl Pino, entrenador chileno que clasificó al Wilsterman de Cochabamba (Bolivía) para la semifinal de la Copa Libertadores de América, se insinúa como el hombre que dirigiria al equipo en los partidos clasificatorios para la ronda final en que deberán enfrentar a Flamengo de Brasil y Cali de Colombia.

El entrenador reconoció que hace unos días lo llamó telefonicamente el presidente Alfredo Salazar (fue quien lo llevó al Wilsterman) para solicitarle que regresar a a dirigir el equipo, pero el técnico le expresó que le contestaría en diez días más.

Las razones que da Pino son muy atendibles: "Mi vuelta tendría dos alternativas. Primero, que el señor Salazar continúe como presidente del club porque el es quien me ha Ilevado. Luego debo analizar bien lo que me juego en ello. Dejé por primera vez a un equipo boliviano en la semifinal de la Copa Libertadores por lo que mi prestigio es muy alto. Si vuelvo me juego la pérdida de eso pues considero difícil que nos clasifiquemos si tenemos que jugar con Fla-

### Aprobados los actores de la velada de boxeo

En la tarde de ayer fueron aproba-dos todos los púgiles profesionales que intervendrán en la reunión boxeril de mañana en el Estadio Chile y cuyo principal combate será el animado por el eampeón nacional Juan Arane-da y el argentino Hugo Fernández. Los puglistas rindieron satisfacto-riamente sus respectivas pruebas de eficiencia ante la comissión que traba-jó en el gimnasio de la Federación Chilena de este deporte con lo cual se programó la reunión con las siguien-tes peleas:

programó la reunión con las siguientes peleas:
Todas a ocho asaltos. Categoría Medio mediano Ligero: Juan Cruces con Juan Hernández; Mediano, Nelson Torres con el argentino Daniel Arriola, sexto en el ranking del boxeo trasandino. En la categoría Liviano Juniors, Eduardo Maravilla Prieto con Juan Aguirre, de Cabildo, ex campeón de Chile en dicha categoría. Finalmente en la división de los super gallos, el campeón de Chile Juan Araneda frente al argentino Hugo Fernández, ubicado en el séptimo esculón del ranking de su patria.

rechace la oferta".

"Además — agregó Pino— la situación económica de Wilsterman no es de las mejores. En la fase clasificatoria teniamos un premio de 750 dólares por partido ganado, los jugadores y de mil dólares yo de mil dólares yo de mil dólares yo apra los futbolistas y de mil 300 para mit, y no creo que haya tanto dinero", concluyó Pino.

Felizmente ante la "U" el entrenador se atrevió y mostró audacia y conocimientos, en la defensa incluyó al central. Lawrence Tapia, para ubicar a Hernán Castro de volante de contención mientras que el uruguayo Julio Rodríguez paso a cumplír una labor de creación en el mediocampo, que matizó además con mucho quite y obstrucción, distinguiéndose en el segundo tiempo controlando a Socias Gavallejí tuvo más contacto con Spedaletti, lo que permitió que por fin el brasileño Nicola corriera más por la punta derecha y no se diluyera su trabajo en forma intrascendente por el centro del campo.

Todo esto contribuyó para que Zamora, aunque fue el más bajo del ataque, encontrara el gol y elevara bastante su nivel en comparación a fechas pasadas.

MENOS ERRORES

#### MENOS ERRORES

También es importante señalar que Everton frente a la "U" tuvo fortuna, porque la primera fracción fue de una manifiesta superioridad para el lócal, que llegó con mucha facilidad al arco de Vallejos, pero falló en la puntada final: sin embargo, en el segundo tiempo, Everton jugó de igual a igual en base a llevar el balón con tranquilidad a ras del césped, combinado con soltura, cometiendo excepcionalmente el error de elevar la pelota, que fue uno de los tantos "pecados" de las 8 primeras jornadas.

Con este panorama analizado friamente durante la semana en el camarín de Everton, el cuadro pueda alcanzan mayor alza en el juego y sus perspectivas de éxito, por este camino, deben aumentar frente a Colo. Conporromiso de la décima fecha que tambien se disputará en la capital el próximo fin de semana. Además las posibilidades pueden aumentar si se recuperan de sus lesiones, Oscar Fabbiani y Jorge Puntarelli.

### Mañana se juega el Ascenso

La decimoséptima fecha del torneo de Segunda División se juega mañana miércoles en diversas canchas del país a partir de las 16.00 horas.

### LA PROGRAMACION

I.A PROGRAMACION

En el Estadio Reinaldo Martin,
Aviación con Wanderers; en Talcu,
Rangers con Iberia, en Calera, Unión
Calera frente a Coquimbo; en Copiapó,Regional Atacamacon San Feliper, en Linares, Linares con Arica; en
Las Higueras, Huachipato con
Talagante-Ferro; en Melipilla, Santiago Morning con Lota; en San Antotiago Morning con Lota; en San Antotiago Morning con Cobresal; en
Ovalle, Ovalle con Antofagasta y en
Angol,Malleco con Green Cross.



LIDERES. — Los Chunchos, equipo que puntea en el torneo de La Nación. Lo integran Cabriel "White Horse" Freire, Jaime Chacón y Miguel "Afro" Salas. Agachados, Juan Carlos Lucero, Luis "Chepo" Sepúlveda y Manuel "Yogurt" Tejo, goleador abso-luto del campeonato.

Baby-fútbol interno "La Nación"

### Continúa torneo Raúl Aedo Ruiz

Hoy continua desarrollándose el Campeonato Interno de Baby-futbol "La Nación" denominado Raul Aedo

Ruiz.

El torneo está que arde cuando aún faltan 4 fechas por jugarse y las ubicaciones de los equipos son muy ajustadas.

La cuarta fecha, a jugarse en el excelente gimnasio de "FON-DEGRAF", es la siguiente: A las 9.00 horas, Resto do Mundo y/s Gallos Gatos; 10.50, Viejos Estandartes y/s Los Torribles; 10.40 Los Mandingas y/s

Fotochemeo y a las 11.30 horas Lo Millonarios y/s Los Chunchos.

1º LOS CHUNCHOS 1º LOS CHUNCHO
2º Los Terribles...
2º V. Estandartes ...
4º Fotochemco ...
5º Gallos Gatos ...
6º Resto do Mundo ...
7º Los Millonarios ...
8º Los Mandingas ...

NEF

QUEZ

inale n USA



DIGEDER Y MUNICIPIO PORTEÑO JUNTO AL DEPORTE AMATEUR.— Ceremonía previa a la entrega de los equipos e implementos a la Asociación de Fátbol "Osmán Pérez Freire", realizada en el estadio del mismo nombre. En primer plano, parte de las donaciones; mientras que al fondo las autoridades presencian el izamiento de la bandera. Entre ellas estan Hernán Vallejos Vera, presidente de la entidad beneficiada; alcalde, Francisco Bartolucci; general Ivan Dobud, y el coordinador regional de DIGEDER, Rubén Rodríguez.

### Inolvidable momento del fútbol porteño

☐ En emotiva ceremonia DIGEDER y Municipalidad de Valparaíso jerarquizaron un acto que por su profundidad alcanzó interesantes detalles cuando 22 clubes deportivos de los diversos cerros del puerto recibieron implementos deportivos. Todos ellos de escasos recursos que se sostienen gracias a la voluntad del trabajador y estudiantes





ENTRECA DE IMPLEMENTOS DEPORTIVOS.— Las 22
instituciones que militan en la
Asociación de Fútbol "OsmánPérez Freire" de Valparaíso recibieron diversos equipos deportivos, para lo cual fueron destinados más de medio millón de
pesos. En el grabado, el representante del Club "Bellavista" recibe la donación de parte del director nacional de la DIGEDER, general Iván Dobud, y del
alcalde Francisco Bartolucci.
Observan la escena el Coordinador Regional de DIGEDER, Rubén Rodríguez, y el presidente
de la Asociación "Osman Pérez
Freire", Hernán Vallejos Vera.

Tenis de mesa

### Soinca sigue de líder

Con un triunfo en varones y un empate en damas concluyó el partido más importante de la orimera fecha de la segunda rueda del torneo Liga nacional de tenis de mesa. Este partido, era de suma importancia pues de haber ganado Cole Cole al puntero Soinca, la lucha por el título en lo que resta del certamen se tornaba realmente dramática. En lo restantes partidos cabe destacar el triunfo por W.O. logrado por la "U" a expensas de Comercio Atlético.

#### VENCE SOINCA

El partido jugado en Melipilla, era esperado con mucho interés puesto que ambos eran los líderes del certamen y Colo Colo que este año restructuró su rama, estaba haciendo ma gran campaña. En categoría da-

mas, se registró un espectacular empate a tres, demostrando ambos poseer recursos para haberse llevado la victoria. Una de las mejores tenimesistas nacionales como es Alida Murgan cayó en dramático partido ante la experimentada Lucia Calarce por 17-21.
Otro partido muy disputado fue el doble damas en donde la victoria fue finalmente para la pareja Alida Murgan—Rosa-Andrade sobre la formada por Lucia Galarce—Gladys Aguirre por 21-18 y 24-22... En dobles mixtos, otra victoria para Colo Colo al ganar la pareja conformada por Lucho Aravena y Lucia Galarce a Felipe Rojas—Aida Murgan con parciales de 21-17, y 21-14.

LA "U" POR W.O.

El equipo de Universidad de Chile,

se llevó todos los puntos en disputa al no presentarse su rival ocasional el club Comercio Atlético, otrora uno de los grandes en este deporte. No llegaron en cantidad suficiente de jugadores al gimnasio de Unión Española en donde debia jugarse este match. Esta anomalía puede traerle consecuencias al cuadro de Comercio.

"ELECTRICOS"

Chilectra, equipo que marcha en los lugares de retaguardia del certa-men dió cuenta en esta oportunidad del club Manuel Veliz Sánchez por 4-0 en varones y 8x3 en damas. Destaca-ron es esta ocasión por Chilectra las actuaciones de Lilian Vásquez y Juan Lizana.



Después de muy disputados encuentros el puntero del torneo de Liga, el Soinca de Melipilla, solo pudo empatar con Colo Colo en categoría damas en el match más importante de la primera fecha de la segunda rueda de este certamen.

### **APUNTES DEPORTIVOS**

RUGBY

El fin de semana venidero conti-nuará disputándose el Campeonato de Rugby de Chile, con los partidos que corresponden a la quinta fecha de la segunda rueda.

En esta jornada destaca el cuentro entre el puntero Old Mackayans y Old Boys, a jugarse en Reñaca. La programación completa es la siguiente:

Sábado 12, a las 16.00 horas, Universidad Católica de Chile-Cobs, en el Estadio Santa Rosa de Las Condes y Crusa-Stade Francais, en cancha San Andres.

Domingo 13, a las 16.00 horas, Old Mackayans de Viña del Mar-Old Boys, en la cancha de Reñaca y Country Club-Universidad Católica de Valparaíso, en el Country.

La tabla de posiciones la encabeza Old Mackayans de Viña del Mar, se-guido de Universidad Católica de Chile, Old Boys y Cobs.

#### BASOUETBOL

Su fase final entera esta semana, la primera rueda del Campeonato Offi-cial Masculino de Básquethol de la Asociación Santiago, en el que desta-can hasta el momento —los quintetos de Bata, puntero, Vulco y Unión Es-pandia.

La programación con que concluira la primera rueda, incluye los siguientes partidos:

Hoy martes 8: Gimnasio Nataniel: 19.15 horas: Vulco-Chilectra y Bata-U. Católica.

Gimnasio S. Italiano: 19.30 horas: U. de Chile-E.‡ Yugoslavo y S. Italiano-U. Española.

Jueves 10: Gimnasio Nataniel: 19.15 horas: Bata-U. de Chile y Vulco-U. Española.

Martes 15: Gimnasio S. Italiano: 19.30 horas: E. Yugoslavo-Chilectra y S. Italiano-U.Católica.

#### EQUITACION

La Federación programó para el próximo fin de semana, sábado 12 y domingo 13, el campeonato para las ategorías de infantiles y juveniles, en el jardín de saltos del Santiago Pa-perchase Club en el fundo "La Casca-da" de El Salto.

Este torneo servirá de selección pa-ra el torneo sudamericano que se dis-putará durante el mes de noviembre en Buenos Aires.

#### MOTOCICLISMO

El presidente de la Federación de Motociclismo, Francisco Bascuñán ofrecerá una conferencia de prensa, hoy a las 12.30 horas, en el salón de actos del Comité Olímpico (Vicuna Mackenna 40), para referirse al campeonato continental de esta especialidad deportiva a realizarse entre los días 10 y 20 del presente en la Región Metropolitana.

El torneo se disputará en las moda-lidades de velocidad, motocross y trial, con participación de los mejores especialistas de Argentina, Brasil, Co-lombia, Costa Rica, República Domi-nicana, Perú, Uruguay, Venezuela y Chile.

Parte del equipo chileno ya se en-cuentra entrenando y también han llegado al país avanzadas de algunas delegaciones, como la de Venezuela. Asimismo, ya esta en Santiago, el secretario general de la Unión Latino-américana de Motociclismo, el vene-zolano Teodoardo Estrada.

Primera semana de diciembre

### Confirman a Calama como sede del Nacional de Tiro

CALAMA. — La Federación de Ti-ro al Blanco de Chile ratificó a Cala-ma, capital de la provincia El Loa, II Región, como ciudad sede del próxi-mo campeonato nacional de este de-porte, que se desarrollará entre el miércoles 1º y el sábado 5 de di-ciembre.

La información la entregó el presi-dente de la Asociación de Tiro de El Loa, Arturo Benavides, quien regresó a esta ciudad luego de participar en el congreso de presidentes de aso-ciaciones de tiro al blanco.

En este evento participarán alrede dor de 200 tiradores. La Federación nor de 200 tradores. La receración de los pasajes de las delegaciones y al mismo ciempo, aportará con los premios, proporcionará los implementos, mu-niciones y pagará la confección de blances.

#### COLABORACION

La Municipalidad de Calama cola-borará con el alojamiento y alimenta-ción de las delegaciones y ofrecerá e almuerzo de despedida,

El poligono del Club de Tiro "Blan-co Encalada" está situado en terrenos de la ENAEX, lugar donde se habili-tarán nuevos fosos para instalar blan-cos a 300 metros, que es la modalidad olímpica para este deporte, con arma-mento de guerra.



EX CAMPEON DEL MUNDO, el argentino Hugo Pastor Corro, enfrenta nuevamente al monarca chileno Antonio Garrido.

El próximo lunes

### Garrido frente a Corro

Antonio Garrido, campeón chileno de los medianos, enfrenta el próximo lunes 14, en el Estadio Chile, al ex monarca mundial, el argentino Hugo Pastor Corro, en un combate interna-cional, a diez asaltos, en la categoría medio pesado.

medio pesado.

Esta será la segunda vez en que Garrido y Corro se enfrenten, ya que anteriormente lo habían realizado en Mendoza, donde el trasandino, quien en ese entonces aspiraba al cetro mundial, ganó por puntos a un Garrido que, a partir del segundo asalto, combatió con dos costillas fracturadas. Entonces, la del lunes será una, revancha muy esperada por Garrido quien, desde ya, prometé cobrarse aquella derrota.

El resto de la programación es la si-guiente:

Mediano ligero, seis asaltos: Pable Garrido con Urbano Carvallo. Mediomediano ligero, ocho asaltos: Os. car Huertia, ex. campeón de Chile de la categoría, con Norberto Reya, quien ganó a Pedro Miranda porno caut. Liviano, ocho altos l'anto l'an Carlos Maltes, segundo en el ranóna nacional, coh Dante Cerradilla de Argentina quien, recientemente, siqui con Marcelo Herrera y finalmente, es categoría medio pesado—hasta 3 kilos—Antonio Garrido con el argentino Hugo Pastor Corro.

#### LAS PRUEBAS SON EL VIERNES

Este viernes, a las 18.00 hora; s realizarán las pruebas de estado en Gimnasio Estanislao Loaya Aguillar", ubicado en Chiloe co Pedro Mira.

Vóleibol

### La "U" ganó a Unión

El triunfo espectacular logrado por Universidad de Chile sobre Union Española por 3 sets a 2 en categoría honor varones fue la nota más desticada en la última fecha del torneo metropolitano de vóleibol que organiza la Asociación Las Condes. En el resto de los compromisos destaca tambien la victoria de Manquehue, en honor varones, equipo que continúa firme en pos del cetro del presente año en una lucha que promete ser espectacular junto a U. de Chile y Universidad Católica.

#### EN INSTITUTO HEBREO

Aquí se jugaron solamente partidos correspondientes a las categorias bajas y en donde los resultados fueron variados. U. de Chile perdió en Alianza Francesa 2 x 0 en mini damas. U. de Chile ganó 2 x 1 a Colegio Mariano en menores damas. Colegio Mariano derrotó a León Prado en minio mas por 2 x 0. Los menores del León Prado derrotaron a Teresianas por 1 0. Mariano por su parte venció a León Prado por 2 x 0 en infantil damas.

#### GIMNASIO DE STADIO ITALIANO

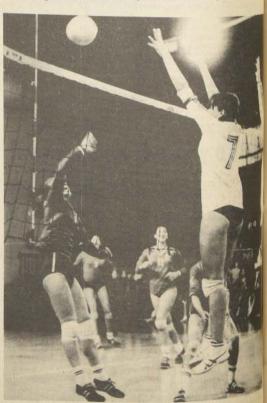
En el gimnasio de los itálicos se realizaron solamente dos partidos. Con un triunfo y una derrota para los locales que han perdido su categoria de primeros actores en el concierto voleibolístico. En infantil damas el triunfe para los locales por 2 x 0. Infantil varones ganó Unión Española a Siado Italiano por 2 x 0.

#### EN ESTADIO ESPAÑOL

Triunfos para los locales y para León Prado. En menores varones Estadio Español  $2 \times 0$  a Estadio Israelita y León Prado  $2 \times 0$  a San Agustín. Estadio Español  $2 \times 0$  a Manquehue y León Prado  $2 \times 0$  a San Agustín en infunti

#### GIMNASIO MANQUEHUE

U. Católica venció por 2 x 0 a Club Providencia en la categoria infanti damas. Ursulinas 2 Universidad Católica 1,en menores damas y en el parido más importante en este recipto, el representativo de Manquehue dio fád cuenta de Escuela de Aviación por 3 sets a cero, con parciales de 15 x 8, 15; 6 y 15 x 9: Este partido corresponde a honor varones. En el cuadro "gemano" sus figuras son los hermanos Alejandro y Erwin Gevert y Strutz.



Stadio Italiano dio fácil cuenta de Universitario Salvador por 2x0, uno de los encuentros jugados en categoría damas en el gimnasio de los itálicos en Apoquindo.

### Apuntes del ciclismo

POSITIVO. — Lo ofrecido por el jurado que controló la prueba doble alos Panguiles. Logró señalizar a calos Panguiles. Logró señalizar a calos finalista con su tiempo exacto da finalista con su tiempo exacto aso cinco segundos. Eso es importante y que demuestra claridad en sus etuaciones tan delicadas. Y que sene a buen momento cuando todos se preparan para la Vuelta a Chile.

LO NEGATIVO. — Un grupo de corredores que no participa en la grueba, pero que en forma irresponsable as cuela en el grupo de competidores. En los descensos fueron quienes más provocaron problemas quienes estaban haciéndolo ofitamente.

Cruza un moderno coche de color anil, lleva a tres veteranos jucces. Menees, Marnier y Henriquez. Van recorriendo la ruta. En una de las valtas invitan al comisario Aburto para agregarse al trío. El invitado los observa y responde... "perdonen , pero yo sólo ando con muchachos de 30... años para abajo... Historia vivinte del ciclismo en Chile...

-0-

RNES

n

Cambios en la producción técnica: de Condor-Sony. Por razones de étiay de buena crianza, renunció Roberto Pérez a proseguir un intereante trabajo. En su reemplazo llegó 
Gabriel Cordero a quien los dirigentes fueron a solicitar su apoyo.
El problema es que no hay vanación en el cambio de técnico. El 
problema es de responsabilidad en el 
dirigente y calidad humana en el 
pediero. Lo que esa gente necesita no 
esun entrenador. Es un sirviento. 
Unico Magallanes mantiene una espera a sus problemas económicos. 
Vulco Magallanes mantiene una espera a sus problemas económicos. 
Sólo la tenaz posición de su dirigente 
Pancho Lorca más allá de su delicadiado suyo para capear el temporal: 
Las ausencias de Miguel Aravena y 
Miguel Droguet a la última competencia ha dado mucho que hablar.

Otro tanto ocurre en Pilsener Cristal con algunos lesionados como en el caso de Roberto Muñoz que tiene dificultades para mostrar la misma tenaz agresividad de temporadas pasadas. Por otra parte se dice que vendria una reestructura-ción al plantel. Anoche había una reunión de suma importancia para formar el equipo a la Vuelta a Chi-

-0-

Sergio Aliste, como lo anticipáramos volvió a la práctica. El defensor
del equipo "cervecero" lo encontramos paseando por la cuesta Barriga
y fie quien le traspasó su máquina
cuando el pequeño Nelson Bravo de
Bata quedó en panne.
El retorno de "Chechi" a la práctica es un motivo de tranquilidad
para quienes entienden que debe estar en la próxima versión del tour
criollo.

-0-

Bob Marti se paseó en la ruta muy ufano luciendo un llamativo corte de pelo. Según "Tono" Ur-quijo es el típico modelo de los guapos del puerto...

IJusto! A propósito de guapos. Qué será de Peter Shell? Habrá abandonado su entusiasmo por el básquetbol...

Seguimos escuchando que el trazado de la Vuelta a Chile. debe realizarse de tal forma para que la ganen los pedaleros chilenos... ¡Bárbaroi! Las competencias para ganarlas
bay que CORRERLAS... los triunfos no se planifican en el papel... La
lección sufrida por los ciclistas colombianos en el último
Panamericano parece que no ha servido de nada...

-0-

Ciclismo para el viernes 11.
Mientras en La Cisterna donde se
logra reunir la mayor cantidad de
espectadores se anuncia una reunión
Para todo competidor, en la localidad de Colina intervendrán los pedaleros laborales.

-0-

Un lindo triunfo se anotó Hugo Rubio dirigiendo a la escuadra de Las Ultimas Noticas en esta doble Los Panguiles. Un planteo simple y sencillo, Que es fácil adaptarse a él. Sólo los porfiados de cabeza no ingresan a ese ritmo. Se aprovechan sus propias vides y explotan las fallas riva elitudes y explotan las propias vides. Esa es la parte básica de toda táctica en el ciclismo. "LUN" no poste orredores hábiles pero Rubio los ha sabido llevar distinto y exa victoria de Cruz y Garrido es expresión viva de su faena técnica.



PERSONAJES. — Un hecho interesante en las últimas fa-PERSUNAJES.— Un hecho interesante en las ultimas ja-enas de los jueces que controlan las competencias de la Re-gión Metropolitana. Clasifican a cada ciclista que arriba a la meta con su tiempo exacto. Lo otro es Segundo Alfonso Rojas, de "Bicicletas Vargas", que acusa un descenso peligro-so en su producción, motivado tal vez por recargo en la atención a sus estudios.



TORNEO INTERNACIONAL "COPA O'HIGGINS". - Los días 12 y 13 del presente mes la pista de rekortán del Estadio Playa Ancha será escenario de una competencia allética internacional de menores,con la participación de representantes de clubes chilenos y argentínos. En el grabado, aparecen atletas de la Escuela Naval, uno de los clubes invitados, durante un entrenamiento en el colisco parteña en representantes per escentia. el coliseo porteño, preparándose para ese evento.



HOCKEY. — En los distintos escenarios de la capital, prosi-guió la 10ª fecha del Campeonato Metropolitano, quedando como puntero invicto el equipo de Thomas Bata.

Jornada del patín-hockey

### Bata, puntero invicto

Solucionados todos los problemas en la Federación del Patin-Hockey, continuó el Campeonato Metropoltrano desarrollándose en los distintos escenarios de la capital, en donde se jugó la decimoprimera fecha, quedando como puntero invicto el equipo de Thomas Bata.

Esta fecha se jugó entre los días sábados y domingo y los resultados son los siguientes: 2ª Infantil. - A. Italiano 5—San Ignacio 2; Ferroviarios 2—A. Italiano 0; León Prado (blanco) "A" 10—Ciclón 3; L. Prado (azul) "C" 3—L. Prado (rojos) 5; Infantil. - León Prado "B" 5—León Prado (blanco) 4; A. Italiano 3—San Ignacio 0; León Prado (blanco) 5—Ciclón "A" 5; Univ. de Santiago 1—León Prado (azul) "B" 1; Juvenil.- Stadio Italiano (perdió por WO) ante Univ. de Santiago; León Prado (blanco) 2.

Seroviarios 4; U. de Chile 8—León Prado (rojo) 6; Ciclón (viña del Mar) 8—León Prado (blanco) 2.

Ascenso. Los Tanos 6—Cruz Azul 3; Red Star 7—Lo Espina 4; Unive C-Cruz Azul 5; Power 5—Red Star 3; Chunchito 5—Ferroviarios 7. Honor.- U. de Chile 5—A. Italiano 3; Thomas Bata 8—U. Católica 6; A. Italiano 3. Thomas Bata 8—U. Católica 6; A. Italiano 8—U. Católica 6; A. Italiano 8—U. Católica 8; Thomas Bata 8—U. Católica 8; Thomas Bata 4—Ciclón 3.

#### POSICIONES

Concluida esta jornada, la tabla de posiciones en la División de Honor es la siguiente: 1º Thomas Bata 18 pts. 2º Audax y Stadio Italiano 13 pts. 4º U. Católica 12 pts., 5º U. de Chile 9 pts., 6º Univ. de Santiago 6 pts., 7º Ciclón 5 pts., y 8º León Prado (blanco) 4 puntos.

#### PATINODROMO

PATINODROMO

Finalizó en el Patinódromo del Parque O'Higgins el segundo Campeonato Abierto de carreras sobre patines, qu organizó el Comité Nacional de Carreras dependiente de la Federación de este deporte.

Los resultados finales de todas las fechas de clasificación son los siguientes. 6º Categoría mixta, (6 y 7 años) 1º Carola Varela, 5º Categ. 8 y 9 años (D) 1º Paula Sarmiento (V) 1º Adordo Calela, 4º Categ. 10 y 11 años (D) 1º Danitza Jorquera (V) 1º Roberto Urzúa, 3º Categ. 12 y 13 años (D) 1º Elda Fazzi (V) 1º Ricardo Canales, 2º Categ. 14 y 15 años (D) Sylvana Urzúa (V) 1º Roberto Flores, 1º

Categ. 16 años adelante (D) 1ª Ceci-lia Orellana (V) 1º Francisco Fuen-

PLACATEX LTDA. CIERROS VIBRADOS-PASTELONES PARA JARDINES Y TODO TIPO DE PREFABRICADOS PILARES PARA PANDERETAS TAPAS DE CAMARAS NE CAN BURRAINS 0 **GRAN AVENIDA** N° 13189 PARADERO 38 1/2 FONO 594373 SAMUEL CARRASCO BARRA Dieter Linneberg, gran vencedor

### Muchas sorpresas y figuras destacadas en Nacional de Ski

☐ El puntarenense Eduardo Camelio resultó a la postre la más grata figura en la jornada del deporte blanco

Así como en el Kandahar de Los Andes efectuado en Portillo no acompaño el tiempo, en cambio durante el Campeonato Nacional efectuado en La Parva todo se dio para que tuviera un buen resultado. La valiosa colaboración del Director del Centro, con todas sus instalaciones y el personal de entrenadores de la Escuela de Ski y el Club de Ski de La Parva, permitió dar felíz término a este importante evento. Carabineros como siempre estuvo al servicio de la carretera y tráfico en el Centro de Ski. Lo mismo Partullas de Ski con su valioso aporte en la seguridad de las canchas.

Participaron corredores de la

Participaron corredores de la Quinta Región, Región Metropolita-na, Osorno y Punta Arenas. Se dieron cita 65 competidores entre damas y varones.

### EDUARDO CAMELIO: LA FIGURA

Se destacan este año figuras como Tatiana Araneda, Francesca Pirola y Soledad Salman, y en varones
Andrés Figueroa, Dieter Linneberg, José L. Koifman, tooos ellos
de la Región Metropolitana y el ganador del Slalom Gigante, Eduardo
Camelio, de Punta Arenas, siendo este último el que se perfilaba como el
seguro ganador del combinado, pero
una lesión de última hora le impidió
competir en el Slalom.

Es digno de destacar entre todos Es digno de destacar entre todos estos, dos casos especiales: el juvenil Linneberg, ganador del Combinado de tres pruebas que lo transforma en el esquiador más completo de la temporada 1981, y la reaparición del ex campeón nacional y miembro del equipo nacional, José L. Koifman, ganador del Slalqm del domingo.

#### SORPRESAS

Consultada la ex campeona na-cional de ski Myriam Torralbo su opinión sobre las competencias, opi-nó que "les resultados fueron algu-nos sorpresivos, ya que varios con-sagrados quedaron fuera de compe-tencia al rodar en algunas pruebas, como en el caso de Figueroa, que se pronosticaba como seguro campeón nacional. Lamentable las lesiones de Camelio y Soledad Salman, que les impidieron participar en las fina-les".

#### RESULTADOS GENERALES

Los resultados generales de la ornada efectuada en La Parva, son

DESCENSO (Varones)

aluminios

DESCENSO (Varones):

1°) Andrés Figueroa (Club La Parva), tiempo 1.19.66; 2°) Dieter Linneberg (Farellones), 1.21.44; 3°) Roberto Marti (Osorno), 1.22.20; 4°) Eduardo Camelio (Punta Arenas), 1.22.78; 5°) Andrés Wood (La Parva), 1.23.33; 6°) Eric Lachenal (La Parva), 1.25.38 y 7°) Nils Linneberg (Farellones) 1.25.60.

DESCENSO (Damas): 1°) Soledad Salman (La Parva)

1.28.84; 2°) Catalina Figueroa (La Parva), 1.33.84; 3°) Francesca Piro-la (Farellones) 1.35.75; 4°) Ale-jandra Zunza (Farellones) 1.35.76; 5°) Paola Domínguez (U. Católica), 1.36.22 y 6°) Tatiana Araneda (U. de Chile) 1.37.07.

#### SLALOM GIGANTE (Varones):

1º Eduardo Camelio (Punta Arenas), tiempo 2.43.69; 2º) Andrés Figueroa (La Parva), 2.46.23; 3º) Dieter Linneberg (Farellones), 2.46.67; 4º) José L. Koifmann (La Parva), 2.48.01; 5º) Andrés Wood (La Parva), 2.54.00; 6º) Stefano Pi-rola (Farellones), 2.54.53; 7º) Ro-berto Martí (Osorno), 2.54.88; 8º) Diego Rojas (Club Andino de Chi-el, 2.57.31; 9º) Arnado Rotella (U. Católica), 2.59.22 y 10°) Andrés Honorato (U. Católica) 2.59.77.

#### SLALOM GIGANTE (Damas):

1°) Francesca Pirola (U. Católica, Farellones), tiempo 1.37.91; 2°) Verónica Santiago (U.C. Farellones), 1.47.81; 3°) Soledad Salman (La Parva), 1.43.24; 4°) Paula Domínguez (U.C. Farellones) 1.47.80; 5°) Catalina Figueroa (La Parva) 1.51.2; 6°) Alejandra Zunza (Club Andino Alemán) 1.52.04; 7°) Paulina Kantor (La Parva), 1.53.32; 8°) Pía Etchepare (U. Católica Farellones) 2.14.26; 9°) Julia Pía Silva (S. C.Ch.) 2.2.16; 10°) Nicole Altman (La Parva) 2.36.02 y 11°) Carole Silva (S. C.Ch.) 2.37.00.

#### SLALOM (Varones):

1°) José Luis Koifmann (La Parva), tiempo 1.42.79; 2°) Dieter Linneberg (U.C.) 1.43.98; 3°) Stefano Pirola (UC) 1.47.82; 4°) Andrés Honorato (U.C.) 1.49.88; 5°) Diego Rojas (Club Andino Chile) 1.53.75; 6°) Cristián Montenegro (U.C.) 1.54.06; 7°) Arnaldo Rotella (U.C.) 1.55.86; 8°) Eric Lachnal (A.F.) 1.55.97; 9°) Andrés Wood (La Par-

va) 1.56.78 y 10°) Juan A. Santiago (U.C.) 1.57.19.

#### SLALOM (Damas):

1°) Tatiana Araneda (U. de Chile), tiempo 2.14.89; 2°) Francesca Pirola (U.C.) 2.17.80; 3°) Paulina Kantor (La Parva), 2.19.13; 4°) Paola Dominguez (U.C.) 2.19.45; 5°) Alejandra Zunza (C.A.A.) 2.22.15; 6°) Verônica Santiago (U.C.) 2.39.75; 7°) Pía Etchepare (U.C.) 2.44.08; 8°) Virginia Figueroa (La Parva) 2.55.04 9°) Carola Silva (S.C.Ch.) 3.09.36.

#### COMBINADO

Los resultados del Combinado, que es la resultante de los tiempos obtenidos en Descenso, Gigante y Stalom, tanto en damas como en va-rones, es el siguiente:

1º) Francesca Pirola, Descenso 58,40; Gigante 0,00 y Slalom 16,64, total 75,04; 2º) Paola Dominguez, 62,21,75,02,2592 = 163,15; 3º, Alejandra Zunza, 58,48-105,10-40,87 = 204,45; 4º) Paulina Kantor 97,92-113,95-24,13 = 236,00.

#### VARONES

1°) Dieter Linneberg 17.23-14.07-8.97 = 40.27;
2°) Andrés Wood, 34.18-47.62-99.48 = 181.28;
3°) Diego Rojas, 74.61-62.31-78.99 = 215.91;
4°) Eric Lachenal, 54.06-80.61-94.06 = 228.73;
5°) Arnaldo Rotella, 77.09-70.66-93.32 = 241.07;
6°) Andrés Pfingsthorn 95.15-107.04-122.18 = 324.37;
7°) Mauricio Rotella, 158.59-75.48-170.88 = 404.95 y,
8°) Gonzalo Carvacho, 186.74-321.69-281.60 = 790.03.



Sobresaliente actuación tuvieron las damas en el Campeonato Nacional de Ski. Todo se dio en La Parva para que la jornada que se vivió el fin de semana tuviera excelentes resultados.





Regional Zona Central

### Clásico de la fecha: **SOINCA y CHILECTRA**

☐ Todos los partidos se jugarán el día 11 de Sep-

Soinca, de Melipilla y Chilectra a las 15.30 horas, se medirán en el Estadio de Panamericana Norte por la 10º fecha de la 2º rueda del Campeonato Regional Zona Central que fue adelantada para el viernes 11. En Calera de Tango San Miguel con Pizarreño: Andarivel será local ante Unión Veterana; Unión Cepol se míde en su estadio con Chiprodal; LAN-Chile recibe en Los Cerrillos a Thomas Bata, en San Bernardo, Autobuseros con Municipal de Las. Condes; en Las Cabras, Ferroviarios Comercial con Metalúrgico Faro y en

Puente Alto, Granja Junior con Co-mercio de Buin

#### PUNTAIE:

Soinca 42, Thomas Bata 41, Andarivel 40, Chilectra 36, Unión Veterana 35, Unión Cepol y Autobuseros con 33, Municipal de Las Condes 26, LAN-Chile 24, Chiprodal 23, Pizarreño 20, Granja Junior y Arrieta Guindos con 17, Ferroviarios Comercial, Gasco, Comercio y Metalúrgico Faro 10, San Miguel 15.

#### GOLEADORES DEL REGIONAL ZONA CENTRAL

Cumplida la novena fecha de la segunda rueda la tabla de goleadores del Regional Zona Central quedo asi:

OSVALDO PAVEZ	
JORGE MATURANA	
JORGE FABIA	
JUAN CONTRERAS	
JORGE GALVEZ	
FERNANDO COFRE	
RICARDO BOLOVICH	
LUIS CHAVEZ	
RUBEN HERRERA	
CARLOS AHUMADA	
NELSON OYARZUN	
FRANCISCO UXSON	

Unión Veterana)	22 Gol
Granja Junior)	20 gol
Soinca)	19 gol
MET. Faro)	15 gol
Soinca)	14 gol
Andarivel)	13 gol
Union Cepol)	13 gold
Chilectra)	12 gold
Unión Cepol)	11 gold
Municipal Las C.)	11 gold
Comercio)	11 gold
Autobuseros)	10 gole



FERROVIARIOS COMERCIAL DE LAS CABRAS jugará en su



CHILECTRA está en tercer lugar en la tabla de posiciones y de ganar a Soinca quedaría como subpuntero en la décima fecha de la 2º rueda que se jugará el viernes 11. Cuentan con una buena ofensiva que lleva cincuenta goles a favor. Se cotejan en el Esta-dio de Chilectra, en Panamericana Norte.



**VESTUARIOS E IMPLEMENTOS** PARA TODOS LOS DEPORTES

TENIS VOLEIBOL ATLETISMO BALONES

KARATE-JUDO PINE-PESCA 'ING-PONG BOX-PESCA BOLSOS

JUEGOS DE SALON ESGRIMA

**RECOLETA 730** FONO 373193

CONVENIO CON INSTITUCIONES

MARCA REGISTRADA

### CLINICA **DEL TUBO DE ESCAPE**



Silenciadores

Tubos de Escape

Fabricamos, colocamos y reparamos para toda clase de vehículos

CARMEN 171 F. 398456



VILLA EL SALVADOR. — La segunda serie del Club Villa El Salvador de Renca hace un llamado a los clubes de barrio para concertar encuentros amistosos. Las cartas con desafíos, con tres equipos adultos, las pueden enviar a nombre del club a la Asociación de Fútbol de Renca, ubicada en Caupolicán con Aromos. El 2º equipo tiene como titulares a: Rojas, Stuardo, Carvajal, Montecinos, Aguilera, Vidal, Barraza, Ramírez y D.T. Paredes.



"JUAN RIVEROS", de buena actuación en el campeonato laboral de "CANADELA" de San Miguel. Este sábado se juega la sexta fecha con Maisa, Andina, Canaempu, Servicio Médico de Made

### Minuta deportiva amateur-laboral

CITACIONES DE ASOCIACIONES, LIGAS Y CLUBES

Organización Deportiva Industrial (ODI) tiene reunión de delegados de las 18 empresas participantes en el campeonato de fútbol, el cual cumplió su última fecha el sábado. En esta reunión se dará a conocer la ubicación de los clubes por puntaje y los que entrarán a la Liguilla por el Título 1981, que comenzará el 26 de septiembre.

septiembre.

Con respecto a la "Rueda de Consuelo", se dará a conocer una posible programación para conocimiento de los delegados de los clubes que quedaron fuera de la Liguilla.

POR SERIES
En esta oportunidad, la ODI entregará el puntaje "por Series" el cual dará derecho a los clubes ubicados en los primeros lugares a obtener un premio al final del torneo.

mio al final del torneo.

LIGUILLA:

La Liguilla se jugará por el sistema
de "todos contra todos" y terminará
en noviembre. Se disputará en las
canchas que destine la Organización
Deportiva, luego que se conozca el
sorteo del final del campeonato.

Tercera División

La Comisión de Tercera División decidirá esta noche la fecha en que serán programados los últimos partidos del campeonato de Tercera División. Si hay acuerdo de los delegados, se adelantará para el día sábado a toda la programación.

Existe preocupación en las entida-des ya que sus jugadores integran las Selecciones locales que intervendrán en el torneo nacional de fútbol ama-teur.

CLASICO SUREÑO:

"AFAVIEC"

La Mutual de Viejos Cracks, "AFAVIEC", se reunirá mañana en la noche en el Consejo Local de Deportes de Santiago (Avda. Viel 1560). En esta oportunidad serán designados los delegados para integrar las Comisiones que trabajarán en la terminación del programa que se hará en favor de los niños impedidos, el 12 de octubre, en Malloco.

También se entregará la programación del a próxima fecha del torneo de Viejos Cracks y los resultados de la reciente jornada.

La cita es a las 19.30 horas, con asistencia de la Directiva, la cual dará a conocer las conversaciones con las autoridades locales de Malloco y Maipú.

TORNEO INTERCOMUNAL DE SELECCIONES AMATEUR

Todas las Asociaciones de fúthol del país iniciarán la competencia preclasificación de sus Selecciones, para las eliminatorias regionales con miras a obtener la representación zonal en el Campeonato Nacional, a efectuarse en enero en Puerto Montt.

Este torneo de pre-clasificación se hará en paralelo con las Selecciones

infantiles, las que tendrán su torneo en Temuco por el Campeonato Na-

en Temuco por el Campeonato Nacional.

A lo largo del territorio hay trabajando más de 6,000 selecciones comunales, lo que da una pauta de lo importante que se sete evento que se efectuará en todo el país a partir del 13 del presente.

Esto ha motivado que algunos clubes que juegan en el Regional Zona Central hagan un pedido a la directiva de esa rama de Anfa y adelanten la programación del día 13 para el 11, lo que es un hecho que será aceptado y confirmado en la próxima reunión de mañana, en Sazié 2351.

### ULTIMA FECHA DE LA OLIMPIADA DE LABORATORISTAS

Esta noche se reúnen los delegados de las secciones en competencia del Laboratorio "Recalcine", Osvaldo Conde de "Mantención"; Víctor Abarca, del Departamento de Aseo; Luciano Moya, de "Bodega"; César Gálvez, 4º piso y René Acevedo, Secc. Envases.

Secc. Envases.
Se conocerá el puntaje de las diver-sas disciplinas en competencia y la programación de la última jornada, la que culminará el próximo sábado en el Estadio de La Pintana, donde se entregarán los premios a los triunfa-dores de la Primera Olimpiada Labo-ral

Se cita a reunión general de los de-legados del fútbol laboral de "CANA-DELA", de San Miguel, para esta noche en la Gobernación con motivo

noche en la Gobernación con motivo de programar la próxima fecha del campeonato. Los citados: Servicio Médico de Madeco; Maisa, Sabimet, Dep. Juan Riveros, Embotelladora Andina, Zu-



DEBUTAN. — Muy bien entre-nados están los seis integrantes del equipo de ciclismo de La Na-ción. Harán su debut en el Cir-cuito Laboral de Colina, que se efectuará el día 11; luego, el 13, correrán la Doble Santiago —Rungue — Santiago, en la fo-tografía: Angel Rebolledo, Ma-rio Becerra, René Araya, Eduar-do Gozzález, Alejandro Arán-guiz (mecánico y corredor) y Juan Hidalgo Salinas, director técnico.

nino, Dos en Uno, Goren, Magosa Hospital Barros Luco, Ariztía, Bohr v Geka.

### TENIS DE MESA COPA "BANCO DEL ESTADO"

Con tres partidos proseguirá mais na el campeonato Inter-Empresa or ganizado por el Barto de Estado de Chile en Tenis de Mesa.

Los encuentros se iniciarán a la 18.30 horas y corresponden a la teres a fecha de la segunda rueda, jugado de local los nombrados en entre de mino: Deroc-Autos contralos General de la Republica; Banco de Estado con la Cooperativa Tecnica de Educación (COO TEDUC) y Endes recibe en su sede a la representación de Fiat. Este torneo, que se jueza equipos de damas y varones, ha sid un éxito en el Area Metropolitana.

### CICLISMO LABORAL EN COLINA

CANADELA de Colina ha iniciad una intensa labor a cargo del Dees do Comunal, Pablo Araneda Hemio dez, el cual ya está registrando la incripciones para el campeonato (GANTES 81", de baby fútbol, or cuarenta equipos de la zona agrico de parcelas, del comercio y de la dustria, más las instituciones musicales y de los clubes de la Asociació. los que formarán sus cuadros de bafútbol.

fotbol.

El ciclismo laboral tendrá su promera participación comunal el presente, con un circula que partirá desde la Municipaldo tomando varios sectores poblacosa les, regresando a la Carretera Gesen San Martín, con un recorrido de 8½ lómetros para Todo Competidor.

Se programó para las 11 horas dida 11, con algunos premios donado por el Comercio y Diplomas del Canal Nacional Deportivo Laboral o Colina.

En este circuito hará su debut equipo de ciclistas de "La Nacini integrado por un grupo de repartió res de suscripciones, que iniciarian participación en Colina para luego guir participando en las programaciones del Canal Laboral de Satuga Integrantes: Enrique León; Edual Conzález; René Araya; Angel Bolledo y Mario Becerra. D.T.: Ju Hidalgo Salinas.

### TORNEO DE VIEJOS CRACKS DE SAN BERNARDO

El presidente de los Viejos Crisi de San Bernardo, Raúl Galaz Cia-res, cita a reunión general de delep dos para confirmar la participato de los culves afiliados en un tensee pecial de Fiestas Patrias, tipo Co-Carranza.

Además se entregarán los puntar-de las series A y B, del torneo disa-que ya entró en su fase final.

#### BASQUETBOL LABORAL

Proseguirá mañana el campende básquetbol laboral en el Gimul de Mademsa. La programación el partidos de damas y varones de semana será entregada esta tarde "Canadela", Teatinos 20, oficia fi. Hay veinte equipos en compte cia, con quintetos de damas y un nes, los que ya entraron en su segar rueda de la rama de básquetbolubral de Santiago.



QUINTERO UNIDO.- Lo mejor de la segunda rueda en el Grup Norte de la competencia de Tercera División. Quintero Unido le vo un buen repunte y mostró que puede ser un club grande glares: Sánchez. Núñez, Vásquez, Figueroa, Urzúa, Pérez, Rodríguez, Arancibia, Saavedra, Brante, Urqueta, Ganzález Gajardo y D.T. Tito Saavedra.

### se jugarán este fin de semana OTROS COTEIOS:

Ultimos partidos del campeonato

En Cauquenes, Independiente cierra su participación enfrentando a Curicó Unido; el colista del torneo en el Grupo Sur, Teno, será local ante Atlético Molina; Deportes Victoria recibe a Talca National. Los "Piducanos" viajarán un día antes del partido, fecha que se confirmará esta noche; en el Estadio Municipal de Rengo, Atlético Caupolicán jugará con Parral y Liceo de Guricó con Unión Comercio de Santa Cruz.

#### GRUPO NORTE:

Estadio Municipal de San Vicente de Tagua Tagua, General Velasquez con Quintero Unido: Estadio Municipal de Paine: Tricolor Municipal se enfrenta al puntero, ya clasificado, Super Lo Miranda; en Buin, Lautaro recibe a Defensor de Casablanca; Unión Llay Llay se medirá en el Estadio Municipal con Deportes Maipo; en el Estadio Good Year, Grand Prix es local ante "Ivan Mayo" de Villa Alemana y en Doñihue, juegan el club local con Peumo, en el clásico de la VI Región.

COLES:

#### GOLEADORES DE LA TERCERA DIVISION

JUAN SALDAÑO, (Defensor Casabl.)
ARIEL ALVARADO (Peumo)
JUAN BUGUEÑO (U. Llay Llay)
ADEMIR REYES (Tricolor M)
MANUEL LANTADIL.IA (Peumo)
LEONARDO URQUETA (Quintero)
DANIEL FLORES (Grand Prix)
PEDRO BRANTE (Quintero)
JORCE ARAVEÑA (Lautaro)
JUAN ALCANTARA (Super Lo Miranda)

# Gustavo Barrera: el reencuentro con la meta

Aparte de la dobiona clásica de pedro Bagó l'Tiznadita-Saint Memo isdescollante actuación de Gustavo izaba, el reencuentro con la meta de finete GUSTAVO BARRERA ha sob la nota más destacada en nuestro emendo de miercoles pasado en Blanco Engalada.

Tenemos nuestra opinión de Barrera como jinete. Creemos le falta mocho para llegar a ser el "Niño-Maravilla" con que se le quiso bautira para legar a ser el "Niño-Maravilla" con que se le quiso bautira per en como jinete. Creemos le falta mocho para llegar a ser el "Niño-Maravilla" con que se le quiso bautira hace unos meses, igualmente pensano que no ha supraco algunos "pipo" de aprendiz. como también que aprendiz. como también que eficaz siguiendo esa polica de ojo por ojo. Sin embargo, al César lo que es del César y Barrera se mando en cerces una mención Más de algún "ignorante" puede la pabe de la larodada de Madrás en la pela, con Nuclear, pero nadie hadro que se vio obligado por las circumtancias a hacerlo (sin provocar siris tropiezos) porque Cerón (Felicula de Cerón dejó chica otras de larra. Por eso que el castigo de la la "Pres" de los jinetes, es con todo. Barrera es un jinete que hadro de la pres" de los jinetes, es centablar un diálogo con la presa pero poco a poco ha ido sariado a flote. Por sus propios esfuriado a flote. Por sus pr

Pese a soportar una larga mala racha, el jinete pen-quista se las ingenió para ganar 4 carreras el fin de

Gustavo Lizama y Pedro Bagú, los más felicitados □El Tirón y Jalón, los padrillos más ganadores

Farandulero, Tironaza, Magnesio y Las Lomas fueron sus montas ganadoras para volver con plena conflanza a ser el mismo ganador de siempre. Lógicamente que estas líneas no lo pueden hacer pensar que borrón y cuenta nueva, por el contrario, debe recapacitar para que no surja otra vez el otró yo tan impulsivo que todos llevamos dentro. Su allegados dijeron que en el Nacional correría a Falastú.

LEIGHTON

vamos dentro. Su aliegados dijeron, que en el Nacional correría a Falastú.

LEIGHTON

Con Declarado, Claudio Leighton nos dijo el sábado que perfectamente podía ser el gran ganador de la Polla de Potrillos. Un compromiso entregado en "otras condiciones", según propia confesión, se topó con el de Saint Mesmie y no pudo correr a ninguno de los dos animales en discordia.

"Es algo que por primera vez me pasa y creo que ya nunca volveré a confiar tanto en las personas. Esto es una etapa superada y me alegro de todo corazón por la ganancia de Saint Mesme, de sus propietarios, por don Pedro (Bagú) y desde luego por Gustavo que es un gran amigo", dijo el sublider. Fue el gran ausente pero a la vez, el mismo de siempre en cuanto a dejar las cosas en su lugar.

Jalandra, el mismo sábado, ayudaria, a completar la doblona que lo mantiene como escolta de Vásquez.

JINETES

MAS CANADORES

JINETES
MAS GANADORES
GUSTAVO LIZAMA, aparte de
Saint Mesme, se lució en los lomos de

Tiznadita para ganar el clásico Adolfo Lyon del Rio el miércoles, el mismo dia que cerró la reunión con Don Búfalo. El domingo, con su tradicional estilo, dejó para mejor ocasión a Goterón al vencer en los 1.800 metros con Torrentino.

JAIME-Huevito-DIAZ se anotó con tripleta y la más espectacular con Rapaz el miércoles. Luego vinieron las de Jaldado y Quebrada.

MARIO ALVAREZ cambió de categoria el miércoles con Miga y Reportera. Llegó a las 30 y ahora sólo descargará un kilo en pruebas condicionales. Pero como si legar a 30 era lo mismo, el domingo atropelló con Quillón y redonde tripleta que lo llevá a pasos agigantados a la carrera Nº 60.

Las doblonas fueron para Juan Baserier.

Las doblonas fueron para Juan Berrios (Nasperpe-Santarem); Luis Toro (En Ti Confio-Córcega); Sergio Suárez (dos veces con Atlantus); Sergio Vásquez (Gibraltar, que fue su primera después del viaje a Arlington) y Fortrel); Marcos Aranda (Pullazopifundido) y Luis Valencia con Macheteado y A Media Luna.

#### PREPARADORES

PREPARADORES

Jorge Inda Inda Guzmán, el "Tío" como se le llama desde hace mucho tiempo, volvió a lucir su capacidad. Ahora fue con Che Repicado (clásico), Perseo, Reportera y Magnesio, uno de los últimos (si no es el último) hijos de Maporal en las pistas.

OSCAR L. SILVA SEPULVEDA, con muy pocos meses en la actividad, logró reflotar a Actinió en La Palma, pista en la cual también ganó con Tironaza, para completar tripleta con Jaldado, Mientras tanto, su padre —Oscar Silva G. — presentaba como ganador a su defensor Hechor.

Con doblonas se inscribieron Juan Silva (Córcega-Don Bófalo), Ernesto Inda S. (dos veces con Atlantus), Pedro Bagú (Tiznadita-Saint Mesme), Francisco Hernández (Pullazo-Difundido) y Oliverio Martínez (Macheteado-A Media Luna).

#### PRIMERIZO

El miércoles, en el Club Hípico se anotó con su primer ganador el aprendiz Jorge Caro Lo hizo con-duciendo a la potranca Bail, pro-piedad del Stud Forestal que adiestra Alonso Carreño.

Alonso Carreño.

Por otra parte, una feroz paliza se llevó el tres años Andarín. En efecto, por asegurar su tercera ganancia. José Alarcón no descansó de pegarle hasta pasada la meta. Claro que las instrucciones del "preparante" fueron de que el alazán le gustaba ser requerido al látigo. El jockey solamente obedeció y ganó por más de 7 cuerpos.

Los reproductores El Tirón (haras Renaico) y Jalón (haras Santa Teresa), fueron los que consiguieron tripleta con sus descendientes. El primero de ellos estuvo representado el sábado en el Hipódromo Chile con Actinio-Tironaza y Pensativo, mientras que el segundo lo hizo con Jaldado, Jerife y Jalandra.

El haras Matancilla consiguió igualmente tripleta pero con dos hijos de Balconaie (Cóncega-Gibraitar) y uno de Schleswig (Fortrel), al paso que el haras Pailahueque consiguió dos victorias con Atlantus (Golden Thorn) y una de Contray (Contrariado).

Inorin) y una de Contray (Contrariado).

Las doblonas corrieron por cuenta
de los haras La Capilla con Saint Ange II (Saint Mesme) y Calabrés II
(Don Búfalo); haras Tarapacá con
Decano II (Declarado) y Maporal
(Magnesio); Santa Amelia con Rigel
II (Reportera) y Silver Moon III (A
Media Luna); El Laja con Broker'
Tip II (Andarin) y Páramo (Miga);
Santa Eladia con April Fool (Macheteado) y Cielo (Pullazo).

El padrillo Naspur logró dos ganancias con Nasperpe del haras Franpacri, y Santarem del haras El
Bosque.

PROPIETABIOS

#### PROPIETARIOS

PROPIETARIOS

El Stud "Pancholero" de Francisco
Baeza Alamos, junto al "Cristal" de
Luis Yáñez, fueron los propietarios
que vencieron en dos ocasiones. El
primero lo hizo con Atlantus (miércoles y domingo) y el segundo con Jaldado y Actinio.

OSCAR L. SILVA S., buena tripleta con Jaldado, Tironaza y Ac-tinio. La familia enteró 4 con Hechor, entrenado por su padre Oscar Silva G.

NUEVOS PROFESIONALES

A contar del 1º de septiembre pasado, comenzaron a ejercer dos nuevos
profesionales hípicos. Se trata de Herman Pizaro, propietario del Stud
"Los Intimos" cuvos colores defendió
con gran éxito Ultimo Gaucho y hasta hace poco Quetzal. Equus es su
mejor exponente en la actualidad. Pizzarro combina sus funciones de preparador con las de Administrador General del haras El Peumo, cuyo principal "sire" es Caminito.

El otro es un jinete, Marcos Jaime

Vargas Ponce, hermano del jinete Pedro Vargas, jubilado después de una rodada con Tortillero el año pa-sado en el Club Hípico.

A ambos, La Nación les desea el mejor de los éxitos en la abnegada ac-tividad turfística.

Finalmente, una palabra: de aliento y solidaridad para con el viejo gremialista y preparador C Aliaga, que ayer, fue sometido a una operación en el hospital de Viña del Mar. Su recuperación es favorable y esperamos contar con el nuevamente en la pista en el futuro. (FEDIGREE)



CLAUDIO LEIGHTON no pudo correr ni ganar la Polla con Saint Mesme, pero es el gran ganador del mes. Una Polla y dos Tanteos, más Declarado en el clásico palmeño (en la foto) sobre el imperdible Domado.

### diato ganador con Fortrel (en la foto) y Gibraltar. Segundo en Polla con Forki, espera el desquite en el Nacional Ricardo Lyon. Inscripciones en ambos hipódromos

(18) P° INTEGRO 1.200 Mts. Ind. 13 al 9

Buque Mocito Etico Doc. Chiripa

HIPODROMO CHILE	P' INTOLERANTE 1	# Se-
P° RAYITA.	rie	
1.500 Mts. CLASICO	1.400 Mts. Handicap	
PESO DE REGLAMEN-	Indice: 41 al 30	
TO DE REGLAMEN-	A STATE OF THE STA	
	Maxbor	59
Estaca 61	Ad Valorem	58
Lugareña 59	Sello Rojo	58
Luna Fria	Millauquen	57
Pilladora 50	Exmouth	56
Shakes 59	Pantagruel	52
	Mailibue	51
P* LAZULITA	Rocoso	50
1.000 Mts. ESPECIAL	Bucéfalo	49
POTRANCAS 3 AÑOS NO	Mar Negro	48
GANADORAS		
- TOTAL	P° IMPACIENTE	
Quebrantada 55	1.400 Mts. Handicap	
	Indice: 29 al 19	
Rahmat 53	Hammadan Programmer and I	
Reference	A. Gitano	58
C Flan	R. Richard	56
Riomand 00	Sambueo	56
Celliano	M. Tourneé	55
Hola 50	Prometedor	55
Merry I 50	Matón	54
Pulma	Quepis	54
Our Fronts 50	J. Champion	52
Beunida	J. Commpion	94
Triter	P° IMPACIENTE (C	CON
30	TINUAC)	Old-
P° ADAMITA	Pessaro	52
	Rumano	52
	Delito	51
GANADORAS 3 AÑOS	Armavir	50
	Doblete	50
Carna	Palmeto	49
Granicalia 53	Santián	49
Alza Peia	Cargarin	48
Darrumke 4	Ojitos	48
	Optos	40
Dafna 50	P° IL CAPO	
Deside 50	1 400 M	
Gubia 50	1.400 Mts. Handicap Indice: 17 al 9	
Innata 50	indice: 17 al 9	
Min Clause 50	Grendo	
		56
	Jambo	56
Shangay So 50	Montgomery	55
	Rutina	55
POINTEN	Vesánica	55
1.900 Mts. Handicap	Decton	54
De Indice: 35 e Inf.	Draconiana	53
and dilli	Aleón	52
Bien Venido	Ben Wey	52
	Morro	200

Balneario Ch. Qué Lindo Jinetazo Per Blim Zaire Jadito

P° INVASORA. 1.200 Mts. Ind. 43 al 29 1 \* Serie Es Posible D'Artagnan 56 Marinero 60

SERGIO VASQUEZ, regresó desde Estados Unidos y de inme-diato ganador con Fortrel (en la foto) y Gibraltar. Segundo en la

	11136	111
_	Mínimo	55
8	Merry Boy	52
	Orantes	52
	Chanoco	51
	Iangalero	51
del	Jangalero Kedive	51
9	Kedive Señor Luz	51
8	Malot	48
8	Tresdoble (29)	48
7	Tresdoble (40)	40
6	P° ILUSTRE 1.200 M	
2	Ind. 18 al 13	631
ĩ		55
â	Laurel	55
9	Tejano	54
n n	Entebbe Tuco	54
8	Tuco	53
	Fairtax	53
	Fairfax Fontal	53
	Foscarito La Caldini	53
	La Caldini	53
	Malvado Slade	53
8	Rutina	53
6	Saracuca	52
6	Carrumba	52
5	Decton	52
5 4 4 2	Dúctil	52
0	Gaspar	52
4	Manos Brujas	52
4	No Peiro	52
2	Qué Furia	52
	Qué Furia Reina Brava	51
-	Sabroso	51
	Camarógrafo (13)	50
2		
2 2 1	P° INMORTAL.	1.200
1	Mts.	
0	Ind. 9 al 3	
0	Gabita	54
9,	Tadito	54
9	Parcelero	54
8	Paterno	54
	Tortillero	54
8	Trenca	54
	Cachiriche Campo Fértil	53
	Campo Fértil	52
	Gran Pinta	52
	Snow Ball	52
	Danky	51
6	Tiznón	51
6	Fragancia de Palma	50
5	Laurita	50
5 5 5 4 3 2	Nota	50
2	Canopus	49
	Canopus Congognas	49
9	Derechista (3)	48
3	Ercreement (o)	200
2	P° ISABELINO 1.200	Mts
2	Ind. 27 al 18	
2	Coralino	57
1	Niada ex Nacarina	56
1	Don Elias	54
ì		54
i	Formalita	54
Ó	Pensativo	54 50
8	Condenado Al Contado	1884
0	Al Contado a or store	52 52
	Allegretto	50
	Convincente	52
O.	Riguroso	
0	Toquito	51
6	Compadrito	50
-	Cuando	-941
_		

	and the same of th	
	Inaudita 54	
	Ethinomen 27	
30	Reunida 54	
i i	Buen Ojo 53	
	Senda Amarilla 53	
10		
N		
	Archibaldo 52	
	Balfo 52	
	Chamelo 52	
	Appropriate to the same of the	
	Transport Free	
	Vitto 52	
	Churin 51	
	Desdeñosa 51	
	Dico 51	
	Bototo 50	
	Fósforo 50	
	Funicular (9) 50	
	1 mineral des	
	P° IRASCIBLE 1.900 Mts.	
ш	P. IRASCIBLE 1.000 Mis.	
0	3 años no ganadores	
Ш		
н	Antajor 56	
Ш	Comendador 56	
-		
	Galvan 56	
п	Héctor 56	
	Kuikui 56	
	Lucifer 56	
-	Marius 56	
_	DESCRIPTION OF THE PERSON OF T	
	Movedizo 56	
	Noble Amigo 56	
	Orquestado 56	
57	Dalio 56	
ш	Pastel 56	
ш		
ш		
ш	Rikimo 56	
ш	Santy 56	
ш	Teleco 56	
-	Soslayada 53	
п	JOSEAN DO	
-1		
-1	IINETES SUSPENDI-	
- 1		
-1	DOS:	
-	Francisco González; Víctor	
-1	Barrera; Segundo Soto;	
-1	Patricio Herrera; Ernesto	
- 1		
-1	Guajardo; Emeterio Guz-	
	mán; Sergio Zúñiga; y	
ı	Władimir López.	
ιå		
iá.	A CONTRACTOR OF THE PARTY OF TH	
7 1	RETIROS Y COMPROMI	
1	SOS DE MONTA VEN	
	SOS DE MONTA VEN- CEN HOY A LAS 8.30 EN	
	LAS CANCHAS Y 9 HO-	
	LAS CANCHAS I 9 HO-	
	RAS EN EL DEPARTA-	
	MENTO HIPICO.	

3	Mozo Guapo	55
5	Aliñado	56
322222211110000	Artal	56
4	Porte de Rose	55
6	Paseada	54
4	Barbarica	52
2		51
2	Taio	
2	Tribilin	51
1	Kedive	50
8	American Junior	49
1	Don Diego	48
1	Don Moise	48
)	Juanucho	48
)	Ormuz	48
)	Ottilda	AM.
1	Pr. CHERASCO	
	Pr. CHERASCO	
	1.600 Mts. HANDICAP	
	Ind. 39 al 26	
51	Millauquén (39)	60
7	Venado (39)	60
3	Carolino	59
?	Pantagruel	56
2	Goterón	55
	Mailihue	55
5	Plástico	55
555555555555555555555555555555555555555	Plastico	53
	Repunte (31)	52
5	Rupestre	
1	Encarte	51
1	Expedito	50
1	Rapaz	50
5	Tirillento	50
2	Benjamino	49
3	Moctezuma	49
3	Prometedor	48
8		
3	Pr. CHARMER	
3	1.600 Mts HANDICAP	
	IND. 22 e Inf.	
	LAD. 22 CAM.	
	Bolívar (22)	59
6		58
4	Bentley	58
	Proclamado	55
2	Molteña	
	Camelia	53
18	Draconiana	52
8	Venezolano	52
10	Karnak (13)	51
	Culebrón	49
	Kalicanto	49
	Cachiriche (8)	48
8	Jadito (9)	48
	Pistilo (8)	48
1	Topacio (10)	48
14	5.50 (MS.07.14.59).	-
1		

Pr. LA SEXTA 1,000 Mts. CARRERA ESPECIAL

Kelafo	50
Acoplada	49
Zero	49
Buque	48
Puro Amor	48
Tentador	48
Total	48
Pr. CHIMBADOR	
1.100 Mts. HANDIC	AP
Ind. 18 al 14	
(nice) in the contract of the	
Andelot	55
Black Bird	55
Tamán	55
Zwenaso	55
Jacobo	54
Malteada	54
Atlantus	53
Endemoniada	53
Chispeado (15)	52
Drink (X)	52
Elisita	52
En La Meta	52
Foscarito	(52)
Manú	(52)
Tabaco	(52)
Zig Zag (X)	52
Sanguinario	(51)
Pr. CHIFLON	
L 100 Mts. HANDIC	AP
Ind. 15 al 10	
Nautico (X)	55
Que Furia (X)	55
Merequetengue (X)	54
Grillera	53
Marimán	53
Moira	53
Quebrada (X)	53
Uniguana	53
Caranegra (12)	52
Don Mino	52
Fotoquesi	52
Tigresa	52
Zemus	52
Admirado	51
Desacato	51
Quillón	51
Renida	51
Belleza Morena (X)	50
ocheza storena (X)	OAL

Pr. CHIRIO 1.100 Mts. HANDICAP Ind. 33 al 19

Entonado (33) Folilet (31) Malsa (29) Kuko Lindo Coralino Muñecas de Acero Don Búfalo Curaca (22) Faro

555 555 554 533 533 552 552 552 (52) (52) (52) (52) (52)	Chene Chene (A) Prefera (X) Amortiguado Andy Panda Arequita Peña Fuerte Silent Mouse Silabario Flor de Exito Krinca Peralillo Remilgo Jaclyn Cordillerana Quilco Salada Talonero Tipay Biónica Pachica
55 55 55 53 53 53 53 53 53 53 52 52 52 52 52	Pr. CHIRIO 1.100 Mts. SUSPENDIDOS: Ma ta. Camarógrafo Pr. REPUBLICA FE RATIVA DEL BRASIL 1.800 Mc CLASICO Cifra Corsaria Covertinda Daifa

Pr. CHACAL	4/20	Pachita
1.100 Mts. HANDICAP		Palty
Ind 11 al 8		Pegajosa
		Piara
Rev del Campo(X)	55	Pinita
Cumbala (X)	54	Regodeada
Demonio	54	Salinidad
Llantina	54	Shanana
Mentiroso	54	Ya Sé
Nocedal	54	
Sancionada	54	Pr. CHEPICA 1,200 Mts
Bastonazo	53	SERIE "C" Potrancas 3
Bebedero (9)	53	años no ganadoras.
Dantón (X)	53	and no gament and
Fósforo	53	Bendición
Gran Fun	53	Boyaca
Tortillero (X)	53	Cristianita
Vivaracha	53	Ealera
Vivaraciia.	52	Falseta
Esquinera Inhibido	52	Harlan
Palanguin	52	Inigualable
	52	Lola Rev
Viento Salvaje	32	Mi Gala
Pr. CHIMILTO		Patriótica
1.100 Mts. HANDICAP		Picea
Ind 8 al 2		Rififf
ind s at 2		Sos Vil
Chene Chene(X)	55	Titiritera
	55	
Prelera (X) Amortiguado	54	Yiperiana Zapallera
		Subantera
Andy Panda	54	Pr. CHOKER 1,200 Mts
Arequita	54	SERIE "A" Potrancas 3
Peña Fuerte	54	años no ganadoras
Silent Mouse	54	arios ito gariauotas
Silabario	53	Alalya
Flor de Exito	52	Boina
Krinea		Concentrada
Peralillo	52	Entereza
Remilgo	52	YFecunda
Jaclyn	51	Gelli
Cordillerana	50	Herpalice
Quilco	50	Kalaroa
Salada	50	Marilola
Talonero	50	Par de Escalas
Tipay	50	Pindy
Biónica	49	Prominencia
Pachica	49	Rusia
		Taimada
Pr. CHIRIO		Turkish
1.100 Mts.	30	Voila
SUSPENDIDOS: Mab	eli-	· one
ta, Camarógrafo		Pr. CHINY 1.200 Mts.
		I THE CHIEF I LEOU MIS.

EXIID 52	TATOLIY II.
52	Boina
52	Concentrada
52	Entereza
51	YFecunda
rana 50	Gelli
50	Herpalice
50	Kalaroa
0 50	Marilola
50	Par de Escalas
49	Pindy
49	Prominencia
	Rusia
RIO	Taimada
ts.	Turkish
NDIDOS: Mabeli-	Voila
arografo	
arrograno	Pr. CHINY 1.200 Mts.
PUBLICA FEDE-	SERIE "D" Potrancas
	años no ganadoras
ASIL 1.800 Mts.	and the Manager and
0	Bobita
250	Caraba
53	Demasiada
53	Espiganta

Gabarda Helty La Tanda Naciente Pitima Rimada

53	Swana	53
53	Teruca	53
53	Trampa Piquera	53
53	Vertiente	53
53	Pr. CHALUT 1.200 Mts	
53	SERIE "B" Potrancas 3	
53	años no ganadoras.	
53	Word and American	mret.
53	Bailadora	53
	Bombonerita	53
W	Copla	
	Firenze	53
	Gerencia	
	Impresora	53
53	Jineta	53
53	Kantora	53
53	Mensa	53
53	Pargrina	53
53	Pink Girl	53
53	Polirma	
53	Queen Rose	53
53	Santa Toñita	53
53	Vitterina	53
53	Zagreb	53
53 53	Pr. CHAITAN ANULA	no
53	Chene Chene, Inhibi	
53	Palanquin, Pega Fue	
53	Viento Salvaje, Cordille	ere.
53	na, Salada. Estos ejem	ala.
90	res fueron anotados er	e el
	HANDICAP.	
10		
	Pr. CHAPLIN 1.500 N	Ats.
	Anulado Millauquen, N	iňo
53	Moro y Taio. Es	tos
53	ejemplares fueron anota	dos
53	en el HANDICAP.	STEE STEE
52	THE RESERVE OF THE PARTY OF THE	

ı	Pr. CHILEO 1.300 Mts.
ı	ANULADO: Andelot, Eli-
ı	sita, Fotoquesi, Tabaco v
ı	
ı	Admirado. Estos ejempla-
١	res fueron anotados en el
١	HANDICAP.
1	
ı	JINETES SUSPENDIDOS
١	Victor Barrera
ı	Ernesto Guajardo
ı	Jaime Miño
1	Juan Pérez
1	Nelson Urrutia
1	Wladimir Lopez
1	Sergio Zuñiga
1	
1	Emeterio Guzmán
1	Pedro Cerón
	Patricio Muñoz
	Patricio Herrera,
	LOS RETIROS Y
	COMPROMISOS DE
	MONTAS SE RECIRL



REGODEADA, tres años por Rigel II en Sucursal, que fracasara en los 1.700 metros del clási-co "Polla de Potrancas", reveló amplia recuperación en ejercicio ejecutado por cancha de tra-bajos del Club Hípico (arena).

### Juan Cavieres y sus planes para el "Nacional R. Lyon"

□El líder de la Estadística General presentará a FORKI, MARIMBULA y posiblemente a MANDATO en la justa que se avecina en Blanco Encalada. Cavieres intentara estar presente en los lugares de privilegio en los tres premios que le faltan por agregar a su exitosa campaña y que son Nacional Ricardo Lyon, El Ensayo y

Luego de la magnifica presentación del lider de la Estadística Ceneral junto a sus pupilos Forki y Marimbu-la, ambos escoltas de las dos versiones en la Polla de Potrillos y Potrancas, respectivamente, sus planes permane-cen intactos con miras a las grandes

justas que se avecinan en Blanco En-calada.

Las pretensiones de Cavieres son lograr algunos de los tres premios que le faltan para completar el calendario clásico del turf nacional y que son El

Nacional Ricardo Lyon, El Ensayo y El Derby. El Derby.

En breve diálogo con LA NACION el trainer del Club Hípico comentó la opción que tiene con sus pensionistas:

"Después de la brillante presenta-ción de Forki no me queda otra que seguir adelante con este grandioso animal, ya que ha sido el más parejo del grupo que se ha hecho presente en los clásicos que han venido realizán-dose en el césped. Le encuentro un magnifico futuro y creo que la distan-cia no le difficultará su campaña aho-ra que se elevará a dos mil metros.

A Forki lo conducirá el jinete Nel-son Urrutia en el Nacional, ya que Sergio Vásquez seguirá con la potran-ca Marimbula que estará presente en

Marimbula llegó corriendo en La Polla de Potrancas y el domingo pasa-do Forki lo hizo de modo similar.

Junto a los propietarios de la potranca hemos creido conveniente que esté junto a los machos para ver si puede hacer una óptima presentación. Marimbula es una gran yegua y ahora que corra contra los potrillos, la calibraremos para El Ensayo... Por lo que ha venido mostrando no es grande la diferencia que lo distancia de los machos y eso me tiene muy tranquilo sobre todo que Sergio Vásquez estará presente en ese compromiso.

De por si las yeguas tienen menos posibilidades que los potrillos en estas confrontaciones, ya que su menor pe-so les puede dificultar su cometido an-te un estrellon, pero por otro lado, les favorece por su liviandad en el re-corrido y el menor peso que cargan... Son dos puntos que hay que tenerlos muy en cuenta.

Refiriendose a la otra carta, MAN-DATO, Cavieres dijo que lo hará correr en 1.800 metros en el Club Hi-pico y que luego, de acuerdo a ese de-sempeño, lo haria correr en el Na-cional Bicardo Lyon... Como puede apreciarse, el trainer tiene un calen-dario de grandes ilusiones y por lo que hemos apreciado su contingente debe estar entre los primeros lugares de es-tos consagratorios clásicos.



MARIMBULA. — Excelente potranca de tres años se medirá con los machos en el Nacional Ricardo Lyon junto a Sergio Vásquez, La defensora del Matancilla viene precedida de un segundo lugar

Club Hípico

### "Regodeada" recupera su mejor estado

REGODEADA, tres años por Rigel II y Sucursal por Chirlandaio, una de las animadoras de los 1.800 metros del clásico condicional, premio "República Federativa del Brasil", que se correrá el domingo venidero en Blanco Encalada, hizo una de las mejores marcas por pista de arena del citado centro hípico. Guiada por Juan Berrios cubrio la milla en 1 minuto 39 segundos y 3 quintos. Para los últimos 200 metros empleó 13 segundos y 3 quintos.

PISTA DE ARENA

500 metros RUCIO FEO, V. Barrera en 31 FOSFORERA, O. Jara en 30 DEFERENTE, L. Cifuentes en 30 4/5

4/5 ELOGIADA, J. Díaz en 29 ORMUZ, S. Zúñiga en 28 2/5 CHARLESTON, S. Zúñiga en 29 PASEADA, J. Duarte en 30 3/5

600 metros ERES TU, N. Urrutia en 35 3,5 KATTY KAREN, L. Menghini en 36 MOZO GUAPO, G. Barrera en 35

700 metros BARBARICA, E. Suárez en 45 3/5 JALONERO, O. Jara en 43 HARLAN, O. Jara en 43 1/5 PINGANILLA, N. Urrutia en 41

800 metros CONCENTRADA, J. Caro en 48 3/5 DEVERLY, J. Muñoz en 49 3/5 DRINK, S. Soto en 48 3/5 FACINEROSA, M. Alvarez en 48 3/5 ESTOQUE, N. Urrutia en 48 PAYA, J. Diaz en 48 2.5

KUKO LINDO, J. Romero en 48 1/5
MOCITO MANDON, N. Urrutia en 48 4/5
KUNTA KINTE, E. Silva en 49
REPUNTE, L. Muñoz en 51
LA TANDA, L. Cornejo en 49
MARABUNTA, N. Urrutia en 50
SEPARACION, G. Lizama en 49 3/5
CANTINFLAS, J. Muñoz en 49
1,000 metros
DEMONIO, J. González en 1.03 3/5
CEBOLLITA, P. Muñoz en 1 03
FERIADO, J. Alarcón en 1.03
INGNATA, J. Duarte en 1.01 3/5
MENSA, J. Dúaz en 1.01
PAR DE ESCALAS, L. Muñoz en 1.01 2,5

PROMINENCIA, J. Alarcón en 1.02 CAMPO FERTIL, E. Suarez en 1.03

2/5
RETOQUE, E. Silva en 59 4/5
ANTONIETA, E. Suàrez y QUE FU-RIA, J. Duarté en 1.01, iguales. LOLA REY, L. Cornejo en 1.03 2/5
SANTA TONITA, J. Muñoz y ENRE-DADERA, J. Verdugo en 1.05, ionales.

PASILLO, L. Muñoz y LASTRAU, R. Soto en 1.04, iguales.

1.200 metros PISTILO, J. Díaz en 1.18 3/5 ROLLING GIRL, G. Lizama en 1.15

ROLLING GIRL, C. LIGHING 225
KANAHUA, J. Díaz en 1.16 3/5
CONCIERTO, S. Zúñiga en 1.20
SWANA, J. Díaz en 1.18 3/5
OJITOS, V. Barrera en 1.15
RICO TIPO, A. Pérez y ESTEPA, J.
Díaz en 1.17, iguales.
MATAQUITO, L. Muñoz en 1.14 4/5
SIGROS, L. Cifuentes en 1.15 3/5
PALTY, L. Cornejo en 1.17 3/5
MARIMBULA, E. Silva en 1.17 1/5

PROTOTIPO, S. Vásquez en 1,15,39.
PELDEHUE, C. Donoso en 1,15
ARGENTARIO, V. Barrera en 1,16
ARGENTARIO, V. Vargas en 1,15
MI GALA, E. Silva en 1,17
CHINCONA, J. Miño en 1,17
PROLIVAR, C. Amestelly en 1,18
PAR OUT, S. Vásquez en 1,15
PAR OUT, S. Vásquez en 1,15
PER OUT, S. Vásquez en 1,15
PEL PROTOTIPO (N. 15)
PROTOTIPO (N

1.400 metros PINITA, D. Vásquez en 1.32 25 KELOLO, A. Pérez y GRAN LE C. Donoso en 1.31, iguales, DOTADO, V. Barrera en 1.23 PALENCIANO, G. Lizama en 1.45

AT 15 VADINHO, J. Verdugo en 1,30 26 VADINHO, J. Verdugo en 1,30 26 SALINIDAD. G. Lizama y PAMS S. Soto en 1,28 3.5 Gamay PAMS S. Soto en 1,28 3.5 Gamay PAMS S. Soto en 1,28 3.5 Carpos. ESTACA. S. Vásquez en 1,26 TORREMAR, N. Urrutia en 1,20 MAILIHUE, J. Duarie en 1,30 MAILIHUE, J. Duarie en 1,30

1.600 metros
MIRAMIA, L. Muñoz en 1.42 15
FECUNDA, C. Amestelly en 1.43 34
BEGODEADA, J. Berien 1.43 34
GIFRA, C. Amestelly en 1.44
PEGAJOSA, L. Giuentes en 1.41 34
SHANANA, L. Muñoz en 1.43
JAULERA, C. Leighton en 1.41 35
YA SE, L. Toro en 1.44 35

1,860 metros PACHITA, J. Miño en 2.06

PISTA DE CARRERA Nº 1

1.600 metros CORSARIA, O. López en 1.41 ½ MARISMA, S. Vera y PRESIDENTI A. González en 1.41, iguales.



BARCA INDIA, tres años por Broker's Tip II en Barcola reflejó insurerable training en aprontes realizados por pista de carreras del Hipódromo Chile. (En el grabado, la vemos avanzando por última línea).

En La Palma

### "Barca India", viento en popa

BARCA INDIA, tres años por Bokers's Tip II en Barcola por Estuardo II, Hamante ganadora de los 1.500 metros del clásico GRUPO I, premio "Tanteo de Potrancas", se lució en los cotejos, realizados por pista de carreras del hipódromo de la Avenida Fermín Vivaceta, Bajo la dirección de Sergio Vera pasó vuelta (1.665 metros) en 1 minuto y 48 segundos justos.

DESTELLO, S. Azócar, y PRIN-CIPE RINCON, L. Espinoza en

1.48 1/5 ganó Destello fácil. MARIUS, J. Tobar, en 1.51. GALVAN, S. Vera y MISIVO, A. Muñoz, en 1.51 llegaron íguales. NAVEGANTE, R. Herrera, en 1.51

273. BARCA INDIA, S. Vera, en 1.48. PAZZO, S. Vera, en 1.50 LUCIFER, O. López, en 1.50. MELOMANO, G. Barrera en 1.50

1.400 metros

APPLE KING, O. López, en 1.31 PILLADORA, O. López, en 1.29,

SELLO ROJO, J. Castillo en l.27

3.5.
NACIONALISTA, R. Herreta
JUNIOR CHAMPION, S. Azéar
1, 29, Begaron iguales.
BALIDAR, S. Azéar, en 1,29.
NARANJEÑO J. Castillo y D.
LITO, P. Castillo en 1,30 ga
Naranjeño por dos cuerpos.
PALIO, R. Palma, en 1,30
LUGAREÑA, P. Cerón en 1,

ANTAJOR, S. Azócar en 1.30 MOCITO FRESCO, C. Leightu 1.31

### Elías Silva "Saboreé el triunfo con Otoñal"

"No sé lo que le ocurrió al potrillo cuando veníamos embalados y dispuestos a adjudicarnos el galardón"... Parece que se asustó ante el golpe que le di por tratar de asegurar el pleito y no atinó a nada. Esas fueron las palabras del jinete Elias Silva que junto a su conducido Otoñal logró el tercer lugar en la Polla de Potrillos a solo ventaja perceptible de Forki. Las declaraciones del profesional fueron estas: "Fue un desempeño extraordinario del potrillo que me tuvo saboreando el triunfo en los últimos metros. Creo que ha sido su mejor carrera, lo que significa que tiene cuerda para ra-

to. Desde su penúltima presentación me agradó la forma de finalizar y por ello es que se lo pedi a Delfín Bernal para que estuviera conmigo en la Polla. Polla.

Con decirle que hasta dinero me ofrecieron por conducir a otros animales, pero no acepte tales ofertas porque le tenía una fe ilimitada a Otoñal que dio cuenta de excelentes potrillos en los 1.700 metros.

FONDISTA POR EXCELENCIA

Este triunfo me sabe a poco. Espe-raba la consagración total del potrillo

va que se lo merecia. En las sigui-justas tendremos la primera op-porque haremos especial hincap-que el animal no se desboque en metros cruciales de la carrea. que esta vez le faltó un pece me experiencia el potrillo, pen que fondista, lo es y eso lo demetro gando entero a la meta. Otoside tres años en que el jinete dele-cuarse a su modalidad, porque il lo mueve pareciera que no ama pero euando se acomoda nadiel ra. Estoy Feliz junto a el, y jumo ya vendrán tiempos mejores el grandes clásicos que se avecina.

### Buen lote de potrancas en clásico Brasil del domingo

Dieciocho fueron las potrancas de tres años que se anotaron para disputar los 1.800 metros del Clásico República Federativa del Brasil el próximo domingo en el Club Hípico de Santiago, con una recompensa de \$300.000 a la ganadora, cargando todas 53 kilos.

La novedad de esta carrera la pre-senta COVERLINDA, hembra que aún no conoce la victoria y que viene de ser segunda el sábado en el Hi-pódromo Chile.

Este clásico vendría a ser el último selectivo para las nacidas en 1978 y que ansian llegar a los 2.000 metros del Nacional Ricardo Lyon, frente a los machos.

Las anotadas son: CIFRA - COR-SARIA - COVERLINDA - DAIFA -ESPATULA - JAULERA - KA-NAHUA y PINITA (en corral) - MA-RISMA - MIRAMIA - PACHITA -PALTY - PEGAJOSA - PIARA - RE-GODEADA - SALINIDAD - SHA-NANA y YA SE.



CALAVERON será preparado por el entrenador Antonio Bi Noar según decisión de sus propietarios. El tres años, nivelabres 11 y Birikina, dejó la cuadra de Carlos Tapia. En el posiblemente participe en el clásico Nacional Ricardo Lu excelente pupilo tendrá en sus manos el avezado traner de excelente pupilo tendrá en sus manos el avezado ponec ne ha venido destacando con victorias qu uno de los preparadores de mejor rendimiento y eficiencia

### "Chirilazo" sorprendió en la "Polla"

BUENOS AIRES. (DPA).— Más de 40 mil aficionados poblaron las tribunas del hipódromo argentino de Palermo, en Buenos Aires, para presenciar la importante "Polla de Potrillos".

En los totalizadores había neto favoritismo para "TM Glad". casi con el doble de cotizaciones confiadas a "New Dandy", "Carmelo" y "Big Safety" y más lejos, en el terreno de las sorpresas, algunos arriesgaron sus apuestas con "CHRILAZO", "Costello".

Y, sin embargo, estos dos fueron a la postre primero y segundo, en tanto el gran favorito "TM Glad" consiguió el tercer lugar.

el tercer lugar.
Apenas abiertos los partidores para los 16 competidoApenas abiertos los partidores para los 16 competidote, con ligera ventaja sobre "Che Pujante", "New 
Dandy", "TM Glad", "Lagash", "Big Safety", "Soy Veridico" y "Carmelo", todos muy agrupados.

### EN LA MITAD DEL TRAYECTO

Ya en la mitad del codo se hizo aun más compacto el ontingente" de competidores. Creándose una si-

tuación propensa para los accidentes. Alli, el que resultó más perjudicado fue el favorito "TM Glad", que estavo a punto de rodar, pesando en la emergencia, la veteranía de Jara para evitar males mayores y restándole no obstante chance para la victoria.

Más adelante el liderazgo sufrió alternativas, luego de "Roller Fress" lo tuvo "Big Safety" y este fue después relevado por "Hanzel".

#### TIERRA DERECHA

Pero ya en la recta final y faltando 300 metros surgió la figura de "CHIRILAZO" accionando por los palos y paso de largo a "Hanzel", "Soy Verídico" e"I'M Glad". La disparada resultó oportuna, porque le sirvió para ponerse a cubierto de la doble carga de "Costello" y el favorito I'M Glad", y que en ese orden y separados por medio cuerpo escoltaron al vencedor en la legada. CHIRILAZO, hijo de Mantopan y Vitara, con el jocke Luis Alzamora en la cruz, empleó para los 1.600 metros un tiempo de 1 minuto 37 segundos sobre pista seca.

### **GRAFICAS HIPICAS**

\*\*\*\*\*\*

HERMOSO GESTO: Claudio IERMOSO GESTO: Claudio Inghion, que en primera insuacia era el conductor de Saint Meme y que dejo el compromisos aluda a Gustavo Lizama, so saluda a Gustavo Lizama, atifice de que el pupilo de Bagú lagrara meritorio triunfo en la fulla de Potrillos.



PRESENCIA FEMENINA: Feliz deentregar el trofeo vemos al director del Club Hípico, Aleiandro Alcarez, en la premiación del ganador de la Polla de fotrillos, Saint Mesme.









↑ WLADIMIR LOPEZ: puso el punto preciso para alzar a su conducido "Hechor" en la tercera prueba de la tarde del césped. El jinete sigue elevando su condición de aprendiz que va tras la plena consagración.



SANTAREM: pupilo de Antonio SANTANEM: pupito de Antonio Bullezú Noar venció en estrecha llegada el handicap de 1.300 metros. En el grabado (por los palos) en los instantes en que va a relegar a Travesal por medio



HECHOR: tres años por Winche y Melfista en Baronet II, hace su ingreso a la categoría de ganadores junto al aprendiz Wladimir López en los 1.200 metros condicionales de Blanco Encalada. Nueve pesos y cincuenta entregó a ganador.



TORRENTINO entregó la segunda ganancia consecutiva a Liza-ma luego de adjudicarse la septima carrera de la jornada domini-cal. El pupilo de Carlos Tapia es hijo de Torrens.



QUILLON: en otro de los electrizantes finales cumple con su cometido y vence (por fuera) en Condicional de 1.100 metros a Bring Them All. El pupilo de 15.20.



MARIO ALVAREZ: Sigue en su senda de triunfos y demostrando que es una de las figuras latentes entre la fusta de la nueva gene-ración. El jinete logró singular ganancia aumentando su exce-lente rendimiento.



Gustavo Lizama

### "Me encomendé a la Virgen de Andacollo"

☐ El jinete ganador de la Polla de Potrillos señaló que la suerte fue su mejor aliado. Durante la semana el profesional hizo una manda a pie a la Virgen del Cerro San Cristóbal, y anteriormente lo había hecho a la de Andacollo

la de Andacollo
"...Sólo Dios sabe cómo debí conducir el domingo a Saint Mesme para ganarme la importante prueba clásica, Folla de Potrillos. La monta me había llegado de rebote y como le comenté a Ud. tenía que ganar de todas formas porque era algo que no lo esperaba en lo absoluto. Fue un regalo del cielo que tuve que aprovechar al máximo para responder a la confianza de todo un grupo de personas que añoraban ver a Saint Mesme en el lugar de privilegio."

Ese es el relato de la "hazaña" de Gustavo Lizama, el excelente jinete que nuevamente está poniendo de manifiesto su reconocida habilidad en la conducción. El domingo, con ese temperamento tan peculiar que lo caracteriza cuando guía a un caballo, lizo gala de su maestria para venero por pescuezo el millonario premio del césped.

NI MEJOR NI PEOR OUE NADIE.

#### NI MEJOR NI PEOR QUE NADIE

"Yo siempre he sido un jinete que no me creo ni mejor ni peor que ninguno de mis colegas. Eso lo he tenido muy en claro y bajo ese criterio sali a competir en la Polla. De que me fue bien, resultó por la calidad del potrillo que es extraordinario.

Si hubo algunos contratiempos se dehió por el alto numero de participantes y no porque yo hubiera querido haberlos producido intencionalmente. Los golpes me han enseñado que la vida es un don muy grande que todas las personas tenemos y eso lo respeto mucho. El dinero para mí estaba en segundo lugar. Primero habia que salir entero y después el triunfo."

#### FIEL A LA VIRGEN

FIEL A LA VIRGEN

Para Lizama los diversos nombres que recibe la Virgen no implican que sea sólo una la que prevalezca. La madre de Dios cuenta para él como la máxima patrona a la que se ecnomienda por entero.

"Hace algunas semanas atrás fui a la Virgen de Andacollo para rogarle fortuna y que me mantuviera entero en mi golpeada travectoria. Hacé algunos dias atrás subi. al Cerro San Cristóbal y rogué lo mismo para este clásico que gané.

La Virgen me ha respondido desde esa vez que tuve la última rodada en la que casí me despido de este mundo. [Sabe! recuerdo momento muy latente porque la esposa de don Antonio Bullezú Noar me entrego una imagen bendita y me dijo que siempre la tuviera a mi lado, que me serviria para no rodar nunca más... Y vaya cómo me ha dado resultados porque justamente no he sufrido caída de seriedad."

#### CARRERA ESTRECHA

Acerca de la carrera misma Lizama señaló: "Crei que Forki me pillaba en los últimos metros pero segui con la misma intención hasta el final. Dese-aba tanto responder a don Pedro, mi gran amigo, porque había puesto to-da su fe en mis manos. Al final me senti plenamente satisfecho una vez cruzada la meta ya que habíamos conseguido nuestro cometido."

#### SIEMPRE JUNTOS

La imagen de Pedro Bagă tiene un especial significado para el jinete ya que fue el preparador el que le entre-gó el primer triunfo de su trayecto-ria. "Para mi don Pedro siempre ha gó el primer triunfo de su trayectoria. "Para mi don Pedro siempre ha
sido el apoyo necesario que un jockey
requiere para salir adelante. En las
buenas y en las malas siempre ha estado a mi lado estimulándome y quitandome la mala racha. Mi trayectoria
intenacional se la debo a él también
va que me mandó a Panamá para ganar el Gran Premio Presidente
de la República"... Son tantos los momentos en que ambos nos hemos ayudado mutuamente. Y sin ir más lejos
cuando completó las mil carreras yo le
entregué esa dicha.

Espero ahora que la suerte me ha
acompañado, seguir en este tan buen
pie y ubicarme en un lugar de privilegio en este compomiso que se avecina
que es el Nacional Ricardo Lyon,
donde estaremos nuevamente con este

grandino potrillo" finalizo diciendo

### PEDRO BAGU: "DESPUES DE TIZNA COMENCE A SER UN PREPARADOR"

SER UN PREPARADOR"

"Antes de Tizna no era nadie en la hipica, siempre habia tenido caballos de mediana calidad y mis ubicaciones en las estadisticas eran escasas. Todos ese largo tiempo me hizo madurar hasta que llegó el momento de que me saliera un animal con las proyecciones de la vegna antes aludida, que pese a tener una corta campaña en Chile de tres triunfos, partió a los Estados Unidos y se transformó en una de las mejores de esa hipica."

#### DOBLE TRIUNFO

Es bien conocido por todos el doble mérito de Pedro Bagú al hacerse acreedor de las dos versiones de la Polla del Clob Hipico, primero con Atangada y segundo con Saint Mes-

Esperaba tanta fortuna, don

Pedro?

\*Sinceramente esperaba una buena
ubicación de mis animales, pero dos
triunfos en forma consecutiva era
mucho. La suerte quiso que yo fuera
el ganador y me siento sumamente realizade con este logro. Nunca antes
había ganado la Polla de Potrillos y
ahora me ve con las dos versiones de
1981.\*

La euforia de Periro Bagn era logi-

anora me ve con las dos versiones de 1981.\*

La euforia de Pedro Bagú era lógi-ca. Era mucho pedir en dos semanas ... sobre todo si antes no se había logrado un premio de esa naturaleza. El abrazo con los propietarios del ani-mal y de tantas personas que le asigu-raron el mayor de los éxitos fue el me-jor premio que el trainer pudo haber recibido de parte de sus colegas y amistades.

#### LA RAZON DEL TRIUNFO

"Para mí la razón de este triunfo fue la magistral conducción de Lizama. En ningún momento se impaciento y en los metros finales puso esa calidad inmensa que siempre lo ha caracterizado como uno de los mejores jinetes de nuestro medio.

Lizama fue el maestro que junto a un animal de condicones como lo es mi pupilo, me entregaron este grandioso premio.

Con Lizama siempre hemos sido muy unidos ... Estoy foliz de haber sido yo el que lo sacó de perdedores y luego haberle devuelto la fe en si mismo durante esas rodadas que lo dejaron a tan mal traer... La unidad con este jockey ha radicado en que siempre nos hemos entendido a la perfección y eso está en los resultados obtenidos recientemente, no solo en la Polla sino que en tantas otras carreras en que hemos triunfado.

Saint Mesme iria al Nacional Ricardo Lyon y su seguro conductor será Gustavo Lizama, porque se lo merece, concluyó diciendo el preparador.

ce, concluyó dor

#### FORKI

Juan Cavieres tuvo términos de gran elogio para el ganador de la prueba clásica en la que su popilo Forki lo escoltó en vibrante desem-

principa clásica en la que su popido Forki lo escoltó en vibrante desempeño.

"La carrera tuvo hermosos pasajes y considero que nos ganó un gran rival como lo es Saint Mesme. En otras, palabras nos venció de correr a correr , sin apelación. Mi segundo lugar dejó en manificisto que tengo un potrillo de campaña pareja que si hubiera alcanzado a tomar el fado interior de la pista, de seguro que habria ganado. Con ello no trato de excusar su desempeño, porque fue extraordinario.

En los metros finales se abrió un tanto y esó le causó un retraso en su arremetida, que para mi gusto resultó hoy positiva.

Los planes resultaron tal cual lo conversamos con Vásquez. En la recta se puso segundo y no recibió estrellones. En los 400 metros estuvo emparejado con Saint Mesme pero luego se quedó un tanto por que se abrió... Este animal será presentado en el Nacional Lyon y su jinete será Juan Duarte.



NO RESULTARON los planes con uno de los favoritos del prepa-rador Alvaro Breque, NUCLEAR. El potrillo no pudo responder a sus excelentes cotejos y cuando quiso salir a terreno se vio enca-jonado sin poder demostrar su real valía. En el grabado Alvaro Breque y el jockey Gustavo Barrera.



mercado automotriz

**46 CAVEM** 

BILBAO 5655 ESQUINA

AMERICO VESPUCIO TELE-

FONOS 2275085-2272032

AUSTIN MINI 850 485.000.-AUSTIN MINI 850 1979 \$ 180.000.-CHEVROLET CHE-VETTE 2 PUERTAS 1970 \$ 260.000.-CHEVROLET BLA-ZER 1971

DAHHATSU MAX
CUORE 1979
\$ 165.000.DAHHATSU MAX
CUORE 1979
\$ 165.000.C H E V R O L E T
MONTE CARLO
1974 \$ 340.000.DATSUN KING CAB
1980 \$ 370.000.DATSUN LAUREL
1980 \$ 550.000.FIAT 147 1979

1950 \$ 350.000.-FIAT 147 1979 \$ 210.000.-FIAT 147 1979 \$ 210.000.-FIAT 125 FAMI-LIAR 1979 \$ 275.000.-

HONDA ACCORD AUTOMATICO 1978

\$ 380.000.-MAZDA 808 COUPE 1977 \$ 240.000.-MERCEDES BENZ 1966 \$ 320.000.-

PEUGEOT 404 1969 \$ 170.000.-

PEUGEOT 404 1972

\$ 230.000.-PEUGEOT 504 1979

\$ 420.000.-RENAULT 4 S. 1973 \$ 135.000.-SUBARU 600 1978 \$ 140.000.-SUZUKI FRONTE 1980 \$ 180.000.-TOYOTA CELICA 1977 \$ 320.000.-V O L K SW A G E N BRASILIA 1976 \$ 230.000.-

\$ 230.000.

1979

ZER \$ 300.000.-CITROEN CLUB \$ 250.000.-DAIHATSU

AUSTIN MINI 1970



trarrázaval 1221 funes 491728

### 27 CAVEM

IRARRAZAVAL 1221 FONO 491728-749425

**AUTOS USADOS** 

M.G. 1.300, 1973, \$ 122.000.-

TOYOTA CORONA HARDTOP, 1979, \$ 385.000.-

MAX CUORE, 1980, \$ 175,000.-

RENOLETA, 1971, \$ 110.000.-

DODGE GALANT SEDAN 4 PUERTAS, 1977. \$ 375.000.-

FIAT 600, 1977 \$ 152.000.-

VOLKSWAGEN MO-TOR 1.500, 1966, \$ 158.000.-

CITROEN VISA 1980, \$ 240.000.-

AMI 8, 1977. \$ 148.000.-



DAIHATSU UNICA MARCA QUE OTORGA CARAN-TIA DE 20.000 KI-LOMETROS PARA IODOS SUS VE-HICULOS.

CHARADE G-20 850, 1981, \$ 279.900.

CUORE \$ 214.460 1981

CAMIONES DELTA 3 TONELADAS PETROLERO, 1981 \$ 643.110.

FURGON CERRA-DO 1981 \$ 233.610.

FURGON WIDE VAN (CON VENTA-NAS), 1981 \$ 237.510.

CHARMANT SE-DAN 1.600 1981 \$ 413.010.

CHARMANT STA-TION 1.600 1981 \$ 428.610.

**AUTOS NUEVOS** 1981

HONDA ACCORD

CAMIONETAS DATSUN KING-CAB, \$ 486.000

ENTREGA INMEDIATA 48 MESES SIN PIE DATSUN NUEVOS TODOS LOS MODELOS

CREDITO EN U.S.\$.1,95% INTE-RES. CUOTAS FIJAS 3,19% INTERES.

ROJAS Y RÚIZ TAGLE

SOLCIA ELIODORO YAÑEZ 947

**6 CAVEM** ELIODORO YAÑEZ 947 FONOS: 251402-239850

MAZDA SOLCIA TODOS LOS MO-DELOS. ENTREGA INMEDIATA FORD CORCEL. SOLCIA ENTREGA-INMEDIATA



#### 109 CAVEM SMAC

**COSTANERA 2887** VITACIIRA 2890 FONO: 284293 EDIFICIO LA PORTADA DE VITACURA

TODOS LOS MO-DELOS NUEVOS 1981 ENTREGA IN-MEDIATA



120 A 4 PUERTAS \$ 428.610

150 Y 4 PUERTAS \$ 440.310.

150 Y STATION WA-GON \$ 467.610.

160 J 4 PUERTAS \$ 479.310

180 B 4 PUERTAS \$ 545,220.

180 B STATION WA-GON \$ 576.420

180 B COUPE SSS \$ 595.920. 200 L LAUREL \$ 662,220.

CAMIONETA 1.600

CAMIONETA KING CAB \$ 498.810.

LARGO CREDITO DIRECTO SIN AVAL PESOS FIJOS 3.10%.

DOLARES 1.95%



### 17 CAVEM

PORTUGAL 306 FONOS: 223824 220795-225760



AUTOS NUEVOS

FIAT 147 850

FIAT 147 GL

FIAT SILVER FIAT RITMO

FIAT 132 CM

FIAT 132 CA

**AUTOS USADOS** RECIBIMOS AUTOS EN PARTE DE PA-GO.

ATENCION DIA SA-BADO



AUTOS MODELOS 1980 Y 1981.



### **55 CAVEM**

BILBAO 1429-FONOS: 231079-748799 **ENTREGA INMEDIATA** 



ENTREGA INME DIATA

FIAT 147, 850 FIAT 147, G.L. FIAT 147, G.L.S. FIAT 147 SILVER FIAT RITMO FIAT 132 CAMBIO AUTOMATICO FIAT 132 CAMBIO MECANICO FIAT ELORINO FIAT FIORINO

FINANCIAMIENTO BANCARIO HASTA 60 MESES



### 127 CAVEM

AUTOS NUEVOS 1981.

LINEA CITROEN

G.S.A., \$ 448.500 VISA II, \$ 279.630 CITROEN L.N.A., \$ 272.610. DESCUENTO IVA. 2 C.V. - 6, \$ 208.650

LINEA MITSU-BISHI, TODOS LOS MODELOS.

AUTOMOVIL PONY SEDAN, \$ 351.000 AUTOMOVIL PONY SEDAN PINTADO DE TAXI, \$ 351.000 FURGON L. 100 CON VENTANAS, CON VI \$ 235,950

\$ 233,930 L. 100 PANEL, \$ 231,270 L. 100 PICK UP \$ 206.310

LINEA VOLKSWA-

GEN. E S C A R A B A J O 1.300, \$ 272.610

LINEA CHEVETTE

CHEVETTE 2 PUERTAS, \$348,000 CHEVETTE PUERTAS \$ 372,450

AUTOS USADOS

SUZUKI CERVO FLAMANTE, 1980, 195,000 PEUGEOT 504 FLA-MANTE, 1977, \$ 360,000 \$ 360.000
MAZDA 323, 1977,
\$ 280.000
SUBARU REX 600,
1981, \$ 165.000
CITROEN A K 6,
1974, \$ 88.000
FIAT 125 FAMI-LIAR \$ 285.000 ZASTAVA FURGON CON VENTANAS Y ASIENTOS 1980, \$ 220.000 PEUGEOT 1972, \$ 215.000

CREDITO BANCA-RIO HASTA 60 ME-SES SIN PIE NOSOTROS GES-TIONAMOS SU CREDITO SABADOS ABIERTO BSM

#### 139 CAVEM IRARRAZAVAL 4957

FONO 265289

PLAN DE VENTA VEHICULOS DAIHATSU SIN PIE

LICHT BUS \$ 916.110.— 36 CUOTAS DE US\$ 1.025.— 60 ME-SES EN CUOTAS FI-JAS \$ 39.400.— BUS DE

CAMION DELTA \$ 643.110.— 36 MESES US\$ 720.— 60 MESES EN CUOTAS FIJAS

STATION WAGON 1.600 \$ 428.610.— 36 MESES US\$ 490.— 60 MESES EN CUOTAS FIJAS \$ 18.420.—

SEDAN CHARMANT 1.600 \$ 413.010.—

36 MESES US\$ 465.— 60 MESES EN CUOTAS FIJAS \$ 17.780.—

CHARADE RUNA-BOUT \$ 295.950.— 36 MESES US\$ 340.— 60 MESES EN CUOTAS FIJAS

CHARADE G-20 \$ 279.900.— 36 MESES US\$ 320.— 60 MESES EN CUOTAS FIJAS \$ 12.050.—

JEEP L.F. 20 V. \$ 409.110.— 36 MESES US\$ 460.— 60 MESES EN CUOTAS FIJAS \$ 17.600.—

WIDW VAN HACH ROOF \$ 249.910.— 36 MESES US\$ 280.— 60 MESES EN CUOTAS FIJAS

WIDE \$ 237.510.-VAN 36 MESES US\$ 270.— 60 MESES EN CUOTAS FIJAS \$ 10.220.—

WIDE FURGON \$ 233.610.— \$ 233.610.—
36 MESES US\$ 265.—
60 MESES EN
CUOTAS FIJAS
\$ 10.050.—

CUORE \$ 214.460.— 36 MESES US\$ 245.— 60 MESES EN CUOTAS FIJAS \$ 9.250.—

WIDE PICK — UP \$ 212.550.— 36 MESES US\$ 240.— 60 MESES EN CUOTAS FIJAS \$ 9.150.—

BSM

LINEA BLANCA ELECTRONICA ELECTRODOMESTICO BICICLETAS SIN PIE 24 MESES CRE-DITO BANCARIO

automóviles vespucio BILBAO: 5655 ESO. AMERICO VESPUCIO Fonos: 2275085-2272032

### **46 CAVEM**

BILBAO 5655 ESQUINA AMERICO VESPUCIO TELE-FONOS 2275085-2272032



CREDITO DIREC-

SIN AVAL \$ 3.19% U.S. 1.95%

120 Y SEDAN, U.S.\$ 10.500.-

120 A HATCH-

U.S.\$ 10.990.-120 Y FURGON, U.S.\$ 11.360.-

150 Y SEDAN, U.S.\$ 11.290.-

150 Y COUPE, U.S.\$ 11.690.-150 Y STATION WA-GON, U.S.\$ 11.990.-

160 J. SEDAN, U.S.\$ 12.290.-160 J. SEDAN AUTOMATICO, U.S.\$ 12.590.-

160 J. COUPE, U.S.\$ 13.290.-

160 J. STATION W A G O N , U.S.\$ 13.290.-

160 J. HATCH-U.S.\$ 12.700.-

1.8 BLUE BIRD SE-DAN, U.S.\$ 13,980.-

1.8 BLUE BIRD SE-DAN AUTOMATI-CO, U.S.\$ 14.650.-1.8 BLUE BIRD COUPE SSS, U.S.\$ 15.280.-

1.8 BLUE BIRD STATION WAGON, U.S.\$ 14.780.-180 U.S.\$ 16.490.-

LAUREL U.S.\$ 16.980.-

LAUREL U.S.\$ 23.300.-240. KING CAB 1800, U.S.\$ 12.790.-

KING CAB 1800 4 W.D. U.S.\$ 16.450.-

PICK UP 1.600 CHA-SIS LARGO, U.S.\$ 10.320.-

PICK UP 1.600 CHA-SIS CORTO, U.S.\$ 9.890.-

PICK UP 1.800 DOBLE CABINA, U.S.\$ 14.490.-PICK UP 1.600 CARROCERIA ES-T A C A S , U.S.\$ 10.590.-

NISSAN CABALL SIN PICK UP, U.S.\$ 13.980.-NISSAN CABALL CON PICK UP, U.S.\$ 14.980.-

NISSAN JUNIOR SIN PICK UP, U.S.\$ 12.500.-NISSAN JUNIOR CON PICK UP, U.S.\$ 12.950.-

CREDIC 2.800 cc FULL EQUIPO, U.S.\$ 31.390.-NISSAN PATROL

U.S.\$ 19.950.-

Tattersall Automotriz Ltda. AV. LAS CONDES Nº 10033 FOND 472548



SEDAN 150 Y, 1981, \$ 440,310.-STATION 150 Y, 1981, \$ 467,610.-COUPE 160 J, 1981, \$ 518,310.-SEDAN 160 J AUTO-MATICO, 1981, \$491,010.-

STATION 160 J. 1981, \$ 518.310 -PICK-UP KING CAB DOBLE CABINA, 1981, \$ 498.810.-

SEDAN 180 B BLUE BIRD, \$ 545,220,-

LAUREL 2.00 SE DAN, 1981 DAN. \$ 662.220.-

CUORE, 1981, \$ 413,010.



OPALA CARAVAN 2.500 ce, 1981, \$ 505.440.-CHEVETTE, 1981, CHEVETTE FUR-GON, 1981, \$ 418.080.-FINANCIAMIENTO DIRECTO.



IRARRAZAVAL 401 FONO 746206-259070



CONCESIONARIO RENAULT CHILE

RENAULT 1981 TO-DOS LOS MODE-LOS PRECIO DES-DE \$ 282.700. CREDITO BANCA

48 MESES.

AUTOS USADOS RENAULT 17 T.S., 1978, \$ 468.000.-RENAULT 4 S., 1976, \$ 160.000.-RENAULT 4 F., 1978, \$ 170.000.-CHEVETTE, 1978, \$ 260.000.-

CHEVETTE, 1978, \$ 260.000.HONDA CIVIC, 1978, \$ 315.000.RENAULT 5, 1980, \$ 250.000.HONDA ACCORD, 1977, \$ 390.000.SUBARU VAN 600, 1979, \$ 165.000.CHEVROLET C-10, 1980, \$ 460.000.-1980, \$ 460,000 RENAUL 18 G.T.S., 1980, \$ 450,000.

CREDITO BANCA-

RIO 48 MESES SIN PIE.

Tattersall

15-C CAVEM



STATION WAGON 180 B. BLUE BIRD, 1981, \$ 576,420.

LAUREL 2.40, 1981, \$ 908.700.-



CHARMANT 1.600 cc., 1981, \$ 413,010. CHARADE G 20, 1981. \$ 279,900. CHARADE, 1981, 2 PHERTAS 5 CAM-PUERTAS 5 C BIOS \$ 295.932. 1981,





**70 CAVEM** COMERCIAL CASH PEDRO DE VALDIVIA 460

FONO 740823 PEUGEOT CONCESIONARIO INTEGRAL

305 S.R. \$ 486.330. 504 1.800 \$ 530.820.

504 2.000 S.E. \$ 565.580.-\$TATION WAGON 504 2.000 S.T. 8 \$ 640.770.-

PEUGEOT 504 DIESEL \$ 565.500.-

ENTREGA INMEDIATA. RECIBIMOS SU AUTO USADO EN PARTE DE PAGO

FINANCIAMIENTO BANCARIO

SABADO AL RTO HASTA LAS HO-RAS.

SERRANO 87 AUTONUEVO

16 CAVEM SERRANO 87





120 A. SEDAN \$ 411.840. 120 Y. FURCON \$ 443.040.

150 Y. SEDAN \$ 440.310. 150 Y. STATION \$ 467.610,-160 J. 2 Y 4 PUER TAS DESDI \$ 479.310.-

160 J. HATECE BACK \$ 495.300. 160 J. STATIO \$ 518.310,-

180 B. 2 Y 4 PUE TAS DESD \$ 545.220.-180 B. STATION \$ 576.420.-

180 B. AUTOMAT CO 4 PUERTA \$ 576.420.-200 L., \$ 662,220.

240 L. \$ 908.700. PICK UP 1.600 CF \$ 402.480.-

PICK UP L 600 CE SIS CORT \$ 385.710.-

TACAS \$ 413.010 PICK UP 1.8 DOBLE CABIN \$ 565.110.-

KING CAB \$ 498.810.-KING CAB 1.80 W.D. \$ 641.550.

NISSAN JUNI SIN PICK \$ 487.500. PATROL 4 DV \$ 778.050.-FINANCIAMIEN CREDITO CIDE

36 MESES.

3.19 % PESOS FIL 1.95 % DOLARES

DIMERS LTDA. 152 CAVE PROVIDENCIA 753

FONOS 237835-251 AV. SANTA MARIA DE FONO 376333 ZASTAVA

ZASTAVA 750 I \$ 193.050. ENT GA INMEDIATA GA INMEDIA:
MEDITERN I
em3 \$ 314.460
FURGON \$ 259-4
KOMBI \$ \$ 275-8
PICK UP \$ 281-8
PICK UP DOR
CABINA \$ 288.
ENTREGA IN

### OSÍFICOOS AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

PRIMER Juzgado concedió possión efectiva Sara Mar-tims Sequeida, para Oscar y Luis Valenzuela Martí-

SENOR Director General de Aguas: Eric Eduardo Noil Vega, Agricultor, carnet Nº 3.395.673 de Santago, domicillado en calle Abadia Nº 88 Las Condes y María Angelica Sierra Piña, Agricultora, carnet Nº 5.312.494 de Santiago, domicillada en calle Luís Thayer Ojeda Nº 472. Santiago, son propietarios de la Parcela Nº 3 del proyecto de parcelación del Fundo Santa Sara y vienen en solicitar a Ud. respetuosamente, se les conceda una merced de agua subterránea que se captará de un sonda; que se contruyó en la mencionada parcela, ubicada en la Región Metropolitana, provincia de Santiago, Comuna de Lampa. Se extraerán de este sondaje la cantidad de 35 litros de agua por segundo, que se elevarán a la superficie mediante una bomba de pozo profundo, que se accionará por intermedio de corriente electrica; para el riego de la parcela se distribuirá esta agua por canales a tajo abierto, sin necesidad dimponer servidumbre algua, la merced que se solicita será de ejercicio permanente y continuo. La superficie aproximada de la parcela es 27 hectáreas. El Rol de Avaldo de este predio es Inº 150.109. Los solicitantes son dueños por iguales partes del predio.

paree Portos.

8-9-10
PENER Jurgado concedió
Pessón efectiva Luis Olposión de la luis Olposión efectiva Luis Olposión efetiva 8-9-10

8-9
CUARTO Juzgado de
Letras de Menores de Santiago, ordenó citar, en
autos rol Nº 32.557, a parientes de los menores Marcelo Luis Muñoz Novoa y
totos, para el próximo y
totos, para el próximo y
hrs., auunto suspensión
patria potestad. La Secretaria.
8-9-10. horn. S.9-10
FRIMEB Juzgado concedió
rozsiones efectivas: Primeno) de Maria Coddone
González, Para Mónica y
Roberto Conzález Lira, sin
pejucio derechos último
come cónyuge. Segundo)
de Roberto González Lira
sura Mónica y Maria González Coddone.

8-9-10

TIO

20,-00,- POR robo quedan nulas las facturas de ventas Nº 1 y 2 a nombre de Gilberto Nú-NULOS por extravio titu-los: Nºs 3112 x 888—29790 x 36—7579 x 68—33584 x 34—14470 x 22—37421 x 31—25824 x 57—21428 x 458—41072 x 47- acciones de la Cía Sud Americana de Vapores S.A. a nombre de Adela Street de Vial: 8-9-10

NULO por extravío título Nº 8167 por 70 acciones Compañía Industrial. 8-9-10

NULO por extravio cheque № 174550 girado por el Beo del Trabajo contra el Marine Midland Bank por la suma US\$ 34.000. 8-9-10

QUEDA nulo por extra-vio titulo N° 50313 N° de Inforsa a nombre del Sr: Toychei Senda Senda 8-9-10

ORDEN de no pago factu-ra 42176 cheque CZA-2 Nº 1298346 \$ 10.650 Bco. del Trabajo.

SEXTO Juzgado Civil de

SEXTO Juzgado Civil de Santiago. Citase herederos Pedro Pablo Jiménez Mu-noz y. Rafaela Parraguez Cornejo a audiencia del quinto dia habil después de la última notificación o al día siguiente habil, si fuere sabado, a las 15 horas, con objeto de designar juez par-tidor. Ordenado practicar 4 notificaciones por avisos. Tercera notificación. Secre-taría.

EDMUNDO Claro y Cía.

S.A. Productores de
Seguros. Con fecha 6 de marzo de 1981 presentó su
renuncia como director de esta Sociedad el señor Antonio Baseuñan Valdés. En su
reemplazo el Directorio designó a don Fernando Bravo Valdivieso, nombramiento que fue ratificadopor la Junta Ceneral de Aocionistas celebrada el 27 de
abril de 1981.

ORDEN de no pago che-que del Banco del Estado sucursal Ahumada Serie AD Nº 5553274 por 8 81.000 a la orden, Sud Américano por incumplimi, ento.

ento.

SE notifica que en expediente proposiciones de
convenio Manufaturas Textiles S.A. Matesa Rol 7749
Segundo Juzgado Civil.
Santiago se pidió se declarara acordado el convenio
porque lo aprobaron mayorara legales en conformidad
artículos 148 y 153 ley de
Quiebras. El Tribunal con
fecha veinticinco de agosto
resolvió "Como se pide
publiquese". La Secretaria
Subrogante.

5-6-7-8

QUIEBRA. Salvador Mario Cruz Fabres. Cuarto
luzgado Civil de Mayor
Cuantia de Santiago. Por
resolución de fecha 18 de
agosto de 1981 se tuvieron
por aprobadas las bases de
remate con las siguientes
modificaciones: a) En la
base 3.- El precio debe : pagare al contrado. b) En la
base 3.- Se resemplaza la
expresión "al cuota" por la
locución "el precio". Secretaria.

OULEBRA: Assora de In-olio. Versiones York Ltda. Pri-mer juzgado Civil de Ma-las yor Cuantia de Stgo., reso-lución 24 abril de 1881. onervador de Bienes
aíces de Santiago año
376 Rol 692-40. Minimo
UF 2.878. equivalente
la fecha subasta. Precio
emate: 60 % contado, de Bie (SSA)

8-9-10

NDO Juzgado San concedio posesión a intestada de Do a intestada de Do Millan Huenado, Millan Huenado, in y María Claudina in y María Claudina Millan sin perjuicio derechos de cónyucio vivente doña Zolia Peñafil Practicaré urio solemne 14 sep-ce 1981 a las 15 ho-cretaria. 33 VA

8-9-10

CUARTO Juzgado conce-dió posesión efectiva Juana Espinoza Cabrera a cónyu-ge Héctor Moisés Ramírez, sin perjuicio sus derechos. 7-8-9 cumento Nº 134921 Beo Austral fecha emisión 3-9-81 sence 8-10-81

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Raquel Herrera Gilmour a Ruth, Norma, Marta, Hilcha y Luis Hormazábal Herrera, sin perjuicio cónyuge Eduardo Hormazábal Muñoz. Inventario solemne 10 actual, 15 horas.

7-8-9 7-8-9
QUINTO Juzgado Civil
concedió posesión efectiva
Pedro Jalaff Namur a Enrique Liliam, Willian, Sergio, María y María Isabel
Jalaff Escandar, y cónyuge
Berta Escandar Mana, sin
perjuicio sus derechos. Inpentario solemne 10 actual,
15 horas. 7-8-9

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Carlos Véliz para Carlos, Irma, Maria y Ximena Véliz Ver-gara, sin perjuicio derechos Irma Vergara Pizarro. Practicaré Secretaría inven-tario, solemen nues sertario solemne nueve sep tiembre 1981, quince ho ras.

ras. 5-7-8
PRIMER Juzgado Civil
Santiago. Cítase parientes
de Silvia Martinez Berrios,
Guillermo Bernal y Silvia
Berrios Ahumada, audiencia diez septiembre 1981,
quince horas. Secretario.
Expediente 1462-81
5-7-8

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Lidia Manríquez Rozas a Carmen Marin Manríquez y Julia Correa Manríquez 7-8-9

7.8-9
QUINTO Juzgado Civil
concedió posesión efectiva
María Concha Tejo, concediose a María y Ana Oschilewsky Concha y María
Iturriaga Oschilewsky Apria
Concha Schilewsky Concha.
Concedióse a María
Iturriaga Oschilewsky.
7-8-9
PRIMER Juzgado Civil

7.8-9.
PRIMER Juzgado Cil.
San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Levio Hueichao
Flores, a Eliana y Carlos
Hueichao Correa; sin perjuicio derechos convuge
Elena Correa Verdugo
Practicare inventario solemne 10 septiembre 1981,
once horas. Secretaria.
7-8-9
PRIMER Juspado Carl San

7-8-9
PRIMER Juzgado Civil San
Miguel, concedió posesión
efectiva herencia intestada
de Angel Ramón Pesce Bravo, a Patricio y Marcelo
Pesce Quezada:sin perjuicio derechos cónyuge
Alicia Quezada Meléndez.
Practicaré inventario solemne 15 septiembre 1981,
once horas. Secretaria.
7-8-9

SEGUNDO Juzgado conce-dió posesión efectiva Ana Maria Norambuena Yáñez, y posesión efectiva Luis No-rambuena Almuna a Luis y Jaime Norambuena No-

SEGUNDO Juzgado conce-dió beneficio inventario, posesión efectiva testada Adriana Montt Santos a Maria Lagarrigue Montt, Maria Lagarrigue Goncal-ves, Alfredo del Río La-garrigue; y posesión efectives, Alfredo de No Lagarrigue; y posesión efectiva Jorge Lagarrigue Monti a María Lagarrigue Goncalves, sin perjuicio derechos cónyuge Benedicta Goncalves Goncalves. Practicaré inventario solemne 15 septiembre, quince horas. Secretaria.

7-8-9

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva testada Ena Carlota Cereghino Sánchez a Angela Fortunato Gereghino Sánchez.

SEGUNDO Juzgado conce-dió posesión efectiva Ro-berto Guerrero Mercado a Oscar, Rosaura, Arcadio, Ana, Ciotilde, Miguel Guerrero Navarro.

SEGUNDO Juzgado conce-dió beneficio inventario, posesión efectiva Ramona del Rosario Guiñez Sepúl-7-8-9

SECUNDO Juzgado conce-dió posesión efectiva Euge-nia Rupertina Farías Nú-ñez: a Luis Reyes Farías, Aurelia y Celinda Farías Núñez; y posesión efectiva Luis Alberto Farías Núñez a Aurelia; y Celinda Farías Núñez. 7-8-9

SEGUNDO Juzgado conce-dió posesión efectiva Labi-be Eblen Saar a Julia y Juana Kadis Eblen.

SEGUNDO Juzgado conce-dió posesión efectiva Fresia Teodora Tudezca Calderón a Celsia, Olga, Elvira, Zoila, América, Gioconda, Guillermo Tudezca Calde-rón

SEGUNDO Juzgado conce-dió posesión efectiva Ro-berto Arturo Lyon Besa Roberto y Guillermo Lyon Díaz, sin perjuicio derechos cónyuge Ximena Elena Díaz Besa.

CUARTO Juzgado conce-dió possión efectiva Ro-berto Palumbo Laperuta a Roberto Enrique, María, Magdalena, Blanca María, Ana María y María Loreto Palumbo Ossa, sin per-juicio derechos cónyuge Blanca María Ossa Cerda.

PRIMER Juzgado Civil
San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Rosa Vargas Vargas, a Feliciano; Angel;
Gaby: Margarita y Luis Pozo Vargas. Practicaré inventario solemne 10 septiembre de 1981, once horas. Secretaria. 7.8-9

CUARTO Juzgado conce-dió posesión efectiva Olega-rio Sepúlveda Toro a Satur-nino, Olegario y Ana María Sepúlveda Araya, sin per-juicio derechos Raquel Ara-ya Díaz.

CUARTO Juzgado conce-dió posesión efectiva Rodol-fo Segundo Valenzuela a Rodolfo Antonio Valen-zuela Rojas. 7-8-9

zuela Rojas. 7.8.9

EXTRACTO. Tercer Juzgado Civil de Santiago concedió posesión efectiva de
Don José Santos Muñoz Bugueño a sus hijos legitimos
José Miguel, Antonia Ester,
Adriana Hortensia. Lidia
del Carmen, Eduardo,
Luis Stalen, Fredy Alberto,
Ana Celinda, Enrique Javier, Virginia Luz, Margarita Mercedes, Maria Ignacia y Ernestina Irene Mufuzo Zarvajal, sin perjuicio
de los derechos de doña
Ana Mercedes Carvajal como cónyuge sobreviviente.
La Secretaria. 7-8-9

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió pose-sión efectiva herencias in-testadas de Moisés Rodri-guez Wertt y Edelmira Pe-reira Vargas, a Moisés Rodríguez Pereira; a Cloria Salas Rodríguez; y Carlos; Edelmira; Marta; Pedro y Cloria Rodríguez Bustos, Practicaré inventario so-lemne 15 septiembre 1981, once horas. Secretaria. 7-8-9

"DANDO cumplimiento a lo dispuesto en el Artículo Nº 38 del reglamento de la Ley sobre Sociedades Anónimas, se informa el extravio de los siguientes títulos, a nombre de don Pedro Pena y Lillo Niño de Zepeda: Embotelladora Andinas S.A: título Nº 00227 por 486 acciones; 00826 por 243 acciones; 01942 por 170 acciones. Compañía Chilena de Navegación Intercenica S.A. título Nº 2386 por 74 acciones. Fábrica Nacional de Loza de Penco S.A. título Nº 3090 por 5 acciones, título Nº 3090 por 5 acciones, Endre Chile: título Nº 3090 por 5 acciones, 1809-00-06, 72 acciones; 1082829-04, 108 acciones; 118828-07, 216 acciones; 134086-04, 180 acciones; 154310-05, 360 acciones; 18187-05, 720 acciones. acciones; 154310-05, 360 acciones;186187-05, 720 ac-ciones.

SEGUNDO Juzgado conce-dió posesión efectiva Ra-quel María Rebeca Solis Vásquez o Márquez a Ma-ria, Jorge Leiva Solis.

dió beneficio inventario po-sesión efectiva Lucía Buric o Burich Carevic; y pose-sión efectiva Nicolás Polic o Polich Kruzic o Cruzich a Elena Polich Burich. - Prac-ticaré inventario solemne 14 septiembre, quince ho-ras. Secretaria.

SEGUNDO Juzgado conce-dió posesión efectiva María Teresa Calvo Plaza a Cris-tian Swinburn Calvo. 7-8-9

7-8-9
SEXTO Juzgado Civil,
concedió, beneficio de inventario, posesión efectiva
Lidia Arias Peñaloza a hijos
legitimos: Victor, Matilde,
Blanca, Lidia, Dalla, Raúl,
Carmen, Luis, José Héctor
y Maria Contreras Arias. Se
hará inventario solemne el
dia 10 de septiembre a las
10 Hrs. La Secretaria.
7-8-9

7-8-9

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestuda de Enrique Núnez Vás-quez, a Enrique; Judit; Lu-cia; Leticia; Blanca; Nora Ramón Núñez Zúñiga; sin perjuicio derechos conyuge Erica Zúñiga Pérez. Secre-taria. 7-8-9

DUODECIMO Juzgado concedio posesión efectiva Juan Castillo Aguilera a María Eugenia y Juan Carlos Castillo Páez, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente.

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva Luis Araya, hijos Luis y Victoria Araya Díaz; sin perjuicio cónyuge Victoria Díaz Díaz Inventario 9 septiembre 10 horas. Secretaria. 5.7.8



### La invalidez en Arabia Saudita y los principios del Corán

En el Islam, la ley del Corán es-tablece la ayuda a los impedidos. Por ello no ha de extrañar que la Arabia Saudita haya hecho, durante estos últi-mos veinte años, un esfuerzo especial en ese sentido. En 1959, se iniciaron cursos vespertinos para ciegos en los su-burbios de Riad. Unos cien alumnos, después de terminar su jornada en las

escuelas religiosas, pudieron así apren-der el braille y recibir una formación técnica.

técnica.
En 1962, otros institutos para no videntes se abrieron en La Meca y en Unayzah, con educadores formados en el instituto de Riad. Ese mismo año comenzaba a funcionar en el Ministerio de Educación un departamento de edu-

los lleva a esos cursos y reciben una modesta asignación mensual durante su formación.

Otros institutos para impedidos están actualmente en construcción o en proyecto; y se han asignado fondos y proporcionado equipos para la formación de educadores especializados.

Los jóvenes ciegos pueden elegir entre dos tipos de cursos. Uno, de enseñanza general, se hace cargo de ellos hasta el examen de fin de ciclo secundario. A excepción del braille, los métodos pedagógicos se parecen mucho a los de las escuelas corrientes.

También pueden elegir cursos de enseñanza técnica (de una duración de seis años en general), con materias como cesteria, tejido en telar y fabricación de objetos de uso doméstico, que se sancionan con un certificado de fin de estudios. El programa incluye elementos de cultura general y todos los alumnos aprenden a leer y escribir en bralle. Las sillas, camas, paneras, mesas, escobillas, tejidos y tapices que fabrican son en general de buena calidad y pueden venderse.

Existe en los institutos para sordomudos un curso preparatorio para los miños de cuatro a seis años, en donde se evalúa la profundidad real de su deficiencia y sus capacidades. Además de gozar de una asignación mensual y de los servicios medicos y de sálud que tienen todos los impedidos, se los alimenta y se los viste. Las clases son de cinco a diez alumnos.

Se estitula a los alumnos a que participen en la amplia gama de actividades para-escolares que se les ofrece para afirmar su personalidad y ayudar a su desarrollo.

### ¿ A qué escuela puede ir Kohji?

En esta clase de Arabia Saudita, las vibraciones producidas por dispositicos eléctricos ayudan a los niños a estudiar. (Foto Peter Carmichael).

Kohji Kanadi, 12 años, vive en Tokio, con sus padres y sus dos hermanos menores. A los cuatro meses de edad, los médicos le diagnosticaron parálisis cerebral. Asistía a una escuela para impedidos cuando decidió que prefería ir a la misma escuela que sus hermanos y amiguitos. Su petición fue lisa y llanamente rechazada por el Ministerio de Educación y la escuela. Durante estos ultimos tres años, el, sus padres y sus amigos manifestaron varias veces en una sala de reunión o frente a un organismo municipal que se negaba a recibirlo. Haciendo caso omiso de ello, Kohji fue a la escuela primaria que había escogido, luego siguió trabajando ante la puerta de la escuela. Más de una vez los alumnos le gritaron: ¡Vete a tu casal ¡Monstruo! [Silla de ruedas! El Ministerio de Educación y sus padres llegaron a un acuerdo: Kohji podría asistir dos veces por semana a los cursos de la escuela primaria, pero seguirá inscrito en la institución para empedidos. En efecto, la escuela primaria que debía recibirlo no le abrió sus puertas. Uno de sus compañeros comenta el asunto en estos términos: "¿Cómo pensar en el porvenir si el mundo no nos permite vivir con gente como Kohji?"



### En la URSS: La adversidad se puede superar

La creación en el arte, la técnica o la especulación intelectual, es la expresión suprema del triunfo del espíritu huma-

management of the second of



Natacha Korneyeva, ciega, sorda y muda, diplomada de la Universidad, instruye a niños que sufren de las mismas inca-pacidades en un establecimiento especializado de Zagorsk.



Semyon Geytchenko, octoge-nario, director del Museo Puchkin, en Mikhailovskoye, hace visitar la propiedad del poeta a un grupo de escolares. poeta a un grupo de est (Foto Tass Y. Belinski)

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva

Preventivo. - Undecimo Juzgado Civil de Santiago. Antonio Jadad Najar propone pagar acreedores según estado 31 julio 1981 considerando intereses pactados relación Banco, das por ciento mensual demás acreedores desde vencimiento a fecha indicada. Condonación 65 % creditos calculados. Pago 35% dentro 30 días sentencia firme apruebe convenio, directamente o consignando Tribunal se haya intentado acción civil o penal, todo aprobado Comisión Acreedores. Fiadores y codeudores solidarios cumplimiento convenio "Industria Confecciones Holiday Inn Limitada", "Comercial Ansiorea Limitada", "Arundelco Limitada", "Tomercial Ansiorea Limitada", "Indelco Limitada", "Indelco Limitada", "Indelco Limitada", "Indelco Limitada", "Ano corresponderá intervención Síndico aprobado convenio. Tribunal proveyo 25 agosto 1981, que de deudor sujeto intervención Síndico aprobado convenio. Tribunal proveyo 25 agosto 1981, que de deudor sujeto intervención Síndico aprobado convenio Tribunal proveyo 25 agosto 1981, que de deudor sujeto intervención Síndico aprobado convenio "Industria proposiciones plazo 30 días presentenses presentenses presentenses proposiciones plazo 30 días presentenses proposiciones plazo 30 días presentenses proposiciones plazo 30 días proposiciones plazo 30 días presentenses proposiciones plazos 30 días presentenses y concurrir Junta General 5 de octubre 16 hrs. Tribunal. Notifíquese 5 avisos LA NACION Juez. Secretario. Jadad solicita fijación Junta 30 octubre 1981 16 horas otros, ordena publicación petición y resolución extracto. Tribunal resolución extracto. 5-7-8 nal resolución le sep-tiembre 1981, como se pido Junta Acreedores 30 oc-tubre 1981, 16 horas y otro-si, como se pide, oficies Studico conformidad arti-culo 51 Ley Quiebras. Juez.

CONVENIO

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Fidel Henriquez Cornish para Amelia, Ramón, Ricardo, María y Camilo Henriquez Vio y María Vio Aguirresin perjuicio derechos última como cónyuge.

5-7-8

5-7-8
PRIMER Juzgado concedió
posesión efectiva Gastón
Maldonado Herrera para
Yolanda, Guillermo y
Jaime Maldonado Muñoz,
sin perjuicio derechos
Guillermina Muñoz Bustamante.

podónico Saluzzi, Luis fo Carcedo, Mariana la vda de Fazio, dalena Costa Canales, Maria Alfessi, San-by Ruzic Romanelli, for Espinoza, Elsa sasco Santibáñez, Syl-Campos, Jorge Smart alhaes, Sylvia Fuen-Eliana Contreras Acos-Eliana Contreras Acos-Eliana Contreras Acos-

mante.

5.7-8
PRIMER Juzgado concedióposesión efectiva Enrique
Destefani Plaza para Enrique Destefani Sánchez, sin
perjuicio derechos Raque
Sánchez Andonaegui.

5.7-8
PRIMER Juzgado Civil
Santiago. Practicaré Secretaria nueve septiembre
1981, quince horas, inventaria nueve septiembre
1981, quince horas, inventario solemne y tasación
bienes de Mario Pruzzo
Perciavale y María Chandia Cabrera. Secretario.

5.7-8
CONVENIO Judicial

5.7-8
CONVENIO Judicial
Preventivo. Undécimo
Juzgado Civil de Santiago.
Antonio Jadado Najar propone pagar acroedores segin estado 31 julio 1981
considerando intercese pactados relación Banco, dos
por ciento mensual demás Sindico quien intormara proposciones plazo 30 días; preséntense acreedores residentes territorio República dentes territorio República dentes de la composició 7-8-9

QUIEBRA: Sociedad Co-mercial La Reina Ltda., Décimo Juzgado Civil San-tiago. Por resolución 26 ju-nio 1981, tuvo por verifica-do crédito "Chicle Adams S.A.C.1.", ascendente a \$ 583.711. Secretaria. 5.7.8

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva Adela Pa-redes Bazualto, cónyuge Rodolfo Sánchez Reyes. 5-7-8

DUODECIMO Juzgado DUODECIMO Juzgado concedió posesión efectiva Santiago Modesto Urcelay Emparanza a María Euge-nia, Santiago Patricio, Ser-gio Fernando, Francisco Javier y María Tersa Aurora Urcelay Visente, sin perjuicio derechos cón-yuge sobreviviente. 7-8-9

PRIMER Juzgado Letras Puente Alto, concedió possión efectiva Aurora Suárez Baeza y Jorge Jonaiel Parteres Suárez, a doña Aurora Luisa Parker Cancino de Aguilera, calidad heredera testamentaria de Federico Armando Parker Avaria, fallecido 31 diciembre 1970, presuntivamente seguin sentencia dictada Tribunal. Se practicará Inventario Solemne 10 septiembre 1981, 11 horas. La Secretaria. 7-8-9

QUIEBRA. Soc. Productos
Alimenticios Bomarca Ltda. Décimo Tercer Juzgado
Civil. Resolución 28 agosto
1981 tuvo por verificado
refédito por \$1 48.583,88
por don Enrique Dellafiori
Morales, en representación'
de Watt's Alimentos S.A. C.
e 1. en los términos Arts.
102 y siguientes y 110 Ley
Quiebras. Secretaria.
7-8-9

DUODECIMO Juzgado concedió posesión efectiva Juan Mariafingel Sepúlveda a Luzmenia del Carmen Muñoz Cácores. Tramitada según Ley 16.271. 7-8 OUIEBRA: "Manufacturas del Cuero" Notifica Sépti-mo Reparto Provisorio de Fondos del 2,20% sobre Créditos Valistas Reconoci-dos. Síndico de Quiebras Metropolitano 7-8-9

QUIEBRA: "Keller y Westendarp Ltda". Notifica
Sexto Reparto Provisorio de
Fondos, Abono Credito
Hipotecario Reconocido
Art. 2477. Sindico de
Quiebras Metropolitano.
7-8-9
QUIEBRA: "Max Handorf
Klapp". Notifica Cuarto
Reparto Provisorio de Fondos, Fago 100% Credito
Hipotecario. Sindico de
Quiebras Metropolitano.
7-8-9
QUIEBRA: "Fundición

QUIEBRA: "Fundición Libertad". Notifica Cuarto Reparto Provisorio de Fon-dos, 2,56º Pago Créditos Valista Reconocidos y Sal-do Valista Juicio del Traba-jo. Sindico de Quiebras Metropolitano. 7-8-9

Metroponsa. 7-8-9
QUIEBRA: "Cooperativa"
de Trabajo Soleche Ltda".
Notifica Noveno Reparto
Provisorio de Fondos. Pago
Crédito Hipotecario Reconocido. Sindico de
Quiebras Metropolitano.
Quiebras Metropolitano.

Quiebras Metopolitano.

QUIEBRA: "Jovino Parada Quintana". Notifica Quinto Reparto Provisorio de Fondos, 100% Creditos Hipotecario Reconocido. Art. 2477 C.C. Síndico de Quiebras Metropolitano.
7-8-9

QUIEBRA: "Patricio

7-8-9
QUIEBRA: "Patricio
Rodríguez Torrealba". Notífica Reparto Definitivo de
Fondos, 1,7% sobre Créditos Valistas. Reconocidos.
Síndico de Quiebras Metropolitano. 7-8-9

SUPERINTENDENCIA

de Valores y Seguros. Autoriza a "Mitsubishi Shoji Kabushiki Kaisha" en inglés, "Mitsubishi Shoji Kaisha, Limited" para establecer agencia en Chile. Resolución. Santiago, 26 de agosto (1981. Hoys eresolvió lo siguiente: Núm. 504-5 Ex. — Vista la solicitud adjunta; informes emitidos en virtud de lo dispuesto en el artículo 427, del Código de Comercio; 83 letra a) del John John Schola, and se consensa en comercio de la Agencia erá la ciudad de la comercio de la Agencia erá la ciudad de Santiago. 4.— El domicilio de la Agencia erá la ciudad de Santiago. 4.— El domicilio de la Agencia erá la ciudad de Santiago. 4.— El dobjeto de la Agencia erá la ciudad de Santiago. 4.— El dobjeto de la Agencia erá la ciudad de Santiago. 4.— El dobjeto de la Agencia erá la ciudad de Santiago. 4.— El dobjeto de la Agencia erá la ciudad de Santiago. 4.— El dobjeto de la Agencia erá la contracción y proyectos de construcción y proyectos de construcción y proyectos de construcción y proyectos de construcción y proyectos de correspondiente certificado de depósito acompañado. — La Sociedad deberá correspondiente certificado correspondiente certificado de depósito acompañado his. Notifiquese 5 avisos La Nación. Juez. Secretario. Jadad solicita fijación junta 30 octubre 1981, 16 horas y otrosi ordenar publicación petición y resolución estracto. Tribunal resolución petición y resolución estracto. Tribunal resolución la septiembre 1981, 16 horas y otrosi, como se pide junta Acredores 30 octubre 1981, 16 horas y otrosi, como se pide, oficiese Sindico conformidad articulo 51 Ley Quiebras. Juez. Secretario. 4.5-7-85 SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva Rosa Vargas Naveas, hijos Julio y Custavo Ortiz Vargas, simperiucico cónyuge Julio Ortiz Muñoz.

7-8-9 SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva Rosa Vargas Naveas, hijos Julio y Custavo Ortiz Vargas, simperiucico cónyuge Julio Ortiz Muñoz.

7-8-9 SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva Rosa Vargas a varganización, como esta Superintendencia una cobinado procedió posesión efectiva Rosa Vargas, a varganización, como esta Superintendencia una cobinado Securidado debrá porte deberá en var oportunamente a esta Superintendencia una cobinado servicio de las satutos sociales, cuyo texto será visado por este Servicio. Cúmplase con lo dispuesto en el artículo 126 del D.F.I. 251 de 1931 y en el cartículo 47 del Reglamento de Sociedades Anónimas superintendencia una cobinado de depósito acomitato de Sociedades Anónimas variando se publicación en el particulo del Argando Sepulado de del Producto Alimente de Sociedades Anónimas variando de Sociedades Anónimas con la descripción de Sociedades Anónimas estranjera denominada "Mitsubishi SEXTO Juzgado concedio possión efectiva Rosa Var-gas Naveas, hijos Julio y Gustavo Ortiz Vargas, sin perjuicio cónyuge Julio Or-tiz Muñoz.

### Clasificados AGUSTINAS 12 CASILLA 81-DFONO 82222

Shoji Kabushisi Kaisha", en inglés "Mitsubishi Corporation" o "Mitsubishi Shoji Kaisha, Limited". Segun consta de los documentos acompañados a la Superintendencia de Valores y Segunco y que han sido de bidamente legalizados, se constituyo en La Sociedad anómima extranjera "Mitsubishi Shoji Kaisha, Limited", que operará en Chile on en nombre de "Mitsubishi Corporation" o "Mitsubishi Corporation" o "Mitsubishi Corporation" o "Mitsubishi Corporation" o Sucursai Chile Construcción y Proyectos". De los mismos antecedentes se desprende que la sociedad anónima extranjera mencionada se constituyó en la ciudad de Tolkio, Japón, en conformidad a las leyes de ese país, y su objeto está establecido en la clásula segunda del estatuto social, cuya traducción se ha a compañado a esta Superintendencia. Santiago, 26 de agosto de 1981. — Domingo Hernández Emparanza Secretario General. Protocolización Poder General Mitsubishi Corporation a Junichiro Yamada. En Santiago de Chile a diez de febrero de mil novecientos ochenta y uno, yo Alejandro Jara Lazcano, Notario Público de este Departamento, Interino en la Notaría de domi Inovecientos cohenta y uno, yo Alejandro Jara Lazcano, Notario Público de este Departamento de mil novecientos cohenta y uno, yo Alejandro Jara Lazcano, Notario Público de este Departamento de mil novecientos cohenta y uno, a septiembre de mil novecientos cohenta y uno, a septiembre de mil novecientos cohenta y uno, ande el Notario Público de este Departamento a fojas ochocientos noventa y siete upida de mil novecientos cohenta y nueve, carnet de identidad nomicillada en de segunda de final de este registro bajo el número y vida de la principa de la principa

larlas. 7) Celebrar contratos de transporte, de Cambio, de
correduría y de transacción. 8) Celebrar contratos
de seguros, pudiendo acordar primas, fijar riegos,
plazos y denás condiciones
cobrar polizas, endosarlas y
cancelarlas, aprobar e impungar liquifaciones de siniestros, etc. 9) Celebrar
contratos de cuenta
corriente mercantil, imponesse de su movimiento y
aprobar y rechazar sus saldos 10) Celebrar contrator
de trabajodores, contratar
servicios profesionales o
técnicos y ponerle término,
otorgar finiquitos, pagar
remuneraciones, gratificaciones, bonificaciones, conceder anticipos, etc. 11) En
los contratos que la sociedad celebre, el mandatario queda facultado para
convenir y modificar toda
clase de pactos y estipulaciones, esten o no contempladas especialmente
por las leves, sea de su seencia, de su naturaleza o meramente accidentales para
fijar precios, interesse, rentas, honorarios, remuneraciones, epiazos, condiciones, deberes, entibuciones, epoca y frorma de
pago y de entrega, cabidas,
deslindes, etc. para recibir,
entregar, pata de la
vor o en contra de la sociedad, acestrega, cabidas,
deslindes, etc. para recibir,
entregar, pota clase de garantías en beneficio e en
contra de la sociedad, fijar
multas a favor o en contra
de la sociedad, fijar
multas a favor o en contra
de la sociedad, fijar
multas a favor o en contra
de la sociedad, fijar
multas a favor o en contra
de la sociedad, fijar
multas de formano en
contra de la sociedad, fijar
multas el raciones, y en
central de la sociedad, se de
colagicones, sean civies, por en contra de la
sociedad pastora per
todo los derechos que competenta la sociedad mandatario
para figura de la
sociedad para de la
sociedad en toda clase de
cauciones, escanciónción, evicción, etc., y aceptar la remuncia de acciones
y derechos, rescibir, resolver, resciliar, dejar sin efectodo, por contra de la
sociedad es de garanta es puer de la
sociedad es de garanta es puer de la
sociedad en toda clase de
cobligaciones, sea

AGUSTINAS 1269efectuar operaciones de cambio, tomar boletas de garantia y, en general, efectuar toda clase de operaciones bancarias, en moneda nacional o extranjera. [6] Cirar, suscribir, aceptar, reaceptar, renovar, prorrogar, revalidar, avaliar, endosar en dominio, cobro o garantia, depositar, protestar, descontar, cancelar, cobrar, transferir, estender y disponer en cualquier forma de cheques, letras de cambio, pagarés y libranzas, vales y demás documentos mercantiles o bancarios, sean nominativos a la orden o al portador, en moneda nacional o extranjera y ejercitar todas las acciones que a la sociedad correspondan en relación con tales documento. [17] Coder y aceptar cesiones de creditos, sean nominativos, a la orden o al portador, y en general, efectuar toda clase de operaciones con documentos mercantiles, valores mobiliarios, efectos públicos o de comercio. [18] Pagar en efectivo, por dación en pago, por consignación, por esción de bienes, etc. y todo lo que la sociedad adeivadas por cualquier título y en general efectuar toda clase de operaciones y as sean por renovación por cesión de bienes, etc. y todo lo que la sociedad adeivadas por cualquier título y en general estriguir las obligaciones ya sean por renovación por cesión de bienes corporales en el futuro, a cualquier titulo que sea y por cualquier persona natural o jurídica, incluso al Fisco, sea en dinero, o en otra clase de hienes corporales y incorporales y incuparios, deducir persona natural o jurídica, dos, pudiendo formular en ellos todas las declaraciones y en general, estender, refrendar o modificar toda clase de documentos públicos o privados, pudiendo formular en ellos todas las declaraciones que estime necesarias o convenientes. 21) Inscribir propiedad intelectual, industrial, nombres comerciales, marcas comerciales, patentar inventos, deducir posiciones, solicitar null-dades y, en general, efectuar todas las tendaraciones y estuaciones que sean procedentes en esta materia. 22) Entregar y retirar avy de las oficinas de correco, telégrafos aduanas o

telégrafos, aduanas o empresas estatales o particulares, de transporte
terrestre, marítimo o aéreo,
toda clase de correspondencia certificada o no, piezas
postales, gros, reembolsos,
cargas encomiendas, mercaderias, etc., dirigidas o
consignadas a la sociedad
mandante o expedidas por
ella. 23) Tramitar polizas
de embarque o transbordo,
cxtender, endosar o firmar
documentos, manifiestos,
recibos, pases libres, guías
de libre tránsito, pagarés u
ordenes de entrega de
aduana o de intercambio de
mercaderias y productos y
ejecutar en general toda
clase de operaciones
aduaneras pudiendo al
efecto otorgar mandatos especiales, presentar o suscribir solicitudes, declaraciones y cuanto instrumento público o privado se precisen ante las aduanas o desistirse de ellos. 24) Ocurria
rante toda clase de autoridades políticas, administratción autónoma, organismate toda clase de autoridades políticas, administración autónoma, organismos, servicios etc., con toda clase de presentaciones,
declaraciones, incluso obligatorias, modificarlas o desistirse de ellas. 25) Representar a la sociedad en todos los juiccios o gestiones
judiciales en que festa tenga
interés o pueda llegar a tenerlo, ante cualquier presentar a la sociedad como
demandante, demandada o
tercero de cualquier tribnal ordinario, especial, arbitral, administrativo o de
cualquier a tra clase así intevenga la sociedad como
demandante, demandada o
tercero de cualquier unlao ordinario, especial, arbitral, administrativo o de
cualquier a tra entre
con la cualquier especie, pudiendo ejercer toda
das de acciones, sean ellas
ordinarias, ejecutivas, especiales, de jurábdicción no
contenciosa o de cualquiera
o fundiciales en que esta tenga
interés o pueda llegar a tenerío, anter cualquier especielas, de jurábdicción no
contenciosa o de cualquiera o
tos facilitar embargos y senalar bienes al efecto, ale
gar o interrumpir prescripciones, someter a compromiso, nombrar, solicitar
o concurrir a la fijación de
sus facul

las verificaciones ya efec-tuadas o restringir su mon-to, intervenir en los proce-dimientos de impugnación, proponer, aprobar, recha-zar o modificar convenios judiciales o extrajudiciales con los acreedores o los deudores de la sociedad pu-diendo conceder guitas o esperas, pactar garantias, intereses, descuentos, de-ducciones o condonaciones, solicitar su nulidad o reso-lución en el ejercicio de su representación queda fa-cultado el mandatario para representar a la sociedad con todas ias facilitatos oridinarias o extraordinarias del mandato judicial, en los articulos 7 y 8 del Código de Procedimiento Civil, pudiendo desistirse en primera instancia de la acción entablada, contestar, demandar, aceptar la demanda contraria, renunciar los recursos o los términos legales, diferir el juramento decisorio o aceptar su delación, transigir, comprometer, otorgar a los árbitros facultades de arbitradores, prorrogar jurisdicción, aceptar la desenvente en gestiones, intervenir en gestiones, intervenir en gestiones, intervenir os para la construcción do avenimiento, cobrar o percibir, 26) Señalar domicilio, 27) Celebrar contratos para la construcción dobra material inmueble, 28) Concurrir a propuestas públicas, nacionales o internacionales, presentar ofertas y celebrar los contratos respectivos, pudiendo subcontratar, 29) Conferir mandatos especiales, judiciales o extrajudiciales y revocarlos. Mitsubishi Corporation Hirmum Minagawa, Director Representante, NOTA-RIAL CERTIFICATE, This is to certifi that Shunji Yoneya, an agent of Hiromume Minagawa who is Representative Director of MTSUBISHI CORPORA-TION and who is authorized to sign to the attached power of attorney on behalf of the said company stated in my very presence that said Hiromune Mina

ackowledge (s) himself to have signed to the attached power of attorney.— Dated this 20th day of January, 1981.— Kiyomichi Agawa, notary public.— 1-2. marunouchi 2 - Chome Chiyoda - Ku Tokio, Japan, Attached to Tokyo Legal Affairs Bureau.— Firma y timbre llegible.— This is to certify that the Official Seal of the Director of the Tokyo Legal Affairs Bureau, Japanese government, affixed to the accompanying document, is genuine.— Tokyo, January 21, 1981.— Official Ministry of Foreign Affairs, (Second Consular Division).— Consulado de Chile en Tokio, Japón.— El Consul de Chile que suscribe certifica la autenticidad de la firma de don Masaya Tamaki, funcionano del Ministerio de Asuntos Extranjeros del Japón.— Tokio, 23 de enero de 1981.

Actuación Nº 58. Arancel Art. Nº 11-35.— Perechos percibidos: US\$ 9.00.—
Total percibido en US\$ 9.55.— Pagado en moneda del pals 72,440.—
Tokio, 23 de enero de 1981.— Alvaro Castellón, Cónsul de Chile.— JAN, 23, 1981.— Conforme con su original Santiago, 10 de Febrero de 1981.

POR extravio quedan nulas Facturas Nros. 001 al 050 pertenecientes a Alicia del Carmen Palma Moreno Rut 6.292.953-7. O'Higgins 298 Collipulli. 8-9-10

"SOCIEDAD Molinera de Osorno S.A.". En confor-midad al Art. 117 del D.F.L.Nº 251 se comunica D. F. L. Nº 251 se comunica de la renuncia presentada al cargo de Director de la Sociedad por el Sr. Italo Traverso Pasqualetti. En consecuencia, de acuerdo al Art. 21 de los Estatutos So-ciales, en sesión de fecha 29 de junio de 1981 el Directo-rio acordó designar en su reemplazo, al Sr. Guiller-mo Boffill de Caso, hasta la próxima Junta Ceneral de Accionistas, oportunidad en que se hará el nombra-miento definitivo.

IMPRESOS DE CALIDAD A LOS PRECIOS MAS BARATOS DEL MERCADO

TALLERES GRAFICOS Y OFFSET

La Nación AGUSTINAS 1269, 2º PISO. STGO.

TIPOGRAFIA Hojas cartas Formularios Facturas Volantes Tarjetones Tarjetas de visita Display

OFFSET Diarios Revistas Folletos Catálogos Memorias Etiquetas Libros Afiches

PRESUPUESTO POR CUALQUIER TIPO DE IMPRESOS SOLICITE LA VISITA DE UN VENDEDOR AL FONO 85572

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Temistocles Núñez Salas y Rosa Cubilios Díaz a Elisa, Magdalena, Teresa, Ma-nuel, Temistocles y Marga-rita Núñez Cubillos, Tra-mítese beneficios Ley 16,271.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Francisco Alvear Jirón a cónyuge Sara Atenas Ata-bales, sin perjuicio sus de-rechos.

7.8-9
QUINTO Juzgado Civil 10
actual, 15 horas, practicare
ampliación inventario solemne bienes herencia Juan
Melero Chamorro.

7-8-9
QUINTO Juzgado Civil
concedió presión efectiva
Agustinas Muñoz Campos
a Luis, Carmen, María y
Elba Madrid Muñoz. 7-8-9

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Amelia Tapia Rojas a Patricia y Ximena Salinas Tapia, sin perjuicio cónyu-ge Luis Salinas López. 7-8-9

QUINTO Juzgado. Civil concedió posesión efectiva Marta Parra González a cónyuge Manuel Rodríguez Espejo, sin perjuicio sus de-rechos.

7-8-9
QUINTO Juzgado Civil
concedió posesión efectiva
Luis Aguirrebeña Cabiola
a Mariana, Rosa, Luis y
Carlos Aguirrebeña Salomón, sin perjuicio cónyuge
Rosa Salomón Silva.
7-8-9

QUINTO Juzgado Civil QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Luis Galleguillos Fernández, Gonzalo Galleguillos Loyola, sin perjudico cónyuge Juana Loyola Esquivel. 7.8-9 QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Vithelia o Vitelia Tapia Sterwart o Stewart a Ludovina, Lorenzo y Herminia Tapia Munoz y Ethel Baghetti Tapia. 7-8-9

7-8-9 QUINTO Juzgado Civil 22 actual, 15 horas, practicaré inventario solemne y tasa-ición bienes sociedad conyu-gal Felix Machuca Cuevas y Edith Gaete Elias. 7-8-9

2 CITACIONES

LA Coop. de Viv. Villa Ca-ribe Ltda. etta a todos sus socios a Junta General Extraordinaria para el dia 13 de septiembre de 1981 en el Jardin Infantil Ca-riflor ubicado en calle Los Florines Nº 651 Maipo a las 10,00 y 10,30 horas para tratar la siguiente tabla: 1º Expulsión de socios. El Consejo de Administra-ción.

LA Cooperativa Los Florines Ltda, zitta a todos sus socios a Junta General Extraordinaria para el día sábado 12 de septiembre de 1981 a las 18.00 y 18.30 horas en la sede ubicada en calle Los Florines Nº 651 Maipú, para tratar la siguiente tabla: 1º Expulsión de socios. El Consejo de Administración.

SOCIEDAD Inmobiliaria

SOCIEDAD Inmobiliaria Sociedad de Fomento Fabril S.A. Citación a Junta General Ordinaria de Accionistas. — El Directorio de esta Sociedad acordó citar a los señores Accionistas a Junta General Ordinaria para el día 24 de septembre de 1981. a las 18:00 horas, en el local social de calle Agustinas 1357, piso 12º, a fin de tratar la Memoria y Balance correspondientes al Ejercicio 1980, demás materias relacionadas con la marcha de la Sociedad, designación de directores y de inspecto res de Cuentas. Cierre del Begistro de Accionistas: Para los efectos de celebrar la Junta Ordinaria, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado durante los 8 días anteriores a la fecha de dicha junta. La calificación de poderes se calizzará el 24 de septiembre de 1981 a las 17:00 horas. El Presidente. 7-8-9

COOPERATIVA de 3 colos de Veranco Tag dor "Letta, pera la Decreto Nº 74 del 19 centro de 1970. Cita Señor (a) Sociola): Cita Reuniño General Está dinaria a efectuane de 16 (10 horas en prime 16 (10

REMATE. Ante Sette gado Civil Santiago, rande 402, se remate de septiembre 1981, séis horas, propieda cala calle Gamero departamento 54, tiago, inscrita fojas 1 N° 15.689 Corser Bienes Raices Santias

REMATE. Ante Pri Juzgado Civil Santaz rematara veintimave tiembre 1981, dieciei ras derechos del 25° de

REMATE, Octavo)

septiembre 1981. Hrs., propiedad ubit Provincia Maipo, C Paine, Parcela Nº 17 nia Paine, 7,7 beta perficie, inscrita fs. 477, Registro Prop Conservador B. Buin, año 1977, mínima \$ 503.685, se

REMATE — An Juzgado Civil Morandé 402, se el 21 de septiembr las dieciséis hor piedad ubicada er mum. Demás hi cedentes juicio Escobar", rol N La Secretaria.

REMATE Jud les 9 septiembr Avda B AK6 Citroen AK6 196
4702 min
119.896,55 order
gado Civil Jusch
con Aedo, a la vata
AM. Guillermo Santa
Martillero Público

11 RADIO Y TELEWS

7-8-9

REPARACIONES nover a color, blanco y Equipos modulares puesto gratis a demonate de toda hando y esábados. Dgos. y filamar al fono: 6,8,31 cal



ARIES 21 de Marzo ol 28 de Abril



TAURO

Bonna noticiaa. Las personas ubicacias en planos, secundarios serán más favomies a up propósitos. Desoss de renovacios sentimental. Las condiciones hogacios sentimental. Las condiciones hogacios sentimental. Los trabajos creativos más obstenados. Los trabajos creativos más obstenados sentimentos se les incorpora infenerios nuevos. Alegrías junto a pai-



GEMINIS 22 de Mayo al 21 de Janio



CANCER
22 do lerie al 22 de lutio

Laincorporación del método de prueba y correción de errores beneficiará la administración de fondos comunes. Noticias alendadras. Conviene suprimir eoso hábitos que está disminuyendo su rendimiente laboral. Los viajes grandes no está favorecidos; es mejor que utilice el como e teléfono. Exito en negocios.



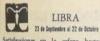
LEO 23 de Julio al 22 de Agosto

Surpima eco gastos innecesarios que dis-minayen el rendimiento de sus ingresos. Los cotactos con personas distantes per-mitirán que renueve la fe en sus ideales. Favorable para comenzar trabajos creati-vos y a cuenta con la aprobación de los superiores. Exito en estudios, planifica-ción y tareas culturales.



VIRGO

ravoranse para elimatar colinació con personas ubicadas en primeros planos. La actividades con público están exigien-do la aceptación de algunos riesgos calcu-lados. Los parientes cercanos o vecinos pueden sentir que Ud. no respeta sias de-rechos. Bueno para solicitar apoyo de personas extraña a la familia.



Satisfacciones en la esfera hogareña. Problemas con las amistades intimas si deja entrever un desprecio por las opi-nioses ajenas. Dificultades románticas por incumplimientos o extravagancias. Convéne que mantenga reserva sobre los projectos de utilidad inmediata que pueden ser copiados. Mejores los viajes guades.



ESCORPION 23 de Octubre al 21 de Noviembre

Etite es viajes, estudio, comercio, plani-ficación y actividades culturales. Están misco propisadas las tareas alejadas de la gente. Apártese de las amistades que no han sabido corresponder con lealtad. Tendrá que recurir a su intusción para resolver inconvenientes que se presenten



SAGITARIO
22 de Novembre el 21 de Diciembre

Il aponde el 1 m Biombre 21 m Biombre 1 pri-la popo de las personas ubicadas en pri-neros planos estará condicionado a las secunplimientos originarán futuras pér-licias económicas. Los parientes cercanos ventros le ayudas a mantencer la fe en su deales. Nuevas perspectivas en las seucones con amistades Intimas.



CAPRICORNIO
22 de Diciembre al 19 de Essero 22 de Diciembre al 19 de Exero

Al penonas se mostrarán más coopera-oras il d. solicita apoyo. Las activida-es con público exigirán que controle. su emperamento. Satisfacciones por viajes. Alegria en cománticos o noto con los hijos. Los trabajos creativos enigirán la armonización de elementos di-origentes.



ACUARIO 20 de Enero al 18 de Febrero Festival de la

Anual

Arries garán

ara comenzar trabajos prácti-ectos de comunicación prácti-



PISCIS 19 de Febrero al 20 de Marzo

erechos que no le correspon-en su labor cotidiana. Supe-obstrucciones en actividades

### Espectaculos

Lucas Demare

### Falleció famoso realizador cinematográfico argentino

BUENOS AIRES, Septiembre 7 (AP).— Los diarios locales coinciden en señalar que con la muerte del director cinematográfico Lucas Demare, ocurrida en la víspera, desaparece toda una etapa del cine argentino, de un esplendor que contrasta con su actual decadencia.

Demare, de 71 años, falleció a causa de un ataque cardíaco y será enterrado en el panteon de la Sociedad Argentina de Actores, en el cementerio de la Chacarita de esta capital.

"La Nación", lo califica de "creador vigoroso, dueño de un temperamento y una garra que sabía trasladar a las imágenes, ejemplifica con su obra toda una etapa del cine argentino: la construcción de un mundo de valores sencillos, heredados de la tradición, con hondo sentido nacional y romántica adhesión a los arquetipos de un mundo elemental y viril".

"Clarín" sostiene que "era tal vez el último — y por muchas razones el único— mito viviente del cine nacional, de esa cinematografía en estado permanente de crisis en la que tanto confiaba y a la que tanto amaba". Y "Diario Popular" recuerda el desencanto de Demare con el cine argentino actual, agobiado por la censura y por graves problemas económicos, reproduciendo una frase suya: "Cuando teniamos dize estudios trabajando a pleno, el instituto de cine era una oficinita insignificante. Ahora que se ha muerto todo y que hay un solo estudio para hacer cine, el Instituto tiene once pisos. El océano está cada día más seco, pero el trasatlàntico está cada día más grande". Se refiere al instituto Nacional de Cinematografía, que se ha muerto todo y que hay un solo estudio para hacer cine, el Instituto tiene once pisos. El océano está cada día más seco, pero el trasatlàntico está cada día más grande". Se refiere al instituto Nacional de Cinematografía, organismo oficial que determina cuáse películas son acreedoras a la ayuda económica del estado.

Demare, que comenzó su actividad como intérprete de tangos, como bandoneonista en un famoso trío de la década de los años treinta, realizó su primera película "Dos Amigos y un Amor" en 1937. Su f



Se va "La Niña-Madre" de Egon Wolff luego de una extensa y fe-liz temporada en la sala Camilo Henríquez. Esta despedida coin-cide con el final esperado de la telenocela "La Madrastra" en la que Jael Unger (la Niña-Madre) llena el rol central, Jael y su espo-so, el director Gustavo Meza, planifican una larga etapa de des-

Zorro

Letra griega

Vano

Sodio

Dona (inv)

Todos los revolucionarios carecen de humor, y ésta es la causa principal de su fracaso (SPENGLER).

Floja Atareado

**PUZZLE** 

Actual recordwoman de la especialidad atléti-

### Festival de Cine de Venecia afectado por huelga en Italia

13B

VENECIA, 7 (ANSA.) La vedette de la sexta jornada del Festival de Venecia fue...una huelga.

En efecto, en concomitancia con un paro nacional de la industria cinematográfica italiana, la "Mostra", cesó sus actividades filmicas a las 18 locales (16 CMT) para permitir que en el ambito de la sala grande del Palacio del Festival se organizace un debate sobre la situación actual de la cinematografía local, en grave crisis por la caida de la producción, el consiguiente desempleo y por la competencia de la televisión.

El programa sufrió así una serie de cambios (si bien la huelga y el debate estaban previstos desde antes que comenzara la manifestaciónipero igualmente, aunque en número reducido de proyecciones, pudieron verse los tres filmes previstos de la reseña oficial.

El mayor interés estaba concentra.

cial.

El mayor Interés estaba concentrado en la segunda pelicula del italiano Marco Tullio Giordana.

Es una tradición, y no solamente italiana, que un realizador que ha causado sensación con su "Opera Prima", debe temer el enfrentamiento de la crítica y del público con su segundo filme.

Giordana se hizo famoso de la noche a la mañana con su "Maledetti Vi Amero", (presentado en Cannes y premiado en Locarno), un examen de la generación protagonista de los movimientos de protesta europeos de 1968 enfrentada con la realidad de nuestros días.

Ahora con su segundo filme, Giordana emboca una senda completamente diversa. "La caduta Degli Angeli Ribelli" es una historia de amor, que aspira a ser el "amour fou" de los surrealistas pero que no pasa de ser una relación un poco neurótica de una buena señora burguesa con un desconocido que la pasea por media italia tratando de huir de un misterioso perseguidor.

No bastan las notas del "Tristán e Isolda", de Wagner, o la romanza de Rigoletto, de Verdi, para romanticizar un filme. Los grandes movimientos de cámara que deberían dar un ritmo y también un gran aliento a la pelicula son totalmente gratultos y a destiempo. Los actores son pésimos y aunque los títulos hablan de un sonido directo es evidente que con dos actores francese casi constantemente en escena (Clio Goodslith e Uves Beneyton) es difícil que esto haya sido posable si la versión original es en italiano.

Filme fallido y un poco ridiculo, salvado sólo por algunos toques de humor (que eran los que beneficiaban a "Maledetti Vi Amero"), "La caduta Degli Angeli Ribelle" es un serio tropiezo en la carrera de un director que debe aún encontrar su estilo a pesar de haber encontrar su estil

Fásforo

Carbon

Vocal

ntentarán

Negació inglesa

Regla de dibujo

mera Guerra Mundial y por ende exentos de la retórica antinazi que ca-racteriza los filmes de guerra soviéti-cos, "Zvezdopad", adolece en cambio de la retórica poética. No bastan los raccontos de infancia bucólicos; los palsajes de ensueño: los encuadres pictóricos para hacer de



Papa Juan Pablo II.

### Elogian filme sobre el Papa

VENECIA.— "Una obra de seguro y potente efecto espectacular", donde "La fe es el motivo conductor"; ésta es en sistesis la opinión recogida en ambientes vaticanos sobre la película "De un país lejano", que será presentada en la jornacla final de la Exposición Bienal de Cine de Venecia y cuyo argumento es Polonia y su protagonista el Papa Juan Pablo II, Carol Wojtyla. Segun una nota difundida por la casa productora de la pelicula dirigida por el polaco Krzystóf Zanussi, las fuentes de la Santa Sede consideran a la obra capaz de poner "plásticamente en evidencia cómo la religión es el alma verdadera de la nación polaca" y pone en evidencia com "respetuosa discreción" la infancia, la vocación sacerdotal, las sucesivas novedades pastorales hasta que el sacerdote Wojtyla fue elegido para el trono de Pedro.

La pelicula además logra poner de entre de sucesa de la considera de la consider

Pedro.

La película además logra poner de relieve — también gracias a documentales de la época — la "profunda realidad religiosa de la que y en la que vive el pueblo polaco".

### SOLUCION DEL PUZZLE

in the	100	17.50	- (mark	át.						1	-		
199		SHE)	100			R	6	v.	0	0	B	3	0
					-	A	и	0	10	0	5	0	3
			7	4	110	M	0	d	a	5	1	N	-
		3		-	3	0	0	A	K	8	1111	А	B
4						· N	7	15	6	T	U	**	5
III.					1	V	0	Lo	-	€	N	11	0
歐		d	S.	4	15	011	W	0		4	ik.	0	5
棴	-	R	-	1	-	9.1	A.	100	K	£	A	0	-
-	R	6	P	A.	p,	n	70	H	_	÷	5	A	24
=	A	K	A	L	A	Y	fl.	11/2	n	K.	*	11	0
	M	6	A.	A	R	4	5	0	L	Ĕ	3	A.	ъ
M	1	14	0	M	0	3	豆	P	U.	L	0	25	0
-	F	1	L	0	5	0	5		c	6	+	0	-
-		3	4	-	4	M	0	40	h	V	A	19	R
	C	A	1	A	A	6	E,	6	10	A	H	0	8
	A	5	A.	ρ.	£	R	0	-	B	R	0	-	A
=	R	_	R	8	5	0	AŽ:	A	R	-	2	A.	R

Paradero 11.

menor.

El filme repunta de todos modos en la segunda parte cuando el director se decide al fin a proseguir en su historia de un joven soldado y una enfermera que comprenden que su amor no tiene demasiado futuro en medio de una

demasiado futuro en medio de una guerra.

"Caza de brujas", en cambio es un filme ambientado en el siglo XVII en el que una mujer más o menos libre e independiente, era considerada una excéntrica, casi una bruja.

El filme presenta así un retrato de Manera de Eli, protofeminista sin saberlo que cree ingenuamente que puede decidir vivir como le parece. Anja Breien, autora de un "La herencia", que tenía sus cualidades a pesar de algunas lentitudes, no ha logrado en ésta su nueva obra, más que demostrar un sapiente conocimiento del oficio.





MONJITAS 721-2° PISO FONO 32617-SANTIAGO

Ordenes para banquetes

#### GRAN AVENIDA MENU BAILABLE OSTRAS Pisco Sour Choros Zapatos Loco Mayo ESPECIALES DE EXPORTACION Angulas al Pil Pil Lomo con Agregado Criadillas Ensalada surtida Centollas Helados Café Langostas Carnes Pescados Mariscos Frescos Reservas Fono: 516563 - 517918 Gran Avenida 5067.



### Dúo Dávalos-Cherubito en Valparaiso

Diversas presentaciones en ciudades de nuestro país cumplirá el dúo
internacional de guitarra clásica integrado por Eulogio Dávalos y MiguelAngel Cherubito. De regreso una vezmás a Chile, vienen desde Buenos
Aires donde obtuvieron gran éxito con
el estreno del concierto para dos
guitarras del maestro y músico chile
no Gustavo Becerra. Hoy se presentarán en el Aula Magna de la Universidad de Valparaíso donde ofrecerán
un concierto didáctico para estudiantes a las 11:00 horas, y otro para todo
público este mismo día, a las 20:00
horas.

Magnana 9 serán recibidos an Meli-

Mañana 9 serán recibidos en Meli-pilla, donde darán dos conciertos uno para estudiantes y a las 20:00 horas para público, invitados por el Rotary Club de esta ciudad.

Para el sábado 12, a las 20:00 horas, la escuela Santa Marta programo un concierto en el cual participará toda la comunidad escolar. El acto se realizará en el colegio ubicado en Diego de Almagro con Rosita Renard. A él también puede asistir todo públi-

El día 15 de septiembre se presenta-rán en Quillota y el 16 del presente es-tán invitados por la ciudad de Ranca-gua para realizar a las 11.00 horas un concierto para todo público. Y la des-pedida de Chile del dúo Dávalos-Cherubito será en el Teatro Munical de Viña del Mar el 19 de sep-tiembre, a las 20.00 horas.

### La Moreau enamora a la prensa y público

VENECIA.— La prensa local co-mentó que la presencia de la actriz francesa Jeanne Moreau en el festival de cine de esta ciudad provocó "Un romance instantáneo" con el público

y los criticos.

La Moreau, que logró un resonante triunfo en 1959 con "Los amantes" regresó al festival tras una ausencia de más de 20 años y se convirtió segun los medios informativos en "la reina" del

medios linormatos exencuentro.

Sus aficionados siguen a la actriz de
Sus aficionados siguen a la actriz de
sus años a todas partes. En entrevistas
con la televisión, la artista declaró
que tras dedicar un año a actuar en
teatro y grabar canciones, proyecta
volver a dirigir una película, la tercera que hará este año.

Ninguna de sus películas participa
en el festival de este año en procura
del codiciado "León de Oro".



Waldo Arânguiz, quien dirige junto a Jaime Donoso el conjunto vocal de la Universidad Católica de Valparaíso, grupo vocal que viajará a Mendoza y San Juan donde cumplirá actuaciones.

### Panorama cultural

TEATRO DE CAMARA EN EL MUNICIPAL

"El Buen Doctor" de Neil Simon ofrecerá el grupo de Teatro de Cámara en su temporada en la Sala Filarmónica del Teatro Municipal. El famoso comediante norteamericano selecciono y teatralizó varios relatos de Chejov dándoles este título. La obra fue presentada hace dos años por esta compañía independiente en la sala "La comedia". Ahora, la reponen, saliendo de cartelera su reciente éxito "Alamos en la Azotea".

#### CONVENIOS

Una política de apertura de los espectáculos estables de sus conjuntos aplica la Corporación Cultural. Se trata de diversos convenios suscritos entre los conjuntos: Ballet, Orquesta, Coro y Grupo Teatral que así han visto duplicarse la cantidad de asistentes a sus representaciones. La misma línea se sigue en el Teatro de la Universidad Católica que pone en la escena "El Mejor Teatro del Mundo".

#### CICLO: JOHANNES BRAHMS

El Instituto Chileno-Alemán de Cultura, Goethe Institut, en colaboración con la Facultad de Artes de la Universidad de Chile presentan el Ciclo Hohannes Brahms, a partir del martes 22 de este mes, a las 19.00 horas. Contará con la participación de Marisa Lena, soprano; Carmen L. Letelier, contralto; Juan E. Lira, tenor, Fernando Lara, baritono, Elvira Savi y Mariana Griser, piano. El concierto que se llevará a efecto en Esmeralda 650 incluye la "Liebesliederwalzer" de J. Brahms.

#### GIRA A LA ARGENTINA

Dos conjuntos corales chilenos ofrecerán conciertos durante la semana de Fiestas Patrias en las vecinas ciudades de Mendoza y San Juán. Ellos son el Coro Ecos de Israel y el conjunto vocal de la Universidad Católica de Valparaíso, que dirigen Waldo Aránguiz y Jaime Donoso res-

#### CORO VENEZOLANO AL MUNICIPAL

Gracias al patrocinio de la Embajada de Venezuela en Chile y el Centro de Extensión Coral de Santiago recibiremos la visita de dos destacados conjuntos venezolanos. Ellos son: la Coral Inocente Carreño y el Grupo de Danzas Aragua que se presentarán en el Teatro Municipal los días 24 y 25 de septiembre.

NUEVOS PROFESIONALES DE TV.—
Con una ceremonia que se efectuó en el Hotel Tupahue, se graduó un nuevo grupo de profesionales de televisión, en un curso de un año, impartido por Productores Asociados. Entre los profesores que entregaron sus conocimientos a los alumnos estuvieron Alfredo Lamadrid, gerente de Producción y Programación de Teleonee; Patricia Ojeda, productora del mismo canal; Alejandro Fortuño, locutor, productor y director de TV. Manuel Capdevila iluminador, Luis Brieva, camarógrafo y otros. En la fotografía Bernardita Maturana, periodista de PAR Producciones, recibe el diploma que la acredita como productora y directora en televisión. NUEVOS PROFESIONALES DE TV.-



## La "salsa" enloquece a los norteamericanos

☐ Un festival en el Madison Square Garden hizo delirar a miles de asistentes que colmaron el gran coliseo de Nueva York

NUEVA YORK, (Puerto Rico)

NUEVA YORK, (Puerto Rico)

(AF).— La Sonora Ponceña: de
Nueva York Ismael Miranda, Héctor
Lavoe y Willie Colón, de Cuba, Celia
Cruz, y de Venezuela Oscar De León.
Ese fue el compacto programa del
Festival de Salsa Kool, que volvió. a
resonar con total éxito en el Madison
Square Garden.

La Sonora, con incontables seguidores en esta ciudad, inició el
programa, sentando la norma que estaba por venir. Los ponceños de la
metrópoli, numerosos si se usa la medida de aplausos cuando el maestro de
ceremonias preguntó "¿cuantos son
de Ponce?", no quedaron hambrientos del sabor que imprime esa orquesta borícua.

Sin embarga fue Yolanda Bivera

tos del sabor que imprime esa orques-ta boricua.

Sin embargo fue Yolanda Rivera, con su singular voz y habilidad en los timbales, la que se llevó los mayores aplausos. Sigue siendo deleite para la mayoría y sorpresa para muchos el ver a esa joven cantanta retirarse len-tamente hacia los instrumentos y to-mar los palillos y "darle a los cueros" cuando la orquesta ejecuta la pieza "Timbalero".

Fue delirio total. El inmenso coli-

seo, que por lo temprano estaba a me-dio llenar, fue escenario del júbilo que volvería a sentirse más tarde en la noche.

#### CELIA CRUZ

CELIA CRUZ

El foco principal apuntó al extremo derecho de la plataforma, cegando momentáneamente al público del resplandeciente vestido blanco que lucía Celia Cruz.

Era la culminación de la noche. Dificil sería para el que la siguiese mantener en los asientos al público ansioso por evitar el congestionamiento de automóviles cuando comenzáse a salir el tropel que inundó el Madison.

Celia Cruz conoce a su público y sabe transmitir su vigor. Aun cuando el repertorio es standard, sus activos movimientos por el escenario convirtieron cada pieza en una nueva experiencia, para conocedores y aquellos que comienzan a enterarse de lo que es salsa.

es salsa.

Luego de varios minutos Celia
Cruz se despojó de su capa blanca con
enormes volantes en un hombro y dejó ver su figura con un traje largo,
blanco también, abierto en lado iz-

quierdo desde abajo hasta la ca

Ger inusio.

Su regocijo ante la reacción o público se plasmó en mayor vigo era posible. Acompañada por requesta de Willie Colón, con quen zo duo en ocasiones, la carataba ta bién extrajo sade jublico carada por ratos accudía su pelo "Este oundo ratos accudía su pelo "Este oundo dijo en alusión a alguna pelesa o pudiera el público creer que utiliza la guarachera.

Para cerrar la función, los ogazadores seleccionaron a la que,
del venezolano De León. A que,
del venezolano De León. Pera i
que la mayoría del política que la
desconocer las canciones que emdesconocer las canciones que emdesconocer las canciones que empretener al público en el coliso ha
el ditimo momento, dejando veel el ditimo momento, dejando veelectrizante de su actuación, tany,
sus canciones como en su malha;
mo con el bajo.

A pesar de que alguno de los atentes esperaban alguna sorpres mo en años anteriores cuando se sentaba alguien del calibre de los) mieri, el público salió satis.

PATRIA". La Banda de Concerde del Ejército de Chile es la encarde la interpretación de estas mar militares y de nuestra Cancho cional que inaugura el cassete. E guida está el Himno de la Escuela Naval. Aviación, como asinismo, el de la Escuela Mayal. Aviación, como asinismo, el de cuela de Carabineros de Chile. Ciene además la Canción de Yun Libre, Los Viejos Estandartes, Caradas, Adiós al 7º de Linea y más.

### =La Cassettera=

Las casas discográficas nacionales lanzaron al mercado una nueva partida de "cassettes" con música chilena para bailar en las Fiestas Patrias, También se incluyen diversos ritmos, especialmente para bailar en la onda tropical entre cueca y cueca. Tampoco faltan los himnos y canciones de nuestra Patria en este mes de festividades.

#### CUECAS Y TONADAS

CUEQUEANDO es el título del cassette con cuecas y tonadas interpretadas por el Dúo Rey Silva, Los Hermanos Campos y Los Puntillanos. Algunos de los temas son "El Guata de Banquete", "El Novio Lanzado", "Mi Caserita", "Camas reforzadas", La pildorita" "Mi compadre cola", entre otros.

entre otros.

MI CHILE LINDO.—Bajo este nombre, el sello Diamante editó 12 canciones chilenas con varios interpretes, entre ellos Pedro Messone, Margot Loyola, Alberto Rey, Los Cuatro Cuartos, Los de Ramón y otros. Algunas de sus canciones son: "Si vas para Chile", "Rosa Colorada", "Río Río, "El Curanto", "Bajando pa Puerto Aysen" y "El Corralero".

"AL SEPTIMO DE LINEA".—Bos Cuatro Cuartos son los intérpre-

"AL SEPTIMO DE LINEA".—
Los Cuatro Cuartos son los intérpretes de este cassette que sale a la venta
bajo la etiqueta del sello Diamante.
Contiene 12 temas relativos a este episodio guerrero. "Los Juramentos de
Atacama", "A través de la Pampa",
"Romance de Leonora Latorre", "Los
Viejos Estandartes", "Los Boteros de
quique", "Batallones Olvidados" son
algunos de los temas escritos por Jorge
Inostroza y Guillermo Bascuñán e interpretados por este conjunto nacional.

"LA CUECA ES VIDA".— Los
Cantores del Sur son los encargados

"LA CUECA ES VIDA".— Los Cantores del Sur son los encargados de presentar nuestro baile nacional en este cassette del Sello Diamante y distribuido por Phillips. Contiene temas como "En Valdivia Canta un Gallo", "Si queris subir al Cielo" de Pedro Espinoza; "Los Planeta " de Juana Méndez; "A las 5 de la Mañana" de Felipe Páez; "La Zorra" de Miguel Gutiérrez; "La Zamba ay Rosa" de Gabriel Pizarro; "La Clauda de Camba de Gabriel Pizarro; "La Clauda de Gabriel Piza

palla de Paja", de Mario Catalán y otros con la misma calidad.

"LO MEJOR DE PEDRO MESSO-NE". Con este título el control "LO MEJOR DE FEDRO MESSO-NE". Con este titulo el cantante na-cional reedita sus mejores éxitos de su larga trayectoria. "El Solitario", "Pa' mar adentro", "El Consentida", "El Corralero", "El Ovejero", "Nina sube a la lancha", son algunas de las can-ciones que trae este cassette del sello Diamante.

Diamante.
"HIMNO Y CANCIONES DE LA

### LOS CUATRO CUARTOS







### **TEATROS**

LA COMEDIA. — Merced 349 (391523) 19 hrs. "La mar estaba serena" de Ictus.

hrs. La Inar ciasa 4 250.

ANTONIÓ VARAS. Morandé 25 (61200).

Jueves a domingo: "No hay burlas con el amor", de Pedro Calderón de la Barca. Dirección Fdo. Cuadra.

CAMILO HENNIQUEZ. Amunátegui 31 (61412). Jueves a domingo: "La niñamadre", de Egon Wolf. Con Jael Un-

ger.
CAUPOLICAN. San Diego 840 (85912-82437). 19.15 hrs., "Circo Nazionale de Italia Orlando Orfei". Palcos \$ 2.500, Platea \$ 500, Niños \$ 300, Alta \$ 300, Niños \$ 200 y Popular adultos \$ 150, Niños \$ 75. Promoción Cultural: de lu-

nes a viernes.
CENTRO CULTURAL DE LOS ANDES.
Alonso Ovalle 1485 (711948). Viernes a
domingo: "Cabriela", de J. Marchant
Lazcano, Con Alicia Quilroga.
CIRCO DE LOS BOCHINCHEROS. Av.

Kennedy y Luis Carrera. 15 y 18.30 hrs. "Tío Memo, Tía Pucherito y el Clan de Los Bochincheros". \$ 375 a

\$0.

DEL ANGEL. — San Antonio 255 (33605)
19,15 hrs. "La Remolienda" de Alejandro
Sieveking \$200. Estud. \$100. Con: Anita
González, Alberto Vega y elenco. Dirige:

HUMORESQUE. San Ignacio 1249 (567689) Rot. 20.30 y 22.30 hrs. "El Mirón mató a Patricia" 4 200. Con Jor-ge Franco y su elenco cómico, festival de strip tease, vedettes, atracciones in-ternacionales.

INST. CHILENO ALEMAN.— Esmeral da 650 (383185). Exposición 16 a 19 hrs "Joven cine alemán". Entrada libre. INST. CHILENO DE CULTURA HISPA-

NICA. Providencia 927 (747420). Vier-nes a domingo: "El automaturgo", de INST. CHILENO-FRANCES. Miguel Cla-

INST, CHILENO-FRANCES, Miguel Clarce 209 (2235694), Viernes a domingo:
"Antigona", de Jean Anouilh.
TS. CHILEMO NORTEAME-RICANO.—Moneda 1467 (63215) Jazz
18.30 hrs. "Jazz en Chile" a cargo de Manuel Vera. Audiciones y comentarios.
ESTADO. Alameda 127 (392624).
19.30 hrs. "El diario de un loco", de Gogol. Con Adolfo Assor. \$1.00. Estud. \$50. Dirige: Oscar Stuardo.
KAFEE ULM. Alameda 151 (Interior).
Jueves a sábados: "Al cateco de la laucha", del Grupo Vocina.
LA COMEDIA. Merced 349 (391523).
Martes a sábado: "La mar estaba sere-

Martes a sábado: "La mar estaba sere-na", de Ictus. Con Maité Fernández, Carlos Genovese, Delfina Guzmán, Ro-berto Poblete, Malucha Pinto y Nissin

LA CIGARRA. Seminario 141 (2226793) Jueves a sabado. Los Muleros: "Rías

Jueves a sabado. Los Muleros: "Hisse sin vergoberna".

MUNICIPAL. Agustinas y San Antonio (31407). Salon Filarmónico. Jueves a domingo: "Alamos en la azotea", de Egon Wolf. Con Mario Lorca, Ana Jara Palma, Tempson Ferrada, Paz Irarrázaval, Dirige: Jaime Vadell.

PETIT REX. Huérfanor. 725 (31143). Jueves a domingo: "La señorita Julia". Con Diana Sanz.

PICARESQUE. Recoleta 345 (776883). 20.30 y 22.30 hrs. "Con la madrastra a la rastra". § 300. Con Monica Val., Daniel Vilches, Wendolyne, Mino Valdes, Natalie Lumour, Eduardo Thompsop.

QUEEN'S DISCOTHEQUE. Apoquinde 2002. Liliana Ross y r.xequiel Lavan-deros en "Rose". Con Peggy Cordero, Víctor Meiggs y Claudia Paz. SANTA ROSA. Raul Labbé 13501. Lo Barnechea, 19.30 hrs.: "A la Mary se le vio el Poppins", de La Feria. \$ 200.

Estal. \$70.

UNIVERSIDAD CATOLICA. Jorge
Washington 26 (465652). 15.30 hrs.

"El gran teatro del mundo", de Pedro
Calderón de la Barca. \$ 250. Convenios 50 % y Estud. \$ 70. Con Alejandro Castillo, Hector Noguera,
Carlos A. Muñoz. Diriger Raúl Osorio.

YELLOW PUB. Providencia 2124
(2234129), jueves a sábados: "Los 7 pecados capitales". Con Violeta Vidaurre, Pedro Villagra e Isabel Sunnah.

ALFIL. Alameda 778 (35375). Hor. Pel.: 11.45, 13.35, 14.55, 16.35, 18.15, 19.55 y 21.20 hrs.: "El futbolista fantástico" (Men.). \$ 50. M. y M. \$ 60. ASTOR. Estado y Huérfanos (392100). Hor. Pel.: 12.00, 14.05, 15.55, 17.45, 19.35 y 21.20 hrs. "Las mujeres son cosa de minori" (Croc Lerrand) (18.1. \$ 120.

nuapos" (Coco Legrand). (18). \$ 120.

M. y M. \$ 80.

BANDERA, Bandera 76 (714403). Desde las 12.00 hrs.: "Superman II Parte" y "King Kong" (Men.). \$ 80. M. y M.

\$ 50.

CAPRI. Monjitas 823 (392414). Desde las 10 hrs. "El maestro borrachón" (Jacky Chiang) y "Por un puñado de dólares" (Clint Eastwood), (18) \$ 60.

CENTRAL. Huefranos 930 (33555). Desde las 11.30 hrs. "La pelea del siglo" (Clint Eastwood) (18) \$ 100. M. y M. \$ 70.

CERVANTES. M. Cousiño 134 (381894). Desde las 12.30 hrs. "Como eliminar a jefe" (Jane Fonda) (14).\$ 90.M. y M.

CINELANDIA. Puente 540 (67532). Des-de las 13.00 hrs. "Atrapado sin salida"

(Jack Nicholson) y "La hulda" (Steve McQueen) (18), \$50.
CITY. Agustinas 1022 (66607). Desde las 11 hrs. "La esfinge" (Lesley Ann-Down) (14) \$80. M. y M. \$60.
CONTINENTAL. Plaza Bulnes 57 (60735). Desde las 14 hrs. "Una marl, posa en la noche" (Isabel Sarli) y "La casa grande" (21) \$80. M. y M. \$50.
DUCAL. Agustinas 777 (38375). Hor. Pel. 11.30, 13.30, 15.30, 17.30, 19.30 y 21.30 hrs. "Testigo" (18) \$100. M. y M. \$70.

21.30 hrs. "Testigo" (18) \$ 100. M. y M. \$ 70.

ESPAÑA. Estado y Huérfanos (398488).
Desde las 13.00 hrs. "La puerta del cielo" (18) \$ 120.M. y M. \$ 50.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082).
Desde las 12 hrs. "Vestida para matar" (21) \$ 100. M. y M. \$ 70.

HUELEN. Huérfanos 779 (31603). Desde las 12.30 hrs. "Peter Pan" y "El último vuelo del Area de Noë" (Walt Disney). (Men.) \$ 90. M. y M. \$ 60.

HUERFANOS. Huérfanos. 930 (36707). Desde las 13.130 hrs. "La picara reclu-

Desde las 11.30 hrs. "La picara reclu-ta" (Goldie Hawn) (18) \$ 100. M. y M.

IMPERIO. Estado 215 (397960). Desde las 11.30 hrs. "Batalla más allá de las Galaxias" (Robert Vaught) (Men.) \$ 100. M. y M. \$ 60.

NG, Huerfanos 840 (32838). Desde las 10 hrs. "La casa de Ireno" (21) \$ 80. M. y M. \$ 60.

10 nrs. La casa de Ireno (21) \$ 90.

M. y.M. \$ 60.

LIDO. Huérfanos 680 (30797). Hor. Pel.

11.20, 13.10, 14,45, 16,30, 18,10,

19.55 y 21.35 hrs.: "Una mujer de segunda mano" (21) \$ 120.M. y.M. \$ 80.

MAYO. Monițtas 679 (391201). Desde las

10 hrs. "Adiós Bruce Lee" (Bruce Lee)

y"Lucha a muerte" (Karate) (21) \$ 70.

METRO. Bandera 141 (61570). Desde las

12.30 hrs. "Ahora mi nombre es Nadie" (14) \$ 80. M. y.M. \$ 60.

NILO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10

hrs. "Las variaciones del amor" y "El

re del rio profundo" (Me Me Lay)

hombre del 110 promuse.
(21) \$70.
OPERA, Huérfanos 837 (30176). Desde las
11.00 hrs. "Una mujer y dos hermanos" (21) \$90. Además show stripon las Gatitas Adorables del Paseo Huérfanos. V. y S. función trasnoche a las 23
hrs.

nos. V. y S. función trasnoche a las 23 hrs.
PLAZA. Compañía 1068 (84714). Desde las 10 hrs. "Batalla más allá de las Galaxias" (Jeorge Peppard) (Men.).\$ 100.
REAL. Compañía 1040 (85555). Desde las 11 hrs. "La perversa" (Joan Collirs) 21) \$ 100. M. y M. \$ 60.
REX. Huérianos 735 (331144). Desde las 12 hrs. "Yo te amo" (Sonia Braga) (21) \$ 100. M. y M. rebajas.
RIO. Monjitas 743 (33550). Desde las 11 hrs. "El cavernícola" (Ringo Star) y "El puño de la serpiente" (Jacky Chiang) (Men.) \$ 60. Miér. \$ 40.
RITZ. San Antonio 50 (380613). Desde las 10.30 hrs. "Los cachorros" (Helena Rojo) y "El sol sobre la piel (Ornella Mutti) (21) \$ 60. J. y V. precios rebajados.
ROXY. Huérfanos 1055 (89809). Desde las 10 hrs. "Italia en piama" (Edwige Fenech) y "La menor de edad" (Gloria Guida) (21) \$ 80.
SANTA LUCIA. Alameda y San Isidro (2006) 15 . V. 18 feb. precios rebajor de las 10 precios las 10 precios rebajados.

SANTA LUCIA. Alameda y San Isidro (36666). 15, y 18.45 hrs. "Lo que el viento se llevo" (Clark Gable) (14), \$ 120.

\$ 120.

WINDSOR. Moneda 1025 (89761). Hor.

Pel. 12.00, 13.55, 15.45, 17.35, 19.25

y 21.15 hrs. "La gran pelea" (14)

(Clint Eatwood) \$ 120. M. y M. \$ 40.

YORK. Ahumada 166 (6687). Desde las

11 hrs. "La jaula de las locas I Parte" y

"La jaula de las locas II Parte" (Ugo

Tognazzi) (21) \$ 80. M. y M. \$ 60.

SECTOR IRARRAZAVAL-PROVIDENCIA

CALIFORNIA. Irarrázaval 1568 (2230976). 16.30, 19.15 y 22.00 hrs.

"La pelea del siglo" (Clint Eata \$ 120 y \$ 150. Miére. \$ 50. EL GOLF. Apoquindo 3388 (235. 16,00,19,00 y 22,00 hrs, "Yohis (Sonia Braga) (21), \$ 150. SALA LILA. Visignes 679. (85)

16,00,19,00 y 22.00 hr, "Tonia" (Soria Braga) (21) \$ 120. (Soria Braga) (21) \$ 120. (Soria Braga) (21) \$ 120. (Solid Braga) (22) \$ 16.30, 19.30 y 22.30 hr. "Teag" \$ 120 y \$ 50. (Solid Braga) \$ 120 y \$ 150. (Solid Braga) \$ 150.

### SHOWS

EL ALERO DE LOS DE RAM EL ALERO DE LOS DE.

Condes 9889 (472616-47201sabados a las 22 hm. Concantos y danzas Geo Duna)
ra; Sergio Inostroza, chargesar Palacios". Jueves sissue
de Ramón hijo con su forguno
co". Menú ejecutivo 8 go.
472192). Exposición de Jose
Mardel. Participación de
Mardel. Participación de
y Maimarra. Además Paulias y
y Maimarra. Además Paulias y
rónica SUsu. De lunes a sibeb22 hrs. Consumo no re obligar

### Sin tropiezos se transmitió por TVN "Chile, Chile Lindo"

sin tropiezos de última hora se assimitó anoche por Televisión Na-sonal la primera edición del progra-a-Chile, Chile Lindo", que condu-m Antonio Prieto y María Olga Fermadez. El espacio entremezoló las indez. El espacio entremezoló las index de muestro folklore con canses y bailes estilizados, en una reación libre de Willy Bascuñán y cración.

pectáculo, argumentando que las explicaciones de los animadores fueron demasiados extensas para introducir los diferentes cuadros.

Ginette Acevedo fue la artista más aplaudida de la jornada, por su interpretación de "Volver a los 17" correspondiente a la muestra de canciones representativas de nuestro folklore. Igual cosa ocurrió con los Hermanos Campos en el bloque "Humor a la chilena".



CHILE, CHILE LINDO mostró los diferentes folklores de nuestro país en su primera edición. El tratamiento dado por el di-rector Yuseff Durich correspondió a lo que anticipara a la prensa.

### Fuera de cámara

LA NUEVA GENERACION

Cinco representantes de la juventud chilena expondrán sus puntos de vistas frente a diversos temas en el programa de hoy de "El Día D", que conduce Liliana Mahn. Los jóvenes pertenecen a diferentes colegios de la capital Alfonso Ehijo, del Instituto Nacional; Eduardo Hasbún, del San Ignacios, Rosario Puga y Viviana González del Saint Johns Villa Academy y Andrés Yávar, animador del espacio juvenil "Nueva Música Joven".

#### LOS PIONEROS

Canal 13 presentará hoy a las 23.50 horas, la serie inglesa "Los Pioneros", en la cual se muestra a los precursores de la gran industria del cine. Entre ellos destacan: David Griffith, quien es el creador del lenguaje cinema tográfico y Michael Curtiz, considerado uno de los más proliferos directores americanos, quien además no escatimaba esfuerzos humanos para imponerle mayor realismo a sus realizaciones, entre ellas: "El Arca de Noé" y "Sodoma y Gomorra", ambos filmes pertenecen al cine mudo.

#### FUTBOL INTERNACIONAL

Dos encuentros futbolísticos internacionales transmitirá Canal 13 durante esta semana. Hoy, a las 21.30 horas, emitirán el partido que se realizará en el Estadio Santa Laura entre la Universidad Católica y Talleres de Córdowa, representante argentino. Mañana a partir de las 17 horas, ofrecerán, en directo, el encuentro que se desarrollará en el Estadio de Heysel, en Bruselas, entre los cuadros de Bélgica y Francia por las eliminatorias europeas para el próximo Mundial de España.

Viviana Nunes, conductora de la selección chilena a la OTI, estudia en us escasos ratos libres: teatro y locución con los mejores maestros. Su aspira-ción es llegar al cine y al teatro, después de saber sus técnicas.

Histórico será el recital de "Los Jaivas" en Machu Picchu con poemas de Pablo Neruda. Los medios de comunicación de Chile y Perú se movilizan para tener el testimonio directo de este acontecimiento, que será ampliamente difundido en la TV europea y en Chile por Canal 13, con conducción de Javier Miranda. "Los Jaivas", regresarán para dar un recital de despedida en el Teatro Oriente.

Pepe Vilar es reconocido por el equipo de actrices que integran su elenco como el más galante de los directores. Ha mantenido desde la partida, el hábito de enviarles enormes ramos de flores y luego, de brindar con todo el mundo con una copa de champagne. Estaría como uno de los estelares de TV Nacional para el año próximo, por cuanto, hay decenas de comedias que aún no ha ofrecido en nuestro medio y además, de Perú que compró sus progrargas, hay interés de Argentina y de Colombia.



### NUEVAS SERIES EN CANAL 13

Dos nuevos series incorpora a su programación, a partir de mañana, Canal I3, "Doder del oro" a las 15.30 horas, y "Los díax de escuela de Tom Broun" a las 24.10 horas.

Lo primera es una coproducción abrada en una constitución de las adeles de las acenturas de un grupo de de las acenturas de un grupo de de las acenturas de un grupo de la dela secenturas de un grupo de de corte infantil realisada pol la BEC de Londres, fue ganado a de dos fue con constituciones Emmy y esta busada en la novela cidsica, de ma corte cidsica, de ma corte de la profesionista, en su mayoria de las de las acenturas de ma profesionistas, en su mayoria de su profesionistas, en su mayoria comparten inquietudes, obligate comparten inquietudes, obligate comparten inquietudes, oferaciones y aspiraciones en un internado.





#### ITINERANTES AL SUR

Regiones cercanas al Area Metropolitana, como también varias ciudades del sur, recorre durante este mes el Teatro Itinerante presentando "Sueño de una noche de verano" de Shakespeare y el cuento infantil "La Princesa Panchita" de Jaime Silva, ambos montajes dirigidos por Eugenio Guzmán. Hoy ofrecerán función en la ciudad de Linares y el jueves 10 y viernes 11 actuarán en Cu-ricó. En Concepción estarán tres días ofreciendo presentaciones el 22, 23 y 24 de septiembre. Luego viajarán a Los Angeles donde actuarán el viernes 25 y sábado 26. Enseguida presentarán fun-ciones en Cauquenes y el 1º y 2 de octubre estarán en Parral.



Raffaella Carrá llega el próximo lu-nes para actuar en el programa "Noche de Gigan-tes" . Así lo infor-mó su representante argentino, Obiedo García, quien se encontra-ba ayer con el equi po de producción afinando los de-talles relativos a la actuación de la showoman italiana showoman italiana La artista viene acompañada de sus diez bailarines y no se adelantó si también grabará un especial musi-cal para Canal 13. En la actualidad "la Carrá" se en-cuentra en Cara-cas, Venezuela, presentando su

presentando presentando su nuevo espectáculo en torno a su long play "Italianísi-mo". Como termi-na el sábado, se traslada el lunes a Chil. Percuiro. traslada el lunes a Chile. Permanecerá en el país dos días y continúa 
viaje a México, 
donde brindará 
actuaciones en diversos establecimientos y balnea 
rios.

### CONOZCA CHILE PRIMERO ...

### **TERMAS DE SOCOS**

Ensayan "Madame Butterfly"

#### TERMAS DE MAMIÑA

vión ida y regreso, todo incluido, tención especializada consulte su rograma

#### DISFRUTE DE UN MAGNIFICO TOUR: A BARILOCHE Y 16 LAGOS HOTELES DE PRIMERA

Con pensión completa comodo bus de turism

#### ATENCION ESPECIALIZADA SALIDAS ENERO FEBRERO 1982

NO OLVIDE LOS PASEOS POR EL DIA

PORTILLO-JANUEL-LA LEONERA **OLMUE-CAUQUENES-ZAPALLAR** 

PRECIOS PROMOCIONALES PARA

Y SUR DE CHILE LAGUNA DE SAN RAFAEL Y PUNTA ARENAS. PLANIFIQUE SUS VACACIONES FAMI-LIARES CON TIEMPO Y A SU GUSTO. CREDITOS ESPECIALES

TURISMO MOSTRANDO



LE INVITA CON LA CORDIALIDAD SAN ANTONIO 486 OF, 123 PISO 12 FONO 36662 - STGO.

### Recital de música andina ofrece grupo "Alfa América"

Hoy, a las 19 horas, el grupo de folklore andino "Alfa América" ofre-cerá un recital en la sala Camilo Henriquez del teatro Imagen, donde mostrarán, entre otras obras, la "Cantata a Violeta Parra", creada por ellos.

por ellos.

Formado por cinco personas, casi
todos estudiantes universitarios de
Iquique, los integrantes de "Alfa
América" se definen como "creadores
y recopiladores de la música nuestra",
la que han llevado por todo Chile a
través de giras auspiciadas por el Area
Cultural de la Secretaria Ministerial,
efectuadas durante los periodos de vacaciones.

Caciones.

Preocupados de la parte pedagógica, "Alfa América", formado por Axel
Carcamo, cuerdas; Luis Núñez, vientos; Raúl Torrejos, percusión; Ernesto
Córdoba, vientos y Wenceslao Núñez, en cada presentación entrega detalles de cada una de sus interpretaciones, "lo que permite —según explicaron al público un mayor conocimiento de las manifestaciones musicales".

cales".

De acuerdo a lo expresado por Wenceslao Núñez, "somos el grupo

más importante de la zona norte y ya salió a la venta un cassette con temas nuestros que ha tenido bastante éxito". Añadió que dada su importancia, "hemos sido invitados a Ecuador y Venezuela, pero desgraciadamente no podemos ir ahora debido a nuestras obligaciones en la Universidad".

"Alfa América", que surgió en 1979, tiene la filosofía de "llevar la música a lugares apartados y, además, enseñar en el sur lo que es típico de la zona nortina y víceversa". Agregan que a pesar de ser cultores del género andino, consideran que este tipo de manifestación musical "pertenece a diversas naciones y no tiene fronteras, lo cual hace que nuestro estilo contenga expresiones latinoamericanas".

contenga expresiones iatinoamerica-nas".

Respecto del recital de hoy, de una hora y media aproximada de dura-ción, contempla una muestra de mú-sica mapuche, con leyendas y mitos, además de mostrar la idiosincrasia de este pueblo, "Todo lo entregaremos con fantasía que es lo más importan-te, pórque descamos llegar más allá de la mera interpretación".

### Clausura de concurso para obras teatrales

minutos.

A fines de este mes, se reúne el jurado, integrado por personalidades del mundo teatral para discenir un primer premio, consistente en mil dólares, un segundo en 700 dólares y la participación de ambos en un taller de dranturgia. En este ámbito, con profesores, directores y actores de la Escuela de Teatro de la UC, podrá afinar sus textos escénicos. Se dará a ambos una beca-viático por tres meses, si su lugar de residencia está fuera del Area Metropolitana. Todavía hay tiempo para enviar el material a la Escuela de Teatro de la UC, Diagonal Oriente 3300, aceptándose envios por correo, siempre que el matasellos indique que fueron depositados hasta el 21 de septiembre.



#### CHARLA DE PEDRO MORTHEIRU

Hoy se ofrece la charla sobre teatro que dicta el profesor del Departamento de Artes de la Representación (DAR) Pedro Mortheiru. Forma par-te del ciclo Interrelaciones de las Artes que se entrega cada martes en la Sala Isidora Ze-gers, de Compañía 1264 FL gers, de Compañía 1264. El profesor Mortheiru (Premio Nacional de Arte 1978), se re-Nacional de Arte 1978), se re-ferirá a los problemas creati-vos de la obra teatral, apor-tando de su visión a este pano-rama del proceso de gestación de la obra artística que orga-nizara la Facultad de Arte de la U. de Chile. La respuesta a estas curses ha sida propositio. la U. de Chile. La respuesta a estos cursos ha sido muy positi va, brindando la oportunidad a estudiantes, docentes y ar-tistas, en general, para anali-zar y conocer la realidad de cada sector en artes plásticas, cine, teatro, danza y luego en una mesa redonda que re-sumirá estas enseñonzas sumiră estas enseñanzas

**FABRICA DE MUEBLES** rictor

OFERTA DEL MES CAJONERAS 6 CAJONES

1.890

**ADEMAS** COMEDORES **DORMITORIOS MARQUEZAS** LIVINGS

**MUEBLES DE COCINA** 

**MATUCANA 966** FONO 730078



Vestidos y trajes sport

Vestidos de cóctel y buzos de fiesta Además vestidos y blusas norteamericanas

Ventas por mayor:

Fábrica Teatinos 446

VENTAS AL DETALLE Boutique Club 96 96

CENTRO: HUERFANDS 1023 PROVIDENCIA: EDIFICIO LAS TERRAZAS LOCAL 41

### Teleserie "Amelia" debuta el 21 de septiembre en TVN

A partir del lunes 21 de septiembre se trasmitirá la teleserie "Amelia" por las pantallas de Televisión Nacional. El horario todavá no se determina, pero todo permite suponer que será a las 19.30 horas. Se emitirá una vez por semana y su duración es de 15 capítulos.

La producción nacional está basada en el libro "Episodios nacionales" de Liborio Brieva con la libre adaptación de Fernando Kri. La dirección es de Conzalo Medina y los roles estelares de Malú Catica, Exequiel Lavanderos, Frankie Bravo, Margarita Barón y otros.

deros, Franke bravo, saaga-rón y otros.

La fecha de aparición de "Amelia" coincide con el primer día de festejos del 12º aniversario de Televisión Na-cional y forma parte de la nueva

programación anunciada para el segundo semestre por la estación televisiva.

La teleserie todavía no termina de grabarse, pese a que llevan trabajando en ella algunos meses. La demora — según se comentó— se debe al deseo de hacer una excelente producción en cuanto a imagen, plante-amiento y desarrollo del argumento. Se dijo que, incluso, se regrabaron varias escenas porque en la edición se encontraron errores posibles de remediar.

#### VILLA LOS AROMOS

La segunda teleserie producida por Televisión Nacional, "Villa Los Aro-mos", ya comenzó a grabarse. El sá-bado recién pasado se rodaron las pri-

meras imágenes en exteriores. En esa ocasión no pudo asistir la prensa, por prohibición del canal que adujo "razones de seguiridad".

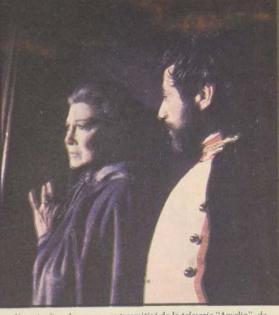
Las grabaciones continuarán este viernes en Chile Films, en sets que reproducen la vida de los años 30 en las localidades próximas a Santiago. Claudio Guzmán es el director de esta realización (dirigió Mi Bella Genio en U.S.A.) y, según comentó, su intención no es hacer la mejor teleserie del mundo, sino una muy bien lograda.

Para esto cuenta con un excelente equipo de profesionales, en el plano televisivo, y artístico, que según dijo, le permiten conseguir el nivel que se propuso cuando le ofrecieron la dirección de la teleserie "Villa Los Aromos"

TRAJES ESTILIZADOS

Cada una de las participantes al in-tegrarse al concurso, reciben el título de "Señorita Amistad". En el progra-ma aparecerán vestidas con un traje estilizado que represente al folklore de su región. Todavia no se conocen los nombres de las candidatas, porque estas serán presentadas oficialmente a los periodistas en una conferencia de prensa en el transcurso de esta sema-na.

El concurso "Señorita Latinoamé



Un episodio a la semana se trasmitirá de la teleserie "Amelia", de Televisión Nacional. En el grabado dos de los protagonistas, Malú Catica y Frankie Bravo. La producción nacional aún no termina

Aseguran en Teleonce

### Buena recepción dominical obtuvo "La Tarde Grande"

A pesar de no contar con las cifras de sintonía de este domingo de "La Tarde Grande", los responsables de este programa de Teleonce se encontraban muy satisfechos porque, según explicaron, los comentarios recogidos en el dia de ayer fueron favorables para ellos.

De acuerdo a lo expresado por el productor, Rubén Dario Díaz, "durante todo el domingo no dejaron de sonar los teléfonos de la estación felicitándonos por el espacio que, según afirmaron, muchos no conocían". Asimismo, agregó, los televidentes se mostraron muy contentos con el cambio porque podrán "disfrutar con un esquema misceláneo y de concurso durante toda la tarde domínical".

También señaló que no faltaron los llamados para reclamar en contra del ganador de la Polla Gol, Pedro Cárdenas, quien se refirió a la cooperativa que lo estafó como financiera. "Incluso esto nos permite afirmar que nuestra sintonía fue superior a la que obteníamos los sábados pues se notó preocupación por parte de la teleaudiencia que nos vio", dijo el profesional, quien manifestó su agrado por estas muestras de apovo hacia "La Tarde Grande" que mantendrá su esquema de mini espacios, de 30 minutos de duración, salvo algunas readaptaciones.

Informó, además, que para esta semana contarán con Pedro Yáñez, "Los Caporales" y "El Piojo" Salinas en los especiales musicales; el Gran Baile estará dedicado a la cueco y "Explorando Chile" se trasladará a Chilóe.

Finalmente, manifestó que retornará a "Cuanto Vale el Show Infan-

Chiloé.
Finalmente, manifestó que retor-nará a "Cuánto Vale el Show Infan-til" el pequeño Emilio Antileff, quien debió viajar a su reducción, en Temu-co, para participar en la ceremonia que lo instauró como cacique.

#### RECORD DE SINTONIA

Por otra parte, se informó que el programa "Chilenazo" sigue batiendo los récords de sintonía que en la sema-

na pasada, en su mejor momento, llegó a 40,8 puntos.

Tal situación tiene muy contentos a los ejecutivos de la estación, quienes estiman que los resultados son producto del buen nivel obtenido por este "espacio chileno que propende a incentivar a los jóvenes valores".

Respecto de las atracciones que tendrán para este jueves, la producto ra Pilar Henriquez informó que rendirán un homenaje a Donato Román Heiman, creador del Conjunto "Villa San Bernardo" y compositor de "Mi Banderita Chilena". El encargado de dar vida a esta parte serán "Los Cuatro de Chile", quienes retornan a los escenarios luego de varios años de ausencia.

Además del personaje popular que será el copiapino Jaime Ireland, "una

Viña del Mar

Desmienten "contratos" è artistas para el Festival

VIÑA DEL MAR.— Enj mente el alcalde de esta cuda mundo Crespo Pisano de centros alcalde es el único que entres maciones sobre el Festival de Maria Esto en cuanto a la

alcalde es el unico que no maciones sobre el Festival de la ción." Esto en cuano a los anos contratados o por cuano a los anos contratados o por considera de elevero produce evento musical de febrero produce vevento musical de entre en el contratados o por conseguir de el contratados o por conseguir de entre el contratados o por conseguir de entre el contratados en entre el contratados en entre el contratados en materia en el contratados en entre el contratado en entre el contr

rumeres que carecen de 100 fun mento".

En relación con el protina e val Internacional de la Cancia a Val Internacional de la Cancia a Crespo que los organizados en al steva sión tanto al jurado como al steva sión tanto al jurado como al steva ternacional figuras e renomina yan estado en Vina del Mar en transitado en Vina del Mar en valunidades na valundades anos lograr una imaga necesar en como en como

no.

La versión 1982 del Festival, a el Alcalde Edmundo Crespo o vará básicamente su misma estra. "No habrá grandes cambio que el Festival anterior de éxito y este hay que mantenerio"



Ricardo Calderón y Stanka Matic lograron buena resp público en su debut dominical con "La Tarde Grande".

### a "La Señorita Chile" Buscan ultima elección se efectuará el 17, de octubre en el Hotel Las Adas. el mismo centro turístico donde se filmó la pelicula "10, La mujer perfecta" que protagonizaba Bo Derek. Hasta alli concurrirán las representantes de los 22 países participantes en el evento. Las candidatas deben tener sólidos conocimientos sobre el turismo de su país, ya que este concurso gira en torno a este rubro. Los requisitos para las participantes son los básicos: tener entre 18 y 25 años, una altura minima de 1.60 metro, no ser casada ní haber tenido hijos, poseer una belleza física adecuada y cultura media. tegrado por cinco personas determi-nará la ganadora, que representará a Chile en México, el 17 de octubre.

A pártir del segundo programa de "Chile, Chile Lindo" de Televisión Nacional desfilarán las candidatas al titulo "Señorita Chile" que represen-tará a nuestro país en el certamen de belleza "Señorita Latinoamérica" que se realiza en Manzarillo, México. Esta



ANA MARIA GARCIA GAM-BOA es la actual Miss Latino-américa. La representante chilena a este concurso de belleza, se escogerá en el programa "Chile, Chile Lindo", de Televi-

### Obra chilena ofrece Vilar

"La Virtud Conyugal", de Ama-deo González, es la primera obra nacional que incluye José Vilar en su teatro y que presentará este jueves, a las 21.30 horas, en Televisión Na-

Posteriormente, el actor español montará "Rigoberto", de Armando Moock — también chileno—, cumpliendo de esta forma con la promesa realizada a principios de año de incluir piezas de autores nacionales en "El Nuevo Teatro de José Vilar".

Con una trama que muesta al

sé Vilar".

Con una trama que muestra al galán "fresco", con tendencia a sumirse en líos y equívocos, "La Virtud Conyugal", muestra a Rafael Carretón, simpático pese a todo, a la suegra rezongona a quien no le pasan "gatos por liebres" en lo que respecta a su yerno y a una seguidilla de personajes y situaciones que dan vida a esta-comedia donde, por supuesto, no faita la esposa ingenua.

### belleza listea adecuata y cuntor dia. Las 13 candidatas de nuestro país, una por cada región, se presentarán en el programa de Televisión Nacional, en dos grupos. El lunes 14 de septiembre lo harán seis representantes. El 21 del mismo mes participarán las siete restantes, para aparecer todas juntas cuando "Chile, Chile Lindo" concluya el lunes 28. Un jurado in-El concurso Senorita Latinoamerica" se realiza este año por segunda vez. Ana María García Gamboa, mericana, fue la que obtuvo este título el año pasado. Recientemente vino a Chile para promover el concurso e hizovarias apariciones en televisión, además, de ofrecer conferencias de prepsa. Inaugurarán tres nuevas

antenas de retransmisión

Tres nuevas antenas de trasmisión inaugurará en los próximos dias Televisión Nacional, que permitirán una mejor recepción de la imagen, mayor alcance y extender su red a 90 estaciones retrasmisoras. La más importante es la correspondiente a Santiago. El 25 de septiembre comenzará a funcionar. Tiene una potencia de 35 kilos watts con 17,5 KW de salida en onda vertical y 17,5 KW en onda horizontal, lo que permite una polarización circular suficientemente poderosa para evitar los "fantasmas" de la imagen en los edificios de altura y en los sectores con mucho movimiento automovilistico.

automovilistico.

La correspondiente a Santiago tenía 6,5 kilos-watts de potencia, lo que exigía la instalación de antenas para una mejor recepción de la onda. Con la nueva potencia —según informaciones de Televisión Nacional—ésta no será necesaria, incluso, en las construcciones de altura o en el centro de Santiago, que por lo general está más congestionado por el movimiento vehícular.

#### CURANILAHUE

CURANILAHUE

El 11 de septiembre se inaugurará la antena de Curanilahueen la VIII Región. Con esta planta se aumenta a 90 las estaciones retrasmisoras de Televisión Nacional. Cubrirá toda la región de Lebu, recepcionándose en casi 1.500 familias de la región.

El 15 de este mes comienzan las trasmisiones de la Antena del Roble en la V Región. Tiene una potencia de 17,5 kilos-watts con el consiguiente mejoramiento en cuanto a la imagen inicial que retrasmite la red de micro-ondas que esparce la señal por todo el norte del país. Esto permitirá una mejor recepción de la programación en todos los televisores de las regiones de Valparaíso y Aconcagua

También se explicó, que la mayor potencia de las nuevas antenas no tan sólo permite un mejoramiento en cuanto a la calidad de la imagen, si-no también, una extensión en cuanto a la recepción de la onda. Personas que tenian dificultades para sintonizar la estación televisiva, por vivir en lugares apartados, y an os e enfrentarán a este problema, pues los nuevos equipos superan el inconveniente e incorporan nuevas localidades a las trasmisiones permanentes de Televisión Nacional.

# (GIGPPOSPAME

### CANAL 5

- 17.45 CARTA DE AJUSTE: "Música
- orquestada 18,00 IDENTIFICACION 18.01 TERRY TOONS. Dibujos ani-
- mados.

  18.30 KING KONG. Aventuras de la reclosal gorila.

  19.00 BONANZA. Aventuras de la familia Cartwright en el oes-
- te.
  19.35 DEPORTEVISION. Notas y
  entrevistas en los entrenamientos de los clubes de primera división.
  20.00 CRONICA 5. Noticiario
  20.30 CEBO UNO. Actualidad cien-
- tífica, tecnológica, deportiva y artística de la República Fe-
- y artistica de la Reputonaderal Alemana.
  21.00 ESPECIAL Documental, hoy:
  "BICICLETA: CALIDAD
  DE LA VIDA"
  21.20 DEFENSORES PUBLICOS.
  Serie. Dos Jóvenes y una
  muchacha, abogados de la
  ley. David y Sheila, independientes defensores de los
- dientes defensores de los pobres.

  22.30 PRELUDIO. Preludio presenta a grandes valores de la mosica: Angel Guillermo Cárdemas Olea, joven cellista. Le acompaña al piano la talentosa joven Ceclia Plaza. Interpretan obras de Robert Schumann y Felix Mendelssohn. Producción y Dirección de Roberto Henriquez.

  23.15 CRONICA 5.- Noticias

  23.40 REFLEXIONES.- Con Monsenor René Pienovi.

  23.45 CTERRE.

### CANAL 7

- 10.40 CARTA MUSICAL.
  11.00 EL MARAVILLOSO MUNDO
  DEL PEQUENO ADAMS.
  Microprograma didáctico.
  11.05 CEPILLIN. Espacio para ni-
- nos.
  11.25 CAPITAN FUTURO. Dibujos
- animados.

  11.45 EL RINCON DEL CONEJITO TEVE. Gabriela Velasco
  y el Conejito Tevé conversan
  con los niños de muchas cosas
  entretenidas, cantan y se di-
- entretenidas, cantan y se unvierten.

  12.00 EL FABULOSO MUNDO
  DEL DIBUJO ANIMADO.

  12.25 ERASE UNA VEZ.. EL
  HOMBRE Una realización
  en dibujos animados, con la
  historia del Hombre y su evolución. Estamos presentando.
- Los Carolingios.

  12.30 EL FESTIVAL DE LA UNA.
  La reunión de la familia en su
  hora de almuerzo, con Enrique Maluenda y sus invitados.
  Concursos, humor, bailes y
- canciones.
  14.00 EDICION UNO. Las noticias del día, con Eduardo Cruz.
  14.10 ARIANA. Telenovela; protagonizada por Arnaldo André, Cladys Rodríguez y Luis
- Abreu. 15.00 UN MINUTO EN LA MODA.
- porada. 15.05 EL CORAJE DE QUERER
- Teleserie argentina Con Jor-ge Mayorano y Silvina Rada. 15.55 ERASE UNA VEZ. EL HOMBRE Realización en di-

- oujos animados, con la histo-ia del Hombre. Hoy: Los Ca-
- ria del Hombre. Hoye Los Carolingios.

  16.00 MI BELLA GENIO. Comedia.
  16.25 LASSIE. Las aventuras de una perrita y sus amigos.

  17.30 TARDES DE CINE. Hoy: "LA BATALLA DE ANZIO". con Robert Mitchum y Peter Falk. Por un error táctico, dos divisiones americanas son diezmadas por los alemanes. Un puñado de sobrevivientes trata de escapar, logrando llegar sólo tras sus lineas, entregando información vital a sus tropas.

  19.10 ERASE UNA VEZ.. EL HOMBRE. La historia del Hombre, en una realización francesa de dibujos animados. Hoy: Los Carolingios.

  19.15 MUSICA LIBRE. Los éxitos del mundo del disco, con el ballet del programa.

  19.45 EL CHAVO. Humor.
  20.25 MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR. El Conejo Tevé invita a los niños a dormir.

  20.30 SESENTA MINUTOS. Noticiario.
  21.25 TV TIEMPO. Informe mete.

- ciario. 21.25 TV TIEMPO. Informe mete
- orológico.

  21.30 NOCHE DE PELICULAS.

  Hoy: "¿QUE PASA DOCTOR?", con Barbra Streissand
  y Ryan O'Neal. Una alocada
  comedia del director Peter
  Bogdanovich, con las peripecias de una muchacha que
  trata de conquistar a un
  distraido sicólogo. En sus afanes, provoca las más equivocas y divertidas situaciones.

  23.30 EDICION DOS. Sintesis noticiosa.
- 23.45 JUDD, ABOGADO DEFEN-

- SOR. Con Carl Benz en el rol
- estelar, 00.45 EL SHOW DE DICK VAN DIKE. Jocosas situaciones que vive este comediante norte-
- 01.15 CIERRE DE LAS TRANSMI-SIONES.

### CANAL 11

- 06.45 CARTA DE AJUSTE
  07.00 TELEONCE AL DESPERTAR. Con la conducción de
  Jorge Rencoret.
  09.05 CIERRE.
  11.05 CARTA DE AJUSTE.
  11.20 LOS BOCHINCHEROS.
  Proyrama infantil.

- 11.20 LOS BOCHINCHEROS.
  Programa infantil.
  11.00 ¿CUANTO VALE EL.
  SHOW? Programa donde el
  público, previa selección,
  puede demostrar sus apitudes
  artisticas, recibiendo un estimulo en dinero.
  13.00 EL CAFE ES CON PEPE
  CUIXE. En este espacio el televidente tiene la oportunidad de formular preguntas al
  personaje invitado, llamando
  al fono 779177. Hoy: Julio
  Yubiero Canepa, Fiscal Compania de Telefonos CMET.
  13.0 SEPTIMO ARTE. Hoy. "EL
  OCASO DE UN ALMA" Año
  1965 (melodrama). Con Jennifer Jones, Robert Stack,
  Marshall Thompson y Chuck
  Conpors.
- Connors. 15.00 HAWAI CINCO 0. 15.50 LOS BOCHINCHEROS (pri-

- 17.50 FESTIVAL DE LOS ROBOT
  18.15 LOS BOCHINCHEROS
  18.25 ULTRAMAN. Serie de ciencia ficción para niños
  18.55 NUEVA MUSICA JOVEN 81. Programa musical
  19.25 NUEVO POPEYE. Dibujos animados
  19.30 THE MAPPET'S SHOW.
  20.30 TELEONCE NOTICIAS
  21.15 EL TIEMPO
  21.25 EL DIA "D". Un programa miscelaneo, con entrevistas a un grupo de personas relacionadas entre sí.
  22.30 MARIANALOS RICOS TAMBIEN LLORAN. Interpretada por Verónica Castro y Rogelio Guerra.
  23.30 TELEONCE NOTICIAS
- gelio Guerra.

  23.30 TELEONCE NOTICIAS
  24.00 ¿CUANTO VALE EL SHOW?
  Conduce Alejandro Chávez.
  01.00 CINE DEL RECUERDO.
  Hoy: "POLICIA INTERNACIONAL".

### CANAL 13

- 10.00 CARTA DE AJUSTE. Temas del L.P. "Chile Romántico y Tradicional", interpretado por Pedro Messone
  10.30 PISTA DE ESTRELLAS, programa sobre el circo. Hoy: "Gallery" 2º parte.
  10.55 FESTIVAL INFANTIL. CALVIN Y EL CORONEL, BENITO Y CECILIO Y RUFF AND REDDY. Dibujos animados.
- 12.00 EXITOS MUSICALES
  13.00 ALMORZANDO EN EL 13.
  con la conducción de Bernardo de la Maza.

- Winters y tho.

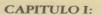
  16.30 LOS CONSTRUCTOR
  rice protagonizada pur
  Sweet, Boug BarBuckner, Philip Bour,
  Ressovich.

  17.30 DIBUJOS ANIMADOS
  17.45 CINE EN SU CASA.
  19.15 LA MADRASTRA, ur
  chilena con Jael tageter Kliche y un grande
  primeras figuras.

- ter Kliche y un grane primera de la Cartolia de Laure de la Cartolia del Cartolia

THE RESERVE OF THE PARTY OF THE







Debido a las innumerables solicitudes de nuestros lectores, SUPER ONDA ha decidido publicar LA HISTORIA DE LOS BEATLES en capítulos. Cumplimos así con quienes semana a semana siguen las noticias y reportajes que interesan al mundo juvenil.

Nuestra intención era publicar esta serie con LOS BEATLES muchas semanas antes, pero estábamos entregándoles "La Historia del Rock", por lo cual con-sideramos que lo mejor era esperar que esta llegara a

THE BEATLES es uno de los grupos más importan-tes en toda la música popular. Si el rock and roll modi-ficó todo el esquema musical y social de una época y, por consiguiente, de las generaciones posteriores, incluidas la nuestra, EL SONIDO DE LIVERPOOL, como se llamó a la música de estos cuatro muchachos como se liamo a la musica de estos cuatro muchachos ingleses, cambió el rumbo del rock, las costumbres de los jóvenes y el comportamiento social. Al comienzo fueron calificados de "locos" y "estrafalarios", especialmente por su vestimenta y corte de cabello... Pero, debido a su extraordinaria calidad como músicos, creadores y guías artisticos, toda una generación los convirtió en idolos y sus canciones llegaron a todo el mundo.

Los grupos musicales copiaron su estilo y los jóvenes su corte de pelo... y los críticos cambiaron de opinión y les llamaron "genios". Y fueron geniales y lo siguen

Esta es la historia de Paul, John, George y Ringo: LA HISTORIA DE LOS BEATLES.

Los admiradores del grupo inglés The Beatles dise-minados por todo el orbe concuerdan en afirmar que jamás existió un conjunto musical de tanta trascenden-cia y mejor calidad que éste integrado por Paul Mc-

# HISTORIA DE LOS BEATLES

- LOS PRIMEROS AÑOS DEL CONJUNTO DE LIVERPOOL QUE REVOLUCIONO LA MUSICA POPULAR
- ☐ LA HISTORIA DE JOHN, PAUL, GEORGE Y RINGO ES LA DE TODA UNA GENERA-CION
- "THE REBELS" Y "THE QUARRYMEN" SON EL ORIGEN DE LOS PRIMEROS "BEATLES"



Cartney, George Harrison, Ringo Starr y el recientemente desaparecido John Lennon.

En los primeros años el popular cuarteto de Liverpool parecía apoyarse fundamentalmente en John y
Paul. Su labor como compositores e interpretes, aparentemente, daba peso al grupo musical. George no
parecía tener gran lucimiento y todos alababan las
gracias de John y lo bien parecido de Paul.

En cuanto a Ringo, llamaba la atención su simpatíay la suave tristeza de su mirada, pero no destacaba
precisamente por sus dotes de liderazgo.

RINGO: EL PRIMERO

Pero esta historia cronológica de los Beatles comien

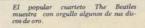
Pero esta historia cronológica de los Beatles comienza con Ringo, pues él guió a sus integrantes al mundo del espectáculo. Bajo el nombre de Richard Starkey, el futuro Ringo Starr ŋació en julio 7 de 1940 en Madryn Street, en el barrio de Dingle de Liverpool, Inglaterra. Sus padres fueron Richard Starkey y Elise Gleave. Se había casado en 1936 y al nacer Ringo los Starkey vivían en una casa de seis habitaciones. Eran tiempos de guerra y en esos mismos días bombardeaban Liver-

pool. Nadie imaginaba entonces que este pequeño se convertiría en un gran músico.

Pocos meses más tarde, en octubre 9 de 1940, John Winston Lennon, quien más tarde cambiaria su segundo nombre de pila por el de Ono en honor de su esposa, nace en la maternidad del Oxford Street Hospital, en Liverpool. Sus padres fueron Fred Lennon y Julia Stanley, quienes habian contraído matrimonio el 3 de diciembre de 1938.

Tanto Ringo como John comparten el hecho de que sus padres se separaron a pocos años de casados. John, aparentemente, se vio obligado a escoger entre vivir

precisamente por sus dotes de liderazgo.







Dos de las fotos más antiguas del popular cuarteto. No bus-quen a Ringo pues en esos días sún no ingresaba al conjunto. Los integrantes de entonces eran John Lennon, Paul Mc-Cartney, George Harrison, Pe-te Best y Stuart Sutcliffe.



junto a su padre o a su madre a la tierna edad de cinco años, lo que de algún modo dejó huella en él. Vivió al final con su madre pero fue criado por su tía Mimi y George, su marido. Ellos lo acogieron como hijo pro-

Y en cuanto a Ringo, sólo contaba con tres años de

Y en cuanto a Ringo, sólo contaba con tres años de edad cuando sus padres se separaron. Se quedó junto a su madre, pero debieron emigrar a una casa más modesta en Admiral Grove. Estaba ubicada a dos cuadras del primitivo hogar de Ringo.

James Paul McCartney nació en junio 18, 1942, en el Walton Hospital de Liverpool. A todo lujo sus padres tomaron una habitación privada en un elegante ala de la maternidad. Pero esto se dio así no porque tuviera una holgada situación económica, sino porque su madre era enfermera jefe en el hospital. Paul era su primer hijo y sus compañeras de trabajo se propusieron darle una atención preferencial. Jim McCartney y Mary Patricia Mohin fueron los padres de Paul. Ella falleció de cáncer cuando Paul tenía 14 años de edad, y Jim debió hacerse cargo de Paul y su hermano, Michael: Después del fallecimiento de su madre, Paul comenzó a tocar la guitarra. comenzó a tocar la guitarra.

#### UN MISMO COLECIO

George Harrison nació el 25 de febrero de 1943 can el número 12 de Arnold Grove, Wavetree, Liverpoot. Paul tuvo un solo hermano, a diferencia de George que tuvo dos (Harold y Peter) y una hermana (Louise). Sus padres fueron Harold Harrison y Louise French. Se casaron el 20 de mayo de 1930. De los cuatro integrantes del conjunto fue George quien verdaderamente gozó de una infancia normal.

Tanto George como John asistieron al mismo co-legio en Liverpool, Dovedale Primary, pero se dice que jamás se conocieron como estudiantes. John estaba más adelantado que George, por tanto presume que fue compañero del hermano de Harrison. Incluso cuando en el año 1954 George pasó al Instituto de Li-verpool, Paul ya estaba allí pero un año más arriba. En 1956, cuando George contaba con 13 años de edad, adquirió su primera guitarra comprándosela a una compañero de curso por 10 dólares. Y luego de praeticar como loco día tras día, terminó por reempla-zarla por un modelo eléctrico que le costó nada menos que 45 libras. Hasta su madre aportó dinero para esta importante compra. importante compra.

#### EL COMIENZO

En esos días George y algunos amigos formaron un grupo que bautizaron como "The Rebels". Y orga-nizaron una actuación en el Speke British Legion Club. Speke era la localidad de Liverpool en la cual habitaban los Harrison. En esa ocasión tocaron su mú-

nabitaban ios Harrison. En esta ocasion in ocaron si miscia toda la noche por un módica suma.

John tenía también un conjunto llamado "The Quarrymen," bautizado así en honor al Quarry Bank del colegio al cual asistía. Y en junio 15 del año 1956 The Quarrymen, con John como principal guitarrista, debutó en la Woolton Parish Church donde se efector debuto en la wootton Farist Church conde se ere-tuaba un recital, en Liverpool. Un amigo de John, lla-mado Iván Vaughan, le presentó a un joven músico con el fin de que se integrara al grupo. Y este nuevo miembro era nada menos que Paul McCartney.

¡APOYA A TUS FAVORITOS!

**CANDIDATAS A** 

# (Esta es tu página)

#### ESPECIAL DE HARRY CASEY

Soy admiradora fanática del grupo norteamericano "K.C. and the Sunshine Band" y me gustaria mucho que incluyera un especial de ellos. Además me sentiria que incluyera un especial de ellos. Además me sentiria muy feliz si publica mi dirección para conocer amigos lectores de todo el país. Incluso podríamos intercambiar recortes, pues poseo abundante material sobre José Luis Rodriguez, Miguel Bosé, Julio Iglesias, Queen, Fernando Ubiergo, los grupos: Kiss, Abba y otros. A cambio pido publicaciones de K.C. y Patricio Yañez.

Angélica Maria Seguel F.

Gregorio Mira 598 Puerto de San Antonio

Nota del Editor:

Agradecemos tus buenos deseos para tu suplemento favorito, en breve incluiremos un amplio reportaje con muchas fotos de tus favoritos, Confiamos que recibiras muchas cartas de Superondamaniáticos. Hasta la vista.

### POSTER DE CLIFF RICHARD

Señor Editor:

Me gustaria que publicaria un poster y todo lo relativo
a mi artista favorito, Cliff Richard, pues he notado que
incluyen poco material sobre su vida artistica y privada.
Ojalá lo pueda cumplir pronto. También desearia que
incluyera mi dirección para que me escriban muchos
amigos. Tengo 12 años y mis pasatiempos favoritos son
escuchar música moderna, patinar, conversar de diversos temas y, por supuesto, de materias que nos pasan en
el collegio.

María Ducaud Durán Waterloo 70 Las Condes (Altura del 9000)

Nota del Editor:

Nota del Editor:

Nos sentimos orgullosos de tenerte en nuestra gran lista de superlectoras y en poco tiempo más te complaceremos con publicaciones de tu cantante favorito. Responde todas las cartas porque te llegarán en gran cantidad. Hasta la próxima y que lo pases hiper bien.

#### BUSCANDO AMIGOS

Señor Editor:
Sov fiel seguidora de SUPER ONDA y tengo casi todas las ediciones, las cuido mucho porque son realmente buenas, entretenidas y con muchas noticias de interes para nosotros, la juventud. Me gustaria conocer lolos y lolas de todo el país y prometo contestar todas las cartas. Mis favoritos son Miguel Bosé, Elvis Preslev, Queen, Franco Simone, Kiss y el jugador Patricio Yañez.

Gloria Parecdes Vallejos.

Rodrigo de Araya 3701.

Rodrigo de Araya 370 Manzana YS Casa S Nuñoa

Nota del Editor:

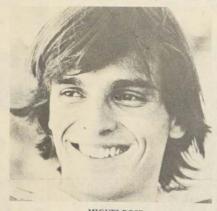
Agradecemos tu interés en nuestro trabajo y espera-mos seguir manteniendo tu grata amistad durante muchos años. Hasta una nueva oportunidad y que recihas muchas cartas.

> FANATICA DEL DESAPARECIDO JOE DASSIN

Senor Editor

Felicito a Ud. y demás integrantes de SUPER ONDA porque es un suplemento juvenil realmente bueno. No sabe lo feliz que me sentiría si en alguna oportunidad sane lo reuz que me sentiria si en aiguna oportonidad publica un poster y detalles de mi artista favorito, ya desaparecido, Joe Dassin. Agradecería que publicara mi dirección para conocer amigos lectores de todo el país. También quisiera enviar un saludo a una amiga que conoci a través de este magnifico suplemento. Ella se llama ludo terrara Cómaro cora trado. ma judy Herrera Gómez. Gracias por todo. Rossy Náil Palacios Avenida Juan 23 N° 527 Población El Abo

Nueva Imperial Novena Región.



MIGUEL BOSE



LED ZEPPELIN



HARRY CASEY



JOE DASSIN

Estimada lectora, tendremos muy en cuenta tu pedido y nos pondremos en campaña para recopilar todos los antecedentes sobre la vida del excelente interprete Joe Dassin. Te pedimos paciencia porque nuestro deber es cumplir con todos nuestros amigos. Que lo pases super bien y escribenos cuando puedas.

AGRADECIMIENTOS Y FELICITACIONES

Le doy a Ud. y demás colaboradores las infinitas gra-Le doy a Ud. y demás colaboradores las infinitas gra-cias por la publicación, realmente buena, del artista de todos los tiempos: Elvis Presley. Mi intención no es hala-gar a Ud. en forma descontrolada, pero considero que SUPER ONDA es una publicación que marcará un hito importante dentro de los suplementos juveniles actuales. Gracias de todo corazón por entregarnos cada martes tan magnificos reportajes y noticias. Si no fuera mucha la molestía me gustaría enviar un saludo a mis amigos de correspondencia. María Váscure. Manuel Moscie. de correspondencia: Maria Vasquez, Manuel Moreira, de Argentina; Pedro Herrera, Luisa Espinoza, Glinnise Al-

arez, Norma Palominos, Marcelo Catalán, a Erick Hetreau. Por favor, que me perdonen todos aquellos

Erika Contreras Calle 10 Nº 2 Cerro Esperanza Valparaiso

Nota del Editor:

Realmente nos sentimos muy halagados y comprome-tidos de corazón a seguir entregandote a ti y a todos nuestro lectores, todo el material que nos sea posible de los artistas favoritos de la juventud chilena. Hasta una nueva oportunidad — super lectora — y envianos todo ti-po de sugerencias para ofrecerles una publicación de mayor agrado.

#### POSTER DE MIGUEL BOSE

Señor Editor:
Sinceramente felicito a Ud. y demás responsables de
SUPER ONDA porque es una publicación dedicada especialmente a la juventud, muy completa en cuanto a
noticias nacionales y extranjeras. Por favor, reedite el
póster de Miguel Bosé publicado el 7 de julio de este
año, ya que lamentablemente aquí se agotó. Además,
incluya todas las noticias de este cantante porque es mi
favorito.

S.D.T.T. Larrain Alcalde Villa Covital 58

Nota del Editor:

Trataremos en todo lo posible de reeditar el póster de Irataremos en todo lo posible de recultar el poster de Míguel Bosé, pero en un tiempo más, pues ya tenemos programadas las ediciones futuras. No desesperes por-que cuando menos lo pienses aparecerá entre las páginas de tu suplemento predilecto. Que lo pases hiper hiper bien y esperamos tu próxima carta.

#### FANATICO DEL LED ZEPPELIN

Señor Editor:

Deseo a Ud. y demás periodistas que colaboran en la edición de SUEER ONDA, el mayor de los éxitos porque la labor que cumplen es realmente buena. Me agradaría mucho que más adelante incluyera reportajes o notas sobre los grupos cock chilenos y, en especial, del conjunto extranjero Led Zeppelin, pues soy fanático por esa destacada handa rock. Publique mi dirección, por factor de composito estado de la composito d

Oscar Ronnie Carrillo Molina Rubén Dario 170 Valdivia

Nota del Editor: Estimado lector, agradecemos tus buenos deseos y es-peramos seguir entregándote todo lo relativo a tus favo-ritos. Tu sugerencia a la tendremos muy en considera-ción y en breve incluiremos notas a los grupos rock chile-

#### INTERCAMBIO DE POSTERS

Señor Editor:

Agradecería que publicara mi carta porque tengo
mucho interés en intercambiar posters con otros lectores. En mi colección poseo afiches de los grupos Abba.
Queen, José Luis Rodríguez, "Pato" Yáñez, Miguel Bosé. Emmanuel, Harry Casey, Manolo Otero y Camilo
Sesto. Por mi parte, me gustaria que me enviaran uno o
varios pósters de Kiss, pero no los publicados por SUPER
ONDA, pues los tengo todos. En general me reconfortaria mucho que me hicicará llegar todo tipo de material
sobre Kiss, soy hiper fanático de este "mostruoso" conjunto.

Oscar Ramirez Avenida Ossa 997 La Cisterna

Nota del Editor:

Amigo Oscar, sin duda, recibirás muchos pósters de tus favoritos, pues nuestra legión de lectores están prestos acudir en ayuda de los fanáticos de SUPER ONDA.

Con gran entusiasmo continúa el desarrollo de la elección de "Miss Club de Fans". Apresúrate en enviar tu cupón para que de este modo apoyes a tu artista favorito. La semana pasada, con motivo de publicar todas las candidatas inscritas, no apareció el cupón, pero esta vez lo incluimos para no perder la continuidad del

Se mantiene la fecha del primer escrutinio general en el cual se seleccionarán las 12 semifinalistas, entre las candidatas que reúnan el mayor número de votos. La ceremonía se realizará en nuestras oficinas, Agustinas 1269, 4 piso, el jueves 17 de septiembre próximo. A la reunión asistirán dos representantes de las directivas que postulan con su correspondiente candidata.

La gran final se realizará el 26 de este mes en el gimnasio Manuel Rodríguez, situado en el paradero 21 y medio de la Avenida José Miguel Carrera. Junto con coronar a la "MISS CLUBES DE FANS", cada organización orgentará un número artístico que va están

zación presentará un número artístico que ya están preparando con gran interes.



Míriam del Carmen Martinez Gutiérrez, 16 años FANS CHILE UNIDO JOSE LUIS RODRI GUE7



Mirta Cecilia Bobadilla Cecilia del Carmen Aros Aguilera, 18 años, FANS Coello, 19 años, FANS EL PRINCIPITO FER-FUTBOL CLUB DE





EJERCITO DE KISS.

Lily Morales Barrios, 23

FANS DE JOSE

VOTO POR:....

DEL CLUB:....

CUPON

**DATOS PERSONALES** DEL LECTOR (A) NOMBRE: .....

DIRECCION:.... TELEFONO:.....

VALE 100 puntos.

Recorta este cupón y envialo a Agustinas 1269, 4º piso, Santiago. Diario LA NACION, Suplemento SU-PER ONDA, Concurso MISS CLUB DE FANS.



nuel Rodríguez

Apresúrate porque esta es la penúltima vez que publicamos el cupón!



FANS FRANCO SIMO



años. FANS RAYO DE res Belmar, 16 años. SOL DE K.C.



TANS DE SEBASTIAN



Ana Maria Olivares Ta pia, 15 años. FANS DE MIGUEL BOSE



Rosa Ester Jofre Pinto. 18 años, FANS K.C. AND THE SUNSHINE BAND.



Cornejo Torres, 19 años. FANS RINCON JUVE-VII DE RAPHAEL



Alcarez, 16 años, FANS CHILE-MEXICO EM



Simona Zamora Cessarego. 16 años. FANS EL GITANO SANDRO. 20 años FANS



Ingrid Cantillana Novoa. 21 años. FANS EL PU-MA JOSE LUIS RODRI-CUEZ



Maria José Correa Palma. 16 años. FANS DE



Luz Marina Aguilera



ñoz, 20 años, FANS FER-NANDO UBIERGO.



Loreto Alvarez Atvarez. 18 años, FANS AMIGAS



### "LA PANDILLA" SE LANZA A LA CONQUISTA **DE LAS TELESERIES**

"La Pandilla", del programa "Escala al Exito", es uno de los grupos juveniles más completos de la actualidad. Doblan sus mismas voces al cantar, tienen clases de actuación y se someten a una dura disciplina con el fin de aprender danza. La com-ponen muchachos de 13 a 18 años y una buena parte de ellos, son hijos o pa-rientes de artistas nacionales.

La idea de formar un grupo de esta na-turaleza fue de Jorge Pedreros cuando, a principios de año, visitó Estados Unidos. Allí vio a los "Joung American People", que eran grupos de más de 50 jóvenes que acompañaban a los grandes artistas en sus comedias musicales de Las Vegas, Dis-neylandia u otros centros turísticos. Cada muchacho era un cantante, bailarin y comediante de gran nivel, según los pro-ductores de este espacio musical de Televi-

Esto motivó a Pedreros (Espinita, en el bloque de la Oficina, del Jappening) a lle-var a la práctica esta idea en Chile. En marzo solicitó jóvenes interesados en par-ticipar. Más de 500 se presentaron para só-lo 25 vacantes. Cada uno probaría sus con-

diciones de cantante y bailarin. Se le exi-gia, además, capacidad histriónica para convertirse en comediante. Las clases de actuación le correspondieron al actor y di-rector Fernando González, Luego de algu-nos meses de clases, llega la noticia: "Los lolos de "La Pandilla" harán una teleserie". "Se titula de "Cara al Mañana" y prota-

gonizarán a un curso de enseñanza media que enfrenta la responsabilidad de encarar el futuro. Los problemas juveniles, de orientación y las relaciones padres e hijos serán analizadas en esta producción

#### UN DESAFIO QUE SABREMOS ENFRENTAR

Patricio Torti (14 años), hijo de Fernando Torti, la voz baja del conjunto "Los Cuatro Cuatro", está contento en "La Pandilla", porque más que un grupo de amigos es una familia que se formó en base

"Hacer una teleserie no es una tarea fácil. Sin duda es el mayor desafío que enfrentamos. Por suerte, tenemos la confianza de los directores que no dudan de nuestra capacidad para hacer este tipo de





Enrique del Valle, Claudia y Pato ya mostraron su alegria juvenil en el programa "Escala al Exi-to" y ahora enfrentarán la responsabilidad de ser protagonistas de una teleserie. Sus habilidades como cantantes, bailarines y actores serán probadas en la producción nacional

montaje. Esto me permite esperar las gra-baciones con relativa seguridad en mí misporque en la pelea se ven los gallos",

Claudia Pedreros (13 años), hija de Jorge Pedreros, director televisivo de este pro-yecto, explicó que ser hija del realizador fue el más serio inconveniente que tuvo para pertenecer al grupo, pues debió deicas para así ser una de las seleccionadas y

evitar cualquier suspicacia.

"La telescrie me gusta. Es otra oportunidad de manifestar lo que podemos hacer y hasta qué punto estamos capacitados para este tipo de trabajos. Ser protagonista de una telenovela es una oportunidad que no todos tienen, por eso pretendo apro-vecharla y sacarle el máximo partido po-

"Esta es la oportunidad de adquirir una identificación artística. Hasta el momen-

to, si nos conocen es porque somos parte to, st nos conocen es porque somos parte de un grupo. Al trabajar en la teleserie se-remos cada uno una individualidad con nombre y apellido, ya que la gente nos identificará por buenos, revoltosos o de-sordenados. Tendremos gente que nos apoyará y nos rechazará y esta situación será positiva, pues seremos los respon-sables de nuestro propio trabajo en la tele-novela", explica Enrique.

#### "FUIMOS CAPACITADOS"

Los tres entrevistados son enfáticos al en el mejor momento artístico, pues du-rante meses se prepararon en actuación, canto y baile, contrariamente a los restan-tes grupos juveniles. "Música Libre" si muestra a uno de sus lolos cantando, este sólo se limitó a doblar, la voz de los in-térpretes originales (No son ellos los que

"En todas las coreografias son nuestras voces las que salen al aire. Esto, unido a una actuación enseñada por el Director Fernando González, nos permite decir que podremos hacer un buen papel en la novela", explica Claudia.

vecharia y sacarie el maximo particio po-sible, para asi encauzar una carrera artis-tica", comenta Claudia.

Enrique del Valle (18 años) sobrino en segundo grado del cómico Lucho Navarro, radicado en México, es un entusiasta de-fensor de "La Pandilla". Considera a cada uno de sus integrantes como su verdadero

tes interpretes nacionales, la onda disco que -- según dicen -- se bate en retirada y la música con sonido de computadoras

Jovenes de Aver

Johnny Douglas

**CASSETTERA** 

Una variada muestra de musicassettes te ofrecemos en la cassettera de esta semana, para que los incorpores a tu colección de cintas. Los temas que causaron sensación años atrás a través de las voces de diferen-

Super

incluve la selección que te presentamos a









0

### THE KINKS

### **UN LEGADO DE PESO EN LA MUSICA ROCK...**





Ray Davies: "Nuestra rivalidad entre hermanos nos ha creado algunos problemas, pero lo más importante es que seguimos unidos Ray y Dave, los Hermanos Kinks, talento y carisma en la música rock.

En los futuros anales del rock' roll el grupo The Kinks de seguro figurará al la-do de conjuntos tan importantes como The Rolling Stones y The Who.

"No hemos alcanzado la cima como banda", afirma Dave Davies, el citados pero nunca pensamos que de ver-

citados pero nunca pensamos que de ver-dad nos dedicaríamos a la música.

Desde los primeros tiempos de su carrera The Kinks tuvieron un legado musical notable. Con "With you really got me", "All day and all the night" "Ti-red of waiting for you " y otros, defi-nieron un sonido en la nueva ola. Ahora, 16 años más tarde esas canciones son to-davia buenos ejemplos de temas de rock. "Creo que hay una línea directa entre los Kinks y la nueva ola", dice Dave. «A cuál es la esencia de ello? Bueno, creo que una banda es buena cuando cualquiera puede interpretar sus temas. Ese es el punto en el rock. Cualquiera puede tocar You really got me".

Dave se divierte con el éxito de sus

canciones. Parece muy seguro de lo que hace y aparentemente ese es su rol en el grupo. El es el showman, el alma de The Kinks. Su entusiasmo y el sonido de su guitarra fue un componente importante siempre en la vida del conjunto. Hoy está nejor que nunca como músico, siempre mejor que nunca como músico, stempre fue bueno, pero ahora es más precisso. El album "One for the Road", lleva su sello. Tiene algo de "Low Budget", un larga duración que, a juicio de Dave, es el mejor que han realizado. Los otros dos L.P. son "Village Green Preservation Society" y "Muswell Hilibillies".

"Low Budget" fue el album que mostró más unión en The Kinks. Dave, el baterista Mick Avery y el baio film Rodford.

mas union en i ne Kinks. Davejei pateris-ta Mick Avery y el bajo Jim Rodford. Siempre en el conjunto los músicos han ingresado y luego emigrado. Pero desde la aparición de "Low Budget", con los nuevos miembros Jim e Ian, se transformó en un grupo homogéneo "Hemos pa-sado per momentos en que nuestros in-tegrantes no han sido muy idóneos, pero esto está superado", dice Dave

El artista se refiere a la década de los setenta, en la cual durante las giras el sonido dejaba que desear en álbumes tales como "Preservation", "Soap Opera" y "Scoolboys in Disgrace", Reconocen que

"Scoolboys in Disgrace", Reconocen que aquella fue una época de excesos en la música pero la considera positiva.

Cuenta que la devoción de sus fans es abismante. Y no hay que perder de vista que la longevidad de la carrera del conjunto es digna de elogios, pues ha tenido que enfrentar rivalidades entre hermanos y también fuerte competencia de otros triunfadores. Y por momentos los ha minado la rivalidad entre los propios integrantes de The Kinks. Pero su dinamismo y calidad ha logrado sobrellevar

mismo y calidad ha logrado sobrellevar estos sinsabores. "No sé hasta qué punto el problema es-tá solucionado", señala Dave. "Pero el otro día casi armamos una fenomenal pelea entre nosotros. Este es el problema que surge a raiz de que somos todos muy sensibles, siempre hay resquemores, pero son normales, como sucede con los her-

Las giras es algo que apasiona a The Kinks. Tienen una audiencia extraordi-naria en los Estados Unidos y con ello se

A juicio de Dave-su trabajo como so A juicio de Dave, su trabajo como so-lista ha enriquecido al conjunto. "Cro-que todos nos sentimos mejor con ello y hemos conseguido un tipo de unión dife-rente entre nosotros. Tengo que admitir-lo, siempre he contado con libertad para hacer lo que deseo". Confiesa que pasó por un periodo en que todo era difícil, pero con su incursión como solista todo mejoró. En el espectáculo actual de The Kinks se incluyen dos temas, en los cuales Kinks se incluyen dos temas, en los cuales Dave actúa como solista.

Dave actúa como solista.
¿Y qué más podrian desear? A la venta ya tienen un excelente álbum en vivo,
un video de un espectáculo que, aunque
no captura del todo el carisma de The
Kinks, está a la altura de las mejores grabaciones de rock jamás realizadas. Un
disco de Dave Davies que vale oro para
codes sus faces una emestra del diumis. disco de Dave Davies que vaie dro para todos sus fans y una muestra del dinamis-mo, excitación y rock de que son capaces los Kins. Sus admiradoras siempre han expresado: "Que Dios salve a los Kinls". El Todopoderoso ha escuchado estas ple-

#### LO MAXIMO EN MUSICA ELECTRONICA

El cultor norteamericano Isao Tomita, ha llevado a su máxima expresión temas clásicos y modernos. En esta oportunidad te ofrecemos, al igual que en pasadas ediciones, los últimos musicassettes de que disfrutes en tus horas libres. "Greate "The Planets", "Firebird" y "Kosmos" son los títulos de las recientes ediciones importadas puestas a la

centa en nuestro











135092



# 14 = 5

### (Dimensión desconocida) El grupo que buscó la perfección

- \* Cuando el rock se encuentra con lo clásico
- \* Cuando se descubren sus verdaderas raíces

¡Eso es YES!

Por Clevert I. Olivier

Colaboraciones de: Alan Reider C

El grupo "YES" proyecta al ser humano a un futu-ro soñado. Es un conjunto que siempre se distinguid por buscar la perfección.

Quiénes son? -Jon Anderson, es su vocalista -Steve Howe, guitarras -Chris Squire, es el bajo -Rick Wakeman, a cargo de -Alan White, es su batería

El grupo YES, motor y dinámica en la música moderna, logra la magia de proyectar al ser humano a un futuro soñado, 
Muchotrabajo y miles de toneladas de equi 
po, cientos de elementos técnicos y ayudantes, para poder movilizar muchas maquinarlas pesadas, son las características 
exteriores de este grupo, pero sin lugar a 
dudas que lo más importante es su lenguaje, su idioma espacial y casi místico 
que logra transportar al auditor a una dimensión totalmente diferente a la acostumbrada. Pero no ese l exceso de equiposie tumbrada. Pero no es el exceso de equipaje lo que logra impactar, ni la mera casualidad de éxito tras éxito, en realidad "YES" impacta por su fino trabajo y su búsqueda permanente de experiencias y expresiones musicales en lo clásico y sin perder la esencia del rock, que es la imagen viva del mundo musical de hoy.

El grupo "YES" es grande por eso, en cada recital hay una gran intención, mucha preparación; es como si cada nota y efecto musical se enmarcara en un todo, largamente estudiado , que logra la frescura de la improvisación y de la sencillez, pese a sus duros ropajes.

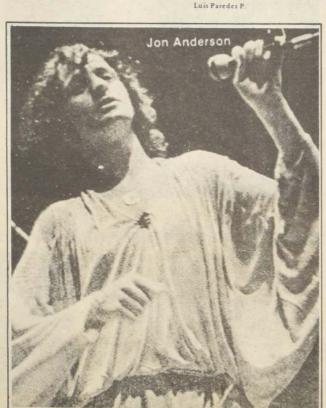
"YES" es un grupo de trayectoria, diez tumbrada. Pero no es el exceso de equipaje

DERSON. el vocalista de cara timida y raslares, fue llave del éxito de "YES".

años tocando la esencia musical, con la responsabilidad de siempre, hasta que un día decidieron abrir un paréntesis. Así es como tomaron su propio camino. Rick Wakeman dio a conocer la profundidad de sus conocimientos de lo clásico y el virtuosismo del rock. Afortunadamente para los seguidores del grupo el parcetaris dasé. tuosismo del rock. Afortunadamente para los seguidores del grupo, el paréntesis duró sólo meses y luego volvieron a sus andadas, en el camino del rock, que a veces suele obscurecerse por las sombras que proyecta, aunque no siempre es igual.
Cuando Rick Wakeman dejó "YES", todo el mundo pensó que el grupo moría definitivamente, pero no fue así, pues regresó nuevamente, John Anderson tardó un año en erolicar el aleiamiento de Rick y

so nevamente, jonn Anderson tardo un año en explicar el alejamiento de Rick y otro año en explicar su regreso.

1970 fue un año excepcional para el desarrollo musical de "YES", porque con la inclusión de Steve Howe, el grupo volvía a enfrentar al público con un nuevo sonido



### YAÑEZ LA ALEGRIA **DEL REGRESO**

PATRICIO

☐ El joven ídolo de miles de "lolas" retornó a su gran escenario: el césped de una cancha de fútbol

> Por Hernán González Pozo Fotos de Caupolicán Márquez

Sonriente. .feliz de la vida...más que eso, agradecido de la vida. Así vio "SUPER ONDA" a Patricio Yáñez cuado retornó al exuberante césped del campo de juego del Estadio Municipal de Quillota, vistiendo la casaca amarilla con el Nº 7 en la espalda, que al igual que en la selección chilena de fútbol. ha brillado en el concierto nacional e internacional y que tendrá resonancia mundial

un futuro cercano. Con la modestia de los hombres a quienes el destino Con la modestia de los nomores a quienes el destino les tiene reservado un lugar importante en la vida, cuan-do Patricio se percató de la presencia de "SUPER ON-DA" en la cancha, se acercó para saludarnos. Irradiaba en su rostro la alegría de un muchacho jovial, pletórico

DA en la cancha, se acerco para sanudarnos. Irradinara en su rostro la alegria de un muchacho jovial, pletórico de salud, animoso y con un optimismo contagiante. En ese momento antes de "cruzar palabras" nos dijo:

"Gracias por haber venido en este día tan importante para mi. Gracias por la preocupación y estimulo que me brindó "SUPER ONDA" mientras estuve en el Hospital Alemán. Me siento feliz que estén presentes en esta ocasión, así que no hace falta que les cuente lo bien que me siento, para ser la primera práctica intensa después de la operación y convalecencia. Hace un rato cuando salí del camarin a la cancha, me emocione al sentir el afecto de la gente que está presenciando el entrenamiento, en forma especial de los niños y las "lolas".

Siempre con su humildad, "Pato" nos añadió: "Lamento mucho que no me hubieran encontrado en casa. Mi papá me contó que Uds, me fueron a ver; pero estoy viajando constantemente de Quilpué a Quillota, porque estoy sometido a un tratamiento dental, de lo cual se que están en antecedentes, porque lo leí cuando el Dr. Alfonso Vargas Carretero desmintió una noticia alarmante sobre mi salud que dio un diario". Con lo cual "Pato" volvió a desvirtuar que tuviera una enfermedad cardiaca.

#### AL FIN A LA CANCHA

Luego Patricio, prosigue: "Por eso también me alegro que me vean en este instante tan especial para mi, porque pueden ver que estoy en excelente estado, estoy en mi peso, el ánimo está muy alto...más aún cuando me he reincorporado al plantel y comenzar a jugar...esto ha contribuido mueho... al fin volver a la cancha después de tanto tiempo. Mucha gente no entiende que por muy profesionales que seamos, queremos el fútbol tanto o más que cuando fuimos aficionados".

Al desedirse el loven dolo, reitera "Cracias por los."

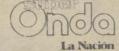
Al despedirse el joven idolo, reitera: "Gracias por to-do. Abora los dejo porque va a comenzar el segundo tiem-po de la práctica. Ya tendremos tiempo para conversar más tranquilos... Hasta luego".

### DONDE ESCRIBIRLE?

SUPER ONDA ha recibido centenares de cartas donde nos piden la dirección de Patricio Yáñez. Nosotros les habiamos informado que lo mejor era escribirle al Club Deportivo San Luis de Quillota, al cual pertenece.

Sin embargo, ahora nos hicieron llegar la dirección exacta donde Uds. pueden mandar las cartas. Según nos dijeron, existe toda una organización para que Patricio pueda responder a cada una de estas misivas.

La dirección es la siguiente: PATRICIO YAÑEZ, CA-SILLA 1780, CORREO CENTRAL, SANTIAGO.



DIRECCION: Jaime Valdés DIRECTORA DE ARTE: Susana González. REPORTAJES: Lily Peralta, Luis Alberto Moli-

COLABORADOR: Clevert Olivier DIAGRAMACION: Tito Jara FOTOGRAFIAS: Joaquín Donoso.



"Pato" se vio en excelentes condiciones físicas en su regreso a las prácticas futbolisticas.

### ¿A DONDE IRA **UBIERGO?**

Luego de su frustrado viaje a los Estados Unidos, para hacer uso de la beca que ganó en el Festival de Viña, el cantautor chileno debe elegir un nuevo lugar para perfeccionarse



Fernando Ubiergo decidió, definitivamente, no viajar a Estados Unidos, pero espera trasladarse a fines de septiembre a España, donde grabará para el sello Hispacox.

"LOS JAIVAS"

**EN LAS ALTURAS DE MACHU PICCHU** 

☐ Al regreso a Chile, el grupo podría presentarse en un recinto

A estas alturas se debe encontrar en Chile el miembro del "Jet Set" internacional Raymundo Larrain, quien viajó especialmente al país para finiquitar la entrega del dinero a Fernando Ubiergo quien, definitivamente, decidió no trasladarse a Estados Unidos a hacer uso de la beca que le concediera este fi-lántropo chileno en el Festival de la Canción de Viña del Mar. El artista contó a SUPER ONDA que

su decisión fue producto de la demori en el envío de la matrícula, lo que la

impidió conseguir la visa de estudia necesaria para permanecer durante un año en Norteamérica. "En realidad, creo que recién ahora se comienza a creo que recien anora se comenza a implementar todo el sistema y, por lo mismo, pagué el noviciado, ya que los encargados de Larraín se preocuparon del asunto cuando el tiempo corni y lo hizo en mi contra", contó Ubiergo.

¿En que medida te perjudicó la es-

-Fundamentalmente en el hecho de postergar algunos asuntos profepues todos decian que me iba, pero los plazos nunca se cumplieron. Además, debo estar a fines de septiembre en España, donde grabare para el sello Hi pavox que se preocupará de promo cionar mi carrera en Europa.

¿Significa que también renuncias al

En ningún caso. Me contacté telefó-nicamente con Raymundo Larrain, a quien le expliqué los problemas que

mayor que el Caupolicán

Luego de finalizar, este fin de semana, "Los Jaivas" su gira por Chile, donde volvieron luego

Jaivas su gira por Chile, donde volvieron luego de seis años de ausencia, se trasladarán a Perú donde estrenarán el espectáculo denominado "Alturas de Machu Picchu", basado en poemas

de Pablo Neruda y con los relatos del escritor

Es indudable que "Los Jaivas" han logrado un

desarrollo musical que los sitúa entre los grupos

andinos de vanguardia, y por sobre todo, permi-te valorizar la calidad musical de este conjunto

que nació en la década del 60 en Valparaiso. Así

parece que los catalogó el Gobierno peruano,

rasladarme a Londres y estudiar en ese país, pero mis intereses me llevan a pensar que el ideal es ir a Francia y pa-ra esó necesito la plata...porque no la gastaré en otra coxa que no sea perfec-cionarme.

Además, Fernando Ubiergo señalo que durante este período no ha perdido el tiempo y "terminé de grahar mi últi-mo long play denominado Al Pasajero de la Luz, que saldrá en estos días a la para los variados gustos de sus seguidores. Este fue un año trágico para la música rock, mueren Jimi Hendrix, Janis Joplin y Brian Iones. Es entonces cuando el públi-co necesitaba, más que nunca, savia nueva, que renaciera todo lo sembrado con los cenjos desde la rock por los semi-dioses del rock.

por tos semi-dioses del rock.

Entonces resurgió el grupo esperado por todos, que contaba con una basta trayectoria y que había marcado una pronunciada diferencia al resto de las bandas que habían aparecido por esos años. Eran nada menos que los renovados e inigualables..."YES".

#### LOS PIONEROS

Los primeros integrantes fueron Ion Anderson y Chris Squire quienes se reunieron con Peter Banks, Tony Kaye y Bill Bruford en 1968 para formar el conjunto. Después tuvieron la oportunidad de encontrarse entre los dos primeros nombres musicales más destacados en los clubes de Londres, donde frecuentaba todo el mundo de los negocios como por ejemplo "La Chasse",

Ion Anderson nació el 25 de octubre de 1944 en Accrington, Lancashire y al mo-mento de unirse a Squire ya tenía algo así

mento de unirse a Squire ya tenia aigo asi como 12 años de experiencia en diferentes y desconocidos grupos Habiendo empezado con su hermano Tony, en el grupo "The Warriors", en 1975 aparecieron en una recopilación "be-at" en un álbum titulado "Hard-up Hero-es" (London-Decca). Chris Squire era un londinense nacido

Chris Squire era un londinense nacido el 4 de marzo de 1948, educado en la escuela pública Haberdasher's Aske en Elstree, Middlesex. El aprendió a tocar solo y posteriormente integró el grupo "The Syn" antes de formar YES con Jon Anderson.

Las primeras influencias del grupo fue de sus contemporáneos "The Nice". Keith Emerson con sus elaborados arreglos le dio al grupo una característica que fue definiendo al grupo y que se notó en el primer álbum titulado "YES", en 1969, Este incluía también temas de los "Byrds" y "The Beatles" con oriófnales arreglos.

"The Beatles", con originales arreglos. Steve Howe nació en Londres el 8 de abril de 1947 y Alan White nació en Pel ton, County Durham, el 14 de junio de

"Yes Album", "Fragile", "Close To The Edge, fueron los que lograron más color,

Sustancia y cuerpo.

Tony Kate fue resueitamente dejado de lado, ya que como dijo Anderson: "No suele ser muy amable, pone sus dedos en cualquier parte

Los discos del grupo eran cada vez me-jores, era una gran sorpresa y es así que con la aventura de Kathru Siberiano, los transportaba fácilmente a los adolescentes a tierras desconocidas, que se regocijaban a nerras desconocidas, que se regocijadan con la frágil apariencia de John Anderson que con su cara tímida y rasgos irregula-res, en donde el grupo basaba la clavé del éxito. Todo esto no porque el mundo se encontraba en agonía, era un público nuevo que reaccionaba con los nacimientos de otras estrategias, que posiblemente estaba reconocido por su lucha por una cultura diferente a vicias ideas encendidas que nunca habían madurade

El grupo "YES" ya no solo buscaba la dura armonia del Hard Rock y la vieja y sencilla cancioncita, llevando consigo todo rastro de la metafísica de lo negativo.

rastro de la metanisca de lo negativo.

Las tensiones tendidas sobre ellos nunca
habian sido tanto como en la grabación
"Tales From Topographic Oceans" y "Re-layer", sino hubiera sido por el elemento
humano que supieron aprovechar. Dos
años más tarde el grupo pasa de la revolución a la resolución con "Going For The
One"

El grupo "YES" en 1978 grabaría su ultimo álbum teniendo a Jon Anderson y Rick Wakeman, que fueron a buscar nuevos rumbos. Anderson se fue con "Vangelis", logrando un acertado éxito con su primer álbum y Wakeman a seguir sus ideas originales de buscar una esencia

p..ra su música.

El álbum "Tormato" siguió la forma y fuerza de "Goin For The One". Parece que con este trabajo ya presentian la pró

xima separación del grupo "Drama" su último disco como conjunto, no pudo en-contrar el éxito buscado, pese que en lo músical habían perdido muy poco, pero sí su esencia, que lo habían hecho famoso. La mística como conjunto se perdió sin Anderson y sin Wakeman.

Según lo último conocido de "YES", han decidido totalmente su separación. Steve Howe se ha ido con John Wathon y Chris Squire y Alan White se unen al gru-po Led Zeppelin.

#### DISCOGRAFIA

1968- "YES- Jon Anderson, Chris Squire, Peter Banks. Tonv Kave v Bill Bruford. 1969- "TIME OF A WORD"- Jon Ander-son, Chris Squire, Peter Banks, Tony Kaye y Bill Bruford.

1970.- "YES ALBUM" Jon Anderson, Chris Squire, Steve Howe, Tony Kaye y Bill Bruford.

1971.- "FRAGILE" Jon Anderson, Chris Squire, Steve Howe, Rick Wakeman y Bill Bruford.

1972 CLOSE TO THE EDGE (Atlantic) Jon Anderson, Chris Squire, Steve Ho we, Rick Wakeman y Bill Bruford.

RICK WAKEMAN dio al grupos

una linea a seguir, con la profundi-dad de sus conocimientos y su ex-quisito trabajo en los teclados.



1972 73 YESSUNES (Atlantic)

Jon Anderson, Chris Squire, Steve Ho e, Rick Wakeman, Bill Bruford Alar

1973 TALES FROM TOPOGRAPHIC

1913 TALES FROM TOPOGRAPHIC ECEANS (Atlantic) Jon Anderson, Chris Squire, Steve Ho-we, Rick Wackeman y Alan White: 1973/74 YESTERDAY Recopilación del "YES" y de "TIME AND A WORD,"

1974 RELAYER

1914 RELAYER

Jon Anderson, Chris Squire, Steve Howe, Patrick Moraz y Alan White.

1977 COING FOR THE ONE (Atlantic)
Jon Anderson, Chris Squire, Steve Howe, Rick Wakeman y Alan White.

we, Rick Wakeman y Alan White.
1978 "TORMATO"

Jon Anderson, Chris Squire, Steve Howe, Rick Wakeman y Alan White.
1979 Se separan del grupo "YES", Jon Anderson y Rick Wakeman

Anderson y Rick Wakeman 1979 "DRAMA" Geoff Downes, Trevor Horn, Steve Ho-we, Chris Squire, y Alan White. 1980 YESSHOWS (Recital)

Recopilación de recitales anteriores entre 1976 y 1978, Jon Anderson, Chris Squire, Steve Howe, Rick Wakeman/ Patrick Moraz y Alan White.

### SUPER RANKING

Una nueva modalidad intro-ducimos esta semana en el SU-PER RANKING. Para obtener una amplia gama de los títulos más solicitados en las diferentes radios de onda media y frecuen-cia modulada, consultamos las siguientes emisoras: Carrera, Infinita, Carolina, Alondra, Novisinita, Carolina, Alondra, Novisima, Cooperativa y Galaxia. En
casi todas,las canciones más destacadas de la semana son: "El
Que Tú Amas", por Air Supply;
"Estar Enamorado", de Raphae!,
y "Yo Quería Ser Mayor",
interpretado por Roque Narvaja.
A continuación te ofrecemos
tos 15 temas más populares de la
semana con sus respectivos intérpretes:

térpretes: I.— EL QUE TU AMAS: Air Supply. 2.— ESTAR ENAMORADO: Raphael.
3.— CORAZONES: Marty

4.— YO QUERIA SER MA-YOR: Roque Narvaja. 5.— NO HAGO OTRA COSA QUE PENSAR EN TI: Joan Manuel Serrat.

6. — TU PARA MI: Franco Si-

7. - HAY AMOR: Victor Ma-

NO TE NECESITO: Kenny Rogers. 9.— LOS OJOS DE BETTE DAVIS: Kim Carnes. 10.— HOLD ON TIGHT:

Electric Light Orquestra.

11.— DESDE QUE TU TE 12.— DISCO MIXER: Stars on 45. HAS IDO: Mocedad

13.— BUS DE DOS PISOS: Frankie Smith. 14.— TE QUIERO TANTO: Oscar Athie. 15.— QUE TAL TE VA SIN

pues permitió que ellos realizaran su espectáculo en las ruinas de Machu Picchu, vedadas a cualquier artista desde hace 12 años. Asimismo, tiene que haber influido en esa deeisión la trilogía que se unió para el montaje (Ne-

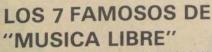
Mario Vargas Llosa,

ruda, Llosa y "Los Jaivas") que será exhibido en Europa próximamente. Sin embargo, en nuestro país los derechos pertenecen a Canal 13 que envió, hace una semana y media, a un equipo, a cargo del director Reynaldo Sepúlveda, para grabar "Las Alturas de Machu Picchu" que seán entregadas en un programa especial de la estación católica que co-produjo este espectáculo con Canal 7 de Perú.

A pesar que la gira llegó a su fin en Iquique todo hace suponer que "Los Jaivas" se presenta-rán nuevamente en Santiago entre el 21 y 26 de septiembre. Según informaron los empresarios ellos podrian ofrecer un recital en el Teatro Oriente y otro en algún local de mayor capacidad que el Caupolicán, pues aunque este acoge a unas siete mil personas, quedó chico para recibir a los miles de admiradores de este grupo chileno que triunfó en el Viejo Mundo

"Los Jaicas" en el terminal aereo, antes de viajar hacia Antofagasta e lquique, donde cumplieron sus ultimas actuaciones en territorio chileno.





A partir de este número, cada semana te entregaremos el ran-king con los siete temas más des-tacados del programa de TV Na-cional "Música Libre".

Pensamos que este espacio, fa-vorito de la juventud y que llega vorito de la Juventud y que dega a todo el país, tiene gran trascen-dencía en las preferencias musi-cales de los jóvenes. Por eso, des-de hoy publicaremos LOS SIETE FAMOSOS DE MUSICA LIBRE. RANKING DE ESTA SEMANA

1.- LADY: The Commodo-

2. - JUNTOS: Paloma San 3.- EL QUE TU AMAS: Air

URGENTE: Foringer.
— QUIEREME TAL COMO SOY: Sergio Fachelli.
6.— BUS DE DOS PISOS:

7.— KIDS IN AMERICA: Kim Wilde.



WHITE, el magnifice baterista que en ca-da presenentrega su fuerza y eséxito de

### IVAN La nueva figura de la canción en España

☐ Su éxito más conocido en Chile es la inter-pretación que hace de "Te quiero tanto"

Desde España por Rodrigo Marcel



leán es considerado la nueva revelación dentro de la música popular española y se disputa las preferencias con Miguel Bosé y Pedro Marin.



De figura atlética y grandes ojos azules, el joven cantautor español no quiere ser sólo admirado por su físico, sino además por su talento.

Su pasión por la música lo llevó a suspender sus estudios humanisticos para abocarse de lleno a la actividad artística. Sin embargo, asegura de que si en algún momento viera decaer la popularidad que está viviendo, se dedicaría a terminar sus estudios y jamás retornaría a un escenario.

dedicarla a terminar sus estudios y ja-más retornaria a un escenario.

Lo que más le agrada es salir a un escenario y cantar sus canciones. "El público, y sobre todo la juventud, me consideran un idolo, lo que me recon-forta y asusta a la vez, porque cuan-do uno pasa a ser ejemplo de los de-más y te imitan, debes tener el sufi-ciente equilibrio emocional para no caer en excesos".

### ADMIRADOR DE ELVIS PRESLEY

Recordando su época de estudiante, destaca que sus mejores notas las ob-tenía en las asignaturas de historia y

literatura. Las peores siempre fueron en los ramos de física, química y ma-

Admira profundamente a Elvis Preslev en muchas oportunidades ha reiterado que al menos, por 24 ho-ras, le habria gustado convertirse en el desaparecido "rey del rock". "Siempre me ha atrafdo esta idea

sempre un ha atrado esta idea como un sueño mágico, porque Elvis Presley es una figura mundial, que a pesar de haber desaparecido aún mantiene vigencia y marcó a varias generaciones de artistas y de publico con su estilo musical. En todo caso me gustaría ser Elvis Presley por algunos

gustaría ser Elvis Fresley por algunos minutos, pero en su primera epoca de trayectoria artística. Así es en parte la personalidad de Iván, quien ha logrado una gran po-pularidad al poco tiempo de su apari-ción en el mundo musical español, y que algún día vendrá a Chile a cono-cer a sus miles de admiradoras.

AÑO H - Nº 59 - 1981

### La Nación



Hiper, Hiper Poster de

# LA ESPERA

□Super-Onda estuvo en su pri-



Capítulo I:

**iLA HISTORIA DE LOS BEATLES!** 



ches 1 1 1 1 2 1 1 1 3 1 1 1 4 1 1 1 5 1 1 1 6 1 1 7 1 1 8 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19